



Manual de Português da Abril

Padronizações • Gramática
Grafias difíceis • Glossário digital



Manual de Português da Abril

Este guia se propõe a ser objeto de consulta para jornalistas da Abril e todos os envolvidos, direta ou indiretamente, na produção de conteúdo para nossas revistas e sites.

Está estruturado em verbetes, organizados em ordem alfabética. É basicamente um glossário com as normas de padronização de uso da língua portuguesa nos títulos da casa.

O documento contém também explicações gramaticais, palavras de grafia difícil e um anexo com termos de uso corrente no ambiente digital.

Trata-se, contudo, de material aberto à colaboração dos usuários.

Se você encontrar qualquer erro ou imprecisão ou se quiser sugerir a inclusão de novos verbetes, por favor, escreva para **Diretoria de Serviços Editoriais**.



Texto: Beatriz de Cássia Mendes
Revisão técnica: Ronaldo Barbosa da Silva
Consultoria digital: Fabiana Zanni
Organização: Laís de Luna e Lizandra M. Almeida
Projeto gráfico: Ricardo Garcia Dias
Diagramação: Getúlio Ponciano
Webdesign: Webkeepers
Suporte TI: Marilu Melo Vieira

Diretoria de Serviços Editoriais
Julho de 2012

A

a/em**Use a preposição “a”:**

— Com verbos de movimento (ir, chegar, vir, voltar etc.): Foi ao estúdio fotografar a nova *top model*; Chegou ao hospital minutos depois do acidente; Veio à minha casa poucas vezes, menos do que eu gostaria; Precisaria voltar ao médico mais duas vezes naquele mês.

— Para indicar proximidade de algum lugar: Estava à janela, acenando para as pessoas; Naquele dia sentou-se à mesa mais cedo para o jantar.

Use a preposição “em” para:

— Indicar o lugar onde algo ou alguém está: O cartaz de convocação para a greve foi afixado no portão de entrada da fábrica.

— Introduzir um adjunto adverbial referente a data e a lugar, quando o verbo não for de movimento: Nasceu em 10 de janeiro (e não: Nasceu a 10 de janeiro); Veja boxe na página 47; Localizado na Avenida Paulista, é um dos museus mais visitados da cidade.

a álcool**a altas horas****à altura (de)****abadejo/badejo****à baila****abaixo/a baixo**

— “Abaixo” significa “na parte inferior”, “em lugar menos elevado”, “em situação ou posição hierárquica inferior”: Abaixo da casa existe um riacho; O prédio veio abaixo em poucos segundos.

— “A baixo” só é usada em oposição a “alto”, “cima”: Encarou-o de alto a baixo; Percorreu o prédio de cima a baixo; De alto a baixo no rio, já quase não se vê esse tipo de peixe.

Veja também *debaixo de/de baixo*

abaixo-assinado (o documento), pl. abaixo-assinados**abajur****à bala/a bala****abalizar****abalroar****à base de****ABC****abdome/abdômen****abdução****abduzir****à beça****abecê/á-bê-cê, pl. á-bê-cês****à beira (de)****à beira-mar****à beira-rio****abelha-africana, pl. abelhas-africanas****a (seu) bel-prazer****a bem (de)****abnegação****a boa distância (de)****abóbada****à boca pequena****abolir**

Verbo defectivo, não pode ser conjugado em algumas formas verbais. Quando necessário, substitua “abolir” por um sinônimo, como “extinguir”, “eliminar” e “deixar de”.

a bombordo**a bordo****aborígene/aborígene****abrasar****abre-alas, pl. abre-alas****ABS (anti-lock brake system)****abscesso****abscissa****absinto****absorção****abstêmio****abstenção****abstinência****Abu Ghraib****à busca (de)****à cabeceira (de)****à caça (de)****acaçapar****acácia****açafrão****açaí****à caneta/a caneta****acarajé****a caráter****acasalar****à cata (de)****a cavalo****acéfalo****aceitado/aceito**

— Use “aceitado” com “ter” e “haver”: Havia aceitado o convite para compor a chapa como vice-prefeito; Tinham aceitado a proposta sem conhecê-la por inteiro.

— Use “aceito” com “ser” e “estar”: Novos projetos foram aceitos; Já estavam aceitos no clube quando a diretoria descobriu quem realmente eram; Fora aceito na sociedade rio-pretense.

acelga**acém****acenar****acendido/aceso**

— Use “acendido” com “ter” e “haver”: Ainda não havia acendido a luz até aquela hora; Os países tinham acendido a luz vermelha antes de a crise mundial se estabelecer.

— Use “aceso” com “ser” e “estar”: A luz ainda não estava acesa até aquela hora; O fogão a lenha era aceso bem antes de o dia raiar; Os ânimos estiveram acesos o tempo todo.

acentuação**monossílabos**

Acentue:

— Os tônicos terminados em “a(s)”, “e(s)” e “o(s)”: há, gás, fê, pés, pó, sós.

— O “quê” substantivo, interjeição ou que venha no fim de uma frase: Ele tem um quê de intelectual; Quê?! Todos foram mortos?; Votaram sem saber por quê; Devolveu o carro por quê?

— Os prefixos de pronúncia aberta “pré”, “pró”, “pós” unidos a outras palavras por hífen: pós-operatório, pós-guerra, pré-primário, pré-aviso, pró-homem, pró-americano.

Exceções: preaquecer, preaquecido, predeterminar, predeterminado.

oxítonas

Acentue:

— As terminadas em “a(s)”, “e(s)”, “o(s)”, “em”, “ens”: vatapá, cajás, você, cafês, cafuné, nagô, avós, também, armazéns, parabéns.

— As formas verbais oxítonas terminadas em “a”, “e”, “o” seguidas de pronome: dá-los-ia, amá-la, dizê-lo, repô-las, pô-los, mordê-la.

— A letra “i” de formas verbais oxítonas que esteja isolada no fim da sílaba tônica: contraí-la, trai-los, subtraí-los-ia.

paroxítonas

Acentue:

— As terminadas em “r”, “i(s)”, “n”, “l”, “u(s)”, “x”: caráter, táxi, beribéri, lápis, oásis, hífen, pólen, nível, cônsul, bônus, ônix, tórax.

— As terminadas em “ps”, “um”, “uns”, “ã(s)”, “on(s)”: bíceps, fórceps, médium, álbuns, imã, órfãs, próton, nêutrons.

— As terminadas em ditongo: sótão, órgãos, áurea, argênteo, ânsia, imundície, pátio, ingênuo, inócuo, contígua, tênue, jóquei.

proparoxítonas

Todas as proparoxítonas são acentuadas: crisântemo, íterim, súbito, árvore, cálido, efêmero.

acepção

hiatos com “i” ou “u”

Acentuam-se quando sozinhos ou seguidos de “s”: saída, egoísta, juízo, açais, viúvo, balaústre, amiúde, Grajaú, baús.

Quando seguidos de “nh” ou antecidos por ditongo, não levam acento: rainha, tainha, fuinha, boiuno, feiura, baiuca.

hiato “oo(s)”

Não é mais acentuado o primeiro “o” do grupo oo: abenço, enjoo, perdo, voo, voos, zoo, zoos.

grupo “eem”

Não é mais acentuado o primeiro “e” do grupo “eem” dos verbos “crer”, “dar”, “ler”, “ver” e seus derivados: creem, deem, leem, veem, descreem, reveem, releem.

“u” tônico

Não se acentua o “u” tônico dos grupos “gue(s)”, “gui(s)”, “que(s)”, “guem”, “quem”: apazigue, arguem, averigues, argui, arguis, oblique, obliquem, obliques.

Esses verbos (os terminados em guar, quar e quir) podem ou não ser acentuados nas seguintes formas: enxáguo, averíguo, oblique.

ditongos abertos

Acentuam-se os ditongos “éi(s)”, “ói(s)”, “éu(s)” em palavras oxítonas: anéis, cordéis, herói, corrói, anzóis, chapéu, véus, ilhéu. Não se acentuam esses ditongos em palavras paroxítonas: ideia, traqueia, apoio, heroico.

acento diferencial

Algumas palavras escritas da mesma forma levam acento para diferenciar o sentido. São elas: pôde (passado do verbo poder, em contraposição a pode, presente do verbo poder); pôr (verbo, em contraposição a por, preposição); verbos ter e vir no plural: vêm e têm, para se distinguir do singular vem e tem. É facultativo acentuar forma (recipiente, modelo), para se diferenciar de forma (verbo e formato), e dêmos (verbo dar no subjuntivo), para se diferenciar de demos (verbo dar no passado).

abreviaturas

Se a sílaba acentuada de uma palavra se manter na abreviatura, o acento também permanece: pág. (página), séc. (século), antôn. (antônimo), plást. (plástico).

prefixos

— Quase todos os prefixos e elementos de formação da língua são escritos sem acento: super-homem, hiper-ru-

goso, sociocultural, minicorredor, maxidesvalorização. **Exceções:** pós- (pós-graduação), pré- (pré-vestibular), pró- (pró-americanos), recém- (recém-nascido), além- (além-mar), aquém- (aquém-fronteira).

— Quando deixam de ser elementos de formação e passam a ser usados como substantivo, adjetivo ou advérbio, os prefixos e os elementos de formação submetem-se às regras de acentuação e flexão: Foi uma festa súper; As mínis pretas serão as vedetes do próximo verão (*redução de minissaias*); Todos os setores comerciais e industriais prejudicaram-se com a última máxi (*redução de maxidesvalorização*).

Atenção

O uso de prefixos como adjetivo ou advérbio deve ser criterioso.

palavras estrangeiras

— Conservam seus acentos: *maître, prêt-à-porter, Citroën, Nuñez, à clef*.

— Toda palavra estrangeira aportuguesada submete-se às regras de ortografia e acentuação do português: habituê, decapê, uísque, caubói, pê-nalti, decasségui.

aumentativos, diminutivos, advérbios

Quando um sufixo junta-se a uma palavra acentuada, ela deixa de ter acento, já que sua sílaba tônica muda de lugar: veuzinho; peção; heroicamente; cafezinho.

trema

— Não se usa trema em palavras da língua portuguesa, a não ser em nomes próprios estrangeiros e seus derivados, Müller, mülleriano.

acepção

acepipe

acerca de/a cerca de/há cerca de

— “Acerca de” significa “a respeito de”, “com referência a”, “quanto a”, “sobre”: O presidente discursou acerca do déficit público; Não fazia a menor ideia acerca do país onde o dinheiro tinha sido depositado.

— “A cerca de” significa “perto de”, “aproximadamente”: Falou a cerca de 50 mil pessoas; A praia ficava a cerca de 3 quilômetros do hotel; Morava a cerca de dez quarteirões do trabalho.

— “Há cerca de” indica tempo decorrido: Esteve na Europa há cerca de dois anos; Não se encontram há cerca de três anos.

Veja também *cerca de*

a certa altura

a certa distância

aceso

acessível

acesso

acessório

acetato

acético (ácido)

acetilsalicílico

aceto balsâmico

achacar

achaque

à chave/a chave

acidente/incidente

— Use “acidente” no sentido de desastre, acontecimento desagradável, inesperado ou com graves consequências: O acidente com o caminhão custou a vida de muitos boias-frias; Foi por mero acidente que se encontraram no mesmo restaurante onde haviam se conhecido 20 anos antes.

— Use “incidente” para se referir a ocorrências de pouca importância, a episódios desagradáveis mas casuais: Um incidente com uma colheitadeira deixou os moradores da cidade de Cajuru assustados; Ainda que sem querer, o presidente provocou um incidente diplomático com o Vaticano.

acidentes geográficos

— Escreva com inicial maiúscula os substantivos que indicam acidentes geográficos, como praia, rio, península, planalto, serra e outros: Rio Amazonas, Serra da Mantiqueira, Lago Ness, Estreito de Gibraltar, Mar Morto, Oceano Índico, Península Ibérica, Bacia Amazônica, Mata Atlântica, Vale do Paraíba, Baixada Fluminense, Cabo Kennedy.

— Os adjetivos que qualificam nomes próprios de lugar são escritos com inicial minúscula: Grécia antiga; antigo Egito.

acidez

acid-jazz

acinte

a coisa de (= a aproximadamente)

açoitar

adequar

acolchoado

aconchegar

à conta (de)

acontecer

Use “acontecer” no seu sentido específico, de “suceder de repente”. Evite o uso no sentido de “realizar-se”, “estar marcado para”, “haver”, “ocorrer” e outros.

a contento

a contragosto

acórdão

acordeão/acordeom

a cores/em cores

A forma correta é “em cores”: As transmissões em cores chegaram ao Brasil nos anos 1970; Gostavam de assistir a filmes modernos, em cores, e não aqueles clássicos em preto e branco.

acossar

acréscimo

acriano

açúcar mascavo

açucena

açude

acupuntura

a curta distância

à custa (de)/às custas (de)

ad aeternum

adágio

a dedo

adentro

Advérbio que significa “para o interior”, “para dentro”: As festividades continuariam noite adentro; Andou mata adentro para fotografar os animais; A piscina fica num platô e dá a impressão de continuar mar adentro.

adequar

Para alguns gramáticos, o verbo é defectivo, isto é, não pode ser conjugado em algumas formas verbais. Na dúvida, use um sinônimo, como “adaptar” ou “amoldar”.

adereço

adereço
adesão
adesivo
à deriva
a despeito de
ad hoc
a diesel
ad infinitum
adiposo
à direita
à disposição (de)

a distância/à distância

— As duas formas estão corretas quando a distância não é determinada: Preferiu manter-se a/à distância, apenas observando; A/À distância, não podia ter certeza de que era mesmo ela; Namorava a brasileira a/à distância.
 — Quando a distância é determinada, use “à distância”: Abandonou a prova à distância de 500 metros da chegada; Enfileirados, eles ocupariam uma extensão equivalente à distância entre o Rio de Janeiro e Natal.

adivinhar**adjacência****adjetivo como advérbio**

Alguns advérbios terminados em “mente” podem ser substituídos pelos adjetivos de que derivam. Nesse caso, os adjetivos mantêm-se invariáveis, pois têm função de advérbio: Aquela era, disparado, a melhor cena do espetáculo (Aquela era, disparadamente...); Por favor, termine rápido a arrumação (Por favor, termine rapidamente...).

adjetivos — concordância**compostos**

Apenas o último termo de um adjetivo composto concorda com o substantivo a que ele se refere: candidatos democrata-cristãos; planos político-econômicos; roupas verde-escuras reuniões sino-franco-germânicas.

Exceção: surdos-mudos. Os dois termos são flexionados quando atuam como substantivo ou

como adjetivo: garotas surdas-mudas; escola para surdos-mudos; as surdas-mudas.

pátrios

— Concordam em gênero e número com o substantivo a que se referem: mulheres romanas, cidadão paulistano, favelas cariocas, objetos iugoslavos.

— Quando o adjetivo é composto, a primeira palavra ou as primeiras palavras que o compõem podem ser grafadas na forma reduzida: origem luso-brasileira; equipe franco-espanhola; suvenires ítalo-franco-nipônicos.

— Só o último elemento do adjetivo composto varia, acompanhando o substantivo: criança euro-asiática; acordo anglo-saxão; exércitos austro-húngaros; fronteira argentino-brasileira; canções luso-brasileiras; investigações sino-japonesas.

— Grafe os adjetivos pátrios sempre com inicial minúscula: paraibano, francês, torrinhense.

adjunto**admissão****admissível****adobe****adoção****adocicar****a dois passos****adolescência****a domicílio/em domicílio**

— Com o significado de “em casa”, as duas formas estão corretas: A pizzaria não fazia entregas a/em domicílio; Muitas concessionárias começaram a oferecer revisão a/em domicílio.

— Quando, porém, houver verbo de movimento (ir, levar, chegar etc.), use apenas “a domicílio”: A maioria dos pedidos feitos pelo site chegava a domicílio no tempo estabelecido; Algumas religiões ainda mantêm o hábito de, todos os domingos, levar a palavra de Deus a domicílio.

à dorê**adquirir****adstringência****a duras penas****aduzir****adventista****adversário****advertir****advocacia*****Aedes aegypti*****à entrada (de)****aeroplano****Aeroporto/aeroporto**

— Com inicial maiúscula quando seguido do nome oficial ou consagrado do aeroporto: Aeroporto Internacional de São Paulo (ou Aeroporto de Cumbica); Aeroporto Tom Jobim; Aeroporto John Fitzgerald Kennedy; Aeroporto de Congonhas.

— Nos demais casos, use inicial minúscula: A cantora foi recebida no aeroporto por milhares de fãs; A polícia ainda não sabe por que os detectores do aeroporto não revelaram as armas.

aerossol**aerostato/aeróstato****Aero-Willys****à escolha (de)****à escovinha (cabelo)****à escuta****a esmo****à espada/a espada****à espera (de)****à espreita (de)****à esquerda****a essa hora/a essas horas****a esta altura****a esta hora/a estas horas****a estibordo**

afim/a fim de

aético**à exaustão****à exceção de****a exemplo de****a expensas de/às expensas de****afã****à faca/a faca****a facadas****à face de****à falta de****à fantasia****a favor****Afeganistão****à feição (de)****afeminado****aferir/auferir**

— “Aferir” significa “conferir”, “comparar”, “avaliar”: Depois de aferir a mercadoria, liberou o comerciante; Ainda não haviam aferido as novas embalagens.

— “Auferir” significa “obter”, “colher”: Pretendia auferir grandes vantagens do investimento; Os lucros auferidos não foram os esperados.

a ferro e fogo**affair****afiançar****aficionado**

Esta é a grafia correta. Use com as preposições “de” ou “a”: Era um aficionado das/às letras; Os aficionados de/a jogos apostam na loteria todas as semanas.

afim/a fim de

— “Afim” é adjetivo que qualifica algo ou alguém que tem afinidade, semelhança: Experimentavam sentimentos afins; Ainda buscava encontrar temas afins; Eram idiomas afins com o português.

— “A fim de” significa “para”, “com o propósito de”, “com a intenção ou vontade de”, “com a disposição ou o desejo de”: Encerrou depressa a reunião a fim de buscar o filho na escola; A fim de evitar que os mo-

a fio

radores da área fossem acudados pelo fogo, chamou a emergência.

Em linguagem informal, “a fim de” também tem o sentido de alguém interessado em alguém: Não estava, nem nunca esteve, a fim dele; Ficou a fim da namorada do amigo, sem saber quem ela era.

a fio

à flor da pele

afora/a fora

— “Afora” pode ser tanto advérbio como preposição. Como advérbio, significa “para o lado de fora”, “exteriormente”, “fora”, “além”, “por toda a extensão”, “ao longo de”: Caminhou porta afora sem dizer palavra; Pílhas de processos trabalhistas acumulavam-se país afora; O animal pôs-se em disparada campo afora. Como preposição, significa “além de”, “com exclusão de”, “à exceção de”, “exceto”, “salvo”, “fora”: Afora o pai, todos da família concordaram com o casamento; Afora Gisele, o *casting* mais estelar desfilou para a estilista.

— “A fora” existe somente em oposição a “dentro”: A polícia vasculhou o aeroporto de dentro a fora; De dentro a fora, tudo era só destruição.

à força (de)

aforismo, o

afoxé

à francesa

à frente (de)

à fresca

afro-brasileiro

afrodisíaco

afrouxar

agachar

a galope

a gás

a gasolina

ágil (rápido)

ágio (juro)

agiota

a giz

Agnus Dei (oração)**ágnus-dei, pl. ágnus-deis (medalha benzida)**

a gosto

agourar

agradar

— No sentido de “acariciar”, “afagar”, “mimar fisicamente”, pede objeto direto: Agradou o filho devagar para que ele não acordasse; Agradou-a passando de leve os dedos em seu rosto.

— No sentido de satisfazer, contentar, pode ser usado tanto com objeto direto como com indireto, com a preposição “a”: A solução encontrada pela escola agradou os/aos pais; Esforçou-se ao máximo para agradar os/aos novos colegas de trabalho; A proposta apresentada não o/lhe agradava.

agradecer

— Para se referir à pessoa a quem se está grato, use objeto indireto, introduzido pela preposição “a”; para se referir ao que se agradece, use objeto direto: Agradeceu à plateia o carinho recebido; Agradeço-lhe muito a atenção; Agradeceu a seus homens de confiança, um por um.

— Quando o que se agradece está relacionado a coisa ou evento, pode-se usar tanto objeto direto como indireto, este introduzido pela preposição “por”: Agradeceu demais o/pelo presente; Pensou em agradecer no ato (por) todas as homenagens recebidas, mas ficou tímido; Assim que pudesse, agradeceria o/pelo anel que havia recebido.

— Pode ser usado também como verbo intransitivo: Está sempre atrás de ajuda, mas nunca agradece; Limitou-se a sorrir e a agradecer.

a granel

agribusiness

agridoce

agronegócio

água-benta (cachaça), pl. águas-bentas

aguaceiro

água com açúcar (fácil, romântico)

água de cheiro

água de coco

água-de-colônia

água-forte, pl. águas-fortes

água-furtada, pl. águas-furtadas

água-marinha, pl. águas-marinhas

água oxigenada

aguarrás

água-viva, pl. águas-vivas

aguçar

ah!

à hora (de)

aiatolá

Aída

aids

aikido/aiquidô

ainda há pouco

à instância de

aipim

air bag

airbus

a jato

ajeitar

ajuda de custo

ajudante de ordens

akita

Alá

à la carte

a lápis

alazão

albatroz

alcácer

alcachofra

alfândega

alcaçuz

alcaguetar

alçapão

alçar

alcatra, a

alcatraz

álcool, pl. alcoóis

alcoólatra

alcoólico

alcoholizar

Alcorão

aldeia

al dente

alea jacta est

aleatório

aleia

aleijado

além-mar, pl. além-mares

além-túmulo, pl. além-túmulos

à lenha/a lenha

alerta/alertas

— Na condição de adjetivo ou substantivo, varia normalmente: É necessário que fiquemos sempre alertas nessas ocasiões; Mostravam-se alertas, apesar do horário; Diversos alertas foram enviados ao governo.

— Quando atua como advérbio ou interjeição, não varia: Todos o olhavam alerta; Alerta! Saiam todos! À distância de 50 metros, o gnu vigiava alerta os movimentos sorrateiros da leoa.

ALFA

alfabeto

O alfabeto brasileiro tem 26 letras.

alface, a

alfândega

Use com inicial minúscula.

alfanumérico

alfanumérico**alfavaca****alfazema****alforje****algazarra****algibeira****algodão-doce****algo de**

A concordância é sempre no masculino singular: Ela tinha algo de bom na personalidade; A empresa mantinha algo de secreto em seus documentos no exterior; As caixas continham algo de perigoso.

algoritmo**algoz****alguma coisa/alguma coisa de**

— Quando a expressão “alguma coisa” vem seguida da preposição “de”, o adjetivo que a acompanha fica no masculino: Sentia que alguma coisa de bom estava para acontecer; O comportamento deles tinha alguma coisa de estranho; Pensou em levar alguma coisa de gostoso para os pais comerem à noite.

— Quando não há a preposição “de”, o adjetivo que a acompanha fica no feminino, concordando com a palavra “coisa”: Sentia que alguma coisa boa estava para acontecer; O comportamento deles tinha alguma coisa estranha; Pensou em levar alguma coisa gostosa para os pais comerem à noite.

algum de/alguns de

Quando o sujeito de uma oração é formado pelos pronomes indefinidos “algum”, “alguns”, “alguma”, “algumas”, seguidos de “de nós”, “de vocês”, “deles”, “delas”, “dentre nós”, o verbo deve concordar com o pronome indefinido: Alguma delas alcançaria a fama cedo ou tarde; Algum de nós precisa encontrar logo uma solução; Alguns de nós certamente estão despreparados para escalar a montanha; Algumas de vocês serão convidadas para o desfile; Alguns deles não gostavam das interferências que sofriam na empresa.

alho-poró/alho-porro**álibi****alicerçar****aliche****aliciar****alienígena****alíquota****alisar****aliseu/alísio (vento)****Al Jazira*****all-inclusive******allure*****alma mater****ALMANAQUE ABRIL****alma penada****almeja****almirante de esquadra****almíscar****almôndega****almoxarifado****aloe vera****à louca****Al Qaeda****alqueire****Alsácia****alta/alto**

Na formação de palavras compostas, ligam-se com hífen ao termo seguinte; e ambos os termos flexionam no plural: alta-tensão; altas-tensões; alta-roda; altas-rodas; alto-falante; altos-falantes; alto-relevo; altos-relevos.

altar-mor, pl. altares-mores**alter ego****alteza****altivez****alto-astral****alto e bom som/em alto e bom som**

Significam “em voz alta”, “bem claro”, “sem temer consequências”. Use uma ou outra expressão, indiferentemente: Disse em alto e bom som/alto e bom som que jamais voltaria a seu país de origem.

alto-mar, pl. altos-mares**alto-relevo, pl. altos-relevos****altruísmo****à Luís XV****alusivo****aluvião****à luz de****alvéolo****alvissareiro****alvorecer****alvoroço****amaciar****ama de leite****a mais****amálgama****a mando de****à maneira (de)****amansar****à mão (ao alcance)****à mão/a mão (feito, escrito)****à máquina/a máquina****à maravilha/às maravilhas****à margem de****amaríssimo****a marteladas/às marteladas****ama-seca, pl. amas-secas****amasiar****amásio****ambicionar****ambiguidade****ambíguo****ambos/ambas**

Use artigo definido depois das palavras “ambos”, “ambas” quando forem seguidas de substantivo: Ambos os editores concordaram que a edição saísse mais cedo em banca; Mesmo os casamentos arranjados por empresas sérias envolvem riscos para ambos os lados; Ambos os candidatos tinham chance de ganhar.

ambrosia (doce)**ambrósia (planta)****à medida que/na medida em que**

— “À medida que” significa “à proporção que”, “conforme”: À medida que o tempo passava, sentia-se mais apreensiva; Esperavam que, à medida que o índice de desemprego diminuísse, também a criminalidade cedesse.

— “Na medida em que” significa “tendo em vista que”, “porque”, “desde que”: Na medida em que não havia provas, os acusados foram liberados; Todos estavam satisfeitos, na medida em que a maioria de suas reivindicações havia sido aceita.

Atenção

A expressão “à medida em que” não existe.

a meia altura**a meia distância****a meia-luz****à meia-noite****a meia-rédea****a meia voz****a meio pau****amém****amenizar****a menos****à mercê (de)****americano/norte-americano****à mesa**

à mesa

à mesma hora

à mesma hora

a meu ver

amicíssimo

amígdala/amígdala

amigo da onça

amigo do alheio

amigo do peito

amigo oculto (o participante do amigo-oculto)

amigo-oculto (a brincadeira), pl. amigos-ocultos

amigo secreto (o participante do amigo-secreto)

amigo-secreto (a brincadeira), pl. amigos-secretos

à milanesa

à mingua (de)

aminoácido

à mistura

amiúde

amnésia

à moda

amordaçar

amor livre

amor-perfeito (flor), pl. amores-perfeitos

amor-próprio, pl. amores-próprios

à morte

amortizar

à mostra

ampère

Amsterdã

a muita(s)

a muito custo

a nado

analgésico

analisar

ANA MARIA

ananás

anarquizar

anarruga

à navalha/a navalha

anchova

ancien régime

andaluz

androgenia/androgenia

São palavras diferentes. A primeira é sinônimo de androgênese e significa o desenvolvimento de um ovo que contém apenas cromossomos paternos e núcleos. A segunda é a qualidade do que é andrógino, o que reúne os dois sexos (também sinônimo de hermafrodita).

anestésiar

aneurisma, o

anexação

anexo/em anexo

— O adjetivo “anexo” significa “próximo”, “incorporado”, “unido” e concorda com o substantivo a que se refere: Os documentos anexos davam uma boa ideia de como o dinheiro havia sido desviado; Providenciou cópias de tudo e mandou-as anexas; As partes anexas ao escritório seriam derrubadas.

— A locução “em anexo”, que pode ser usada nos mesmos casos acima, é invariável: Os documentos em anexo davam uma boa ideia de como o dinheiro havia sido desviado; Providenciou cópias de tudo e mandou-as em anexo; As partes em anexo ao escritório seriam derrubadas.

Atenção

O particípio do verbo “anexar” é “anexado”: A foto estava anexada; As cópias foram anexadas aos respectivos documentos; Eles tinham anexado toda a papelada conforme instrução do advogado.

angélico

angelizar

angina

anglomaniaco

angström

angu de caroço, pl. angus de caroço

animosidade

ânion

anis

anis-estrelado, pl. anises-estrelados

anisete

anjo da guarda

ankle boots

anno Domini (a.D.)

ano-base, pl. anos-bases, anos-base

ano bissexto

Ano-Bom, pl. Anos-Bons (mesmo que Ano-Novo)

anodizar

à noite

ano-luz, pl. anos-luz

Ano-Novo/ano novo

— Escreva “Ano-Novo”, com iniciais maiúsculas e hífen, para se referir ao Réveillon, à data comemorativa que marca a passagem de um ano para outro: Passariam o Ano-Novo em Nova York; Comprou um pacote de Ano-Novo para Buenos Aires; Iria emendar as férias com o Natal e o Ano-Novo.

— Escreva “ano novo”, com iniciais minúsculas e sem hífen, para indicar o ano que chega, que acabou de entrar, em oposição ao ano anterior: Anote suas resoluções para o ano novo; Neste ano novo realize todos os seus desejos; Acreditava que o ano novo pudesse ser melhor do que o anterior.

a norte

anos

— São grafados sem espaço nem ponto no milhar: O ano de 2015 se aproxima; Aconteceu em 1200 a.C.; Opuseram-se à reforma em 1993.

antes de Cristo (a.C.)

— Procure grafar o ano sempre com os quatro algarismos: O voo pioneiro aconteceu em 4 de novembro de 1995; Foi no período de 1986 a 1989; A ideia é crescer 5% ao ano até 2012.

— Quando indicam tempo decorrido, siga a regra geral de números (de zero a dez por extenso, de 11 a 999 em algarismos, a partir de mil de forma mista, desde que redondos ou com apenas uma casa depois da vírgula: A irmã, dez anos mais velha, a tratava como filha; São 5 mil anos de história; Foram quase 35 anos de união; Em um ano e meio estariam casados; Como era a vida no planeta há 2 milhões de anos?

— Evite iniciar frase com ano. Se realmente necessário, escreva-o por extenso: Dois mil e cinco era considerado o ano da grande virada; Mil novecentos e sessenta e oito foi um marco na história contemporânea.

— Idade de pessoas, animais, coisas é escrita com algarismo: Ela publicou seu primeiro livro aos 20 anos; O bebê tem agora 3 meses; Com apenas 1 dia de vida, o filhote de girafa já se mantém de pé; O prédio tinha 10 anos quando foi demolido.

Veja também *números*

anseio

ansiedade

ansioso

Antártida/Antártica/antártica

— Antártida e Antártica referem-se ao nome da região, no Polo Sul: Navegar na Antártida/Antártica é fascinante; Expedição brasileira à Antártida/Antártica malogra; As baleias que acabam de chegar ao Brasil saíram da Antártida/Antártica há pouco mais de um mês.

— O adjetivo referente à região só aceita a forma antártica: A expedição percorrerá toda a região antártica.

antecedência

antecessor

ante meridiem (a.m.)

anteontem

antepassado

antepasto

anteprojeto

anterodorsal

anteroposterior

anterossuperior

antes de Cristo (a.C.)

antessala

antessala**antevéspera****antiácido****antiaids****anticoncepcional****anticristo****antiético****antiferrugem****Antigo Testamento****Antiguidade****anti-horário, pl. anti-horários****anti-inflamatório****antiofídico****antipatizar**

Não existe “antipatizar-se”: Antipatizou com ele desde o início; Antipatizava com as medidas tomadas pela empresa.

antiquíssimo**antirrábico****antispam****antisséptico****antistress****antivírus****antroposofia****Antuérpia****anúncio-sanduíche, pl. anúncios-sanduíches, anúncios-sanduíche****à obediência de****ao contrário (de)/pelo contrário**

— Locuções sinônimas usadas para introduzir uma ideia de oposição: Ele não chegou tarde à festa. Ao contrário, chegou cedo demais; Ela não engordou 1 grama sequer — pelo contrário, emagreceu.

— “Ao contrário (de)” e “pelo contrário” não devem

introduzir uma ideia de substituição ou alternativa. No lugar dessas expressões, use o advérbio “diferentemente”: Diferentemente do que pensávamos, ele acabou trazendo um livro de presente, e não flores; Diferentemente do que foi publicado na edição, a cantora decidiu passar uns dias no campo, na própria Inglaterra, e não no litoral espanhol.

ao deus-dará**ao encontro de/de encontro a**

— “Ao encontro de” significa “a favor de”, “na direção de”. É usada para expressar situações favoráveis: As medidas vieram ao encontro das aspirações dos eleitores (foram boas para os eleitores); Correu ao encontro do amigo para cumprimentá-lo (na direção do amigo). — “De encontro a” significa “no sentido oposto a”, “contrário a”, “contra”. É usada para expressar situações desfavoráveis ou de choque: O parecer do senador foi de encontro às opiniões de seus correligionários (foi contrário às opiniões dos correligionários); O carro voou de encontro às barracas da feira (lançou-se contra as barracas); Tudo que não desejava era ir de encontro às opiniões de seu chefe naquele momento (ir contra as opiniões do chefe).

ao invés de/em vez de

— Use “ao invés de” para ideias contrárias, opostas: Ao invés de subir, desceu; Engordou mais ao invés de emagrecer, conforme o médico recomendara.

— Use “em vez de” tanto para ideias contrárias quanto para ideias de substituição: Em vez de ler, passa horas navegando na internet; Planejava fazer um MBA no Brasil em vez de excursionar pela Europa.

Na dúvida, prefira “em vez de”, locução correta tanto no sentido de substituição como no de oposição.

Atenção

Não escreva nenhuma dessas expressões com o verbo preferir, que só admite a preposição “a”: Preferia suco a refrigerante; Ela preferiu subir pelas escadas a usar o elevador.

ao mesmo tempo que

Esta é a forma correta, e não “ao mesmo tempo em que”.

ao nível de

A expressão “ao nível de” significa “à mesma altura”: Santos fica ao nível do mar; A câmera estava colocada exatamente ao nível dos ombros da modelo. Só é usada nesses casos.

a oeste**a óleo****a olho****a olho nu****a olhos vistos****ao passo que****ao pé da letra****à ordem****à orla de****aorta****a ouro****apache****à paisana****apanágio****a pão e água****a par****à parte****apartheid****apart-hotel****a partir de**

— Significa “deste ponto em diante”, “a começar de”, “a datar de”: A partir da próxima semana, a passagem de ônibus aumentará; Meça a junção do braço a partir da base do pescoço; Dominou a vida política, intelectual e econômica a partir do século 20.

— Não use “a partir de” no sentido de “com base em” ou para introduzir eventos pontuais: O presidente fará mudanças no ministério com base nos últimos acontecimentos (e não: a partir dos últimos acontecimentos); Da varanda de seu chalé, avistava toda a cidade (e não: A partir da varanda); Os resultados positivos foram obtidos com base em pesquisas que datam de seis anos (e não: a partir de pesquisas); O site define, com base na data de nascimento do usuário, o ídolo que mais se adapta à sua personalidade (e não: a partir da data de nascimento do usuário).

apaziguar**a pé****apear****a pedidos****apelidar/apelidado**

No sentido de dar apelido a alguém ou a algo, pode-se usar ou não a preposição “de”: O tufão foi apelidado

apóstrofo

(de) Hector; Apelidar (de) Valente o cão medroso tinha sido ideia da cunhada; Tinham-no apelidado (de) Macuco.

apelidos

Apelidos e cognomes são escritos com inicial maiúscula e sem destaque: Estudou a fundo as conquistas de Alexandre, o Grande; Xuxa, a Rainha dos Baixinhos, reuniu 250 mil pessoas no Parque do Carmo; Pela primeira vez lia uma história do detetive Gilberto, o Caolho.

apêndice, o**apendicite, a****apenso****a pilha****apinajé****a pino****a pique****aplomb****apneia****apocalipse****apófise****apogeu****apoio****Apolo 11****a pontapés****a ponto de****apoplético****apoplexia****à porta (de)****à porta fechada/a portas fechadas****a posteriori****a postos****apóstrofo (’)**

Sinal usado para indicar a supressão de uma vogal: caixa-d’água; tromba-d’água; pau-d’arco; vinha-d’alhos;

apoteose

Gabrielle D’Annunzio. Não use apóstrofo para combinar preposição com o artigo que faz parte do título de uma obra, do nome de uma publicação, de um estabelecimento, etc. Escreva: Encontrou em *O Estado de S. Paulo* uma nota surpreendente; Aprendeu muito sobre petróleo em *O Escândalo do Petróleo*, de Monteiro Lobato; Combinou de encontrar os amigos na bilheteria de *Os Saltimbancos*.

apoteose

approach

aprazer

aprazível

a prazo

apreensão

aprendiz

apresilhar

à prestação

à primeira vista

a princípio/em princípio

— “A princípio” significa “no início”, “no começo”: A princípio concordou, e só depois percebeu o erro; Mesmo que a princípio surjam algumas manchas, elas depois tendem a desaparecer; A princípio, conviverão no mercado modelos com os dois tipos de motor.

— “Em princípio” significa “em tese”, “de modo geral”, “antes de qualquer consideração”, “antes de tudo”: Em princípio, a equipe parecia preparada; Concordava, em princípio, com a filosofia da empresa; Defende o direito ao aborto e políticas sociais em princípio benéficas para as mulheres.

a priori

apriorístico

aprisionar

à procura (de)

à proporção que

a propósito

à prova

à prova d’água

aptidão

apud

a punhaladas/às punhaladas

aqualouco

a quantas

a quatro mãos

a quatro vozes

aqueduto

à queima-roupa

aquele de/aqueles de

Quando o sujeito é formado pelos pronomes demonstrativos “aquele”, “aqueles”, “aquela”, “aquelas”, seguidos de “de nós”, “deles”, “delas”, “de vocês”, “(d)entre eles”, “(d)entre nós”, o verbo concorda com o pronome demonstrativo: Aquele de vocês que sabe alfabetizar não hesite em se inscrever logo no programa; Aqueles de nós que não quisessem participar seriam dispensados.

aquiescer

aquisição

aquoso

araçá

aracnídeo

Arafat, Yasser

aragem

arak

aranha-caranguejeira,
pl. aranhas-caranguejeiras

à razão de

arbóreo

arborescer

arborizar

arcabouço

arcaísmo

arcaizar

arroz de polvo

à risca

aritmética

armazém-geral, pl. armazéns-gerais

armistício

aroeira

aromaterapia

arquidiocese

arquirrival

ARQUITETURA & CONSTRUÇÃO

arranca-rabo, pl. arranca-rabos

arranca-toco, pl. arranca-tocos

arranha-céu, pl. arranha-céus

arrasa-quarteirão, pl. arrasa-quarteirões

arrasar

arrasta-pé, pl. arrasta-pés

arrazoar

arrear (pôr arreios)

arrefecer

arregaçar

arremesso

arriar (baixar)

arritmia

arrivederci

arrochar

arrocho

arroubo

arrozal

arroz de carreteiro

arroz de festa

arroz de polvo

archote

arco da velha

arco e flecha

arco-íris, pl. arco-íris

ar-condicionado/ar condicionado

— Com hífen, é o aparelho, o condicionador de ar: Mandariam consertar o ar-condicionado no dia seguinte; O ar-condicionado precisa, regularmente, de manutenção.

— Sem hífen, é o próprio ar, aquecido ou resfriado pelo uso de um ar-condicionado no ambiente: Por causa do ar condicionado, muito frio, todos do escritório ficaram gripados; O aparelho de ar condicionado não passava por manutenção havia muito tempo.

ardileza

ardiloso

ardósia

areal

areão

arear

a reboque

à rédea curta

à rédea solta

aréola (círculo do mamilo)

a respeito de

à revelia (de)

argamassa

argênteo

argila

arguir

ária (peça de música)

aridez

aríete

a rigor

arroz-doce

arroz-doce, pl. arrozes-doces
 arruaça
 arsenal
 arsênico
 art déco
 arte-final
 arte-finalista
 arteriosclerose
 artesanato
 artesão
 artifício
 artimanha
 art nouveau
 arvorecer
 arvorismo
 ás (carta, perito)
 asa-delta, pl. asas-deltas, asas-delta
 à saída
 a sangue-frio
 à saúde de
 às boas
 às carreiras
 às cegas
 ascendência
 ascensão
 ascensorista
 asceta
 ascético (místico)
 às claras
 às costas

às dezenas
 às dúzias
 a seco
 a seguir
 à semelhança de
 a sério
 às escondidas
 às escuras
 a sete chaves
 às favas
 às gargalhadas
 asilo
 às lágrimas
 às margens de
 às mil maravilhas
 às moscas
 às ocultas
 à solta
 à sombra
 às ordens (de)
 à sorte
 a sós
 Expressão invariável. Significa “sem companhia”, “sozinho”: Pediram aos policiais para ficar a sós com o advogado; Queriam estar a sós, mas o assédio da imprensa era enorme; Gosta de ficar a sós.
 aspas (“ ”)
 Sinal empregado para destacar ou reproduzir palavras, depoimentos, trechos de entrevista, de discurso, de uma obra, de documentos.
 As aspas também são utilizadas para indicar ironia ou para destacar o sentido especial de um trecho ou de determinada palavra. Porém esse recurso não deve ser explorado em demasia para que o efeito não se perca.
 Não use aspas em palavras ou expressões cujo significado seja dicionarizado ou de uso consagrado: Sentiu um nó na garganta ao ver o irmão hospita-

lizado; Puxou pela memória até descobrir de onde a conhecia; Cortou-lhe o coração ver a fábrica naquele estado; É um intelectual que costura as ideias com grande facilidade.

Pontuação

— Quando a sentença inteira está entre aspas, o ponto final vem dentro delas: “As respostas devem ser dadas no dia-a-dia.”; “Tínhamos alguns problemas pontuais nas empresas”, relata ele, “e uma dinâmica de trabalho diferente da do Brasil.”

— Se o trecho dentro das aspas vem precedido de dois-pontos ou se a citação é apenas parte do período, o ponto final vem fora das aspas: O presidente afirmou, categórico: “Vamos reforçar esse plantão com o aumento de pessoas e equipamentos”. ; Diz o coordenador-geral do programa: “Hoje o consumidor tem acesso a produtos e serviços sem sair de casa”. ; O prefeito garante que “impostos menores melhoram a vida do contribuinte e, do mesmo modo, reforçam as finanças da cidade”.

— Se a frase entre aspas termina com ponto de interrogação, ponto de exclamação ou reticências, não é preciso acrescentar ponto final depois deles: Ele se perguntou: “Será que ficarei livre desse estigma algum dia?”; No final da entrevista, o ministro lamentou-se: “Eu não merecia passar por isso...”; “Nem sei como lhe agradecer!”

— Quando há um período com vários parágrafos, só abra aspas no início e feche no final do texto.

aspas simples (‘ ’)

Usadas quando é preciso abrir novas aspas numa frase já delimitada por aspas duplas: O prefeito alertou: “O secretário que disser ‘Impossível resolver isso já’ estará com os dias contados”; “O embaixador foi ver a ópera com a mulher, a qual, reclamando do comportamento da imprensa na entrada do local, gritou: ‘É um absurdo!’ ”

Atenção

Quando a aspa simples é antecedida de ponto de exclamação, interrogação ou reticências, não há necessidade de ponto final separando-a das aspas duplas.

aspereza**aspergir****aspersão****aspirante a oficial****aspirante a oficial voador****aspirar**

— No sentido de “absorver”, “respirar”, “inalar”, é verbo transitivo direto: A população aspirava aquele cheiro desagradável todos os dias; Depois de aspirar o perfume do jardim, deitou-se para olhar o céu azul.

— No sentido de “desejar ardentemente”, “pretender”, é verbo transitivo indireto: Aspirava tanto ao cargo que

assim como

faria de tudo para obtê-lo; Ainda aspira a um bom casamento.

Atenção

1. “Aspirar” não aceita os pronomes “lhe”, “lhes” como objeto indireto. Use as formas “a ele”, “a ela”, “a eles”, “a elas”: Como muitas regalias haviam sido prometidas, ele aspirava, ansioso, a elas.

2. Se “aspirar” vem seguido de uma oração introduzida por “que” ou um verbo no infinitivo, a preposição “a” pode ser suprimida: Aspirou (a) que todos se entendessem e (a) que os debates acabassem pacificamente; Aspiro (a) que todas as nações vivam em paz; Aspirava (a) ser um homem mais espiritualizado.

às portas**às pressas****assacar****assassínio****assaz****assear****assédio****asseio****Assembleia/assembleia**

— Escreva com inicial maiúscula no sentido da Assembleia Legislativa, Assembleia Constituinte: A lei foi votada pela Assembleia com a presença de poucos deputados; O governo Bush apostou nas eleições para a Assembleia Constituinte iraquiana.

— Nos demais casos, escreva com letra minúscula: Os metroviários marcaram uma assembleia para a próxima semana; Numa assembleia informal, os sem-terra votaram pela invasão.

assentir**assepsia****asséptico (livre de germes)****assessoria****asseverar****assiduidade****assíduo****assim como**

A concordância do verbo com sujeitos ligados por “assim como” pode ser de duas formas:

— O verbo concorda com o primeiro sujeito se a in-

assimetria

tenção é realçá-lo ou estabelecer uma comparação entre ele e o segundo sujeito: A tarifa do pedágio, assim como a da coleta do lixo, foi aprovada às pressas; O presidente, assim como boa parte de seu ministério, esteve presente ao funeral do embaixador.

— O verbo vai para o plural se a ideia é de adição: A saúde assim como a educação deveriam ser prioridades de qualquer governo sério; A ação específica do produto assim como as instruções de uso não estavam claras na embalagem.

Atenção

No segundo caso, não separe os sujeitos por vírgula.

assimetria

assistir

No sentido de “ver”, “presenciar”, “observar”, prefira a forma indireta: Assistiu com interesse aos debates que se desenrolavam no Senado; Confirmou que vai assistir à transmissão do cargo; Ao assistir a qualquer cena de violência, sentia-se mal.

Em textos coloquiais, no entanto, a Editora Abril aceita o uso do objeto direto: Depois de uma sequência incrível de gols perdidos, assistiu seu time ser derrotado por 1 a 0; Assistiu o filme sozinho, após a turma ir embora.

Atenção

1. No sentido de “ver”, “presenciar”, o verbo assistir não aceita os pronomes “lhe”, “lhes” como objeto indireto. Use as formas “a ele”, “a ela”, “a eles”, “a elas”: Era um musical dos melhores, e inédito no Brasil, por isso sabiam com que prazer assistiriam a ele.

2. Se “assistir” é usado na publicação como transitivo direto, a voz passiva passa a ser aceita: Os jogos foram assistidos por milhares de pessoas.

— No sentido de “prestar assistência”, “ajudar”, “socorrer”, o verbo pede objeto direto: Em todos os terremotos, é a população quem mais costuma assistir os flagelados; Foi contratado para assistir o presidente nas questões jurídicas.

assoar

às soltas

assoreamento

assorear

assunção

às tantas

asterisco

astigmatismo

Aston Martin

astrofísico

astro rei (Sol)

às turras (com)

à sua custa/a sua custa

às suas ordens

às últimas

às vésperas

às vezes

às voltas com

à tarde

atarraxar

até/até a

Apesar de facultativa, evite usar a preposição “a” depois da preposição “até”: Encaminhou a correspondência depressa até o prefeito; Prometeram chegar no máximo até as 4 horas.

ateliê

atemorizar

a tempo/há tempo

— “A tempo” significa “em boa hora”, “oportunamente”, “ainda em tempo”. Pode ser substituída por “em tempo”: Conseguiu chegar a tempo; Ligaram a TV a tempo de assistir à entrevista; Os bombeiros chegaram a tempo de evitar danos maiores.

— “Há tempo” pode indicar tempo passado e ser substituída por “faz tempo” ou indicar tempo presente e ser substituída por “existe tempo”: Ele deixou o aeroporto há (faz) duas horas; Não dorme direito há (faz) um ano; Apesar do atraso, há (existe) tempo para cumprir todo o cronograma; Há (existe) tempo mais que suficiente para reprogramar os dados via internet.

Veja também *há... atrás*

atender

— No sentido de “dar atenção”, “responder”, “ouvir”, “prestar auxílio”, “socorrer”, “receber”, “aprovar”, “levar em consideração”, “servir a alguém”, aceita tanto a regência direta quando a indireta: Atende (a)os clientes sempre com delicadeza; O SAC atendia, diariamente, (a) mais de 500 clientes; O produto não atendia (as) às necessidades do mercado; A empresa não queria atender (à)aquela reivindicação dos funcionários; Atendeu (a)o telefone rapidamente; Atende bem (a)os pacientes; A Polícia Militar atendeu (a)os feridos; Atendeu

(a)o chamado com presteza; Atenderia (a)os fiéis após a missa.

— No sentido de ter a atenção despertada para algo, use a regência indireta: Não atendeu para as sutis mudanças de comportamento do animal; Atendeu, enfim, aos fatos ocorridos.

atenuante, a

aterosclerose

aterrissagem

aterrissar

aterrorizar

átimo

à tinta/a tinta

a tiracolo

atmosfera

à toa

a toda

a toda a força/a toda força

a toda a hora/a toda hora

a toda a pressa/a toda pressa

a toda a prova/a toda prova

a toda a velocidade/a toda velocidade

a todas as horas

a todo o custo/a todo custo

a todo o gás/a todo gás

a todo o instante/a todo instante

a todo o momento/a todo momento

a todo o pulmão/a todo pulmão

a todo o tempo/a todo tempo

a todo o vapor/a todo vapor

a todo o volume/a todo volume

à tona

auto de fé

a toque de caixa

atiçar

atrás

atrás/antes

Advérbios que, quando se referem a tempo anterior, diferenciam o passado em relação ao momento atual (atrás) do passado em relação a um tempo já decorrido (antes): Três meses atrás estive na cidade atingida pelo terremoto (Há três meses estive na cidade atingida pelo terremoto/referência do passado em relação ao presente); O terremoto de 1997 atingiu a cidade que ela visitara apenas três meses antes (três meses antes do terremoto).

atrasar

através de

Expressão equivalente a “de um lado para o outro”, “de lado a lado”, “por meio de”, “por intermédio de”, “por”: Carregou aquela culpa através dos anos; A bactéria invade o corpo através de cortes na pele; A alma fala através da intuição; Ao olhar através da janela, viu o fogo consumindo a casa em frente.

Atenção

Evite o emprego excessivo da expressão “através de” no sentido de “por meio de”. Use seus sinônimos.

a três por dois

atroz

audaz

audiovisual

auê

au pair

áureo

auréola (halo)

au revoir

auscultar

ausência

auspicioso

autismo

autoclave

auto de fé

autoestima

autoestima
autoportante
autópsia
autorretrato
auxílio-alimentação,
pl. auxílios-alimentação
auxílio-desemprego,
pl. auxílios-desemprego
auxílio-maternidade,
pl. auxílios-maternidade
avalizar
avant-garde
avant-première
avareza
avaro
avassalador
à vela/a vela
ave-do-paráiso, pl. aves-do-paráiso
Ave-Maria, pl. Ave-Marias
à venda
AVENTURAS NA HISTÓRIA
aversão
avestruz
avexar
avião-suicida, pl. aviões-suicidas
avidez
aviesar
Avignon
aviso prévio
avis rara
à vista (de)

avizinhar
avoado
à volta (de)
à vontade
axadrezado
axé
axé music
axial
axila
axioma
axiômetro
azáfama
azaleia
azarão
azedar
azeite de cheiro
azeite de dendê
azeite de oliva
Azerbaijão
a zero
à zero hora
azeviche
azevinho
azia
aziago
ázimo
azimute
azinhavre
azo
azougue

azul-marinho

azul-marinho

Adjetivo invariável: portão azul-marinho; garrafa azul-marinho; blusas azul-marinho; ternos azul-marinho.

B

babaçu	Bagdá
baba de moça	baguete
babaganuche	Bahamas
babalorixá	Baía de Guanabara
baboseira	baião de dois
babuche/babucha	baixela
<i>babuska/mamuska</i>	baixeza
baby-beef	baixo-astral
baby-doll	baixo-relevo, pl. baixos-relevos
<i>babyliss</i>	baixo-ventre, pl. baixos-ventres
<i>baby-look</i>	balaio de gatos
baby-sitter	balancê
bacanal, a	balancear
bacharel	balancete
Bach, Johann Sebastian	balangandã
bacilo de Eberth	balão de ensaio
bacilo de Koch	balão de oxigênio
background	balão-sonda, pl. balões-sondas, balões-sonda
<i>backing vocal</i>	balaústre
backstage	balbuciar
<i>backup</i>	balé
baço	baleeira
bacon	baleia-anã, baleias-anãs
badejo/abadejo	baleia-assassina, pl. baleias-assassinadas
bagaceira	baleia-azul, pl. baleias-azuis
bagaço	

baleia-branca, pl. baleias-brancas

Bali

baliza

baloeiro (de balão)

balonê

Balzac, Honoré de

balzaquiano

bambambã

bambuzal

banana-anã, pl. bananas-anãs

banana boat

banana-d'água, pl. bananas-d'água

banana-da-terra, pl. bananas-da-terra

banana-maçã, pl. bananas-maçãs, bananas-maçã

banana-nanica, pl. bananas-nanicas

banana-ouro, pl. bananas-ouros, bananas-ouro

banana-prata, pl. bananas-pratas, bananas-prata

banana split

Banco/banco

— Com inicial maiúscula quando vier seguido do nome do banco: O Banco Central decretou intervenção no Banco Santos; A nova campanha publicitária do Banco Itaú vem recheada de estrelas.

— Nos demais casos, escreva com minúscula: Estão sendo negociadas medidas que permitam ao banco voltar a operar; Quanto mais empréstimo fosse obrigado a pedir ao banco, pior.

band-aid

banda larga

bandas, grupos, conjuntos musicais

Grafe o nome de bandas, grupos e conjuntos musicais sem destaque e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do nome: The Beatles; Engenheiros do Ha-

barbarizar

waii; Legião Urbana; Os Paralamas do Sucesso.

bandear

bandeja

bandleader

bangalô

Bangcoc

Bangladesh

bangue-bangue, pl. banguê-banguês

banho de cheiro

banho-maria, pl. banhos-marias, banhos-maria

banner

baobá

Bar/bar

— Com inicial maiúscula quando a palavra “bar” pertence ao nome do estabelecimento: Bar do Zé, Bar da Virada, Vip Bar.

— Nos demais casos, use minúscula: O bar é um conhecido reduto político em Brasília; O Rei das Batidas é um bar sempre lotado às sextas-feiras; Costumavam encontrar-se naquele mesmo bar desde os 17 anos.

barato

— “Barato”, quando adjetivo, concorda com o substantivo a que se refere: Verduras e frutas estão em média 1% mais baratas; Os ingressos mais baratos só foram postos à venda no último dia; A peça mais barata também tinha boa qualidade.

— Quando advérbio, não varia: Esses produtos custam mais barato hoje que no ano passado; Pagou barato demais pelos terrenos; Vendeu barato a chácara.

Atenção

É impróprio dizer preço barato ou preço caro. Escreva: Os preços baixos dos carros novos entusiasmarão os consumidores; O governo prometia vender medicamentos genéricos a preços muito baixos; Conseguiu um preço baixo pelo apartamento.

barba-azul (conquistador), pl. barbas-azuis

barba-de-bode (planta)

barba de bode (que usa barba longa)

barbarizar

barbicha

barbicha

barman, pl. barmen

bar mitzvah

barra-pesada (adjetivo e substantivo), pl. barras-pesadas

barriga-d'água, pl. barrigas-d'água

Baryshnikov, Mikhail

basalto

base

Liga-se com hífen ao termo anterior: ano-base, salário-base, texto-base. Pode ou não ser seguido de “s” no plural: anos-bases ou anos-base; salários-bases ou salários-base; textos-bases ou textos-base.

basear

bas-fond

basilar

Basileia

basílica

basquete

Basra

bassê

bastante

— É invariável quando advérbio, no sentido de “demais”, “excessivamente”, “muito”: As salas ficavam bastante cheias nos primeiros dias de exibição; Durante a cerimônia, os premiados foram bastante requisitados pela imprensa; Eram alunos bastante estudiosos, mas também sabiam se divertir.

— Quando adjetivo ou pronome, concorda com o substantivo a que se refere, no sentido de “suficiente”, “numeroso”, “muito”: Enfrentou bastantes problemas para solucionar o caso; Havia bastantes homens e mulheres candidatando-se à vaga de gari; Encontraram bastantes pistas do envolvimento da empresária na lavagem de dinheiro.

Atenção

Na linguagem jornalística não se recomenda o uso de “bastante” com a função de adjetivo ou pronome. Substitua-o por “muito”.

bastar

— A concordância se faz normalmente com o sujeito: Bastaram algumas poucas voltas na pista para o piloto escocês perder a paciência com o carro; Boa vontade

e capacidade empreendedora bastariam para pôr fim às enchentes.

— Se o sujeito de bastar é uma oração, o verbo não flexiona: Não basta os governadores reunirem-se mês a mês em intermináveis reuniões; Basta os candidatos chegarem meia hora antes do início das provas.

— A expressão “basta de” é invariável: Basta de interrupções; Basta de reivindicações absurdas; Basta de políticos inescrupulosos.

batalha-naval (jogo), pl. batalhas-navais

batata chips

batata-baroa, pl. batatas-baroas

batata-doce, pl. batatas-doces

batata-inglesa, pl. batatas-inglesas

batata palha

batata palito

batata-roxa, pl. batatas-roxas

bate-boca, pl. bate-bocas

bate-bola, pl. bate-bolas

bate-coxa, pl. bate-coxas

bate-estaca, pl. bate-estacas

bate-papo, pl. bate-papos

bat mitzvah

batom

Bauhaus

bauxita

bay window

bazófia

bazuca

beabá

bê-á-bá, pl. bê-á-bás

beagle

béarnaise

beat

Beatles, The

beatnik

beauté

Beauvoir, Simone de

bebê-conforto

bebê de proveta

bebop

bechamel

beco sem saída

beefsteak

Beethoven, Ludwig van

bege

behaviorismo

beijo

beija-flor, pl. beija-flores

beira-mar, pl. beira-mares

beira-rio, pl. beira-rios

beirute

Beirute

beisebol

Belarus

belas-artes

bel canto

Belfast

beliche, o

Belize

belle époque

bel-prazer, pl. bel-prazeres

belvedere

bem-dotado

bem

— Prefixo seguido de hífen quando forma com a palavra seguinte um substantivo ou um adjetivo: Preocupavam-se com o bem-estar dos consumidores; Um namorado bem-apeado era o que ela desejava; Logo após a operação, o deputado já se mostrava bem-disposto; Era um bem-afortunado e nem se dava conta disso.

— Quando “bem” é advérbio, ou seja, modifica verbo ou adjetivo, não se liga com hífen às outras palavras: O ator mostrou-se bem animado com os elogios da crítica; Os organizadores foram bem pagos pelo espetáculo; Daquela vez, a missão do empresário havia sido bem trabalhosa; Tinha músculos bem avantajados.

bem-agradecido (adjetivo), pl. bem-agradecidos

bem-amado (substantivo e adjetivo), pl. bem-amados

bem-aventurança, pl. bem-aventuranças

bem-bom, pl. bem-bons (substantivo)

bem-casado, pl. bem-casados (doce)

bem como

A concordância do verbo com sujeitos ligados por “bem como” pode ser de duas formas:

— Concorda com o primeiro sujeito se a intenção é realçá-lo ou estabelecer uma comparação entre ele o segundo: A Alemanha, bem como o Japão, obteve bons resultados nas negociações; O exercício do bem, bem como das demais virtudes do homem, só prova a natureza sublime.

— Concorda com os dois sujeitos e fica no plural se a ideia mais forte é a de adição: O senador bem como os sem-terra acabaram presos durante a manifestação em frente ao palácio; O presidente bem como o ministro da Saúde logo trataram de desmentir os rumores de pandemia.

Atenção

No segundo caso, não separe os sujeitos por vírgula.

bem-comportado (adjetivo), pl. bem-comportados

bem-conservado (adjetivo), pl. bem-conservados

bem-cuidado (adjetivo), pl. bem-cuidados

bem-disposto (adjetivo), pl. bem-dispostos

bem-dotado (adjetivo), pl. bem-dotados

bem-educado

**bem-educado (adjetivo),
pl. bem-educados**

**bem-estar (substantivo),
pl. bem-estares**

bem feito! (interjeição)

**bem-humorado (adjetivo),
pl. bem-humorados**

**bem-intencionado (substantivo
e adjetivo), pl. bem-intencionados**

bem-me-quer, pl. bem-me-queres

bem-nascido (adjetivo), bem-nascidos

bem-posto (adjetivo), pl. bem-postos

**bem-querer (substantivo),
pl. bem-quereres**

**bem-sucedido (adjetivo),
pl. bem-sucedidos**

bem-te-vi, pl. bem-te-vis

**bem-vestido (adjetivo),
pl. bem-vestidos**

bem-vindo, pl. bem-vindos

bênção/benção

benchmarking

bendizer

beneficência

beneficiar

benesse

benfazejo

benfeito (bem-acabado)

benfeitor

benfeitoria

benjamim

benquerença

benquisto

beque

bergère, a

beribéri

berimbau

berinjela

Berlioz, Hector

besouro

besta-fera, pl. bestas-feras

best-seller

besuntar

betacaroteno

bexiga

bibelô

Bíblia/bíblia

— Grafe com inicial maiúscula e em itálico quando se referir às Sagradas Escrituras: Apegava-se à *Bíblia* nas horas mais difíceis; Tinha a *Bíblia* como livro de cabeceira.

— Quando usada no sentido genérico, é escrita com inicial minúscula e sem destaque: O livro vem se transformando na bíblia do empresariado; Ainda pensava em escrever o que, para ele, se tornaria uma bíblia do assunto.

— Os livros que compõem a *Bíblia*, assim como os Evangelhos, também são escritos com iniciais maiúsculas e em itálico: *Evangelho de Matheus, Gênesis*

bicarbonato

bíceps

bicho-carpinteiro, pl. bichos-carpinteiros

bicho-da-seda, pl. bichos-da-seda

bicho-de-pé, pl. bichos-de-pé

bicho de sete cabeças

bicho do mato

bicho-geográfico, pl. bichos-geográficos

bicho-grilo, pl. bichos-grilos, bichos-grilo

bicho-homem, pl. bichos-homens, bichos-homem

bicho-papão, pl. bichos-papões

bicho-preguiça, pl. bichos-preguiça

bico de papagaio (formação óssea)

bico de pena

bicombustível

Bienal/bienal

— Escreva com inicial maiúscula quando a palavra vier seguida do nome do evento: Foi aberta ontem, no México, a Bienal Internacional do Humorismo Gráfico; A penúltima Bienal Internacional de Arquitetura trouxe propostas para amenizar a violência urbana.

— Nos demais casos, use minúscula: No último dia, a bienal registrou um recorde de visitantes; Era a primeira vez que visitava uma bienal de arte.

bife ancho

bifocal

bifurcação

big bang (teoria)

Big Ben

bi-iodo

biju

bijuteria

bike

bilboquê

bilhão

Escreva de forma mista: 1 bilhão; 5 bilhões.

Concordância

— Quando bilhão antecede o verbo e o adjetivo, a concordância pode ser feita com bilhão ou com o que vem expresso por ele: Dois bilhões de peças deixaram de ser fabricados/fabricadas; Um bilhão de cópias do novo sistema operacional foi roubado/foram roubadas; Estimou-se que em uma hora 1 bilhão de dólares seria transferido das contas/seriam transferidos das contas; Dois bilhões e meio de mulheres do planeta foram presenteados com rosas/foram presenteadas com rosas.

— Quando bilhão vem após a locução verbal, a concordância é feita com o número expresso por bilhão: Foi enviado 1 bilhão de cópias do novo vírus por e-mail;

birô

Efetuaram-se 2 bilhões de possíveis combinações para o jogo; Foram registrados 2 bilhões de estrelas naquela área da megagaláxia; Só nas últimas semanas, derramou-se nos oceanos 0,5 bilhão de litros de petróleo.

— Quando antecedido por um determinante (pronomes, artigo, adjetivo), tanto o verbo como o determinante devem concordar com a palavra “bilhão”: Aquele 1,1 bilhão de mulheres de várias nações reivindicava salários melhores; O mais de 1 bilhão de liras que ela recebeu transformou-a numa mulher muito assediada; O governo alega que os cerca de 2 bilhões de reais teriam sido investidos em moradias populares.

— A palavra “bilhão” concorda com o número à esquerda da vírgula: 1,4 bilhão de peças; 3,1 bilhões de exemplares; 1,8 bilhão de reais.

Atenção

O valor do bilhão não é universal. Em alguns países, 1 bilhão (mil milhões) equivale a 1 trilhão (1 milhão de milhões).

Veja também *milhão*

billiardário

bílingue

bilionésimo

bílis

bilro

bimestral/bimensal

— Use “bimestral” para eventos que ocorrem a cada dois meses, de dois em dois meses: Bimestral, a revista prometia seis edições no ano e circulava nos meses de janeiro, março, maio, julho, setembro e novembro.

— Use “bimensal” para o que ocorre quinzenalmente, duas vezes por mês: A editora escolheu como nicho de mercado a publicação de boletins bimensais.

Bin Laden, Osama

binóculo

biodegradável

biópsia

biorritmo

biótipo

bipartidário

biquíni

Birmingham

birô

bis

bis
bisão
biscuit (porcelana)
Bismarck
bisonho
bisotê
bissexta
bissexual
bistrô
bit
bitmap
Bizet, Georges (Alexandre César Léopold)
blá-blá-blá
black-tie
blasé, blasée (feminino)
blazer, pl. blazers
blecaute
blefe
blitz, pl. blitze
blockbuster
blog
blogar
blogosfera
blogueiro
Bloomberg
blues
bluetooth
blush
BMW, o

B.O., boletim de ocorrência
boá
boa-fé, pl. boas-fés
BOA FORMA
boa-noite/boa noite
 Escreva com hífen somente quando for um substantivo: Mal-humorado, o piloto encerrou a entrevista com um sorriso forçado e um boa-noite; Seu boa-noite soou um tanto irônico; Deu boa-noite a todos e logo se retirou.
 Nos demais casos, use sem hífen: Boa noite a todos; Boa noite, companheiros; Que todos tenham, pelo menos hoje, uma boa noite.
 O mesmo se aplica a bom-dia/bom dia e a boa-tarde/boa tarde.
boa-noite-cinderela (o golpe)
boa-nova, pl. boas-novas
boa-pinta, pl. boas-pintas
boa-praça, pl. boas-praças
boas-entradas
boas-festas
boas-noites
boas-vindas
boate
boa-vida, pl. boas-vidas
boa vontade
bobe
bobina
boca a boca
boca da noite
boca de cena
boca de fumo
boca-de-leão, pl. bocas-de-leão
boca de lobo (bueiro)
boca de sino

boca de siri
boca do lixo
Bocage
boçal
boca-livre, pl. bocas-livres
bocejo
bocha
bochecha
bochicho
bodas, as
bode expiatório
bodega
body
body pump
body-board
bodypiercing
Boeing
boemia/boêmia
boia-fria, pl. boias-frias
boi-bumbá, pl. bois-bumbás, bois-bumbá
boi de piranha
boiler
boina-verde, pl. boinas-verdes
bola ao cesto
bola de neve (o que toma vulto rapidamente)
bola-presa (substantivo), pl. bolas-presas
bolchevique
boliche

boom

Bolívar, Simón
bolonhesa
bolsa-escola
bomba
 Liga-se com hífen a outras palavras: carro-bomba, caixa-bomba, carta-bomba, bomba-relógio, bomba-foguete.
 O plural pode ser de duas formas: flexionam-se os dois termos ou apenas o primeiro: bombas-relógios ou bombas-relógio; bombas-foguetes ou bombas-foguete, cartas-bombas ou cartas-bomba, notícias-bombas ou notícias-bomba.
bombacha
bomba-d'água, pl. bombas-d'água
bomba-relógio, pl. bombas-relógios, bombas-relógio
bom-bocado (substantivo), pl. bons-bocados
bombom
bombshell
bom gosto
bom humor
bom-mocismo, pl. bons-mocismos
bom-moço (hipócrita, fingido)
bom senso
bom-tom (substantivo), pl. bons-tons
bonachão
bonbonnière
boniteza
bonsai
bons-dias
BONS FLUIDOS
bon-vivant
bookmaker
boom

boquiaberto

boquiaberto	braço direito
borbulhar	Brahms, Johannes
Bordeaux	braile
bordeaux (vinho)	<i>brake light</i>
bordô (cor)	Brama
borogodó	brâmane
bororo	brandy
borra-botas	brasão
borrachudo	brasserie
borzeguim	braveza
bossa nova (o movimento)	BRAVO!
bossa-nova (adjetivo), pl. bossa-nova	break
bota-fora, pl. bota-foras	breakfast
boteco	brecha
botequim	brechó
botija	brejeiro
botijão	brevê
botina	bricabraque
botocudo	bricolagem
bóton/ <i>button</i>	bridge
Botsuana	brie
<i>bottom</i>	briefing
bourbon (uísque)	brigadeiro do ar
boxe	brioche
boxeador	Brisbane
bóxer (cão)	broadcasting
boy	brocha (prego)
braçal	brochar/broxar (falhar sexualmente)
brachola/ <i>braciola</i>	broche
braço de ferro	brochura

byte

brócolis, os	buldôzer
brotoeja	bulevar
brownie	bulhufas
browser	bulício
broxa (pincel)	buliçoso
Bruckner, Anton	bumba meu boi
bruços	bumerangue
Bruges	<i>bungee jump/bungee jumping</i>
<i>brûlé, brûlée</i> (feminino)	bunker
brunch	buquê
brutalizar	buraco negro
Bruxelas	burburinho
bruxulear	burca
bucha	burguesia
buchada	Burkina Fasso
bucho (estômago)	burocratizar
buclê	busca-pé, pl. busca-pés
buço	business
budget	<i>Business Week</i>
bueiro	bússola
bufê	bustiê
buffer	butique
bug	<i>button/bóton</i>
buganvília	buxo (arbusto)
Bugatti	búzio
bugiganga	bye-bye
bugio	byte
bugue (carro)	
bujão	
buldogue	

C

caatinga	cabrocha
cabaça	Cabul
cabaré	cabúqui/ <i>kabuki</i>
cabaz	caça-bombardeiro, pl. caças-bombardeiros
cabeça-chata (substantivo), pl. cabeças-chatas	caça-dotes, pl. caça-dotes
cabeça de área	caçamba
cabeça de bagre	caça-minas, pl. caça-minas
cabeça de casal	caça-níquel/caça-níqueis
cabeça de chave	cação
cabeça de negro	caçar
cabeça de vento	caçarola
cabeça-dura, pl. cabeças-duras	caça submarina
cabeça fria	caça-submarino, pl. caça-submarinos
cabeçalho	caça-torpedeiros
cabecear	cacau
cabeleireiro	cacete
cabelo de anjo (macarrão)	cacheira
<i>cabernet</i>	cacharrel
cabide de empregos	cachê
cabo de esquadra	<i>cache-coeur</i>
cabo de guerra	cachecol
cabra-cega (substantivo), pl. cabras-cegas	cachênê
cabra da peste	cachepô
cabra-macho, pl. cabras-machos	cacheta (jogo)
cabreúva/cabriúva	cachimbo

cacho

cachoeira

cachola

cachopa

cachorro-do-mato,
pl. cachorros-do-mato

cachorro-quente, pl. cachorros-quentes

cacoete

cacto/cáctus

caçula

cada/a cada

As duas formas estão corretas: Viajava cada/a cada dois dias; O preço da gasolina tem subido cada/a cada oito meses; A cada mês/cada mês fica mais difícil pagar a dívida.

cada/cada qual/cada um

— Quando o pronome indefinido “cada” antecede numerais no plural, a concordância verbal deve ser feita com o numeral: Cada seis presos ocuparão uma cela especial; Cada 4 quilos de carne doados valiam um ingresso; Cada cinco crianças recitarão um trecho do poema.

— As expressões “cada qual” e “cada um(a)” são acompanhadas de verbo no singular, mesmo quando retomam um sujeito composto: O médico, o dentista e o psicólogo, cada qual tinha seu próprio consultório na clínica; Deputados, senadores, prefeitos, cada um ali estava representando seus eleitores.

cadafalso

cadarço

cada vez que

Esta é a forma correta, e não “cada vez em que”: Cada vez que a dor voltava a incomodar, lembrava-se de que não podia mais adiar o médico; Sentia vergonha de seu país cada vez que lia o noticiário político.

cadeado

cadência

cadernos de jornal

Veja *seções, colunas e cadernos de revistas e jornais*

Cádiz

caduquez

caixote

cafajeste

café com leite

café com leite (a cor)

café-concerto, pl. cafés-concertos,
cafés-concerto

café da manhã

café pequeno

cafetã/caftã/caftan (túnica)

cafta

cafundó do judas

cafuzo

caiaque

cãibra/cãimbra

caiçara

caiová

caipirosca

caique

Cairo

cáiser

caixa-d'água, pl. caixas-d'água

caixa de fósforos

caixa dois

caixa-forte, pl. caixas-fortes

caixão

caixa postal

caixa-pregos (lugar distante)

caixa-preta, pl. caixas-pretas

caixeiro-viajante, pl. caixeiros-viajantes

caixilho

caixote

cajazeira

cajazeira

calabouço

calabresa

calça

calcâneo

calcanhar de aquiles

cálcio

Calcutá

calda/cauda

“Calda” é sumo de fruta ou xarope. “Cauda” é “rabo”, “rastros”, “prolongamento”, “apêndice”.

caldo de cana

caldo de feijão

caleçon

caleidoscópio

calejar

calhamaço

Califórnia

call girl

calzone

cama de gato

camafeu

Câmara/câmara

— Escreva com inicial maiúscula no sentido de Câmara dos Deputados, Câmara dos Vereadores: A emenda precisa ser aprovada em segundo turno pela Câmara; A Câmara tem novidades sobre a CPI.

— Nos demais sentidos, use minúscula: A câmara de comércio vai se reunir na próxima semana.

câmara/câmera

Use “câmara” para se referir a um compartimento pequeno, a um recinto fechado: Gostava especialmente de ir a concertos de música de câmara; Recolheu-se em sua câmara e rezou.

Para designar aparelho fotográfico, filmadora, as duas formas são corretas.

câmara-ardente, pl. câmaras-ardentes

câmara de ar

câmara lenta/câmera lenta

camarão-d'água-doce,
pl. camarões-d'água-docecamarão-de-sete-barbas,
pl. camarões-de-sete-barbas

camarão-rosa, pl. camarões-rosa

cambalacho

Camboja

camembert

cameraman

camicase

caminhão-pipa, pl. caminhões-pipas,
caminhões-pipa

caminho de mesa

caminho de rato

caminhoneiro

caminhonete/camioneta/camionete

camisa de força

camisa de vênus

camisa polo

camisete

camisola

campeonatos

— Escreva com iniciais maiúsculas e sem destaque nome de campeonatos esportivos: Campeonato Paulista de Futebol; Copa Libertadores da América; Copa Davis; Copa do Mundo; Grande Prêmio do Brasil.

— Grafê com iniciais minúsculas as diversas etapas de um campeonato: Se vencer o próximo jogo, a equipe vai para as quartas-de-final; A final entre São Paulo e Corinthians foi recorde de público naquele ano; Houve uma enxurrada de expulsões na primeira fase do campeonato.

campesinho/campesino

camping

campus, pl. campi

camuflagem

camundongo

camurça

cana-da-índia, pl. canas-da-índia

cana-de-açúcar, pl. canas-de-açúcar

canapé

canário-da-terra, pl. canários-da-terra

canário-do-reino, pl. canários-do-reino

Canberra

cancã

Cancún

candeeiro

candidez

candomblé

canelone

canhestro

caniço

cânion

canjebrina

canjica

canjiquinha

Cannes

cânone

canonizar

cansaço

cansar(-se)

O uso da forma pronominal é facultativo: A gente acaba (se) cansando de tanto barulho todos os dias; Nunca pensei que fosse (me) cansar de alguns lugares; O povo já (se) cansou de tanta mentira.

canteiro de obras

capoeira

cão-guia, pl. cães-guias, cães-guia

caos

capacho

capataz

capaz

capcioso

capela-mor, pl. capelas-mores

Capela Sistina

capelete

capim-cheiroso, pl. capins-cheirosos

capim-cidreira; pl. capins-cidreiras,
capins-cidreiracapim-gordura, pl. capins-gorduras,
capins-gordura

capim-mimoso, pl. capins-mimosos

capim-santo, pl. capins-santos

capital

Sempre com inicial minúscula: Quem saiu de manhã da capital para o litoral pegou muito trânsito; A capital do país vive momentos de muita tensão; Muita gente está trocando a capital pelo interior.

capitão-aviador, pl. capitães-aviadores

capitão de corveta

capitão de fragata

capitão de longo curso

capitão de mar e guerra

capitão do mato

capitão-mor, capitães-mores

capitão-tenente, pl. capitães-tenentes

capitonê

capô

capoeira

cappuccino

cappuccino

cápri

CAPRICHOS

captar

caput

capuz

cáqui (cor)

caqui (fruta)

cara a cara

caractere, pl. caracteres

cara de pau

caradura

caraíba

caramanchão

cara-metade, pl. caras-metades

caranguejeira

caranguejo

carapaça

cara-pálida

cara-pintada, pl. caras-pintadas

carapuça

CARAS

caratê

caráter, pl. caracteres

carboidrato

carbonizar

carcaça

carceragem

carcereiro

cardamomo

cardeais (pontos)

cardeal (ave; título; principal)

cardeal-arcebispo,
pl. cardeais-arcebispos

cardigã

carestia

carga-d'água, pl. cargas-d'água

carga horária

cargos e funções

— Grafê-os com inicial minúscula e sem abreviar: presidente Juscelino Kubitschek; primeiro-ministro Gordon Brown; papa Bento XVI; ministro da Educação; padre José de Anchieta; professor Paulo Freire.

— Há hífen em alguns cargos ou funções compostos de duas ou mais palavras. Para se certificar, consulte esta lista ou um dicionário. Exemplos: diretor-geral, redator-chefe.

cariar (de cárie)

Carmen de Bizet

carmim

carne de pescoço

carne de soja

carne de sol

carnegão/carnicão

carne-seca, pl. carnes-secas

carne viva

carniça

caro

— Quando adjetivo, concorda com o substantivo a que se refere: Os automóveis estão 5% mais caros; Os ingressos mais caros se esgotaram no primeiro dia; As roupas estão cada vez mais caras.

— Quando advérbio, não varia: Vendeu caro a derrota; As peças custaram caro; Cobrava bem caro por suas composições.

Atenção

É impróprio dizer preço barato ou preço caro. Escreva: Os preços altos da loja afugentavam os consumidores; O equipamento tinha um preço alto.

carochinha

carpaccio

carpe diem

carqueja

carrapicho

carreira solo

carro

Na formação de palavras compostas, liga-se com hífen ao termo seguinte: carro-bomba (plural: carros-bomba ou carros-bombas), carro-forte (carros-fortes), carro-guincho (carros-guincho ou carros-guinchos), carro-leito (carros-leito ou carros-leitos), carro-pipa (carros-pipa ou carros-pipas).

Padronizações

— Nome de carro é escrito com inicial maiúscula e flexiona no plural: Teste comparativo entre os Gols 1000 de oito e 16 válvulas; As Kombis deixaram a linha de montagem dois anos antes da cerimônia.

— Números que caracterizam modelos ou tipos de carro são escritos com algarismos. Se houver milhar, não há espaço: Peugeot 307; Gol 1000; F-1000; S-10.

— No geral, nome de carro é masculino. As exceções: a Ferrari e os modelos perua, picape ou minivan: a Parati, a Meriva, a Picasso.

carroceria

carro-chefe, pl. carros-chefes

carro-forte, pl. carros-fortes

carro-leito, pl. carros-leitos

carro-pipa, pl. carros-pipas, carros-pipa

carrossel

Carta/Carta Magna

No sentido de Constituição, use iniciais maiúsculas.

carta aberta

carta-bomba, pl. cartas-bombas,
cartas-bomba

carta branca

cartão-postal, pl. cartões-postais

cartaz

cárter

cartucheira

cartucho

cartum, pl. cartuns

caruncho

carvão de pedra

cãs

Casa

Com inicial maiúscula no sentido de Senado, Parlamento, Assembleia Legislativa, Câmara dos Deputados, Câmara dos Vereadores, etc. ou quando faz parte de um nome próprio: Poucos parlamentares estavam na Casa para a votação daquele dia; Visitaram a Casa da Moeda três vezes; A Casa Ondina Lobo abriga idosos carentes.

CASA CLAUDIA

casa da mãe joana

casa de abelha (trabalho manual)

casa de máquinas

casa-forte, pl. casas-fortes

casa geminada

casa-grande (substantivo),
pl. casas-grandes

casar(-se)

No sentido de unir-se em matrimônio, harmonizar-se, condizer, pode ou não ser usado na forma pronominal: Casou(-se) no dia 15 de agosto; Seus modos não (se) casam com sua condição social; Pretendia (se) casar só depois dos 30.

casca-grossa, pl. cascas-grossas

casear

casebre

caseína

caserna

cash

cashmere

casimira

casquete

casquete

cassação

cassação
cassar (anular)
cassata
cassete (fita)
cassetete
cassino
cassis
cassoulet
castanha de caju
castanha-do-brasil, pl. castanhas-do-brasil
castanha-do-pará, pl. castanhas-do-pará
castiçal
castiço
casual
casuísta
casulo
cataclismo
catalepsia
cataléptico
catalisar
catálogo
catalônia/catalonha
Catalunha
catamarã
cata-piolho (dedo), pl. cata-piolhos
cataplasma, a
Catar
cata-vento, pl. cata-ventos
catchup/ketchup

catequese
catequizar
cateter
cateterização
catinga (mau cheiro)
cátion
catodo
catorze/quatorze
14 Bis
Catupiry
caubói
causa mortis
cauterizar
cavalariaça
cavalo de batalha
cavalo de pau
cavalo-marinho, pl. cavalos-marinhos
cavalo-vapor, pl. cavalos-vapor
cavoucar
Caxemira
caxinguelê
caxixe
caxumba
Cazaquistão
CD, pl. CDs
 Título de CD é grafado em itálico e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do nome: *A Força Que Nunca Seca; Com Defeito de Fabricação; O Violeiro e a Cantora; Que Falta Você Me Faz; Ray of Light; The Beatles Live at the BBC.*
 Quando no título do CD há dois-pontos ou travessão, a palavra que segue o sinal de pontuação é grafada com inicial maiúscula, mesmo que seja artigo, preposição ou a conjunção “e”: *Boney M — The Best of; Tinoco:*

O Show da Vida; Kama Sutra — A Tale of Love; Meu Nome É Gal: The Best of Gal Costa.

CD player, pl. CD players**CD-ROM, pl. CD-ROMs**

Título de CD-ROM é escrito em itálico e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do título: *Catálogo de Rochas Ornamentais do Brasil; Construção de A a Z; Complete Guide to Dogs.*

Quando no título do CD-ROM há dois-pontos ou travessão, a palavra que segue o sinal de pontuação é grafada com inicial maiúscula, seja ela artigo, preposição ou a conjunção “e”: *The Legend of Zelda: A Link to the Past.*

Ceagesp, a**cear****Ceasa, a****cecê/cê-cê****cê-cedilha, pl. cês-cedilhas, cês-cedilha****ceco (intestino)****cedro-do-líbano, pl. cedros-do-líbano****cedro-rosa, pl. cedros-rosas, cedros-rosa****cefalorraquidiano****ceia****cela (quarto)****celebrizar****celeiro (depósito)****célere****celeuma, a****celofane****Celsius****célula-mãe, pl. células-mães, células-mãe****célula-ovo, pl. células-ovos, células-ovo****célula-tronco, pl. células-troncos, células-tronco****cenho**

cerebelo

censo (recenseamento)**consócio (de censura)****Censura/censura**

Com inicial maiúscula apenas como órgão regulamentador.

centena

O número que determina a quantidade da centena é grafado sempre em algarismos: Mais de 2 centenas de pessoas amontoaram-se no pequeno auditório; A audiência de apenas 1 centena de pessoas o desanimou.

Concordância

— Quando a palavra “centena” vem antecedida por um determinante (pronomes, artigos, adjetivos, numerais), tanto o verbo como o determinante concordam com ela: Algumas centenas de marinheiros amotinaram-se; Uma centena de estudantes ficou presa na reitoria.

— Quando não é antecedida por um determinante, quem comanda a concordância é o termo quantificado por “centena”: Centenas de desempregados já estavam desesperados na fila; Centenas de bicicletas foram avistadas; Centenas de moças pareciam atordoadas com o fechamento repentino do colégio.

Veja também *números*

Central Park**centroavante****centro-direita****centro-esquerda****centromédio****CEO, Chief Executive Officer****cepa****Cérbero****cerca de**

— Use a expressão apenas com números redondos, aproximados, nunca com números quebrados: Demorou cerca de 20 anos para revê-la; Depois de muita negociação, conseguiram cerca de 10% de aumento; Levaram cerca de 50 anos para cumprirem o acordo.

— Concordância: concorda com o expresso pelo numeral: cerca de 50 pessoas estiveram no evento.

cerca viva**cercear****cerda****cerebelo**

cerebroespinal/cerebrospinal

cerebroespinal/cerebrospinal

cerne

ceroula

cerração (nevoeiro)

certame

certo(a)/determinado(a)/outro(a)/tal

Não use o artigo indefinido “um” antes de “certo”, “determinado”, “outro”, “tal” sempre que for redundante, desnecessário, inexpressivo: Certo aroma de lavanda passeia pelo ar da região; O texto fazia referência a determinada espécie de ave; Há outra maneira de fazer os exercícios para glúteos; É de esperar que tal acontecimento mude as ideias em voga.

cervo (animal)

cessão/seção/sessão

— “Cessão” é o ato de ceder, de dar: A cessão dos direitos autorais será assinada amanhã.

— “Seção” significa divisão, corte, parte de um todo: Escreve a seção de comportamento na revista.

— “Sessão” é o espaço de tempo em que se realiza uma reunião, uma assembleia, uma consulta, cada repetição de um espetáculo de cinema ou teatro: A sessão da Câmara durou dez horas e meia; Preferia ir ao cinema na última sessão.

cerzideira

cerzir

cesárea

cesariana

cessar-fogo, pl. cessar-fogo

cessionário

cetáceo

ceticismo

cetim

céu de brigadeiro

Cézanne, Paul

CFO, Chief Financial Officer

chá-bar

chá-branco, pl. chás-brancos

chabu

chá-chá-chá

chacina

chacoalhar

chacota

chacra

chá de bebê

chá de cozinha

chá de lingerie

chá de panela

chafariz

chafurdar

chairman

chaise-longue

chalaça

chalé

chamado

No sentido de denominado, qualificado, prefira sem a preposição “de”: Já no início da carreira o jogador foi chamado Animal; Era chamada Gabi pelos familiares; O juiz era chamado intolerante por seus pares.

chamar a atenção/chamar atenção

— Se a ideia é algo ou alguém atrair a atenção de alguém ou para alguém (ou também de alguma coisa ou para alguma coisa), use com o artigo: Chamou a atenção do marido para o ator que fazia compras na loja; O objetivo era chamar a atenção da comunidade para um problema que afetava a todos.

— Pode-se usar “chamar atenção”, sem o artigo “a”, quando a palavra “atenção” não exigir complemento: Aonde quer que vá, a embaixatriz chama (a) atenção (aparece, se destaca); Não gosta de chamar (a) atenção quando sai de casa.

chamariz

chá-mate, pl. chás-mates, chás-mate

chambray

chambre

chamego

chaminé

chamois

champanhe, o

champignon

Champs-Élysées

chancela

chanceler

chanchada

chantagem

chantili

chapa-branca (substantivo), pl. chapas-brancas

chapéu-coco, pl. chapéus-cocos, chapéus-coco

chapéu de sol (guarda-chuva, guarda-sol)

chapéu-de-sol, pl. chapéus-de-sol (árvore)

chapéu-panamá

chá-preto, pl. chás-pretos

charada

charanga

charco

charge

charlatão

charleston

charlote

charque

charqueada

charter

chegada

charuto

chassi, pl. chassis

chat

chateaubriand

chatô

chauvinismo

chave

Liga-se com hífen ao termo anterior: gesto-chave, palavra-chave, posto-chave, título-chave, resposta-chave. No plural, “chave” pode ou não flexionar: gestos-chave ou gestos-chaves; palavras-chave ou palavras-chaves; postos-chave ou postos-chaves.

chave inglesa

chávena

chave Philips

chá-verde, pl. chás-verdes

checar

Chechênia

check-in/checkin

check-list/checklist

check-out/checkout

check-up/checkup

checo/tcheco

cheddar

cheesebúrguer

cheesecake

cheese-salada

cheese-tudo

chef

chefe de divisão

chefe de esquadra

chegada

Use com a preposição “a”: A chegada ao poder modi-

chegar

ficou-lhe a personalidade; A chegada da seleção brasileira à concentração foi tumultuada; A chegada do voo a Nova York estava atrasada.

Quando se trata da chegada à própria casa, use a preposição “em”: A chegada do esportista em casa foi aplaudida por centenas de admiradores.

chegar

Use com a preposição “a”: Chegou ao aeroporto o mais rápido que pôde; Os novos funcionários chegaram à escola; Chegou aonde queria; Chegaria a Los Angeles no primeiro voo.

Quando se trata de chegar à própria casa, a preposição “em” é admitida: Chegou em casa cedo; Quando chegasse em casa, os filhos estariam esperando.

cheirar

— No sentido de exalar odor ou de fornecer indícios, use sempre a preposição “a”: Sua pele cheirava a lavanda; Esta conversa está cheirando a enganação.

— “Cheirar” também pode ser usado como verbo intransitivo, ou seja, sem complemento: Aquele silêncio todo não cheirava bem; As flores estão cheirando; A sopa cheirava divinamente.

cheiro-verde, pl. cheiros-verdes

chemise

chemisier

chenile

cheque caução

cherry

chester

chesterfield

chez

chianti (vinho)

chiar

chibata

chiclete

chicória

chiffon

chihuahua

chili

chili

chimarrão

chimpanzé/chimpanzé

chinchila

chinform

chintz

chip

chippendale

chique

chiste

chita

choça

chocalho

chocho

chofer

chofre

chope

Chopin, Frédéric

chop-suey

choque

chorizo

choupana

chouriço

chove não molha

chroma-key

chuchu

chucro/xucro

chucrute

chué

chulé

chulear

chumaço

chupim

chusma

chute

chutney

chuviscar

ciabata

ciático

cibercafé

ciborgue

cicatriz

cicerone

ciclone

ciclope

ciclotron

cicuta

Cidade/cidade

— Só use inicial maiúscula quando fizer parte de um nome próprio ou de um cognome: Cidade do México; Cidade do Cabo, Cidade Luz, Cidade Maravilhosa.

— Nos demais casos, sempre com inicial minúscula: O prefeito da cidade não estava disposto a ceder; O aniversário da cidade seria comemorado com um desfile.

Cidade do Cabo

Cidade do México

cidade-dormitório, pl. cidades-dormitórios, cidades-dormitório

cidade-estado, pl. cidades-estados, cidades-estado

cidade natal

cidade-satélite, pl. cidades-satélites, cidades-satélite

cintilar

cidra (fruto)

ciências

Veja *courses*, *ciências e disciplinas*

cifra

cifrão

cigarrete

cigarrilha

ilha (da sela)

cilício (martírio)

cílio

cimitarra

cimo

cinelube

cinemanal

cineteatro

Cinema/cinema

— Grafie com inicial maiúscula quando vier acompanhado do nome do cinema: Espaço Itaú de Cinema, Box Cinemas São Gonçalo.

— Nos demais casos, use minúscula: Ele diz como é possível atingir os resultados e ainda ir ao cinema na segunda à tarde; O filme foi para o cinema britânico o mesmo que Carlota Joaquina foi para o brasileiro.

— A forma reduzida “cine” é utilizada apenas em nomes próprios: o CineSesc também participa do festival; O Cine HSBC Belas Artes fez parte da cena cultural da cidade; A pré-estreia foi no Cine Odeon, no Rio de Janeiro.

Cingapura/Singapura

cingir

cínico

cinquenta

cinquentenário

cinta-larga, pl. cintas-largas

cinta-liga, pl. cintas-ligas, cintas-liga

cintilar

cinza-chumbo

cinza-chumbo, pl. cinza-chumbo

cinzel

CIO, Chief Information Officer

cio

cioso

cipreste

circense

circuito

circuncisão

circunflexo

circunlóquio

circunspecto

círio (vela)

cirro-cúmulo, pl. cirros-cúmulos,
cirros-cúmulocirro-estrato, cirros-estratos,
cirros-estrato

cirrose

cirurgião-dentista, pl. cirurgiões-dentistas,
cirurgiães-dentistas

cisão

cisma

cissiparidade

cisterna

citação

cítara

Citroën

city tour

Ciudad del Este

ciúme/ciúmes

cizânia

claraboia

clareza

Clarín

clarineta/clarinete

classe média

classicismo

CLAUDIA

CLAUDIA NOIVAS

cláusula

clausura

clean

clérigo

clichê

clímax

clipe

clipping

clique

clitóris/clítoris

close

closet

close-up

clown

clubber

clube da Luluzinha

clube do Bolinha

coabitar

coação

coadjuvante

coalizão

coar

coaxar

cobiçar

cobra-cega, pl. cobras-cegas

cobra-cipó, pl. cobras-cipós

cobra-coral, pl. cobras-corais

cobra-d'água, pl. cobras-d'água

cobra-de-duas-cabeças,
pl. cobras-de-duas-cabeças

coçar

cocção

cóccix

coche

cocheira

cochichar

cochilar

cochinilha

cocho (vasilha)

cociente/quociente

cocker spaniel

cockpit

coco-da-baía, pl. cocos-da-baía

coco verde

cocuruto

côdea

codorniz

coerção

coercitivo

coesão

coffee break

coffee shop

cofre-forte, pl. cofres-fortes

cogitar

cogito, ergo sum

cognominar

cogumelo-de-paris

coiffeur

coiote

coisa à toa (substantivo), pl. coisas à toa

coisa-feita, pl. coisas-feitas

coisa-ruim, pl. coisas-ruins

coisíssima

colaço

colarinho-branco

colcha

colchão

colcheia

colchete

colchetes ([])

São usados para acrescentar uma explicação ou um comentário a uma declaração. Em reprodução de entrevista, mostra reações do entrevistado ou descreve a atmosfera em que o encontro se realizou. Nesses casos, os colchetes e o texto que eles contêm devem estar em itálico: “Quando entrei para o PDT [*Partido Democrático Trabalhista*], não tinha idade nem para namorar”; “Pulei dali porque [*ri nervoso e constrangido*] queria chamar a atenção da população”; “Eu já tinha concordado que ele tinha me dado uma lição em termos de comportamento, de aprendizado, de profissionalismo [*nesse instante o empresário do jogador entra na sala, o chama de lado e os dois cochicham*]”.

Os colchetes também podem isolar uma construção dentro de parênteses. Nesse caso, não é preciso itálico: (tel. [11] 3000-0000).

colchonete

coleções

Nome de coleções de livros, CDs, discos, DVDs, filmes, etc. é escrito com iniciais maiúsculas e em itálico. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do título: *Coleção Vaga-Lu-*

cólera, a

me; Coleção Grandes Personagens da Nossa História; Coleção Primeiros Passos.

Quando no título da coleção há dois-pontos ou travessão, a palavra que segue o sinal de pontuação tem inicial maiúscula, mesmo que seja artigo, preposição ou a conjunção “e”: *Criar — A Enciclopédia da Arte.*

cólera, a**cólera-morbo****colhão****colheita****colibri****Coliseu****colissé****collant****colocar**

Não use “colocar” como sinônimo de “sugerir”, “observar”, “declarar”, “argumentar”: “Sempre lutei contra a pena de morte”, declarou o jurista (e não: “Sempre lutei contra a pena de morte”, colocou o jurista); Argumentou que não tinha como pagar a dívida até receber a herança (e não: “Colocou que não tinha como pagar a dívida”).

cólon**colônia**

Use sempre com inicial minúscula: Trouxeram para a mostra objetos da época do Brasil colônia; No Brasil, o poeta oficial tem sua tradição estabelecida desde a colônia; A casa vem atender a colônia portuguesa do clube e o público da vila.

colorau**colorir**

Verbo defectivo, isto é, não pode ser conjugado em algumas formas verbais. Não existe a primeira pessoa do singular do presente do indicativo (eu coloro) nem todo o presente do subjuntivo (“que eu colora”, “que eles coloram”...). Quando necessário, substitua por um sinônimo, como “pintar”.

colorretal**colossal****colunas**

Veja seções, colunas e cadernos de revistas e jornais

comanche**comandante-chefe, pl. comandantes-chefes****comando-chefe, pl. comandos-chefes****combinado**

No sentido de combinar uma coisa com outra, use as preposições “a” ou “com”: Era moda vestir prata combinada a/com ou ao/com o branco; A cômoda antiga, combinada a/com móveis de desenho futurista, deu charme extra ao ambiente.

comédia de arte**comédia-pastelão, pl. comédias pastelões, comédias-pastelão****come-dorme (substantivo), pl. come-dorme****comemoração/comemorar**

Devem ser usados somente no sentido de “festejar”, “celebrar”: Comemoravam seu aniversário naquele dia; A comemoração das bodas de ouro começou às 6 da tarde e só foi terminar às 2 da manhã.

Não use “comemorar” ou “comemoração” em frases com conotação negativa: O centenário de morte do escritor será lembrado este ano com a reedição de algumas de suas principais obras (e não: será comemorado); A declaração da guerra, há quase 70 anos, era uma lembrança triste para todos (e não: era uma comemoração triste).

comensal**comezinho****comichão, a****comics****comiseração****comme il faut****commodities****commodity (mercadoria)****common law****Commonwealth****compact-disc****Companhia/companhia**

Escreva por extenso e com inicial maiúscula quando fizer parte do nome de uma empresa: Companhia Si-

derúrgica Nacional; Companhia de Engenharia de Tráfego. Nos demais casos, use minúscula: O programa conseguiu diminuir os custos da companhia em 10%; A companhia dava aos funcionários escola, casa e automóvel.

Atenção

A palavra é abreviada na expressão “Cia. Ltda.”

comparsa**compassivo****compasso****complacência****complô****compor**

Não confunda o infinitivo (compor eu/ele, compor-mos nós, comporem eles) com o futuro do subjuntivo (quando eu/ele compuser, quando nós compusermos, quando eles compuserem).

Atenção

Como todos os verbos derivados de “pôr”, compor não tem acento.

composto

— No sentido de “constituído”, “formado”, use com a preposição “de”: O segredo deste arranjo está no vaso de vidro composto de três partes; O acervo é composto de cerca de 200 itens; Prefira um cosmético composto de ácido glicólico.

— No sentido de “criado”, “concebido”, indicando a autoria de uma obra, use a preposição “por”: O pianista considerou um grande prazer tocar obras compostas por Beethoven; Poema composto por Olavo Bilac; É a música mais linda composta por Cartola.

compreensão**compressa****compressão****comprobatório****compulsão****compulsório****compunção****Comte, Auguste****com toda a atenção/com toda atenção****com toda a certeza/com toda certeza**

condor

com toda a corda/com toda corda**com toda a força/com toda força****com todo o cuidado/com todo cuidado****com todo o gosto/com todo gosto****com todo o prazer/com todo prazer****com todo o rigor/com todo rigor****comumente****comunicar**

No sentido de fazer “saber”, “participar”, admite apenas a construção “comunicar algo a alguém”: Comunicaria sua decisão ao governador; Comunicou-lhe sua decisão; Assim que comunicasse à sua chefe a vontade que tinha de sair da empresa, se sentiria melhor.

Atenção

É incorreto comunicar alguém de ou sobre algo, assim como também é erro dizer que alguém foi comunicado de ou sobre alguma coisa.

concedido

Use com a preposição “a”: Concedido o Prêmio Nobel de Literatura ao inglês de 75 anos; Comprou a nobreza para que o vice-reinado de Nápoles fosse concedido a Osuna; Os presos queriam que fossem concedidas a eles prerrogativas injustificáveis.

concepção**concessão****concessionário****concessiva****conchavo****concidadão****concierge****concílio****concisão****concupiscência****concussão****condescendência****condor**

conduíte

conduíte

conectado/conectar

Use com as preposições “a” ou “com”: Basta conectar o pen drive a/com uma porta USB para que ele seja reconhecido automaticamente; Um computador se conecta a/com outro em questão de poucos minutos; Com um sistema de som e telefone embutidos, dá para você continuar conectado ao/com o mundo enquanto toma um banho.

conectivo

confeccionar

confessionário

confins, os

confit

conflagração

confranger

congênera

congestão

congestionamento-monstro

congestionar

congraçamento

Congresso/congresso

— Com inicial maiúscula quando se refere à Assembleia, ao Parlamento, ao corpo legislativo de uma nação e quando faz parte de um nome próprio, no sentido de encontro. Neste caso, artigos, preposições e a conjunção “e” são grafados com minúscula quando no meio do nome: O Congresso Nacional aprovou o projeto que retirou o anacrônico termo “mulher honesta” do Código Penal; Até hoje, não houve força capaz de levar o Congresso Nacional a mudar esse quadro sobejamente conhecido; Esteve ainda no Congresso Mundial de Juventude e Desenvolvimento Sustentável, no Marrocos.

— Use com inicial minúscula no sentido genérico de reunião, encontro: O congresso vai se realizar em Houston, em março; Três anos depois, em um congresso nos Estados Unidos, admirou-se com a quantidade de rabinas americanas.

Veja também *eventos*

conhaque

conjecturar

cônjuge

Connecticut

consanguíneo

consanguinidade

consciência

consciencioso

côncio

consecução

conselho (aviso)

consenso

consentir

considerar

Não use “como” depois do verbo: Considerou o caso encerrado; Ele não se considerava um grande lutador; Considerar impossível a missão seria deixar para a concorrência a melhor fatia do mercado.

consistório

consumê

conspícuo

constelação

Escreva a palavra “constelação” com inicial minúscula e o nome da constelação sem destaque e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” são escritos com minúscula quando no meio do nome: Conhecida popularmente como Intrometida, a estrela fica na constelação do Cruzeiro do Sul; Corresponde a uma região entre a Ursa Maior e a Cassiopeia; Órion é também chamada de Grande Caçador.

constipado

Constituição

Com inicial maiúscula quando se referir ao conjunto de leis que regem a vida de um país: A raiz da crise está num erro da Constituição; A marca mais característica dessa Constituição foi a instituição de um quarto poder, o Moderador, exclusivo do monarca; Esse regime foi reconhecido pela Constituição de 1988.

Constituinte

— No sentido da Assembleia Constituinte, use inicial maiúscula: Desde o início dos trabalhos, a Constituinte se dividiu em dois grupos políticos; E concluiu: “Eu renuncio se os quatro anos forem aprovados na Constituinte”.

— No sentido genérico, use minúscula: Cumprira um mandato de quatro anos como deputado constituinte, eleito o parlamentar mais votado do Brasil; No exercício de seu primeiro cargo eletivo, chamou a atenção do líder do partido, Ulysses Guimarães, ao defender a convocação de uma constituinte.

constringir

consustanciação

consuetudinário

Consulado/consulado

— Escreva com inicial maiúscula quando a palavra faz parte do nome: Consulado da França; Consulado do México.

— Nos demais casos, escreva com minúscula: Procurou o consulado para obter informações de como deixar o país; O consulado não tinha como atender às famílias dos brasileiros no Japão.

consulesa

cônsul-geral, pl. cónsules-gerais

consummatum est

conta-corrente

conta-giros, pl. conta-giros

conta-gotas, pl. conta-gotas

contêiner, pl. contêineres

contemporizar

contenção (de conter-se; luta)

contencioso

conter

Não confunda o infinitivo (conter eu/ele, contermos nós, conterem eles) com o futuro do subjuntivo (quando eu/ele contiver, quando nós contivermos, quando eles contiverem).

Atenção

Como todos os verbos derivados de “ter”, tem acento agudo na terceira pessoa do singular do presente do indicativo (ele contém), inexistente na conjugação de “ter”. Leva acento circunflexo na terceira pessoa do plural do presente do indicativo: eles contêm.

contexto

CONTIGO!

contiguidade

conversão

contingência

conto da carochinha

conto do vigário

contorção

contorcer

contra-almirante, pl. contra-almirantes

contra-ataque, pl. contra-ataques

contrabaixo

contracheque

contracultura

contradança

contrafilé

contragolpe

contragosto

contraindicação

contramão

contraoferta

contrapeso

contrapiso

contraproducente

contrarregra

contrarrevolução

contrassenso

controle remoto

controvérsia

contumaz

contusão

convalescença

convenção

conversão

conversível

conversível

convés

convicção

convulsão

convulsionar

COO, Chief Operating Officer

cool

cooper

Copa

— Escreva com inicial maiúscula quando se referir ao campeonato: A seleção brasileira ganhou a Copa do México, realizada em 1970; A Copa dos Campeões vem conquistando mais prestígio; ... trazida da Suécia, onde Pelé disputou sua primeira Copa, em 1958.

copa-cozinha, pl. copas-cozinhas, copas-cozinha

Copenhague

copidescar

copidesque

copo-de-leite (planta), pl. copos-de-leite

copyright

coq au vin

coqueluche

coquete

coquetel

cor — concordância

— Quando a cor é um adjetivo simples, concorda com o substantivo a que se refere: olhos azuis; blusas amarelas; homens brancos; raios infravermelhos; vacas pretas.

Exceção: “marinho” é invariável: carros marinho; saias marinho; blusas marinho; coletes marinho.

— Quando a cor é um substantivo, não flexiona: papéis marfim; camisas laranja; fitas rosa; casacos vinho; bolsas cinza; tons pastel.

— Se a cor é uma palavra composta formada por dois adjetivos, só o segundo varia, concordando com o substantivo: camisa verde-amarela; gravatas verde-escuras; olhos castanho-escuros; blusas azul-claras.

Exceções: “Azul-marinho” e “azul-celeste” são invari-

áveis: carros azul-marinho; blusas azul-celeste.

— Se o nome da cor é uma palavra composta e traz um substantivo, nenhum termo flexiona: carros verde-oliva; pedras azul-turquesa; olhos verde-garrafa; mesas preto-ameixa; blusas rosa-pálido; capa cinza-escuro; broches ouro-velho.

— Se a cor é formada pelas expressões “cor de”, “da cor de” e “de cor”, não há hífen ligando essas expressões e elas não se flexionam: olhos cor de mel; caixas de cor azul; tecidos de cor azul-escuro; relógios da cor de safira.

Exceção: “cor-de-rosa”. Expressão ligada por hífen, mas invariável: saias cor-de-rosa.

— Quando a cor é usada como substantivo, segue as regras de plural dos substantivos: Os marfins deste catálogo não passam de uma imitação barata da tendência europeia; Os azuis-marinhos da coleção deste ano ficaram mais intensos; Os cinzas e os rosas estarão com tudo no próximo inverno.

coragem

corbelha

corça

corcel

cor da pele

cor de carne, pl. cor de carne

cor-de-rosa, pl. cor-de-rosa

cordial

Córdoba

corintiano

corisco

coriza

córnea

córner

coronária

coronariografia

coronel-aviador, pl. coronéis-aviadores

corpo a corpo

corpóreo

Corpus Christi

corre-corre, pl. corres-corres, corre-corres

Correio Braziliense

Correios/correio

— Escreva com inicial maiúscula em substituição a “Empresa Brasileira de Correios e Telégrafos”: Os Correios passaram a oferecer o envio de mensagens também pela internet; Encomendas enviadas pelos Correios têm garantia de entrega; Logo a CPI anunciaria o nome do funcionário dos Correios envolvido no esquema de propina.

— Para se referir genericamente ao serviço postal, use inicial minúscula: A mercadoria chegou pelo correio sem nenhum dano.

correligionário

correnteza

corrimão, pl. corrimãos, corrimões

corriola

corrupião

corrupio

corsário

corselete

corso

corta-luz

cortês

cortesia

córtex

cortiça

cortiço

corticosteroide

cortina de ferro

cortina de fumaça

cortisona

corvina

cós

coxinilho

coser (costurar)

Cosmo/Cosmos

cossaco

cosseno

cota/quota

cotangente

Côte d’Azur

cotelê

cotia (embarcação)

cotidiano/quotidiano

cotizar

cotonete

cotoxó

cottage

cotton

country

courier

couve-de-bruxelas, pl. couves-de-bruxelas

couve-flor, pl. couves-flores, couves-flor

couvert

cover girl

coxa

coxão duro

coxão mole

coxear

coxia

coxilha

coxim

coxinilho

coxo (manco)

coxo (manco)

CPU

crachá

crack

crânio

craque (ás, exímio)

craquelê

crás

crase

Para saber se há ou não crase, pode-se recorrer a duas dicas em boa parte dos casos:

1. Substitua a palavra seguinte ao “a” por um substantivo masculino. Se a nova construção exigir “ao”, há crase na frase original. Por exemplo: “Iremos à praia” ou “Iremos a praia”? Troque praia por um substantivo masculino: litoral. O resultado é “Iremos ao litoral”. Isso significa que a forma correta é “Iremos à praia”.
2. Substitua a preposição “a” por outra preposição. Se na nova construção o artigo se mantém, é porque há crase na sentença original: “Consegui auxílio às áreas alagadas”. Trocando a preposição: “Consegui auxílio para as áreas alagadas”. Como na nova construção o artigo se mantém, o correto é acentuar.

sempre use crase

— Quando a preposição “a” se junta aos artigos “a”, “as”: Ia à praia sempre que podia; Chegaram à conclusão de que o melhor seria abandonar o país.

— Quando a preposição “a” se funde com o pronome demonstrativo “a”: O homem que parte enfrenta dor igual à da mulher que fica; Você encontrará duas funcionárias: entregue o bilhete à de azul.

— Quando a preposição “a” se liga aos pronomes relativos “a qual”, “as quais” que estão no lugar de um substantivo feminino: Aqui estão as cartas às quais me referi; Esta é a fórmula à qual o novo ácido deve ser acrescentado.

— Quando a preposição “a” se junta com o pronome demonstrativo “a” que antecede o pronome relativo “que”. Para isso, é necessário haver um substantivo feminino oculto antes do “que”: Trata-se de uma ideia semelhante à que usamos na

edição passada; A cidade vizinha pretendia oferecer algum tipo de auxílio à que tinha sido destruída pelo terremoto.

— Na indicação de horários determinados: Chegou à 1 hora; Estava no local marcado às 3 horas; A cerimônia seria realizada às 12h30.

nunca use crase

— Antes de substantivo masculino: Andava somente a pé; É sempre bom evitar compras a prazo; Prefere pimenta a limão.

— Antes dos pronomes indefinidos “alguma”, “nenhuma”, “toda”, “cada”, “qualquer”, “certa”, “muita”, “pouca”, “tanta”, “quanta” e dos demonstrativos “esta”, “essa”, “isto”, “isso”: Viajará a alguma parte do litoral sul de São Paulo; Era muito apegado a certa mulher mais velha; Dê o brinde a quanta gente for possível; É preciso elucidar as novas regras a essa funcionária; As investigações não interessavam a muita gente.

— Antes de pronomes pessoais e de pronomes de tratamento: Já dei a você todas as explicações possíveis; Os engenheiros ofereceram a ela um novo emprego; Entregarei a encomenda a Vossa Senhoria apenas em março; Dirijo-me a Vossa Excelência para solicitar reformas no ministério; Pretendia pedir uma audiência a Sua Santidade.

Exceção: use o acento antes do pronome de tratamento “senhora”: Posso mostrar as novidades à senhora?; Havia entregado as compras à senhora, quando o marido dela apareceu.

— Quando o “a” vem seguido de uma palavra no plural: O curso é indicado a pessoas que tenham filhos adolescentes; Acredita-se que o remédio possa ser vantajoso a mulheres obesas; Nunca pensou em pedir ajuda a policiais femininas.

— Antes de “uma”: Tinham entregado todo o dinheiro a uma mulher alta; Todos acreditam que os exercícios levem a uma vida mais saudável; Chegaram a uma conclusão absurda.

— Em “a” que faça parte de expressões com palavras repetidas: Ficaram frente a frente; Saboreou o drinque gota a gota; Marcou o tecido de ponta a ponta.

— Antes de “quem”, “cuja” e “que”: Os organizadores do sorteio não disseram a quem dariam o prêmio; Procurou o professor a cuja tese havia se referido em seu trabalho; A que empresa o equipamento foi vendido?; O produto ficou vinculado a que marca?; A umbanda é uma das religiões a que o estudo fazia referência.

— Antes de verbo: Começou a arrumar as malas cedo; A partir de outubro começaria o horário de verão; Os bombeiros chegaram a resgatar três corpos, mas não eram dos desaparecidos.

cravo-da-índia

sentido de terra firme: Desceu a terra assim que amanheceu; Deixaram a embarcação e foram a terra; Chegou a terra logo após a tempestade.

— Use crase antes da palavra “terra” que esteja especificada: Voltava à terra natal após anos de ausência; Os turistas dirigiram-se orando à terra onde nasceu Jesus; Prometera sempre levar o filho à terra de seus antepassados.

antes de nomes geográficos

— Use crase antes de nome de lugar que venha precedido do artigo “a” e da preposição “a”: Foi à Bahia apenas a negócios; Chegaram ontem à Grécia; Enviaram tropas à Argentina

Dica: Há crase sempre que alguém vai a e volta da: Quem vai à Bahia volta da Bahia; Quem vai à França volta da França. Não há crase quando alguém vai a e volta de: Quem vai a Paris volta de Paris.

— Quando um nome de lugar feminino vem seguido de especificador, há crase antes dele: Vou à Londres dos meus sonhos (mas Vou a Londres); Referiam-se à festiva Campinas daqueles dias (mas Referiam-se a Campinas); Chegariam no dia seguinte à Istambul da sua infância (mas Chegariam no dia seguinte a Istambul).

“aquele(a)”, “aquilo”

Sempre que a preposição “a” vem seguida por um destes pronomes demonstrativos, “aquele”, “aqueles”, “aquela”, “aquelas”, “aquilo”, ocorre crase — mesmo que o pronome seja masculino: Em substituição àquelas duas contribuições, foram instituídas outras três; Deveriam chegar àquele país em março; Não dê importância àquilo.

“à moda de”, “à maneira de”

Sempre use crase nessas expressões, mesmo que elas estejam subentendidas ou ligadas a um nome masculino: Falou com os filhos à maneira do marido; Naquela época, fazia sucesso o cabelo à Castro Alves (à moda de Castro Alves); A peça tem um desenho à Luís XV (à moda de Luís XV).

em locuções

Os exemplos estão listados entre os verbetes.

crash test

crasso

cravo-da-índia, pl. cravos-da-índia

— Antes de substantivo feminino com sentido genérico: Impunidade atrás de impunidade leva a sonegação de impostos; Dar presente a mulher é mais difícil; Preços sujeitos a alteração.

— Antes de numeral: Combinaram se encontrar dali a três dias; O voo estava programado para chegar daqui a uma hora; Estavam a cinco dias do torneio, e muitos atletas ainda não haviam chegado.

— Antes de nome de santas: Todas as noites fazia preces a Santa Rita; Gostava de fazer promessas a Santa Cecília; Rezava a Nossa Senhora de Fátima pela recuperação do marido; Era muito devotada a Nossa Senhora.

Exceção: antes do nome “Virgem Maria”: Ofereceu sua dor à Virgem Maria; Pediria à Virgem Maria uma nova graça.

uso facultativo

— Antes da preposição “até”: Foi até a/à praia assim que acordou; Esperou-a até as/às 15 horas, depois resolveu ir embora. Prefira sem crase.

— Antes de pronomes possessivos femininos seguidos de substantivo: Minha caneta é igual à/a sua caneta; O apego à/a minha biblioteca resultou em muito conhecimento; Contar toda a verdade à/a nossa mãe foi constrangedor.

Exceção: se, porém, o substantivo feminino estiver subentendido, a crase é obrigatória: Esta caneta é igual à sua (caneta); Sua casa é semelhante à nossa (casa); Contar toda a verdade à/a sua mãe foi pior que contar à minha (mãe).

— Antes de nome próprio feminino: Deu o prêmio à/a Patrícia; Levou as malas à/a Rosália assim que pôde; Entregou as passagens à/a patroa logo pela manhã.

Exceção: não use crase antes de nome de mulheres célebres do passado: Salomé não ficou nada a dever a Cleópatra em termos de beleza.

casos especiais

antes de “casa”

— Não use crase antes da palavra “casa” quando ela não vem acompanhada de especificador e tem o sentido do próprio lar: Voltou rapidamente a casa assim que soube que ela havia sido incendiada.

— Use crase antes da palavra “casa” quando ela vem especificada: Voltou à casa dos pais quando soube do mal-estar da mãe; Chegou à casa da namorada vestido impecavelmente para conhecer os pais dela.

antes de “terra”

— Não use crase antes da palavra “terra” com o

cravo-de-defunto

cravo-de-defunto, pl. cravos-de-defunto

crawl

crayon

cream cheese

creche

crème brûlée

crème de la crème

creme de leite

creolina

crepe-cetim, pl. crepes-cetins,
crepes-cetim

crepe-georgete

crepom

crescer

criado-mudo, pl. criados-mudos

criadouro

cri-cri

crioulo

críquete

crisântemo

crisol

cristão-novo, pl. cristãos-novos

cristão-velho, pl. cristãos-velhos

crochê

croco

croissant

cromagem

cromossomo

crooner

croquete

croqui

crossing-over

crostini

croûton

crucifixo

cruenza

crupiê

crustáceo

cruz-credo

cruz de malta, pl. cruces de malta

cuba-libre

cuchê

cueiro

cujo/cuja

Não use artigo depois de “cujo(s)”, “cuja(s)”: Apenas os animais cujos chifres se fecham numa curva de 360 graus são abatidos pelos caçadores; Na Antiguidade, a espécie já era chamada de *euprosinum*, cujo significado do latim é... ser feliz!

culote

cult

cumari

cumeada

cumeeira

cumim

cúmulo-nimbo, pl. cúmulos-nimbos,
cúmulos-nimbo

cupê

cupidez

cúpido (ávido)

cupincha

cupom

cupuaçu

Curação

curau

Cúria romana

curinga/coringa (carta de baralho;
substituto)

curral

currículo

curriculum vitae

cursos, ciências e disciplinas

Nome de cursos, ciências e disciplinas é escrito com inicial minúscula: Fazia artes plásticas por hobby; O que têm em comum os cursos de história e geografia?; Cursava o terceiro ano de direito quando decidi finalmente pela carreira de ator; O problema na época do colégio era conseguir aprovação em matemática.

Atenção

O mesmo uso vale para ciências e disciplinas.

currupaco

curry/caril

curta-metragem (filme),
pl. curtas-metragens

curto-circuito, pl. curtos-circuitos

curtume

czarina

curumim

curva em S

curvilíneo

curvim

CUSCO

cuscuz

cuscuz-paulista, pl. cuscuzes-paulistas

cúspide

cuspidado e escarrado

cuspir

custo/benefício

cutia (animal)

cutícula

cútis

cutucar

czar

czarina

D

dáblio**dachshund****dacota****Daily Mirror****daiquiri****dalai-lama****dália****Dalí, Salvador****Dallas****dancing****dândi****daqui a pouco****dar/bater/soar**

Com referência a horas, os verbos “dar”, “bater”, “soar” e seus sinônimos concordam com o número indicativo das horas, quando sujeito: Bateram 3 horas; No relógio da praça soaram 5 horas; Bem quando a comida chegou deu meio-dia.

dar à luz

Significa “parir”, “trazer à luz”, “oferecer à luz”: Para quem acabou de dar à luz, o conselho é oferecer o peito ao bebê o máximo de tempo possível; As peculiaridades de dar à luz gêmeos começam bem antes de os bebês irem para casa; “Criar uma empresa do zero talvez seja o que há de mais parecido com o ato de dar à luz”.

dar asas à imaginação**dark****dar parte à polícia****dar-se ao luxo/dar-se o luxo**

As duas formas estão corretas: Ele se dá ao/o luxo de não procurar emprego; Dava-se ao/o luxo de sempre chegar numa limusine ao casamento de amigos; Pretendia dar-se ao/o luxo de não mais trabalhar às segundas-feiras.

dar-se ao trabalho/dar-se o trabalho

As duas formas estão corretas: Ele nem se deu ao/o trabalho de comunicar a partida aos dirigentes do clube; A empresa sempre fez questão de dar-se ao/o trabalho de presentear todos os funcionários com uma cesta natalina.

datas

— Grafe com inicial maiúscula datas históricas, comemorativas, feriados e festas populares. Artigos, preposições e a conjunção “e” vêm em minúscula quando no meio do nome: Dia do Trabalho; Dia das Mães; Réveillon; Carnaval; Micareta; Dia de Todos os Santos; Natal; Ano-Novo; Páscoa; Festa do Peão; Quarta-Feira de Cinzas; 7 de Setembro; 15 de Novembro; 1º de Maio.

— Nas datas escritas por completo, grafe o dia com algarismos, o mês por extenso e o ano com os quatro algarismos: Em 4 de outubro de 1995, comemoraram o Dia do Animal levando seu cão a manifestações de rua; Era 1º de setembro de 1986 quando foi convocado pelo fisco; Nasceu em 5 de maio de 2006.

— Quando um numeral faz parte do nome de uma data comemorativa, grafe-o com algarismo: O 7 de Setembro era comemorado com os habituais desfiles militares; O 9 de Julho é um feriado que começa a passar despercebido dos paulistas.

Darwin, Charles**data-base****data center****data-limite****data venia****de alto a baixo****debacle, a****debaixo de/de baixo**

— “Debaixo de” significa “sob”: Escondeu-se debaixo da mesa; Vivem debaixo do mesmo teto; Não usava roupas debaixo do sobretudo; Precisou atravessar a rua debaixo de chuva; Deixou o bilhete debaixo do aparelho telefônico; Saiu de debaixo da mesa.

— A locução “de baixo” só é usada em oposição a “cima”: Mexeu o braço de baixo para cima; Não costuma usar roupas de baixo; Procure na parte de baixo

da estante; Começou a reforma da casa pelo andar de baixo.

Veja também *abaixo/a baixo*

debochar**de bom grado****Debussy, Claude****début/debute****de cabo a rabo****decapê****decasségui****decência****decepar****decepção****decepcionar****decerto****decisivo****decô****décor****de cor (de memória)****de cor e salteado****decote em V****decrecer****decreto-lei****decupagem****dedetizar****dedo-de-moça, pl. dedos-de-moça (pimenta)****dedo-duro****deem****de encontro a**

Veja *ao encontro de*

de esquelha**defasar****defecção****de férias/em férias**

As duas formas estão corretas: Finalmente saiu de/em férias; Estavam de/em férias quando a casa foi assaltada; Nunca mais entrariam de/em férias na alta temporada.

deferir/diferir

“Deferir” significa aprovar, atender, conceder, aceitar, acatar. “Diferir” tem o sentido de adiar, divergir, ser diferente.

déficit**de fio a pavio****deflação/inflação**

Para referir-se à redução geral de preços, à eliminação do efeito inflacionário, use “deflação”. Denomina-se “inflação” o aumento geral de preços, com consequente perda do poder aquisitivo do dinheiro.

deflagrar**defluxo****de fora a fora****Degas, Edgar****degelo****degenerescência****degradê****degrau****déjà vu****dejeto****delavê****delegacias, distritos policiais e unidades militares**

— Escreva com inicial maiúscula quando a palavra fizer parte do nome: Delegacia Regional do Trabalho; Delegacia do Ensino; 54ª Delegacia de Polícia; 17º Distrito.

— Nos casos genéricos, escreva com minúscula: Compareceu à delegacia para fazer o boletim de ocorrência; Desde que a delegacia fora atacada, a vizinhança sentia-se insegura.

— Use números ordinais, sempre em algarismos, para identificar delegacias, distritos e unidades militares:

deletar

8ª Delegacia de Polícia; 17º Distrito; 1ª Delegacia de Roubos e Furtos de Veículos de São Paulo; 13º Batalhão de Polícia.

deletar

Use preferencialmente em textos sobre informática, no sentido de apagar, eliminar textos, arquivos, programas: É só selecionar os arquivos que deseja deletar e clicar com o botão direito do mouse; Tem o hábito de deletar o histórico dos sites acessados.

delicadeza**delicatêssen****DELÍCIAS DA CALU****delinquência****delinquir****delirium tremens****demais/de mais**

— “Demais” significa “em demasia”, “excessivamente”, “ademais”, “além da conta”, “os outros”: Nunca é demais lembrar que o mercado é decisivo para definir o comportamento dos fornecedores; Mudamos o tipo de corte da peça porque deixava o corpo exposto demais; Ingressos também no CineSesc e nas demais unidades do Sesc.

— “De mais” significa “a mais”, “além do necessário”, “além do que é essencial, devido ou ideal” — opõe-se a “de menos”: Tinha gente de mais na festa.

Atenção

A grafia correta da expressão é “nada de mais”.

de mais a mais**de mal a pior****demão****de mão beijada****de mão-cheia****de mau grado****de meia-tigela****demissão****democrata-cristão****demodê****dengue, a****denim****densidade****denso****dente de leite****dentre/entre**

— “Dentre” é o mesmo que “do meio de”. Geralmente é empregado com verbos de movimento que pedem a preposição “de”, como “sair”, “retirar”, “extrair”, “surgir”: Dentre as candidatas, saíram várias bailarinas; O piloto ressurgiu milagrosamente dentre o carro esraçalhado; A criança, aparentemente com queimaduras graves, foi puxada dentre os escombros; Um documento tão importante quanto velho foi retirado dentre sua bagunçada papelada de anos e anos.

— A preposição “entre” marca, além de outras relações, a escolha de alguém ou de alguma coisa que faça parte de um conjunto: Entre as candidatas, estava a que mais se adequava ao papel; Entre todos os pilotos, preferia Ayrton Senna; Foi admitido entre grã-finos e playboys; Entre as forças e as energias mais poderosas, está o amor; Havia modelos de considerável beleza, entre elas as brasileiras.

deparar

— Pode ser usado tanto com objeto direto como indireto, introduzido pela preposição “com”: Deparou o/com o ex-marido na porta do restaurante; Ao olhar para trás, deparou um/com um estranho observando-a; Deparou uma/com uma passeata de professores.

— Também pode ser usado na forma pronominal “deparar-se” mais objeto indireto: Deparou-se com o ex-marido na porta do restaurante; Ao olhar para trás, deparou-se com um estranho observando-a; Deparou-se com uma passeata de professores.

de pé/em pé

As duas formas estão corretas: O garoto mal ficava em/de pé; Mantenha-se em/de pé diante das dificuldades.

de ponta a ponta**depor**

Não confunda o infinitivo (depor eu/ele, depormos nós, deporem eles) com o futuro do subjuntivo (quando eu/ele depuser, quando nós depusermos, quando eles depuserem).

Atenção

Como todos os verbos derivados de pôr, não tem acento no infinitivo.

depreciar**deprestar****deque/deck****de repente****derrear****derrière****Der Spiegel****desabrochar****desacorçoado****desagradar**

Pode ser usado com objeto direto ou indireto: Seu comportamento inadequado desagradava a/à família; A solução desagradou toda a/a toda a população; A decisão não o/lhe desagradou.

desajeitado**desanimar**

Pode ou não ser empregado na forma pronominal: Ela (se) desanimou com a falta de entusiasmo dos colegas; Logo (nos) desanimamos diante de tantos insucessos; Acabei (me) desanimando com meu fraco desempenho na entrevista de seleção.

desarrochar**descarrilar/descarrilhar****Descartes, René****descascar****descendência****descentralizar****descerebrado****descerrar****desconcertante****descortês****discriminar/discriminalizar/discriminar**

— “Discriminar” e “discriminalizar” são sinônimos no sentido de “absolver de crime”, “tirar o caráter de crime de um fato”: O aborto em caso de estupro foi discriminado (ou discriminalizado); Eles propõem que o uso da maconha seja discriminado (ou discriminalizado).

— “Discriminar” significa “distinguir”, “diferenciar”, “separar”: Não era fácil discriminar um irmão gêmeo do outro; A matéria não discrimina quem está fora dos padrões estéticos.

deslize

desde

— Significa “a começar de”, “a partir de”. Não pode ser seguido de outra preposição: Esperavam na fila desde a madrugada; As condições climáticas não se modificaram desde as 15 horas de ontem; Desde o dia anterior não comiam nada; Estava acordado desde as 3 da manhã.

— “Desde” liga elementos fazendo dupla somente com a preposição “até”: O fogo se alastrava desde São Paulo até o Rio de Janeiro; As chuvas castigavam a população desde o litoral até o interior do estado; Há desde softwares de proxy gratuitos até programas pagos.

Atenção

Não utilize “desde” para exprimir ideia de lugar de origem. Escreva: Assistiam a uma transmissão ao vivo de Dublin (e não: desde Dublin); Dos escombros, alguns soterrados tentavam falar por celular com a equipe de resgate (e não: Desde os escombros).

de segunda a sexta/da segunda à sexta**desenfreado****desengonçado****desenxabido****deserção****desfaçatez****desfecho****desfrutar**

No sentido de “usufruir”, “gozar”, pode ser usado tanto com objeto direto como indireto, introduzido pela preposição “de”: Desfruta (de) merecidas férias; Sempre desfrutou os/dos prazeres que o dinheiro pode proporcionar; Desfrutaria a/da boa vida quando se aposentasse.

déshabillé**desiderato****design****designer****desígnio****desinência****desjejum****desktop****deslize**

desmancha-prazeres

desmancha-prazeres**desmazelo****desmilinguir****desobedecer**

Pode ser usado:

— Com objeto indireto: desobedecer a algo ou a alguém: Crianças sentem um pouco de prazer em desobedecer aos pais; Não pretendia desobedecer às leis do país que o recebia tão bem; Parecia fazer questão de desobedecer ao irmão mais velho.

— Em textos mais coloquiais, com objeto direto: desobedecer alguém ou algo: Desobedecer as autoridades era uma compulsão que ele tinha; Os jogadores desobedeceram as ordens do árbitro; Sua natureza rebelde o fazia desobedecer as regras sociais.

Atenção

Neste caso, é possível empregar a voz passiva: As ordens do árbitro foram desobedecidas pelos jogadores.

— Sem objeto (intransitivo): A mulher de Jó desobedeceu; Desobedeceu, roubou e voltou para a prisão.

de sol a sol**desonra****desopilar****desossar****despender****despensa (compartimento)****desperdício****desprendido****despretensioso****desprevenido****desprezar****dessarte****desserviço****destarte****de supetão****de toda a confiança/de toda confiança****de toda a espécie/de toda espécie****de toda a parte/de toda parte****de toda a sorte/de toda sorte****de todo o coração/de todo coração****destreza****destrinchar****destroço****destróier, pl. destróieres****desvairar****desvanecer****desvario****desvencilhar****detecção****detectar****deter**

Não confunda seu infinitivo (deter eu/ele, determos nós, deterem eles) com o futuro do subjuntivo (quando eu/ele detiver, quando nós detivermos, quando eles detiverem).

Como todos os verbos derivados de “ter”, tem acento na terceira pessoa do singular do presente do indicativo (ele detém), inexistente na conjugação de “ter” (ele tem). Leva acento circunflexo na terceira pessoa do plural do presente do indicativo: eles detêm.

de trás**de trás para a frente****de uma ponta à outra/de uma ponta a outra****Deus/deus**

— No sentido do criador do Universo, escreva com inicial maiúscula: Acreditava piamente em Deus.

— Os pronomes usados para retomar a palavra “Deus” também devem ser escritos com inicial maiúscula: Segundo a *Bíblia*, Deus descansou no sétimo dia e fez o homem à Sua imagem; Onipresença é um atributo dEle.

— No sentido genérico, use com inicial minúscula: Era um deus de lindo; Os historiadores tentam encontrar indícios da relação entre os povos daquela região e o deus dos hebreus.

— Nome de deuses e divindades é grafado com inicial maiúscula: Exu, Tupã, Iemanjá, Zeus, Apolo, Vênus, Afrodite, Eros, Pã, Krishna. Empregado em sentido figurado, use inicial minúscula: Esse novo talento da música é um apolo; Era a própria vênus das passarelas.

deus-dará (ao...)**deus nos acuda****devassidão****devasso****de vento em popa****deve-se**

Quando o verbo “dever” é verbo auxiliar na voz passiva de um sujeito no plural, pode ficar tanto no singular como no plural: Deve-se/Devem-se respeitar as leis; Isso não significa que se deva/se devam abandonar os exercícios aeróbicos; Em geral, deve-se/devem-se compreender as atitudes dos pais, pois, possivelmente, elas serão as nossas no futuro.

de vez em quando**devorê****dextrina****dextrose****dezena**

O número que determina a quantidade da dezena é grafado com algarismo: Encomendou 15 dezenas de canetas; Não esperava encontrar 1 dezena de guarda-chuvas na porta; Pelo menos 3 dezenas de pessoas haviam desaparecido no naufrágio.

Concordância

— Quando “dezena” vem antecedido por um determinante (pronomes, artigo, adjetivo, numeral), tanto o verbo como o determinante concordam com ela: As dezenas de brincos distribuídas como amostras não foram devolvidas; Pertencem ao governo aquelas dezenas de automóveis no pátio?; Sua dezena de relógios antigos seria leiloadada no dia seguinte; Cerca de 1 dezena de carrinhos de bebê estava defeituosa.

— Quando “dezena” não vem antecedido por um determinante, quem comanda a concordância é o termo quantificado por ela: Dezenas de gaivotas voavam ao redor do barco de pesca; Dezenas de moradores ficaram ilhados durante a tempestade.

Ver *números***dia/no dia**

Nas expressões de tempo, as duas formas estão corretas: Combinaram de se encontrar (no) dia 29 do próximo mês para comer nhoque; A atriz negou os dados publicados pela imprensa sensacionalista (no) dia 10 e disse se tratar de boatarias; (No) Dia 13 a empresa realizou os primeiros testes com o novo avião.

dia a dia**diabete(s), o, a****diabo-da-tasmânia, pl. diabos-da-tasmânia****dia D****diagnose****diálise****diapasão****dias**

— Os dias da semana são escritos sempre por extenso e com inicial minúscula: segunda-feira, terça-feira, quarta-feira, sábado.

— Os dias do mês são grafados com algarismos: A polícia informou no dia 6 de setembro que havia encontrado o carro do empresário desaparecido; O anúncio oficial do casamento foi feito no dia 8 de outubro; Em 20 de dezembro foram abertas as inscrições para o novo curso.

DICAS INFO**dicção****Diderot, Denis****diesel****diet****difamar****diferir**

Presente do indicativo: difiro; presente do subjuntivo: difira, difiramos, difiram.

difteria**digerir****digladar****dignitário****digressão****Dijon****dilapidar****diletante****dill**

dimensão

dimensão
dimmer
dinamite, a
dindim
dinheiro-papel
diocese
direção-geral
diretor adjunto
diretor assistente
diretor executivo
diretor-geral
diretor-presidente
diretor-superintendente
diretriz
discernir
disciplinar
disciplinas
Veja cursos, ciências e disciplinas
discípulo
disc-jóquei
disco solo
disco voador
discorrer
discrepância
discriminar (especificar)
discussão
disenteria
disforme
disfunção
disk drive

dislexia
Disney World
díspar
disparate
dispêndio
dispersar
dispersivo
display
displícência
disponibilizar
disquete
dispor
 Não confunda seu infinitivo (dispor eu/ele, dispormos nós, disporem eles) com o futuro do subjuntivo (quando eu/ele dispuser, quando nós dispusermos, quando eles dispuserem).
Atenção
 Como todos os verbos derivados de “pôr”, não leva acento no infinitivo (dispor).
disritmia
dissecado (retalhado)
dissensão
dissertação
dissidência
dissídio
dissimular
dissipar
dissolução
dissuadir
dissuasão
distender
distensão
distinção

distinguir
 Presente do indicativo: distingo; presente do subjuntivo: distingua, distingamos, distingam.

distorção

dito-cujo

diurese

diurético

diuturno

divisar

divisível

dizimar

dízimo

diz que diz que

DJ

DKW

dó, o

dobermann

dobradiça

doceira

doceria

dockside

doenças

Nome de doença é escrito com inicial minúscula e sem destaque: câncer, sarampo, catapora, aids, rubéola, gripe, febre amarela, osteoporose.

Se um nome próprio faz parte do nome da doença, grife-o com inicial maiúscula: mal de Chagas; mal de Alzheimer; mal de Parkinson; síndrome de Down; doença de Adams-Stoke

doer

É verbo defectivo quando usado no sentido de causar dor, pena e experimentar sofrimento, não pode ser conjugado em algumas formas verbais. Nesses casos, o verbo só é conjugado na terceira pessoa (ele, eles), independentemente do tempo ou do modo verbal. Presente do indicativo: ele dói, eles doem; futuro do presente do indicativo: ele doerá, eles doerão; presente do subjuntivo: que ele doa, que eles doam.

dona de casa

Nos outros casos, substitua por um sinônimo, como “sofrer” e “sentir dor”.

dogmatizar

do-in

dois em um

dois-pontos

Use os dois-pontos para introduzir enumerações, exemplos, esclarecimento, síntese, enunciado ou citação: Adquiriu dois bens no leilão: um tapete persa e um quadro de Picasso; Previsão do tempo para o fim de semana: instável, com névoa seca; Segundo o diretor da incorporadora, essa diferença se explica: “Não teremos um empreendimento de valor tão elevado quanto esse”.

Padronizações

— Use inicial maiúscula para começar uma citação textual depois dos dois-pontos, esteja ela entre aspas ou não: Ele confirmou: “O cotidiano na prisão era aterrorizante”; Já bem dizia o ditado: Quem casa quer casa.

— Adote minúscula nos demais casos: O eleitorado carioca foi punido pelo que tinha de bom: seu apego às liberdades democráticas; Informações: procure o posto de saúde do seu bairro.

dólar

Dolce & Gabbana

dolce far niente

dólmã (roupa)

dólmen (monumento)

doloso

dom

Escreva por extenso e com inicial minúscula: dom João VI, dom Pedro I, dom Manuel.

dom-joão

dom-juan (sedutor)

domo

dom-quixote (sonhador)

dona

Escreva por extenso e com inicial minúscula: No jantar, estavam presentes o ex-presidente e dona Ruth Cardoso; Foi o sucessor de dona Maria I; Embora já tivesse visto muita coisa na vida, dona Teresa se espantou com a cena.

dona de casa

donut

donut
dos pés à cabeça
doping
dor de cabeça
dor de cotovelo
dor de dente
dorê
dorso
dose
dossel
dossiê
Dostoiévski, Fiódor M.
dourar
doutrinas e seus seguidores
 Escreva com inicial minúscula tanto o nome de doutrinas filosóficas, de correntes de pensamento, de sistemas políticos e econômicos como também de seus seguidores: marxismo, kantismo, existencialismo, pragmatismo, naturalismo, darwinistas, evolucionistas, nazista, fascista, capitalista, neoliberal.
download
downsizing
drágea
drag queen
drapê
drapeado
driblar
drible
drinque/drink
drive-in
drive-thru

drope
drum'n'bass
drywall
duas-peças (roupa)
dublê
ducentésimo
ducha
dúctil
dum-dum, pl. dum-duns
dumping
dupla face
dúplex
durex
dureza
Düsseldorf
duty-free shop
dúzia
 O número que determina a quantidade da dúzia é grafado sempre com algarismo: Comprou 2 dúzias de bananas; Ganhou 1 dúzia de laranjas.
DVD, pl. DVDs
 Título de DVD é grafado em itálico e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do nome: *Toda Nudez Será Castigada*; *Sonhos Eróticos de uma Noite de Verão*; *Lúcia e o Sexo*; *Um Casamento à Indiana*; *Coisas Que Você Pode Dizer Só de Olhar para Ela*; *O Céu Que Nos Protege*; *Ladri di Bicicletta*; *Le Fabuleux Destin d'Amélie Poulain*; *Once upon a Time in America*.
 Quando no título do DVD há dois-pontos ou travessão, a palavra que segue o sinal de pontuação é grafada com inicial maiúscula, mesmo que seja artigo, preposição ou a conjunção “e”. *Missão: Marte*; *Pompeia — O Último Dia*.
DVD player
Dvorák, Antonín Leopold

E**eba****ebola****é bom**

— Expressão invariável quando acompanhada de substantivos que exprimem um conceito genérico ou indeterminado: Água é bom para a saúde; Vida no campo é bom; Matemática é bom para o desenvolvimento do raciocínio lógico.

— Se o substantivo que acompanha a expressão “é bom” vem modificado por um determinante (artigo, numeral, adjetivo, pronome demonstrativo, pronome possessivo), ela concorda em gênero e número com esse substantivo: Aquela água é boa para a saúde; Toda vida no campo é boa; As matemáticas aplicadas são boas.

— Quando a expressão “é bom” é usada com os pronomes indefinidos “muito(s)”, “muita(s)”, ela não varia, pois eles não são determinantes: Nesse caso, é bom muita paciência; Muitas atividades físicas nem sempre é bom; É bom muitos carinhos da pessoa amada.

Eça de Queirós**echarpe****éclair****éclat****eclipse, o****eclosão****ecossistema****écran****eczema****éden, pl. edens****Edifício/edifício**

Grafe com inicial maiúscula quando a palavra “edifício” vier seguida do nome da construção: Edifício Itália, Edifício Louveira, Edifício Mont Blanc.

Nos demais casos, use minúscula: Parte do edifício pegou fogo por causa das instalações elétricas precárias; Adorava morar naquele edifício antigo; Ainda não sabia se lançaria sua candidatura a síndico do edifício.

edifício-garagem, pl. edifícios-garagens, edifícios-garagem**Edimburgo****edito (decreto)****édito (edital)****Editora/editora**

— Escreva com inicial maiúscula quando a palavra “editora” vier seguida do nome da empresa: Editora Abril, Editora Scipione, Editora Ática.

— Nos demais casos, use minúscula: Queria visitar uma editora quando estivesse no país; A média mensal de lançamentos da editora eram 14 livros.

edredom**efeito estufa****efervescência****eficaz****efígie****égide****egípcio****egrégio****Einstein, Albert****eisbein****eis por que****eis senão quando**

Significa “inesperadamente”, “de súbito”, “repentinamente”: Eis senão quando o ex-presidente surge na multidão, levanta os braços pedindo silêncio e se põe a discursar.

El País**elã****ele/o**

elefantíase

— Não use pronomes pessoais retos (eu, ele, ela, nós...) para complementar um verbo. Só pronomes pessoais oblíquos (me, te, se, a, as, o, os...) podem executar essa função. Escreva: Deixe-o falar (e não: Deixe ele falar); Viu-a correr rua abaixo (e não: Viu ela correr rua abaixo); Ficava encantado quando os ouvia cantar (e não: quando ouvia eles cantar); Deixe-me entender o que ocorreu (e não: Deixe eu entender).

elefantíase

elegido/eleito

— Use “elegido” com “ter” e “haver”: Depois de três candidaturas, finalmente o haviam eleito presidente; Depois de tanto tempo tinham eleito um governo de esquerda.

— Use “eleito” com “ser” e “estar”: Foi eleito pelo júri de VEJA SÃO PAULO o melhor lugar para ouvir música ao vivo na cidade; Chávez não foi eleito para acabar com a democracia.

eletrodoméstico

eletroeletrônico

eletroímã

elétron

eletrostático

Elgar, Edgard

elísio

elixir

ELLE

eloquência

elucidar

elucubração

e-mail

Embaixada/embaixada

Escreva com inicial maiúscula quando a palavra “embaixada” vier seguida do nome da embaixada: Gostariam de visitar a Embaixada da França no Brasil; A Embaixada do México ficou fechada por alguns dias; Na China, bombas foram lançadas na Embaixada dos Estados Unidos.

Nos demais casos, use minúscula: Os reféns permanecem na embaixada há dias; Queriam apenas visitar a embaixada; Se a embaixada sofresse mais um ataque, teriam de fechá-la.

embaixadora/embaixatriz

— “Embaixadora” é a mulher que exerce o cargo diplomático de embaixador.

— “Embaixatriz” é a esposa do embaixador.

embaixo

Numa só palavra: Escondeu-se embaixo de seu orgulho e recusou-se a cooperar; Colocou a carta embaixo do livro e a esqueceu ali.

embaraçar

embolia

êmbolo

embranquecer

em cima

em + cor

Não use “em” entre um substantivo e sua cor: Siga as setas azuis (e não: as setas em azul); Puxadores verdes aparecem nas portas do armário (e não: Puxadores em verde); Linhas amarelas serão pintadas ao longo do percurso.

emental/emmenthal

emergência

emergir/imergir

— “Emergir” significa “vir à tona”, “manifestar-se”, “mostrar-se”: O submarino emergiu depois de horas de agonia dos tripulantes; As conchas emergiram assim que as ondas recuaram; Décadas depois o significado dos pergaminhos emergiu.

— “Imergir” significa “mergulhar”, “afundar”, “submergir”, “penetrar”: Imergir o corpo numa banheira quente relaxa até a alma; O animal imergiu na mata, desapareceu; Imergiu a cabeça no rio, como num autotatismo.

emigrar/imigrar/migrar

— “Emigrar” significa deixar a pátria para morar em outro país: Emigrou do Brasil para os Estados Unidos em busca de trabalho; A ideia de emigrar para um país desconhecido o assustava.

— “Imigrar” é entrar num país estrangeiro e nele viver: Os italianos imigraram em massa para o Brasil; Já haviam tentado imigrar em três países.

— “Migrar” equivale a mudar periodicamente de uma região para outra, de um país para outro. Muitos pássaros migram para regiões quentes na época do inverno; Migraram da terra natal por causa da seca; As guerras fazem muitas pessoas migrarem.

eminente/iminente

— “Eminente” significa “excelente”, “sublime”,

“elevado”, “alto”: O eminente advogado passou a cuidar dos negócios da família; O edifício surgia, eminente.

— “Iminente” significa algo que está prestes a acontecer, algo próximo, ameaçador: O furacão era iminente.

emissão

emissoras de televisão

Escreva o nome de emissoras de televisão sem destaque (mesmo as estrangeiras) e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” vêm em minúsculas quando no meio do nome: Rede Globo, Sistema Brasileiro de Televisão, Rede Bandeirantes, Eurochannel, Fox, TNT, TV Cultura, Sony.

em + material

Não use “em” para indicar o material de que algo é feito. A preposição adequada é “de”: blusa de seda (e não: blusa em seda); relógio de ouro; tapete de lã; calça de algodão; piso de cerâmica; colete de gorgorão; painel de plástico; fachada de pedra; sofá de madeira.

empáfia

empate

Use com as preposições “em” e “por”: Empate entre Palmeiras e Corinthians em/por 2 a 2; Empate em/por 1 a 1 bastaria para classificar a equipe; O empate em/por 5 votos a 5 acalmou o plenário.

empecilho

em pé de guerra

em pelo

empertigado

emplastro

empobrecer

No sentido de “tornar-se pobre”, pode ou não ser usado na forma pronominal “empobrecer-se”: Ele (se) empobreceu; A cidade havia (se) empobrecido muito desde que o pesquisador estivera lá da última vez; O país (se) empobrecia ano a ano.

empresa

— Grafe com inicial maiúscula somente quando a palavra fizer parte do nome oficial da organização: Empresa Brasileira de Correios e Telégrafos.

— Nos demais casos, use minúscula: A empresa onde trabalhava estava entre as dez mais importantes do país; Procurava uma empresa que mostrasse mais agilidade nas entregas.

encenação

emprestar

— No sentido de “ceder algo por empréstimo”, exige a preposição “a”: Emprestou todo o seu talento à empresa; Já dizia o ditado que dar aos pobres é o mesmo que emprestar a Deus.

— No sentido de tomar emprestado, exige a preposição “de”: Emprestou do irmão uma camisa de festa para ir ao casamento; Quando criança, costumava emprestar dos amigos os brinquedos com que se divertia.

empuxo

em riste

em toda a extensão (de)

em toda a parte/em toda parte

em toda a vida/em toda vida

em todo o caso/em todo caso

em todo o tempo/em todo tempo

emudecer

é muito/é pouco

Nas orações em que expressões como essas aparecem acompanhadas de uma determinação de preço, de medida ou de quantidade, o verbo “ser” fica no singular: Segundo o engenheiro, 7 metros era muito para o pé-direito da sala; Duas latas de tinta seria suficiente para pintar três cômodos daqueles? Calculamos que percorrer 3 quilômetros era demais para a situação.

emulsão

em vão

em via de/em vias de

Ambas as formas são corretas: Os diretores identificam diversas profissões exóticas ou em via(s) de extinção.

encabeçar

encaçapar

encadear

encaixar

encaixotar

encapuzado

encardir

encenação

encharcar

encharcar

encher

encilhar

enclausurar

encodar

encoder

encouraçado

encoxar

endemoniado/endemoninhado

endereços

— As palavras “rua”, “avenida”, “praça”, “estrada”, “rodovia”, “alameda”, “marginal”, “largo”, “travessa”, “viela”, “viaduto”, “beco”, “elevado” são escritas com inicial maiúscula, quando acompanhadas do nome do lugar, e podem ser por extenso ou abreviadas. O nome do logradouro vem em inicial maiúscula. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do nome: O empresário abriu uma megadiscoteca na Alameda das Acácias; O maior templo budista da América Latina fica na Rodovia Raposo Tavares; A Av. da Saudade desemboca no portão do cemitério.

— Nome de logradouro que represente datas históricas, feriados e datas comemorativas têm o dia do mês grafado em algarismo: Rua 15 de Novembro; Avenida 7 de Setembro, Largo 21 de Abril.

— Se no nome há um número que não seja data, escreva de zero a dez por extenso e a partir de 11 em algarismo: Av. Três Poderes, Av. Dois Irmãos, Pça. 14 Bis.

— Quando o nome do logradouro se refere a um rei ou a um papa, pode-se usar algarismos romanos ou arábicos: R. Dom Pedro I, Alameda João 23, Avenida João Paulo II.

— Nome de cidade ou localidade que contenha número é grafado por extenso: Passa Quatro, Três Corações, Dois Córregos.

— A numeração que acompanha o nome do logradouro é grafada em algarismos, sem espaço nem ponto entre a centena e o milhar: O bar fica na Viela dos Meninos, 2132; Há um posto de gasolina na altura do número 10221 da Avenida das Nações Unidas.

— Andares são escritos sempre em algarismos, com números ordinais: 2º andar, 13º andar, 9º andar.

— O CEP é grafado em caixa alta, sem ponto entre as letras, e compõe-se de oito algarismos, os três últimos separados por hífen dos anteriores. Não há espaço nem ponto entre a centena e o milhar: CEP 13730-000.

Atenção

— Sempre que for necessário mencionar o endereço completo, escreva-o entre vírgulas (e não entre traços):

A nova sede da empresa fica na Rua Hugo Cacuri, 116, Butantã, CEP 05578-030, São Paulo, SP.

endereços eletrônicos

Endereços de sites, correios eletrônicos (e-mails) e portais são escritos com iniciais minúsculas e sem destaque: Nosso endereço é www.capricho.com.br; Confira as novidades no site www.casa.com.br; Acesse mdemulher.com.br e encontre o que precisa sobre moda feminina; Saiba como o leite materno é produzido no site bebe.com.

endívia

endossar

é necessário

— Expressão invariável quando acompanhada de substantivos que exprimem um conceito genérico ou indeterminado: É necessário otimismo na vida; É necessário cumplicidade para manter de pé um casamento; É necessário paciência e confiança quando as coisas não dão muito certo.

— Se o substantivo que acompanha a expressão “é necessário” vem modificado por um determinante (artigo, numeral, adjetivo, pronome demonstrativo, pronome possessivo), ela concorda em gênero e número com esse substantivo: Flores frescas são necessárias em todo casamento; São necessários sentimentos positivos para manter uma relação amorosa; Uma alimentação correta e moderada atividade física são necessárias para uma velhice saudável.

Enem (Exame Nacional do Ensino Médio)

enésimo

enfaixar

enfant terrible

enfarte/enfarto/infarto

enfatizar

enfear

enferrujar

Pode ou não ser usado na forma pronominal: O portão (se) enferrujou ao longo dos anos; Com a idade e a falta de exercícios, suas pernas tinham (se) enferrujado um pouco.

enfessar

enfisema

enfraquecer

Pode ou não ser usado na forma pronominal: Fazia palavras cruzadas para sua memória não (se) enfraquecer; Enfraquecer(-se), afinal, não era vergonha nenhuma; Sentia que tanto seu físico como seu espírito (se) enfraqueciam com o passar dos anos.

engambelar

engazopar

Engels, Friedrich

engolir

engraxate

enigma

enjambement

enjeitar

enjoo

en passant

enquanto

— Evite o uso no sentido de “na condição de”, “sob o aspecto de”, “considerado”, “na qualidade de”, “como”. Prefira: O atacante, na condição de líder do time, iniciou negociações com a diretoria do clube; Na qualidade de líder máximo do país, o presidente negou-se a aceitar barganhas; O advogado, considerado um dos juristas mais importantes do estado, aceitou trabalhar para a família da vítima.

— Não use a conjunção “enquanto” seguida de “que”: Enquanto os rapazes aguardavam calmamente a chamada, as moças queriam apressar os procedimentos.

enquete

enrascada

enrubescer

ensandecido

ensanguentar

ensejo

ensemble

ensinar

Use com a preposição “a”. Ensina-se algo a alguém ou ensina-se alguém a fazer algo: Ele foi o único que conseguiu ensinar informática ao pai; Desde pequeno ensinavam-lhe boas maneiras; Os avós ensinaram os netos a apreciar os livros.

entreter

ensurdecer

enteado

enterro/féretro

Não use uma palavra pela outra.

— “Enterro” é a cerimônia de sepultamento, o funeral: O enterro começará às 3 horas; O enterro do cantor foi emocionante.

— “Féretro” é o caixão onde se deposita o corpo da pessoa morta: O féretro sairá daqui a pouco; O féretro do embaixador estava ornamentado com filetes de ouro.

entonação

entorpecente

entorse, a

entra e sai

entrecôte

entre... e

Use “e” depois de “entre” nestas situações: O evento ocorrerá entre os dias 19 e 28 de setembro; Foram convidados entre 200 e 250 funcionários; Disseram que entre as 20 e as 22 horas tudo estaria resolvido.

entreguerras, pl. entreguerras

entregado/entregue

— Use “entregado” com os verbos “ter” e “haver”: Havia entregado a lista de inadimplentes antes do pedido do governador; Se tivessem entregado a carta antes, ela não teria embarcado.

— Use “entregue” com “ser” e “estar”: As malas foram entregues à pessoa errada; A prova estava entregue, só faltava aguardar a nota.

entre mim e você

Esta é a forma correta, assim como entre mim e eles.

entressafra

entretela

entreter

Não confunda seu infinitivo (entreter eu/ele, entretermos nós, entreterem eles) com o futuro do subjuntivo (quando eu/ele entretiver, quando nós entretivermos, quando eles entretiverem).

Como todos os verbos derivados de “ter”, leva acento na terceira pessoa do singular do presente do indicativo (ele entretém), inexistente na conjugação de “ter” (ele tem). Leva acento circunflexo na terceira pessoa do plural do presente do indicativo: eles entretêm.

entristecer

entristecer

No sentido de se “tornar triste”, “sentir pesar, mágoa”, pode ou não ser usado na forma pronominal: A menina (se) entristece sempre que vê um cão abandonado; Entristeceu(-se) de repente, sem saber por quê; Entristece(-se) nos dias frios e sem sol.

entrosar**entubar/intubar****entupir****envasar****enxada****enxadrista****enxame****enxaqueca****enxerido****enxertar****enxotar****enxoval****enxovalhar****enxugado/enxuto**

— Use “enxugado” com “ter” e “haver”: Se o Estado tivesse enxugado sua máquina antes, agora não estaria em apuros; Havia enxugado o líquido das mãos antes de o produto fazer efeito.

— Use “enxuto” com “ser” e “estar”: A roupa foi enxuta em poucos minutos; Embora chovesse bastante, o terraço ainda estava enxuto.

enxugar**enxurrada****enzima****é ótimo**

— Expressão invariável quando acompanhada de substantivos que exprimem um conceito genérico ou indeterminado: Felicidade é ótimo; Gentileza é sempre ótimo; Saúde é ótimo.

— Se o substantivo que acompanha a expressão “é ótimo” vem modificado por um determinante (artigo, numeral, adjetivo, pronome demonstrativo, pronome possessivo), ela concorda em gênero e número com esse substantivo: Essa felicidade toda é ótima em você; Suas gentilezas são sempre ótimas.

— Quando a expressão “é ótimo” é usada com os pronomes indefinidos “muito(s)”, “muita(s)”, ela não varia, pois eles não são determinantes: Muita felicidade é ótimo; Muitas delicadezas é ótimo para quem as recebe; É ótimo muitos sucessos ao longo da vida.

epa**é permitido**

— Expressão invariável quando acompanhada de substantivos que exprimem um conceito genérico ou indeterminado: Não é permitido passagem; É permitido cães; Seria permitido orações ali?

— Se o substantivo que acompanha a expressão “é permitido” vem modificado por um determinante (artigo, numeral, adjetivo, pronome demonstrativo, pronome possessivo), ela concorda em gênero e número com esse substantivo: Não é permitida essa passagem; São permitidos cães de médio porte; Seriam permitidas orações lamuriosas ali?

epifania**epilepsia****epilético/epiléptico****epistemologia****epístola****epóxi****é proibido**

— Expressão invariável quando acompanhada de substantivos que exprimem um conceito genérico ou indeterminado: É proibido ultrapassagem pela direita; É proibido pés na grama; Alimentos é proibido.

— Se o substantivo que precede a expressão “é proibido” vem modificado por um determinante (artigo, numeral, adjetivo, pronome demonstrativo, pronome possessivo), ela concorda em gênero e número com esse substantivo: É proibida a ultrapassagem pela direita; São proibidos pés sujos na grama; Alimentos congelados eram proibidos naquela casa.

é que

Expressão coloquial invariável quando está entre o sujeito e o verbo: Suas intenções é que sobressaem nesses momentos (e não: Suas intenções são que sobressaem); Eles mesmos é que fizeram as reformas (e não: Eles mesmos foram que fizeram); É sobre esses assuntos que todos têm falado (e não: São sobre esses assuntos).

Atenção

Se um sujeito plural estiver colocado entre o verbo “ser” e o “que”, a concordância é feita no plural: São suas intenções que sobressaem nessas horas; Foram eles mesmos que fizeram as reformas; Serão elas que vão discursar na abertura da cerimônia.

equestre**equidade****equidistante****equilátero****equimose****equino****equinócio****equitativo****equivalência****éramos seis**

Desta forma, sem a preposição “em”: Éramos sete no carro; Eram 11 no time; Éramos oito pessoas presas no elevador.

erário**eras e períodos**

Escreva sem destaque e com iniciais maiúsculas: Era Glacial; Período Paleolítico; Período Neolítico; Era Mesozoica.

era uma vez

Expressão invariável: Era uma vez duas fadas lindas mas teimosas; Era uma vez dois senadores falastrões.

ereção**ergométrico/ergonômico**

— “Ergométrico” diz respeito à ergometria, à medição de um esforço muscular: bicicleta ergométrica; teste ergométrico; avaliação ergométrica.

— “Ergonômico” corresponde à ergonomia, aos estudos que propiciem situações ideais de trabalho, considerando-se a relação entre homem e máquina e entre homem e ambiente: cadeira ergonômica; teclado ergonômico; móveis ergonômicos.

eriçar**erisipela****erosão****errôneo****erupção****erva-cidreira****erva-de-passarinho****erva-doce****erva-mate****ervilha-torta, pl. ervilhas-tortas****esbaforido****esboçar****esbranquiçar****esbugalhar****escabeche****escalda-pés****escalope****escambau****escanear****escâner/scanner****escansão****escapular****escarafunchar****escaramuça****escarcéu****escargot****escárnio****escarpim, pl. escarpins****escassez****esclerose****escola-modelo, pl. escolas-modelos, escolas-modelo****escola-padrão, pl. escolas-padrões, escolas-padrão****escore****escoriação****escorraçar****escorreito**

escorreito

escravagista

escravagista

escrete

escroque

escrutínio

esculachar

esculhambar

esculpir

escuso

esdrúxulo

esfacelar

esfíha/esfirra

esfínter

esfinge

esfoliação/exfoliação

esfoliante/exfoliante

esfoliar/exfoliar

esfumaçar

esfuziante

esgarçar

esgoelar

esguichar

Eslováquia

esmeril

esmiuçar

esnobe

esôfago

esoterismo

espada-de-são-jorge (planta)

espadilha

espadrille

espaguete

espairecer

espargir

espécime, o

espesso

espessura

espetáculos

Escreva em itálico e com iniciais maiúsculas nome de espetáculos, shows, dança, peças de teatro e concertos. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do título: *Os Monólogos da Vagina*; *Agreste*; *Uma Noite em Pernambuco*; *O Homem Que Viu o Disco Voador*; *Céu na Boca*, espetáculo de 2009 da Quasar Cia de Dança.

Quando no título há dois-pontos ou travessão, a palavra que segue o sinal de pontuação é escrita com inicial maiúscula, mesmo que seja artigo, preposição ou a conjunção “e”: *Camille* — *Um Olhar sobre Claudel*.

espezinhar

espicaçar

espichar

espinha/espinho

— Para se referir à coluna vertebral ou ao osso do peixe, use “espinha”: Quase sufocou por causa da espinha entalada na garganta; Não comia peixe por causa da espinha.

— “Espinho” é o que se encontra em algumas plantas e animais: Feriu-se com os espinhos da mexeriqueira velha; A bala da escopeta fez com que um espinho fosse parar no seu olho direito; O ouriço usa os espinhos como defesa.

espinha de peixe (estampa)

esplanada

Esplanada dos Ministérios

esplêndido

esplendor

esplim

espocar

espoleta

espoliar

espólio

esponsais

espontaneidade

espontâneo

espraiai

espremer

esprit de corps

espúrio

esquecer

— Use com objeto direto (esquecer alguém ou alguma coisa): Esqueça-o enquanto é tempo; Aparentemente a criança conseguiu esquecer o acidente.

— Use na forma pronominal com a preposição “de” (esquecer-se de alguém ou de alguma coisa): Sempre se esquece dos problemas quando viaja; Apesar de, por vezes, se esquecer de alguns códigos, é ótimo instrutor; Nunca se esquecerá dos dias que passou no Pantanal.

Atenção

Se a forma pronominal “esquecer-se” vem seguida de uma oração introduzida por “que”, pode-se omitir a preposição “de”: Esqueceu-se, no último instante, (de) que não deveria ir vestido tão despojadamente.

— Pode ser usado apenas com a preposição “de”, sem o pronome “se”, se “esquecer” vier seguido de verbo no infinitivo: Ficaram sem jantar porque o marido (se) esqueceu de passar no supermercado depois do trabalho; Haviam (se) esquecido de cumprimentar os pais do noivo.

esquete, o

esqui

esquistossomose

esquizofrenia

esse, essa, isso

— São usados para retomar um termo, uma ideia ou uma oração já mencionados: A empresa ofereceu participação nos lucros. Aposto que essa ideia (a de participação nos lucros) mudará o rumo das negociações; A Terra gira em torno do Sol. Esse movimento (da Terra em torno do Sol) é conhecido como translação; O frio será intenso nos próximos dias. Nisso (no fato de o frio vir a ser intenso) o noticiário parece ter razão.

— Designam um período de tempo passado ou futuro: Nesse ano que virá pretendo reformar minha casa; Gostava de se lembrar de quanto se divertiu na infância e sempre voltava a esses momentos quando ia à cidade.

— Indicam o espaço em que se encontra o interlocutor

estande

ou o que está próximo dele e distante de quem fala ou escreve: Essa empresa onde você trabalha dá benefícios aos funcionários?; Mostre logo a todo mundo isso que você trouxe; Essa sua ideia não bate muito com a minha.

— Acompanham “aí”: Isso aí é difícil de lavar; Não adianta colocar mais livros nessa prateleira aí; Esse sujeito aí não sabe o que fala.

estabelecimentos comerciais

Se a palavra que designa o tipo de estabelecimento faz parte do nome oficial ou já consagrado do local, escreva-a com inicial maiúscula: O show está no Teatro Maksoud Plaza; Embarcariam no Aeroporto de Cumbica, em Guarulhos; Todo fim de semana iam ao Rosita Café; A Confeitaria Colombo é um dos marcos turísticos do Rio de Janeiro.

estações do ano

Com inicial minúscula: primavera, verão, outono, inverno.

Estádio/estádio

— Escreva com inicial maiúscula quando a palavra “estádio” vier seguida do nome oficial ou já consagrado do estádio: Estádio Paulo Machado de Carvalho; Estádio do Morumbi; Estádio Gomes Pedrosa; Estádio Mangueirão; Estádio do Maracanã.

— Nos demais casos, use inicial minúscula: Fui ao estádio assistir ao jogo; Aquele foi o primeiro estádio construído no Brasil; A Alemanha reformou o estádio em tempo recorde.

Estado/estado

— Escreva com inicial maiúscula quando usado no lugar de “país”, “nação”: O Estado é que subsidia essa instituição; O excessivo gasto do Estado também foi citado na conferência; Em sistemas presidencialistas, o chefe de Estado ocupa também a chefia de governo.

— Use inicial minúscula quando se refere às unidades da federação no sentido geográfico, de demarcação territorial: O estado de São Paulo é o mais rico da nação brasileira; Cada estado brasileiro estava representado por uma miss mais bonita que a outra; Os estados da Região Nordeste são os que mais sofrem com a falta de recursos hídricos.

estado de direito

estado-tampão, pl. estados-tampões, estados-tampão

estafilococo

estagnar

estandarte

estande

estar à mão

estar à mão

estático (imóvel)

este/ele

Não use “este(s)”, “esta(s)” no lugar de “ele(s)”, “ela(s)”. Escreva: Vendeu a fazenda à nora, já que ela havia se interessado pelas terras (e não: já que esta havia se interessado pelas terras); Deixou todos os bens para os dois filhos, e eles logo se encarregaram de dilapidar o patrimônio (e não: e estes se encarregaram).

este, esta, isto

— Introduzem uma ideia nova, ainda não mencionada: Isto é o que tenho a dizer: trata-se de uma grande injustiça; Este argumento de que homens não choram é ultrapassado; Veja só esta frase: “Quem trabalha vence”; Nestas duas palavras está o sucesso nos negócios: criatividade e competência.

— Fazem referência ao que está em curso: a semana, o mês, a estação do ano, o ano, uma administração em vigor, uma edição de obra em vigor: Precisava licenciar o carro este mês; Nesta edição da revista você encontrará várias novidades; Mesmo neste governo ainda há muita corrupção; Ainda tenho muito o que fazer nesta vida. — Indicam o espaço onde está quem fala ou escreve ou algo ou alguém que está perto dele: Estes óculos já não me servem; As reformas sociais são muito lentas neste país; Esta reportagem trata somente de alimentos orgânicos (a que a pessoa tem em mãos, a que ela está lendo); Esta casa já foi reformada duas vezes (a pessoa fala de dentro da casa).

— Acompanham “aqui”: Esta fruta aqui levo depois; Isto aqui na minha mão é tinta; Estes cheques aqui não são meus.

— Estabelecem a distinção entre dois termos já mencionados. “Este” e “esta” identificam o último termo citado: Fomos à França e à Itália. Neste país (Itália) visitamos Veneza; Livia e Márcia são primas. Esta (Márcia, a última citada) é que é a amiga de João; Trouxe figos e cajus. Destes (cajus) farei o suco.

— Em legendas, “este”, “esta” e “isto” e seus plurais são usados para fazer referência a algo ou a alguém que aparecem em uma foto, uma ilustração, um infográfico.

estêncil

estender

estepe

esterçar

estéreo

estereótipo

esterno (osso)

estiar (cessar)

estigmatizar

estilhaço

ESTILO

estilos artísticos

Escritos com inicial minúscula: igrejas barrocas; portal românico; estilo gótico; pintura renascentista; pintura pós-moderna.

estirpe

estonado

estoque

estornar

estorricar/esturricar

estourar

estrabismo

estragão

estraga-prazeres

estrambólico/estrambótico

estrangeiro

Estrasburgo

estrato (camada)

estrato-cirro, pl. estratos-cirros, estratos-cirro

estrato-cúmulo, pl. estratos-cúmulos, estratos-cúmulo

estrato-nimbo, pl. estratos-nimbos, estratos-nimbo

estratosfera

estrear

Presente do indicativo: estreio, estreia, estreamos; presente do subjuntivo: estreie, estreamos; pretérito imperfeito do subjuntivo: estreasse, estreássemos.

estrebaria (curral)

estrebuchar

estreia

estrela

Escreva a palavra “estrela” com inicial minúscula e o nome do astro celeste com maiúscula: Sírius é a estrela mais brilhante no céu noturno; O cinturão da constelação de Órion é formado pelas estrelas chamadas Três Marias; As estrelas Alfa Centauri A e B constituem um sistema binário.

estrela anã

estrela-d’alva

estrela de davi

estrelado (ovo)

estrela-do-mar, pl. estrelas-do-mar

estremecido

estressado

estresse/stress

estria

estripulia

estrogênio

estrógeno

estrogenofe

estrume

estupefato

estupidez

estuprar

esturjão

esvaecer

esvaziar

ET, pl. ETs

etc.

Pode-se usar ou não vírgula antes de etc. É recomendável padronizar o uso na publicação ou site.

etéreo

etimologia

exaustão

eucalipto

eureca/heureka

euro

Forma reduzida de “europeu”. Liga-se com hífen a outras palavras para formar um adjetivo pátrio: mulheres euro-americanas; descendentes euro-asiáticos; origem euro-africana; carro euro-brasileiro.

Quando não é o adjetivo pátrio, junta-se à palavra seguinte sem hífen: eurodólar, europeizado, eurocomunismo, euroeconomia.

eutanásia

evasão

evasê

evasivo

eventos

— Nome de evento — seminário, congresso, palestra, debate, campanha, simpósio, fórum, movimento, projeto — é escrito sem destaque e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do nome: Movimento Defesa São Paulo; O Sesc Consolação promove nas férias escolares o evento A Volta ao Mundo em 80 Jogos; Metade do dinheiro arrecadado segue para o projeto Crianças no Lixo Nunca Mais.

Quando no título do evento há dois-pontos ou travessão, a palavra que segue o sinal de pontuação é escrita com inicial maiúscula, mesmo que seja artigo, preposição ou a conjunção “e”.

— Escreva em ordinais (não em romanos) os números indicativos da continuação de eventos, cursos, simpósios, encontros, seminários, congressos, campeonatos, dinastias: 23º Curso Abril de Jornalismo em Revistas; 18ª Feira do Livro de Paris; 2º Encontro Mundial das Famílias; 1º Festival de Gastronomia Marinara.

exacerbar

exagero

exalar

exaltar

EXAME

EXAME PME

exasperar

exaurir

exaustão

exceção

exceção
exceção à regra
excedente
excelência
excelente
excelentíssimo
excelso
excêntrico
excepcional
excerto
excesso
exceto
excetuar
excitar
excremento
excrecência
excursão
execrar
executar
exegese
exéquias
exequível
exercer

Exército/exército

— Para se referir à força armada de um país, grafe com inicial maiúscula: Para entrar para o Exército brasileiro, é preciso ter o nível médio completo; A população colombiana pedia o Exército nas ruas; Ao Exército não cabia desempenhar o papel da polícia.

— Nos demais casos, escreva em minúscula: Um exército de táxis invadiu as ruas; O exército de Napoleão foi surpreendido pelo frio; Os exércitos dos países aliados executaram ações precisas.

exiguidade

exíguo
exilar
exímio
êxito
êxodo
exonerar
exorbitante
exorcizar
exórdio
exortar
exótico
expansão
expansivo
expectante
expectativa
expectorante
expectorar
expedir
expelir
expensas
expert
expertise
expiar (sofrer)
expirar (morrer)
explanar
expletivo
explícito
explodir
 Para alguns gramáticos, é verbo defectivo, isto é, não pode ser conjugado em algumas formas verbais. Na dúvida, use um sinônimo, como “estourar” ou “rebentar”.

explosão**expoente****expor**

Não confunda seu infinitivo (expor eu/ele, expormos nós, exporem eles) com o futuro do subjuntivo (quando eu/ele expuser, quando nós expusermos, quando eles expuserem).

Atenção

Como todos os verbos derivados de “pôr”, não leva acento no infinitivo (expor).

exposições

— Nome de exposição é escrito sem destaque e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do nome do evento: Memória Paulistana em Cartões-Postais.

Quando no título da exposição há dois-pontos ou travessão, a palavra que segue o sinal de pontuação é escrita com inicial maiúscula, mesmo que seja artigo, preposição ou a conjunção “e”.

— A palavra “exposição” só é grafada com maiúscula quando integra o nome oficial do evento: Exposição Agropecuária de Mococa.

expressado/expresso

— Use “expressado” com “ter” e “haver”: Já tinha expressado sua amargura com o descaso das autoridades; Do fundo do coração, havia expressado todo o seu amor.

— Use “expresso” com “ser” e “estar”: Foi um discurso expresso com veemência; A alegria estava expressa em seu rosto.

expressão**exprimido/expresso**

— Use “exprimido” com “ter” e “haver”: Todo o ministério tinha exprimido sua consternação; Havia exprimido mais que gratidão.

— Use “expresso” com “ser” e “estar”: Foram palavras expressas com propriedade; Todos os seus sentimentos estavam expressos naquele bilhete.

exprimir**exprobrar****expulsado/expulso**

— Use “expulsado” com “ter” e “haver”: Sem saber, havia expulsado de seu gabinete aquele que seria o futuro prefeito; Tinha expulsado do partido todos os suspeitos de má conduta.

— Use “expulso” com “ser” e “estar”: O jogador foi expulso logo no primeiro minuto de jogo; Esteve expulso da brincadeira por três rodadas.

expulsar

extração

exsudar**êxtase****extasiado****extensão****extensivo****extenso****extenuar****exterior**

Com inicial minúscula: Sempre teve negócios no exterior; Morar no exterior não era uma ideia que a atraía; Tinha contas no exterior, e todos sabiam.

exteriorizar**externo (exterior)****extinção****extinguido/extinto**

— Use “extinguido” com “ter” e “haver”: A universidade tinha extinguido o grêmio sem consultar os alunos; Pela primeira vez admitiu que o amor deles havia se extinguido.

— Use “extinto” com “ser” e “estar”: O frio viria assim que a chama do fogo fosse extinta; Os dinossauros estão extintos há milhões de anos.

extinguir

Atenção para estas formas. Presente do indicativo: extingo, extingue; presente do subjuntivo: extinga, extingam; participios: extinguido e extinto.

extintor**extirpar****extorquir**

Não se extorque alguém, mas algo a/de alguém: Extorquiu dinheiro ao/do próprio irmão; Pensava em extorquir o que pudesse a/de seus chefes assim que lhes mostrasse as provas que tinha contra eles; Era odiado pela família por tentar extorquir segredos dela.

Atenção

Não existe a primeira pessoa do singular do presente do indicativo.

extorsão**extração****extradição**

extradição

extramuros
 extranet
 extraordinário
 extrapolar
 extrato (trecho, perfume)
 extravagante
 extravasar
 extravirgem
 extrema direita (posição política)
 extrema-direita (a posição; o jogador)
 extremado
 extrema esquerda (posição política)

extrema-esquerda (a posição; o jogador)
 extrema-unção, pl. extremas-unções,
 extrema-unções
 Extremo Oriente
 extrínseco
 extroversão
 extrovertido
 exu
 exuberância
 exultar
 exumação
 ex-voto

F

F1

fabricado

Use com as preposições “com” ou “de”: As esferas, fabricadas com/de plástico, são resistentes; Fabricadas com/de madeira, as casas têm tido muita procura.

facção**face a/em face de**

Locuções sinônimas de “ante”, “diante de”, “em frente de”, “em virtude de”, “por causa de”. Embora rechaçada por alguns gramáticos, “face a” é a forma mais usada: Face às dificuldades que enfrentava, abandonaria o caso logo; A companhia resolveu retirar os moradores da região em face da ameaça de explosão.

face a face**fachada****facho****facínora****fã-clube, pl. fãs-clubes, fãs-clube****fac-símile, pl. fac-símiles****factual****Faculdade/faculdade**

Use a palavra com inicial maiúscula quando vier seguida do nome da instituição: Faculdade de Engenharia Industrial; Faculdades Integradas Alcântara Machado. Nos demais casos, escreva em minúscula: Não pensava em cursar faculdade; Conheceu o futuro marido na faculdade de administração.

fading**fahrenheit****fair play****faisão****faixa****faixa-título, pl. faixas-títulos, faixas-título****fake****falafel****falange****falaz****falésia****falir**

Verbo defectivo, isto é, não pode ser conjugado em algumas formas verbais. O presente do indicativo só aceita “nós falimos” e “vós falis”. O presente do subjuntivo não existe. Quando necessário, substitua por um sinônimo, como “quebrar” ou “fracassar”.

falsário**falsear****falseta****falsete****falsificar****faltar**

— Concorda sempre com o sujeito: Faltam duas horas; Ele foi um estadista a quem não faltaram qualidades; Sabedoria e mistério não lhe faltavam.

— Quando junto de um verbo auxiliar, este acompanha o sujeito: Aos poucos iam-lhe faltando argumentos; Deviam faltar uns 20 minutos para as 5 horas.

Atenção

Quando o sujeito é toda uma oração, o verbo “faltar” fica na terceira pessoa do singular: Faltou apenas rever algumas cláusulas do contrato; Só faltava que alguns convidados chegassem; Falta outros ministérios avaliarem as propostas.

fantasma

Quando empregado como adjetivo, liga-se ou não com hífen ao termo anterior: navio(-)fantasma (plural: navios(-)fantasmas ou navios(-)fantasma); hospital(-)fantasma (hospitais(-)fantasmas ou hospitais(-)fantasma).

fases da lua

Grafê com inicial minúscula: lua minguante; lua cheia; lua nova; lua crescente; quarto minguante; quarto crescente.

fantasioso

fantasioso**fantoche****fanzoca****farad****faraday****farândola****Farc (Forças Armadas Revolucionárias da Colômbia)****farfale****farináceo****faringe****far-niente****faroeste****farroupilha****farsa****fascículo****fascinação****fascínio****fascista****fase****fashion****fashionista****fast-food****fatos históricos**

— Grafe com iniciais maiúsculas o nome pelo qual fatos históricos se tornaram conhecidos. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do acontecimento: Guerra dos Emboabas; Revolução Francesa; Tomada da Bastilha; Revolução de 32; Guerra do Peloponeso; Revolução de 30; Guerra Civil Espanhola; Revolução Industrial; Descobrimento do Brasil.

— Quando mencionados em sentido genérico, são escritos com inicial minúscula: as cruzadas, as entradas, as bandeiras.

Fauré, Gabriel**fax, pl. fax e faxes****faz de conta****fazenda-modelo, pl. fazendas-modelos, fazendas-modelo****fazer**

Fica no singular quando se refere a fenômenos da natureza ou quando indica tempo decorrido: Faz muito frio nos países do norte da Europa; Faz dias muito quentes no verão da Bahia; Fazia anos que não visitava São Francisco.

fazer as vezes de**faz-tudo, pl. faz-tudo****FDA, a (Food and Drug Administration)****fealdade****feature****fecho****Fed (Federal Reserve)****fedor****feedback****feeling****feijão-branco, pl. feijões-brancos****feijão-carioca, pl. feijões-cariocas****feijão com arroz (comum, habitual)****feijão-de-corda, pl. feijões-de-corda****feijão-fradinho, pl. feijões-fradinhos, feijões-fradinho****feijão-manteiga, pl. feijões-manteigas, feijões-manteiga****feijão-mineiro, pl. feijões-mineiros****feijão-mulatinho, pl. feijões-mulatinhos****feijão-preto, pl. feijões-pretos****feijão-tropeiro, pl. feijões-tropeiros****feijão-verde (trepadeira), pl. feijões-verdes****feira livre****feiras**

Nome de feira é escrito sem destaque e com iniciais maiúsculas. Escreva artigos, preposições e a conjunção “e” em minúscula quando no meio do evento: Feira de Arte, Design, Antiguidades e Artesanato; Feira Nacional da Moda; Feira Internacional do Tecido.

Quando no título da feira há dois-pontos ou travessão, a palavra que segue o sinal de pontuação é escrita com inicial maiúscula, mesmo que seja artigo, preposição ou a conjunção “e”.

feitiço**feiura****feixe****felicitar**

Felicita-se alguém por algo: Felicitaram o presidente pelo discurso; Felicitaram-no pelo evento; Não via a hora de felicitar o filho pelo ingresso na faculdade.

felídeo**felizardo****femoral**

Adjetivo relativo a fêmur. “Femural” não existe.

fêmur**feng shui****fênix****fenômeno**

Liga-se com hífen ao termo anterior para dar origem a um substantivo composto: menino-fenômeno (plural: meninos-fenômeno ou meninos-fenômenos), show-fenômeno (shows-fenômeno ou shows-fenômenos).

fenômenos climáticos

Escreva sem destaque e com iniciais maiúsculas nome de fenômenos climáticos. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do nome: El Niño, Mitch, Katrina.

feraz**fereza****feriados**

Nome de data histórica, feriado, data comemorativa e festa popular é escrito com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” vêm em minúscula quando no meio do nome. Dia do Trabalho; Dia das Mães; Réveillon; Carnaval; Micareta; Dia de Todos

figadal

os Santos; Natal; Ano-Novo; Páscoa; Festa do Peão; Quarta-Feira de Cinzas; 7 de Setembro; 15 de Novembro; 9 de Julho; 1º de Maio; Sexta-Feira Santa.

férias, as**feroz****Ferrari, a****férreo****ferret****ferro-gusa, pl. ferros-gusas, ferros-gusa****ferromagnético****ferro-velho, pl. ferros-velhos****ferrugem****ferryboat****fertilizar****feira-surpresa, pl. festas-surpresas, festas-surpresa****festonê****fetichê****fetidez****fettuccine****feudal****fezes****fiberglass****fibra óptica****ficção****ficcionista****fichário****ficus****fidelíssimo****Fifa (Fédération Internationale de Football Association)****figadal**

Fiji

Fiji

Filadélfia

filantropo

filé-mignon

filigrana

filme catástrofe

filmes

— Título de filme é escrito em itálico e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do título: *Mamãe É de Morte*; *O Cozinheiro, o Ladrão, Sua Mulher e o Amante*; *Mulheres à Beira de um Ataque de Nervos*; *E la Nave Va*; *A Primeira Noite de um Homem*; *Deus e o Diabo na Terra do Sol*.

— Quando no título há dois-pontos ou travessão, a palavra que segue o sinal de pontuação é escrita com inicial maiúscula, mesmo que seja artigo, preposição ou a conjunção “e”: *JKF – A Pergunta Que Não Quer Calar*; *K-9000: Um Policial Mil Vezes Melhor*.

— Quando um número faz parte do título do filme, siga a regra geral para a grafia de cardinais, ordinais e romanos: *As Três Faces de Eva*; *Assassinato no Voo 502*; *Dona Flor e Seus Dois Maridos*; *Os Três Mosqueteiros*; *Ali Babá e os 40 Ladrões*; *Os 39 Degraus*; *A Primeira Noite de um Homem*; *Nascido em 4 de Julho*; *Sexta-Feira 13*; *Confidências à Meia-Noite*; *O Sétimo Selo*.

— Se o título inicia com um número, mantenha-o em algarismos: *1941 – Uma Guerra Muito Louca*; *9 1/2 Semanas de Amor*; *007 contra Goldfinger*.

Atenção

Em casos consagrados que fogem à regra geral, conserve a grafia original: *As Mil e Uma Noites*.

— Quando um número se refere à sequência de um filme, escreva-o com algarismo arábico: *O Pai da Noiva 2*; *Free Willy 2*; *Karatê Kid 3*; *Rambo 3*.

— Se há milhar no título do filme, grafie-o com algarismos, sem ponto ou espaço: *K-9000 – Um Policial Mil Vezes Melhor*; *THX 1138*.

filmless

fim de semana

fina flor

Financial Times

finca-pé

F Indy

fineza (delicadeza)

finório

fio dental/fio-dental

Sem hífen, o fio que é usado na higiene dos dentes; com hífen, o modelo de biquíni.

fiorde

fios de ovos (doce)

fio terra

firewall

fisco

Escreva com inicial minúscula: Devia uma fortuna ao fisco; O fisco ainda não tinha conseguido provar que a empresa sonegara impostos.

fisculturismo

fístula

fita cassete

fita crepe

fita demo

fita métrica

fita pirata

fitness

fitormônio

fitozoário

fiúza

five-pockets (calça)

fixar

flã/flan

flacidez

flagelo

flagrante/fragrante

— “Flagrante” qualifica algo como evidente, claro ou ardente: A falta de discernimento era flagrante nela; Estava cometendo um flagrante delito; A paixão flagrante é que a motivava.

— “Fragrante” é o que é perfumado, aromático: Sua pele fragrante o inebriava; Flores fragrantes abundavam na parte central do jardim.

flamboyant/flamboaiã

flap

flash

flashback

flash drive

flat

Flaubert, Gustave

flaubertiano

flavonoide

flecha

flerte

fleuma

fleumático

flexionar

flipperama

floating

floppy

flor-de-lis

Florença

florescência

floresta

As palavras “floresta”, “mata”, “bosque” são escritas com iniciais maiúsculas quando seguidas do nome da formação vegetal: Mata Atlântica; Floresta da Tijuca; Floresta Amazônica; Mata dos Cocais.

Flórida

florir

Verbo defectivo, isto é, não pode ser conjugado em algumas formas verbais. O presente do indicativo só aceita “nós florimos” e “vós floris”. O presente do subjuntivo não existe. Quando necessário, substitua por um sinônimo, como “florescer”, “renascer”, “prosperar”, “desenvolver-se”.

flower-power

fluidiez

força-tarefa

fluorescência

flûte

fog

fogaça

fogo-central, pl. fogos-centrais

fogo-fátuo, pl. fogos-fátuos

fogo-selvagem, pl. fogos-selvagens

foguetes-sonda, pl. foguetes-sondas, foguetes-sonda

foie gras

folder

folgazão

folha de flandres

Folha de S.Paulo

folheado a ouro

follow-up

fom-fom, pl. fom-fons

fonoaudiólogo

fondue, o, a

fora da lei

fora de estrada (o carro)

fora de série

foragido

Força Aérea

Para designar o conjunto das tropas aéreas de um país, use iniciais maiúsculas: Queria seguir a carreira militar e optou pela Força Aérea; A Força Aérea israelense não foi chamada para entrar em ação.

Forças Armadas

Escreva com iniciais maiúsculas: As Forças Armadas americanas atacaram duramente o Iraque.

Veja também *Exército/exército*

força-tarefa, pl. forças-tarefas, forças-tarefa

fôrceps

fôrceps

forde de bigode

forense

forfait

forma (formato ou modo)

fôrma/forma (molde)

formas de tratamento

— Algumas formas de tratamento devem ser escritas com iniciais maiúsculas: Vossa Excelência não gostaria se sentar?; Sua Majestade está atrasado hoje; Vossa Alteza está se sentindo bem?; Sua Santidade, o papa, falará no Vaticano; Sua Excelência esteve em reunião o dia todo.

— Algumas são escritas com minúscula: dom, dona, seu, senhor(es), senhora(s), você(s): A Biblioteca Nacional foi obra de dom João VI; Uma das moradoras do condomínio, dona Odete, depôs ontem; Na cidadezinha, ele era conhecido como seu João dos Potes.

fórmica

formosura

fortaleza

fortuito

fórum

fosforescente

fossa

fóssil, pl. fósseis

fossilizar

fosso

fotoblog

foto-legenda, pl. fotos-legendas, fotos-legenda

fotolog

fotomontagem

fotorreportagem

fotossíntese

fox

fox-blue

fox terrier

foxtrote

foyer

foz

fração

Faça a concordância verbal ou nominal com o numerador: Três quartos das árvores da cidade seriam podados; Um quarto da população estava contaminado; Um terço dos postos de direção nas empresas de São Paulo é ocupado por mulheres; Perto de um quarto das amostras coletadas pelos pesquisadores foi inválido; Dois terços da verba foram destinados à educação.

fracionar

fragilimo

fragilíssimo

framboesa

franchising, a

franco-atirador, pl. franco-atiradores

frango à passarinho

frango-d'água, pl. frangos-d'água

Frankenstein

Frankfurt

franquear

franzino

frapê

frase feita

fratricídio

fraude

fraulein

freada

freak-show

frear

Presente do indicativo: freio, freia, freamos, freiam; pretérito imperfeito do indicativo: freava, freávamos, freavam; pretérito perfeito do indicativo: freei, freou, freamos, frearam; futuro do presente do indicativo: frearei, freará, frearemos, frearão; presente do subjuntivo: freie, freemos, freiem; pretérito imperfeito do subjuntivo: freasse, freássemos, freassem.

freelance/freelancer

free shop, o

free way

freezer

frege

freguês

freguesia

frei x frade

— Frei deve vir sempre acompanhado do nome do religioso: A cerimônia contou com a bênção de frei Oscar; As famosas pílulas de frei Galvão.

— Frade pode ser usado genericamente: Como empregada da família de frei Galvão, acompanhei com ansiedade o processo de beatificação do frade.

freio

freio-motor

frenesi

frente a/em frente a/em frente de

São todas locuções sinônimas de “diante de”, tanto no sentido de lugar como no sentido de “por influência de”. Embora rechaçada por alguns gramáticos, “frente a” é a forma mais usada: Frente a tantos aborrecimentos, decidiu mudar radicalmente de vida; Frente a um problema, costumava se mostrar ainda mais lúcido; Só resta a luta, frente a uma ditadura militar; Em frente à casa havia um enorme jardim; Não pôr os carros na frente dos bois é o melhor; Construiu uma churrasqueira em frente da piscina.

frente a frente

frente única

fresar

frésia

Freud, Sigmund

funcionário-padrão

fricassê

fricção

friccionar

frieza

frigidez

frigir

frigobar

friorento

frisante

friso

frisson

front

frontispício

frouxo

frozen yogurt

fru-fru, pl. fru-frus

frustração

frustrado

fruta-do-conde, pl. frutas-do-conde

fruta-pão, pl. frutas-pães, frutas-pão

fuçar

fúcsia

fugaz

führer

fulfillment

fuligem

full-HD

full-time

funcionário-padrão, pl. funcionários-padrões, funcionários-padrão

Fundo

Fundo

Inicial maiúscula para se referir ao Fundo Monetário Internacional, o FMI: Não se conheciam ainda as novas exigências do Fundo; Parte da dívida brasileira com o Fundo fora paga antecipadamente.

funghi secchi

fungicida

funk

funkeiro

furta-cor, pl. furta-cores

furúnculo

fusão

fuselagem

fusilli/fusile

fusível

fuso horário

futebol-arte

futebol society

futevôlei

futon

fuxicar

fuxico

fuzarca

fuzil

fuzileiro

fuzuê

G

gabardine

gabinete

Escreva em minúscula: Segundo a chefia do gabinete, o governador passa bem; O prefeito está formando aos poucos seu gabinete.

gadget

gag

gaguez

gaita de foles

galáxia

Escreva a palavra “galáxia” com inicial minúscula e o nome da galáxia sem destaque e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúsculas quando no meio do nome: O filme falava sobre um passeio na Via Láctea; Descobriu uma bela foto da galáxia Grande Nuvem de Magalhães; Nos dias atuais, só a ficção científica consegue viajar por outras galáxias.

galinha-d’angola

galinha-morta (pechincha, indivíduo fraco)

Gallup

galocha

galo-de-campina, pl. galos-de-campina (ave)

galvanizar

game

Título de game é escrito em itálico e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do título: *Super Mario Bros*; *O Príncipe da Pérsia*; *Histórias de Yoda*; *Darklight Conflict*.

Quando no título há dois-pontos ou travessão, a palavra que segue o sinal de pontuação é grafada com inicial maiúscula, mesmo que seja artigo, preposição ou a conjunção “e”: *Mogli: O Menino Lobo*.

gamemaniaco

gancho

Gandhi

gângster (pl. gângsteres)

ganhado/ganho

— Use “ganhado” com “ter” e “haver”: João tinha ganhado mais de 20 vezes na loteria; Havia ganhado o que pudera naqueles cinco anos de Japão.

— Use “ganho” com “ser” e “estar”: O dinheiro foi ganho com facilidade; O jogo estava ganho.

Observação

A forma “ganho” também pode ser usada com “ter” e “haver”.

ganhar

Para indicar o placar de um jogo, use a preposição “por”: Ganhar uma partida de tênis por 6 sets a 0 é raro no circuito profissional; O Porto ganhou do Benfica por 3 a 2; A equipe do interior ganhava por 48 a 47 quando o jogo foi interrompido.

gangue

ganha-pão

ganha-perde

ganso

Gantois

garagem

garça

garçom

garçonete

garçonnière

gardênia

gare

gargarejar

garnisé

garnisé**garoupa (peixe)****garrancho****garrucha****garupa (parte de trás)****gás****gasificação****gasoduto****gasolina****gasômetro****gasoso****gastado/gasto**

— Use “gastado” com “ter” e “haver”: Se ela não tivesse gastado todo o dinheiro em roupas, não estaria com dívidas; Havia gastado o que tinha e o que não tinha para construir a casa.

— Use “gasto” com “ser” e “estar”: Milhões de dólares foram gastos na construção da ponte; A sola do sapato estava vergonhosamente gasta.

Observação

A forma “gasto” também pode ser usada com “ter” e “haver”.

gastreenterite/gastroenterite**gastrintestinal/gastrointestinal****gateway****gato-do-mato****gato-sapato****gauche****Gaudí, Antonio****gáudio****gay****gaze****gazebo****gazela****gazeta****Gazeta Mercantil****gazetear****gazua****geada****gear****gêiser, pl. gêiseres****gelo-seco, pl. gelos-secos****gelosia****gema de ovo****gemer****geminado/germinado**

— “Geminado” qualifica algo que forma um par, que é igual e conjugado: Morava numa rua de casas geminadas; Comprou um sobrado geminado.

— “Germinado” é o que “germinou”, “nasceu”, “se desenvolveu”, “floresceu”: As flores germinam na primavera.

geminiano**gendarme****genealogia****general de brigada****general de divisão****general de exército****generalizar****gênese****gengibre****Gêngis Khan****gengiva****genocídio****genótipo****gentleman, pl. gentlemen****genuflexão****genuflexo****geopolítica****georgette/georgete****gerânio****geratriz****gérbera****gergelim****geringonça****germe****gérmen de trigo****gerundismo**

Praga da língua oral, o gerundismo tem que ser evitado a todo custo no texto escrito. Não use nunca expressões do tipo “vou estar fazendo”, “vou estar ligando”.

Atenção

Não confunda gerundismo com gerúndio, forma verbal legítima e que deve ser empregada sempre que necessário.

gesso**gestalt****gestapo****gesto****ghost-writer****giárdia****gibi****gigabit****gigabyte****gigahertz****gigolô****gim****gim-tônica****Ginásio/ginásio**

— Escreva com inicial maiúscula quando a palavra vier seguida do nome oficial ou já consagrado de um ginásio de esportes: Ginásio do Ibirapuera; Ginásio do Mineirinho; Ginásio do Tarumã.

— Nos demais casos, use minúscula: O ginásio ficou

lotado para a decisão; O ginásio seria construído apenas no ano seguinte.

gincana**ginete****gingar****ginger ale****ginkgo biloba****ginseng****girafa****girândola****girassol, pl. girassóis****gíria****girino****girl****giz****glacê****glamour****glamouroso/glamoroso****glasnost****glicerina****glicínia****glitter****globalização****globe-trotter****glosa****GLOSS****gloss (batom)****GLS****glu-glu, pl. glu-glus****glúten**

glúten

gnomo

gnomo
gnu
gota a gota
gobelin/gobelim/gobelino
godê
goela
golden goal
golden retriever
golfe
goma-arábica
goma-laca
gôndola
good-bye
Google
Google Earth
Gorbachev
gorgolejar
gorgomilos
gorgonzola
gorgorão
gorjear
gorjeio
gorjeta
gostoso
gota a gota
gouda
goulash
gourmand
gourmet
governante

governo

Sempre com inicial minúscula: O governo admite que tem dificuldade para cortar gastos; O governo federal ainda não sabia que decisão tomar sobre os tailandeses.

Goya**gozação****gozar****GPS (global positioning system)****graal****gracejar****grã-cruz****grafiato****grã-fino****grafite, a****gralha-azul****grama**

Como unidade de medida, “grama” é substantivo masculino. A concordância tanto verbal como nominal é feita com a unidade: Dois gramas de tecido gorduroso sobre as pálpebras incomodavam-lhe a visão; Na cirurgia, seria removido 1 grama de pele; Foram pedidos 150 gramas de presunto.

grama-esmeralda**grama-preta****grama-são-carlos****gramínea****Grand Canyon****grande-angular****grande número de**

Quando o sujeito é constituído pela expressão “grande número de” seguida de substantivo plural, o verbo tanto pode ficar no singular quanto no plural.

— Use o singular se a ideia é atribuir a ação ao conjunto representado pela expressão “grande número de”: Grande número de motoristas respondeu à pesquisa sobre trânsito; Grande número de mulheres mostrou-se preocupado com os altos índices de mortalidade infantil na cidade; Grande número de multas foi injustificado.

— Use o plural se a ideia é atribuir a ação do verbo a

cada indivíduo ou coisa, separadamente: Grande número de acidentes acabavam nem sendo registrados oficialmente; Grande número de animais habitam a África; Grande número de mulheres da classe C estão insatisfeitas com sua vida sexual.

O mesmo vale para as expressões “grande quantidade de” e “a maioria de”.

grand finale**grandiloquência****grand monde****Grand Prix****granilite****granizo****granjear****granjeiro****grão-de-bico****grão-ducado****grão-duque****grão-lama****grão-mestre****grão-rabino****grão-turco****grão-vizir****grapefruit****grassar****gratuito****gravata-borboleta****gravidez, pl. gravidezes****graxa****greenbuilding****green card****Greenpeace****grená**

guarda

grevílea**grid****grife****gris****grisão****grisê****grogue****grooving****grosa****groselha****grosso modo**

Expressão latina equivalente a “de modo grosseiro”, “aproximadamente”: Grosso modo, a temática apresentada no livro é a mesma tratada nas obras anteriores do autor; Grosso modo, eram parecidos um com o outro.

Atenção

A expressão “a grosso modo” não existe.

Grupo/grupo

Escreva com inicial maiúscula apenas quando a palavra “grupo” faz parte do nome de um conjunto de empresas: Grupo Pão de Açúcar, Grupo Abril.

grou**grunhir****gruyère****guache****guaiaca****guaiamum****Quantánamo****guaraná, o****guarda**

Na formação de palavras compostas, liga-se com hífen ao termo seguinte: guarda-chuva, guarda-roupa, guarda-sol, guarda-civil, guarda-marinha, guarda-florestal, guarda-louça, guarda-noturno.

Plural

— Quando vem do verbo “guardar”, o termo “guarda”

guardrail

se mantém invariável. Só a segunda palavra vai para o plural: guarda-comidas, guarda-sóis, guarda-roupas, guarda-chuvas.

— Quando é substantivo, sinônimo de “policial”, “vigia”, tanto “guarda” como o termo seguinte recebem plural: guardas-marinhas, guardas-noturnos, guardas-civis, guardas-florestais.

guardrail

guaxi

guaxinim

gueixa

guelra

Guerra/guerra

— Grafie com inicial maiúscula quando a palavra “guerra” estiver seguida do nome do conflito: Guerra do Vietnã; Guerra das Malvinas; Guerra do Golfo; Guerra dos Cem Anos. — Nos demais casos, use minúscula: Alguns acreditam que é iminente nova guerra entre os dois países; É grande a luta de alguns para que não mais haja guerra.

— Escreva por extenso as sequências de guerra: Na Segunda Guerra foram exterminados milhões de judeus; Existe sempre o perigo de uma Terceira Guerra Mundial; A Primeira Guerra teve início em 1914.

guerra fria

GUIA DO ESTUDANTE

GUIA QUATRO RODAS

guichê

guidão

Guilherme Tell

guilhotina

guinchar

Guinness/Guinness Book

guipure

guisado

guisar

guizo

guloseima

guloso

H

há/havia

— Use “há” (ou “faz”) se o verbo da oração principal está no presente ou no pretérito perfeito do indicativo: Eles se casaram há/faz 20 anos; Nós nos encontramos há/faz dois meses; Há/Faz muito tempo ele percebeu que não podia mais lutar contra a doença.

— Use “havia” (ou “fazia”) se o verbo da oração principal está no pretérito imperfeito ou no pretérito mais-que-perfeito do indicativo: Já havia/fazia seis meses que o veterinário se dedicava a castrar animais de rua; Não havia/fazia muitos anos, a praga arrasara a mesma região; Trabalhava na empresa do tio havia/fazia anos.

Atenção

Empregue “fazia/havia” também em frases como: Havia/Fazia apenas dois meses que eles tinham comprado o carro; Havia/Fazia mais de 60 anos, ele havia participado da conspiração que tentara tirar Hitler do poder; Havia/Fazia dois meses que tinham recuperado o apartamento.

— Aceita-se “há” (“faz”) em lugar de “havia” (“fazia”) diante do pretérito imperfeito quando este é usado no lugar do pretérito perfeito e quando a contagem do tempo é feita a partir do momento atual e indica um fato pontual do passado: Há 100 anos morria um dos maiores nomes da literatura mundial; Há mais de 30 anos, o primeiro homem pisava na Lua.

há... atrás

É redundante usar numa mesma frase “há... atrás”. Use um ou outro: Três dias atrás teve uma recaída da gripe; Há três dias teve uma recaída da gripe; Há apenas cinco anos a empresa era uma das que mais prometiam; Apenas cinco anos atrás a empresa era uma das que mais prometiam.

habeas corpus

habeas data

hábitat/habitat

habite-se

habitué, habituée (feminino)

hachurar

hacker

hadoque

Haendel (ou Händel), Georg Friedrich

hagiografia

Haia

haicai

haja vista

Locução equivalente a “veja”, “leve-se em conta”, “considere-se”. Use como expressão invariável, nunca seguida da preposição “a”: Haja vista o plano de contenção anunciado pelo governo; Haja vista os acidentes ocorridos na mesma rodovia.

hálito

hall

Halloween

halo

haltere/halter

Hamas

hambúguer, pl. hambúrgueres

Hamlet (a peça)

hamster

handebol

handicap

hangar

happening

happy end

happy hour, a

haraquiri

haras

hardcore

hard disk**hard disk****hardware****hare krishna (o seguidor)****Hare Krishna (a filosofia)****harém****harmonia****harmonizar**

No sentido de “pôr-se” ou “estar em harmonia”, “em acordo”, pode ou não ser usado na forma pronominal: Nossas ideias (se) harmonizam completamente; A casa dela (se) harmoniza em tudo com a personalidade dele; Eles não (se) harmonizam entre si.

harpa**harpia****Harvard****hashi****haste****hastear****hatchback****haurir****hausto****Havai****Havana****haver**

— No sentido de “existir”, é invariável, ou seja, não tem plural: Haveria inúmeros problemas econômicos também no ano seguinte; Houve vezes em que pensou em desistir; Há visitas guiadas que mostram como o vinho é fabricado.

— Se “haver” é o verbo principal de uma locução verbal, o verbo auxiliar mantém-se invariável: Deve haver umas 100 pessoas esperando ser recebidas; Costumava haver complicações nesses casos; Pode haver mais mortos do que se pensava.

— Se “haver” é o verbo auxiliar de uma locução verbal, ele equivale a “ter” e varia normalmente: Alguns tiros perdidos haviam ferido o motorista; Havia os deputados se esquecido de algumas regrinhas básicas de conduta?; As filhas haviam adotado a *Bíblia* como livro de cabeceira; Os planos haviam obtido sucesso.

haxixe**Haydn, Joseph****HD****HD DVD****headhunter****headline****headset****heavy metal****hebreu****hecatombe****hectare****hectograma****hediondo****hedonismo****Hegel, Georg W. Friedrich****Heidelberg****hein/hem (interjeição)****helanca****hélas****hélice****Helsinque****hemácia****hemeroteca****hemisfério****Hemisfério Norte/Hemisfério Sul**

Com iniciais maiúsculas.

hemodiálise**hemofilia****hemorragia****hemorroidas, as****hena****hepático****hera****heráldica*****Herald Tribune*****herbáceo****herbário****herbicida****herbívoro****herdar****herege****heresia****hermenêutica****hermético****hérnia****herpes, o****herpes-zoster****hertz (Hz)****hesitação****hesitar****hétero**

Forma reduzida de “heterossexual”.

Flexiona normalmente no plural quando usado como substantivo ou adjetivo, mas não flexiona no gênero: Nas cidades de cultura mais desenvolvida, héteros e homossexuais convivem em harmonia; A cada ano, mais héteros participam das paradas gays.

Atenção

Tanto na função de substantivo como na de adjetivo, “hétero” é palavra proparoxítona, por isso deve ser acentuada.

heterodoxo**heterogeneidade****heterogêneo****heterossexual****heureka/eureka****hexágono****Hezbollah****hibernar****híbrido****hidra****hidratante****hidravião/hidroavião****hidrelétrica/hidroelétrica****hidrólise****hidromassagem****hidrorrepelente****hiena****hierarquia****hieroglifo/hieróglifo****hífen, pl. hifens**

— Como regra geral, use hífen para juntar palavras que sozinhas têm um significado e quando se juntam com outra formam uma palavra com novo significado: mesa-redonda, beija-flor, amigo-urso.

— Use também para separar datas indicativas de início e fim, para marcar os pontos extremos de um percurso, em números de telefone e em CEPs: Camões (1524-1580); Guerra dos 30 Anos (1618-1648); ponte Rio-Niterói; estrada de ferro Santos-Jundiaí; fones: 3037-2000, 0800-161013; CEP 04573-900.

— Com a Nova Ortografia, surgiram novas regras para a colocação de hifens com prefixos. Veja na página seguinte a *Tabela de Hífen*, com um esquema para a colocação correta de hifens conforme o prefixo.

Tabela de Hífen

O quadro abaixo mostra os prefixos em que o hífen deve ou não ser empregado.

junta-se com hífen junta-se sem hífen

Prefixos	Letra inicial do segundo termo									Exemplos
	Vogal igual à final do prefixo	vogal	h	r	s	b	m	n	outras	
aero, agro, alvi, ante, anti, arqui, auto, contra, des ¹ , eletro, entre, extra, foto, geo, hidro, in ¹ , infra, intra, macro, maxi, mega, micro, mini, moto, multi, nano, neo, pluri, poli, proto, pseudo, retro, semi, sobre, socio, supra, tele, tri, ultra, vaso, video	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	anti-inflamatório, antissocial, arqui-inimigo, autoestima, autorretrato, autossuficiente, contrarregra, contra-ataque, extrasseco, infraestrutura, infravermelho, maxidesvalorização, mega-amiga, micro-organismo, microssistema, mini-instrumento, minissaia, motosserra, multirracial, neonatal, proto-história, pseudociência, semiárido, semi-integral, semirrígido, sobre-erguer, sobre-humano, sobressaia, socioeconômico, suprassumo, tele-homenagem, ultra-apressado, ultrauterino, ultrassom, vasodilatador.
circum, pan	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	circum-ambiente, circum-navegar, pan-hispânico, pancontinental
ciber, hiper, inter, super	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	cibercafé, ciberespaço, interdisciplinar, super-homem, superamigo
sob, sub	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	subalugar, sub-reitor, sub-humano
mal ²	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	malsucedido, mal-estar, mal-humorado, malnascido
co, re	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	coautor, cooperar, corresponsável, reavaliar, reescrever
além, aquém, bem ² , ex, pós ³ , pré ³ , recém, sem, vice	<input checked="" type="checkbox"/>	além-mar, bem-educado, pré-natal, pró-reitor, recém-nascido, sem-terra, vice-campeão								

1. não se usa hífen quando o segundo termo perdeu o h original: desumano, inábil
2. usa-se o hífen quando formar com a outra palavra um adjetivo ou substantivo
3. quando a pronúncia for fechada (pos, pre, pro), liga-se sem hífen ao outro termo: pre-encher, posposto (exceções: preaquecer, predeterminar, preestabelecer, preexistir)

Atenção: Quando a pronúncia exigir, dobram-se o r e o s do segundo termo.

hifenizar

hifenizar**hi-fi****high society, a****high-tech****hígido****higiene****higienizar****hilário****hímen, pl. himens****hindu/indiano**

Podem ser usados como sinônimos.

Hino Nacional**hip (interjeição)****hip hop/hip-hop****hipérbole****hipermetropia****hipertensão****hipertexto****hipismo****hipnose****hipnotizar****hipocrisia****hipódromo****hipófise****hipopótamo****hipoteca****hipotenusas****hipótese****hippie****Hiroshima****hirto****histeria****histologia****história**

Escreva “história” com inicial minúscula em todas as acepções, mesmo quando se trata da história da humanidade: Não houve, na história do Brasil, momento mais importante que esse; O avanço da tecnologia enfrentou obstáculos ao longo da história; Sua história de vida não era das mais recomendáveis; Todas as noites o pai lia histórias infantis para os filhos; Pretendia cursar história.

Atenção
Não use “estória”.

histrião**hit****Hitchcock, Alfred****hi-tech****hit parade****hobby****hodierno****odômetro****holding****holerite****Holocausto****holofote****Holst, Gustav Theodore von****hombridade****home banking****home office****homepage****home theater****homem-hora, pl. homens-horas****homem-mosca, pl. homens-moscas, homens-mosca****homem-rã, pl. homens-rãs, homens-rã****homem-sanduíche, pl. homens-sanduíches, homens-sanduíche****homenagear****homenagem****homeopatia****homicida****homilia****homiziar****homo**

Forma reduzida de “homossexual”. Flexiona normalmente no plural quando usado como substantivo ou adjetivo, mas não flexiona no gênero: Os homos estão cada vez mais organizados; Os homos querem igualdade de deveres e direitos entre todos os cidadãos; As boates homos ficam lotadas nas noites de sexta-feira; Há muita especulação sobre as preferências homos.

homogeneidade**homogeneizar****homogêneo****homologar****homonímia****homônimo*****Homo sapiens*****homossexual****homus****Hong Kong****Honolulu****honorários*****honoris causa*****honra****honradez****hooligan****hóquei**

hors-concours

hora-aula, pl. horas-aulas, horas-aula**hora extra****hora H****horas**

— Siga a regra geral de **Números** (de zero a dez por extenso, de 11 a 999 em algarismos e a partir de mil de forma mista, desde que redondos ou com apenas uma casa depois da vírgula): Deixe a massa descansando por duas horas; Esperou mais de uma hora para ser atendido; Foram 24 horas só de brincadeiras e muita alegria; Aguentariam esperar 2 mil horas para bater o recorde?; O engenheiro calculou 1 milhão de horas; Completou 320 horas por mês depois de trabalhar 16 horas por dia.

— Os horários são sempre em algarismos. Use de 1 a 12 para representar as horas do período da madrugada/manhã e de 13 a 0 para representar as horas do período da tarde e da noite: Foi buscá-la cedo, às 9 horas; Não jantava antes das 22 horas; Costumava sair para o almoço às 12 horas pontualmente (ou ao meio-dia); Lanchava às 15 horas; Nas férias, o período da comilança ia das 12 às 20 horas; Procure comer pouco após as 20 horas.

Atenção

Só acrescenta ao horário o período do dia se for preciso enfatizá-lo: Ele não aguentava levantar todos os dias às 5 horas da manhã.

— Se o horário não vem acompanhado da palavra “horas”, então deve estar claro a que período do dia ele se refere. Nesse caso, as horas podem se fazer representar pelos números de 1 a 12: Todos os dias, às 6 da tarde, rezava uma *Ave-Maria* (e não apenas Todos os dias, às 6, rezava...); Não jantava antes das 10 da noite; Foi dormir às 3 da madrugada (ou às 3 da manhã).

— Nos horários consagrados de novelas (novela das 6, novela das 7 e novela das 9), pode-se dispensar a palavra “horas”: Não perdia a novela das 6 por nada; A nova novela das 7 estreou com baixos índices de audiência.

— Quando há necessidade de escrever o horário todo só com algarismos (em quadros, resenhas, boxes de serviço, tabelas, títulos), nas horas cheias e nas marcações de tempo redondas, separe a unidade de tempo do algarismo: 2 h (e não 2h00 ou 2h); 13 h; 4 min; 3 s; 25 min.

— Se a hora é quebrada, escreva sem espaço: A reunião começou às 12h30 e terminou às 13h45; 12h52; 13h30; 8h10 (e não 08h10); 6h20 (e não 06h20).

— Em marcação de tempo, use desta forma: Ela foi apenas 5s68 mais rápida que a Towner.

horda**hormônio****hors-concours**

hors-d'oeuvre

hors-d'oeuvre

horsepower

hortaliça

hortelã-pimenta

hortênsia

hortifrúti

hortifrutigranjeiro

hortigranjeiro

hosana

Hospital/hospital

— Palavras como “hospital”, “casa de saúde”, “maternidade”, “pronto-socorro” são escritas com iniciais maiúsculas somente quando seguidas do nome do estabelecimento: Casa de Saúde São João; Hospital Santa Paula; Hospital São Luiz; Maternidade Santa Joana.

— Nos demais casos, use minúscula: Foi levado para o pronto-socorro assim que o encontraram caído; Acompanhada do irmão, a cantora saiu da maternidade com o recém-nascido nos braços.

host

hostess

hóstia

hostil

hot dog

hot money

Hotel/hotel

Escreva com inicial maiúscula apenas quando a palavra “hotel” faz parte do nome: Hotel Ritz; Hotel Normandie; Delphin Hotel.

hotel cinco estrelas

hoteleiro

hotel-fazenda

hotsite

house organ

Houston

HPV (papilomavírus humano)

HTML

huguenote

hulha

hum (interjeição)

humanizar

humilde

humilhar

humor

húmus

huno

hurra (interjeição)

hussardo

Hyde Park

hype

iaiá

ialorixá

ianomâmi

ianque

lansã

iate

Ibama

ibero

Ibope/ibope

— Escreva com inicial maiúscula quando se trata da sigla do instituto de pesquisa: O *Jornal Nacional* apresentou apenas 19 pontos no Ibope naquele dia; O presidente do Ibope expôs as mudanças no sistema de medição de audiência; Os dados do Ibope não batiam com os do instituto concorrente.

— Quando “ibope” representa apenas sinônimo de audiência, ou também de prestígio, escreva-a com letras minúsculas: Precisavam aumentar o ibope do telejornal; O ibope dela com os homens não andava lá muito alto; Todo programa precisa de um bom ibope para se manter no ar.

iceberg

icterícia

idade

— Escreva sempre com algarismos, ainda que se trate da duração de empresas, projetos, bebidas, nações, carros, etc.: Tinha 4 anos e 11 meses quando aprendeu a ler; Viu o bebê pela primeira vez quando ele tinha apenas 2 dias; Organizou um show fechado pelos 60 anos da empresa; A lei tem apenas 8 anos e já está ultrapassada; Após dez anos de aprendizado, deve ter os mesmos conhecimentos que um bebê de 6 meses; Só servia uísque de 12 anos; Completou 50 anos de carreira; Logo comemoraria 2 anos de área financeira; A ossada tinha pelo menos 2 milhões de anos.

— Quando “meio” faz parte da idade, grafê o numeral de forma mista: Estava com 1 ano e meio (e não Estava com 1,5 ano); Com 2 meses e meio, já não queria mamar.

Idade da Pedra

Idaho

idiosincrasia

idoneidade

idôneo

iê-iê-iê, pl. iê-iê-iês

iene

iglu

igniçã

ignominia

ignorância

Igreja/igreja

— Escreva com inicial maiúscula quando a palavra “igreja” se referir à instituição ou quando vier seguida do nome do templo: A Igreja sacrificou muitas vidas inocentes na Inquisição; Igreja Metodista; Igreja Católica; Igreja Presbiteriana; A Igreja cobra dízimo dos fiéis; Queria se casar na Igreja Nossa Senhora do Brasil. — Quando “igreja” for sinônimo de templo, escreva com inicial minúscula: Vai à igreja aos sábados; A igreja estava lotada no dia do atentado; Marcaram encontro em frente à igreja matriz da cidade.

ídiche

ikebana/iquebana

ilação

ilangue-ilangue

iles

Ilhas Cayman

Ilhas Seychelles

Illinois

ímã (magneto)

imã (religioso)

imantar/imantar (magnetizar)

imantar/imantar (magnetizar)

imbricado

imbróglia

imbuia

imbuir

imbuzeiro

imerso/imerso

— Use “imerso” com “ter” e “haver”: Tinha/Havia imerso no rio sem nem saber se ali era perigoso.

— Use “imerso” com “ser” e “estar”: No batismo, seria imersa nas águas; Estava tão imerso no trabalho que nem sentiu o tempo passar.

imiscível

imiscuir-se

impeachment

imperceptível

Império Romano

imperscrutável

impetrar

impigem/impingem

impingir

implicar

No sentido de “requerer”, “trazer como consequência”, “envolver”, “pressupor”, use com objeto direto: As novas leis implicaram mudanças na condução dos negócios; A revisão de prazos implicaria também a revisão de alguns processos; Crise econômica implica reduzir custos.

impor

Não confunda seu infinitivo (impor eu/ele, impormos nós, imporem eles) com o futuro do subjuntivo (quando eu/ele impuser, quando nós impusermos, quando eles impuserem).

Atenção

Como todos os verbos derivados de “pôr”, não leva acento no infinitivo (impor).

importar-se

No sentido de dar importância ou de ter consideração, é usado na forma pronominal e exige objeto indireto. Use-o com a preposição “com” ou “de”: Nem se importou com as piadas que contavam dele; Nunca nos importamos com

os falatórios da vizinhança; Não se importava de passar os fins de semana sozinho.

imposto

Grafê com inicial minúscula: imposto de renda; imposto sobre a propriedade de veículos automotores; imposto predial e territorial urbano; O imposto a ser pago é abusivo; A CPMF não passava de um imposto disfarçado.

Veja também *siglas*

impostação

imposto de renda (IR)

imprescindível

impressão

imprimido/impresso

— Use “imprimido” com “ter” e “haver”: Tinham imprimido mais cartões de Natal do que o necessário; A palavra do sacerdote havia imprimido respeito.

— Use “impresso” com “ser” e “estar”: O convite foi impresso em cima da hora; Ele costumava dizer que a verdade estava impressa em seu rosto.

improvisar

imprudente (leviano)

impudente (despudorado)

impugnar

impulso

imundície/imundice

inacessível

incandescência

incauto

incendiar

Presente do indicativo: incendeio, incendeia, incendeiam; presente do subjuntivo: incendeie, incendeiem.

incenso

incerto (não certo)

incesto

incestuoso

inchar

incinerar

incipiente/insipiente

— “Incipiente” qualifica o que está no começo, algo ou alguém principiante, sem experiência: O advogado, incipiente, não se saiu muito bem no tribunal; O inquérito ainda estava muito incipiente.

— “Insipiente” significa “ignorante”, “insensato”, “imprudente”, “desajuizado”: Nunca conhecera um homem tão insipiente como aquele; Jovens insipientes no trânsito são sempre um perigo.

incisivo

incluído/incluso

— Use “incluído” com “ter” e “haver”: Ele garantiu ter incluído o formulário no envelope; Haveria ela incluído os gastos com material de limpeza?

— Use “incluso” com “ser” e “estar”: O nome do deputado foi incluso na lista dos possíveis cassados; Na caixa estava inclusa a medalha.

Atenção

“Incluso” com função de adjetivo significa “incluído”, “inserido” e concorda com o substantivo a que se refere: Os microempresários protestaram contra as taxas inclusas no imposto.

incognoscível

incomensurável

inconsciência

inconsequente

incrustar

incubadeira

inculcar

incursão

indefeso

indefesso (incansável)

indenizar

independente/independentemente

O adjetivo “independente” não deve ser usado no lugar do advérbio “independentemente”, que significa “sem levar em conta”, “sem contar com”, “à parte”: Independentemente da sinalização, os carros ultrapassavam na faixa contínua; Independentemente de autorização, entrou na antessala do ministro.

índice

infinitivo

indígena

indiscrição

indissociável

índole

indoor

indulgente

indulto

indumentária

induzir

inépcia

inescrupuloso

inesgotável

inexato

inexorável

inexperiência

infante

infantojuvenil

infarto/enfarte/enfarto

infeccionar

infectado

infecção contagiosa

infestar

infinitivo

deve ser flexionado quando

— Seu sujeito é diferente do sujeito da oração principal: O pai (*sujeito da oração principal*) trabalhava para os filhos (*sujeito do infinitivo*) conquistarem melhores condições de vida; Julgo (*eu*) estarem (*eles*) enganados; Ele acredita estarmos (*nós*) doentes.

— Seu sujeito é indeterminado: Fazia aquilo para não julgarem que fosse louca.

— Vem no início da frase e antecedido de pre-

inflexível

posição: Para não morrerem de fome, aceitavam qualquer tipo de trabalho; Apesar de estarem febris, prestaram vestibular; Ao chegarmos, encontramos tudo sujo; Para serem bem atendidos, os consumidores precisam exigir seus direitos; Ao acordarem do coma, talvez as crianças não se lembrem dos pais.

— Possui sujeito igual ao da oração principal mas há intenção ou necessidade de destacar o agente da ação: Todos chegaram cedo ao encontro a fim de passarem mais tempo juntos; Os juizes procuraram de todas as formas não se envolverem mais no escândalo.

— O verbo no infinitivo é pronominal, exprimindo reciprocidade ou flexibilidade de ação: Vi-os abraçarem-se e sentiu uma ponta de inveja; Presenciou as duas se pentarem com as mãos mesmo.

pode ou não ser flexionado quando

— Seu sujeito é um substantivo que serve de complemento de um dos seguintes verbos: “ver”, “ouvir”, “deixar”, “fazer” e “mandar”, ou seus sinônimos: Viu saírem/sair da festa mulheres fantasiadas de sereias; Queria muito ouvir as crianças do coral cantarem/cantar; Deixaria os filhos brincar/brincarem após o jantar; O brilho das luzes fazia as lantejoulas de sua roupa brilharem/brilhar; Mandou as filhas comprarem/comprar novos tecidos.

— Regido de preposição, ele vier depois da oração principal: Prestaram vestibular, apesar de estarem/estar febris; Mudaram as regras do concurso depois de lerem/ler os itens com atenção.

não deve ser flexionado quando

— É parte de uma locução verbal e não está distanciado de seu auxiliar: Eles acreditam estar curados; Tivemos de nos declarar culpados; Viram entrar muitos sem-terra na fazenda abandonada; Não souberam solucionar as equações; Aqueles que buscam abrir seus canais espirituais estão no caminho certo.

— Seu sujeito é um pronome pessoal átono (me, te, se, o, os, etc.) que serve de complemento aos verbos “mandar”, “ver”, “ouvir”, “deixar” e “fazer”: Mandei-as comprar tecidos; Eu os vi desfilar deslumbrantes na passarela; Ouvia-os conversar de longe, sem compreender o que diziam.

— Estiver antecedido da preposição “de” e tiver valor de adjetivo: Tais acontecimentos são de comprometer (comprometedores); As atitudes dele são de estranhar (estranhas); As medidas que o governo prometia seriam de amargar (amargas).

inflexível

infligir/infringir

— “Infligir” significa “aplicar pena ou castigo”, “causar prejuízo”: Infligiu uma dura rotina de exercícios físicos aos cadetes infratores.

— “Infringir” é “desrespeitar”, “violar”, “transgredir”: O estudante questionou por que tantas leis são infringidas no país.

influenza

INFO

infração (violação)

infraestrutura

infravermelho

É adjetivo e concorda em gênero e número com o substantivo ao qual se refere: raios infravermelhos; radiações infravermelhas; luz infravermelha.

ingerir

ingreme

íngua

ingurgitar

inhambu

inhambuxintã

inhambuxororó

inhome

iniquidade

íniquo

injeção

in-line skate

in loco

in memoriam

in natura

inócuo

inóspito

inox

input

inquirir

insaciável

inserção

inseto

insight

insinuação

insípido

insolação

insozzo

inspeção

instituir

A terminação correta da terceira pessoa do singular do presente do indicativo é “ui” (institui). Atenção também para as seguintes formas.

Presente do indicativo: instituímos, instituem; pretérito imperfeito do indicativo: instituíamos, instituíam; pretérito perfeito do indicativo: instituí, instituiu, instituímos.

insurreição

inteireza

inteligível

intelligentsia/intelligentzia

intenção

intercessão (intervenção)

interdição

interdisciplinar

interestadual

interface

ínterim

interior

Sempre com inicial minúscula: Curitiba é uma cidade grande com jeito de interior; Marchavam para o interior do país; Os carros seriam fabricados no interior de São Paulo.

intermediar

inumano

Presente do indicativo: intermedeio, intermedeia, intermedeiam; presente do subjuntivo: intermedeie, intermedeiem.

Atenção

Conjuga-se como os verbos “mediar”, “odiar”, “remediar”.

intermezzo

internet

Palavra escrita sem destaque e com inicial minúscula: O MSN segue imbatível como o comunicador instantâneo preferido também na internet brasileira; Existem na internet vários kits para a confecção de vírus de computador; A internet está revolucionando o modo de vida atual.

intérprete

interseção (cruzamento)

intervir

Não confunda seu infinitivo (intervir eu/ele, intervirmos nós, intervirem eles) com o futuro do subjuntivo (quando eu/ele intervier, quando nós intervirmos, quando eles intervierem).

Como todos os verbos derivados de “vir”, leva acento na terceira pessoa do singular do presente do indicativo (ele intervém), inexistente na conjugação de “vir” (ele vem).

A conjugação de *intervir* na terceira pessoa no pretérito perfeito é *interveio*.

intifada

intitular

intoxicar

intramuros

intranet

intrauterino

intrínseco

introduzir

intromissão

introspecção

intuito

intumescer

inturgescer

inumano

invalidez

invalidez

inverossímil

invés

inveterado

in vitro

invólucro

inzoneiro

ioga

iogue

iogurte

ioiô

íon

ipê-amarelo

ipê-branco

ipê-rosa

ipê-roxo

IPO (Initial Public Offering, ou oferta pública inicial)

ippon

ípsilon

ipsis litteris

ipsis verbis

ipso facto

iquebana/ikebana

ir a/ir para

O verbo “ir” exige objeto indireto, introduzido pelas preposições “a” ou “para”.

— Use a preposição “a” para indicar permanência de breve duração: Resolveu ir à Europa durante as férias para visitar os pais; Foi ao cinema numa das sessões da tarde; Iria a Campinas a trabalho e voltaria dali a dois dias.

— Use a preposição “para” quando a permanência for mais demorada: O golpe militar o obrigou a deixar o Brasil e ir para a Europa; Foi para a Austrália dar início

a suas pesquisas sobre solo; No mês que vem, irá de vez para a Argentina.

Atenção

Não use o verbo “ir” com a preposição “em”.

ir à bancarrota

ir à forra

ir a nocaute

ir a pique

irascível

ir e vir (substantivo)

iridescente

íris

irrequieto

irresoluto

irrisório

isar/izar

— Os verbos terminados em “isar” trazem “is” mais vogal no substantivo que lhes dá origem: pesquisa, pesquisar; aviso, avisar; catálise, catalisar; análise, analisar; paralisia, paralisar; divisa, divisar; friso, frisar; preciso, precisar.

— Os verbos terminados em “izar” não trazem “is” mais vogal em seu substantivo de origem: catequese, catequizar; dínamo, dinamizar; inferno, infernizar; fiscal, fiscalizar; agonia, agonizar; escravo, escravizar; pólen, polinizar.

— Evite o modismo de criar verbos terminados em -izar (complicabilizar, diversificabilizar...). Certamente há um correspondente na língua que dispensa o sufixo.

isenção

isentado/isento

— Use “isentado” com “ter” e “haver”: Se pudesse, teria isentado os filhos de suas obrigações; Havia isentado todos os funcionários de qualquer suspeita.

— Use “isento” com “ser” e “estar”: Esperava logo ser isento de alguns trabalhos; Embora estivesse isento de culpa, se sentia constrangido.

islã

Isla Margarita

isopor

isósceles

issei

istmo

Itamaraty

item, pl. itens

itinerante

itinerante

J

Jabô	Jeová
jabuti	jequitibá
jabuticaba	jererê
jacarandá-mimoso, pl. jacarandás-mimosos	jerico
Jacarta	Jericó
jacquard	Jericoacoara
jacuzzi	jerimum
jam session	jersei
jararacuçu	jesuíta
jardim de infância	jetom
jardim de inverno	jet set
jateado	jet ski
jazer	jiboia
jazida	jiló
jazigo	jingle
jazz	jipe
jazz band	jirau
jeans	jiu-jítsu
jeca	Joana d’Arc
jeca-tatu	joão-bobo, pl. joões-bobos
jegue	João-de-barro, pl. joões-de-barro
jeito	joão-ninguém, pl. joões-ninguém
jeje	joão-teimoso, pl. joões-teimosos
jejum	joça
jenipapo	Jockey Club (fazendo parte de nome próprio), jóquei-clube

jocoso**jogging****jogo da velha****jogo do bicho****jogos**

Escreva com letras minúsculas: bingo, damas, xadrez, ludo, gamão, jogo da velha, esconde-esconde, pega-pega, cabra-cega, passa-anel.

Johannesburgo**joint venture****jóquei****jornais**

Nome de jornal é escrito em itálico e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do nome: *O Globo*; *O Estado de S. Paulo*; *Folha de S. Paulo*; *Le Monde*; *The New York Times*; *Tribuna do Paraná*; *Diário de Notícias*.

joule**jovem guarda****joystick****juiz, pl. juízes****Juizado de Menores****juízo****jukebox****Júlio César****junper****Jung, Carl Gustav****júnior, pl. juniores****junto**

— Quando adjetivo, no sentido de “próximo”, “unido”, concorda com o substantivo ao qual se refere: Os três irmãos sempre andavam juntos; Para não despertar suspeitas, elas saíram de casa juntas, mas na esquina

se separaram; Os garotos permaneceram juntos até encontrarem o caminho de volta.

— Se “junto” é advérbio, permanece invariável: Enviou junto os pertences do marido; Trouxeram junto com eles os documentos dos pais.

— “Junto” não varia quando integra as locuções “junto de”, “junto a” ou “junto com”, que indicam proximidade física de alguém ou de algo: Prometeram estar junto deles no domingo; O bebê foi encontrado junto ao lixo hospitalar; Construído junto à churrasqueira, o forno de barro se tornou o xodó da família; Junto com as fotos vão os bilhetes.

— No sentido de “adido a”, use apenas “junto a”: Os embaixadores junto ao Vaticano desistiram da missão; Trabalhava como representante diplomático junto ao governo francês; Professor junto à Escola Militar desde o início da carreira, aposentou-se orgulhoso de sua profissão.

Atenção

— Só use “junto a” no sentido de proximidade ou de “adido a”. Evite construções do tipo: O deputado fez um discurso inflamado junto ao plenário (use no plenário); O empresário reclamou junto à Justiça o perdão de parte das dívidas da empresa (use reclamou à Justiça).

júri**jurisdição****juriti****jus****justa causa****Justiça/justiça**

Escreva com inicial maiúscula quando a palavra estiver relacionada com o Poder Judiciário ou fizer parte do nome de algum órgão ligado a ele: Recorreu à Justiça do Trabalho; Quem resolveu o impasse foi o ministro da Justiça; Os órgãos da Justiça envolvidos na questão se reuniram em breve; Estava disposto a entrar na Justiça se fosse o caso.

Atenção

Adote o mesmo critério para se referir a profissões: oficial de Justiça, procurador da Justiça, promotor de Justiça.

Quando usada no sentido genérico, grafê com minúscula: Não há justiça nesse meio; A justiça tarda mas não falha.

just in case**just in time**

K

K2	kibutz, pl. kibutzim
<i>kabuki/cabúqui</i>	<i>kickboxing</i>
Kafka, Franz	Kilimanjaro
kafkiano	kilt
<i>kafta/cafta</i>	<i>king-size</i>
<i>Kama Sutra</i>	<i>kinkan</i>
Kandinsky, Wassily	kit
kani kama	kitsch
Kant, Immanuel	kiwi
kantismo	know-how
<i>karaokê/caraoquê</i>	Kosovo
Kardec, Allan	Kremlin
kardecismo	Krishna
Karmann Ghia	Kuala Lumpur
kart	Kubitschek, Juscelino
kartódromo	Ku Klux Klan
kelvin	kung fu
Kennedy, John Fitzgerald	Kuwait
Kentucky	Kyoto
Khomeini	

L

<i>La Bohème</i>	languidez
Lacan, Jacques	lânguido
lacrimejante	<i>lan house</i>
lacrimogêneo	lantejoula
lácteo	lanugem
lado a lado	Lao Tsé
lady, pl. ladies	lapiseira
lagartixa	lâpis-lazúli, pl. lápis-lazúlis
lagarto	lapso
lagostim	laptop
laize, lese	laquê
laissez-faire	laranja-baía, pl. laranjas-baías, laranjas-baía
laje	laranja-cravo, pl. laranjas-cravos, laranjas-cravo
lama	laranja-da-baía, pl. laranjas-da-baía
lambe-lambe	laranja-lima, pl. laranjas-limas, laranjas-lima
Lamborghini	laranja-pera, pl. laranjas-peras, laranjas-pera
lambri/lambрил/lambris, pl. lambris	<i>La Repubblica</i>
lambuja/lambujem	laringe
lambuzar	lasanha
lamê	lascívia
lampejar	lascivo
lampejo	laser (raio)
lampião	lastex
lança-chamas, pl. lança-chamas	
lança-perfume, pl. lança-perfumes	
lancha	

lateral direita

lateral direita (a posição)**lateral direito (o jogador)****lateral esquerda (a posição)****lateral esquerdo (o jogador)****látex****lato sensu****laudo****láurea****Lausanne****lavagem a seco****lava-louça, pl. lava-louças****lava-pés, pl. lava-pês****lava-prato, pl. lava-pratos****lava-rápido****lava-roupa, pl. lava-roupas****laxante****layout****layoutista****LCD****lead****Leão**

Use inicial maiúscula para se referir ao imposto de renda: O Leão se mostrava cada vez mais voraz com o contribuinte; Boa parte do salário acaba indo para a boca do Leão; Na campanha publicitária, um leão verdadeiro representava o Leão.

leão de chácara**leão-marinho, pl. leões-marinhos****leasing****leave-in****Le Corbusier****legging****legítimo****legível****légua****leis, decretos, portarias, códigos, resoluções**

— As palavras “portaria”, “lei”, “resolução”, “decreto”, “código” são escritas com inicial maiúscula quando seguidas do nome oficial do documento ou do número que o identifica: Portaria nº 332; Está na Resolução nº 809/95 do Conselho Nacional de Trânsito; O novo Código de Trânsito Brasileiro de fato ficou mais moderno.

— Nos demais casos, escreva com inicial minúscula: Está para ser votada a lei que regulamenta o uso dessas drogas; A lei da oferta e da procura rege o mercado de produtos; Baixou o decreto e a revolta se instalou.

— O número de leis, decretos-leis, portarias e resoluções vem sempre acompanhado da abreviação da palavra “número” (nº) e é grafado com algarismos e com ponto no milhar: Encontrou o que procurava na Lei nº 2.004; É preciso seguir as normas da Lei de Incorporação nº 4.591; Lei Federal nº 9.807; Decreto nº 2.074.

Atenção — Artigos e parágrafos de leis até o 10º são escritos com números ordinais: O artigo 1º é mais razoável que o 7º; parágrafo 1º; artigo 5º.

— A partir do 10º, grafe artigos e parágrafos de leis com números cardinais: O artigo 23 e o artigo 35 são similares; A redação do parágrafo 12 contém equívocos; Em seu artigo 13, a lei começa a mostrar falhas.

lei seca**leishmaniose****leitão pururuca****lembrar**

— Use com objeto direto (lembrar alguém ou alguma coisa): Ela lembrava a mãe; O vendedor lembrou os benefícios do produto; Cada objeto na casa lembrava seu passado.

— Use com um objeto direto e com um objeto indireto (lembrar alguma coisa a alguém ou lembrar alguém de alguma coisa): Telefonou aos amigos para lembrar a viagem do fim de semana; Telefonou para lembrar os amigos da viagem do fim de semana; Os amigos o lembraram da dívida que tinha com eles.

— Use na forma pronominal “lembrar-se” mais objeto indireto, introduzido pela preposição “de” (lembrar-se de alguém ou de algo): Quando voltou a si, não se lembrava mais da namorada; Lembrou-se de seu antigo treinador com saudade.

Atenção

Se a forma pronominal “lembrar-se” vem seguida de uma oração introduzida por “que”, pode-se omitir a

preposição “de”: Lembrou-se, no último instante, (de) que não deveria ir vestido tão despojadamente; Precisava lembrar-se o tempo todo (de) que ninguém é perfeito.

— Pode-se usar apenas com a preposição “de”, omitindo-se o pronome “se”, quando “lembrar” vem seguido de verbo no infinitivo: Tentaria (se) lembrar de comprar exatamente o que a mulher havia pedido; Lembrava(-se) de ter conhecido uma garota interessante pela internet; Lembrar(-se) de carregar sempre no bolso caneta e papel era fundamental para seu trabalho.

Le Monde**lenço-papel, pl. lenços-papéis, lenços-papel****lêndea****lenga-lenga****Lenin****Leonardo da Vinci****leptospirose****lero-lero, pl. lero-leros****lesa-majestade, pl. lesas-majestades****lesa-pátria, pl. lesas-pátrias****lesar****leso**

Na formação de palavras compostas, esse adjetivo liga-se com hífen ao termo seguinte e concorda com ele em gênero e número: leso-patriotismo, lesos-patriotismos, lesa-pátria, lesas-pátrias.

Leste Europeu

Escreva com iniciais maiúsculas. Veja também *regiões*

letraset**léu****leucemia****leva e traz, pl. leva e traz****levar a mal****levedo/lêvedo****léxico**

limão-cravo

L'Express**lhama****lhasa apso****lhe, lhes**

Pronomes usados como complemento de verbos que pedem objeto indireto. Alguns verbos que exigem a preposição “a”, porém, não admitem “lhe”, “lhes”. São eles: “aludir”, “aspirar” (no sentido de pretender), “assistir” (no sentido de presenciar), “atender”, “concorrer”, “escapar”, “presidir”, “proceder”, “prover”, “recorrer”, “renunciar”, “revidar”, “suprir”, “visar” (no sentido de ter em vista). Com esses verbos, use a ele, a ela, a eles, a elas: Presidiu à cerimônia (Presidiu a ela, e não Presidiu-lhe); Recorre sempre ao dicionário (Recorre sempre a ele, e não Recorre-lhe); Renunciou ao cargo (Renunciou a ele, e não Renunciou-lhe); Concorreu às eleições (Concorreu a elas, e não Concorreu-lhes).

Libération**libido**

Palavra feminina: a libido.

libra-peso, pl. libras-pesos, libras-peso**licença-maternidade, pl. licenças-maternidades, licenças-maternidade****licença-paternidade, pl. licenças-paternidades, licenças-paternidade****licença-prêmio, pl. licenças-prêmios, licenças-prêmio****licencioso****lichia****líder****Liechtenstein****liga leve****ligeireza****light****lilás, pl. lilases****lima-da-pérsia, pl. limas-da-pérsia****limão-cravo, pl. limões-cravos, limões-cravo**

limão-galego

limão-galego, pl. limões-galegos

limão-siciliano, pl. limões-sicilianos

limão-taiti, pl. limões-taiti

limpado/limpo

— Use “limpado” com “ter” e “haver”: Se alguém tivesse limpado as manchas, o estrago nem seria notado; Havia limpado seu nome, mas ainda precisava tomar outras providências.

— Use “limpo” com “ser” e “estar”: Se os camarões fossem limpos a tempo, seriam servidos no jantar; A sala estava limpa e com cheiro de eucalipto.

limpa-trilho(s), pl. limpa-trilhos

limpidez

limusine

lince

linchar

linear

lingerie, a

língua de sogra

lingueta

linguiça

linguini/linguine

linguista

linguística

linhaça

linha do Equador

Escreva desta forma.

linimento (unguento)

link

linóleo

Linux

lipídio/lipídeo

líquen, pl. liquens

liquidação

liquidar

liquidez

liquidificador

líquido

lis

lisérgico

liso

lisonjear

lisonjeiro

Liszt, Franz

literalmente

Use apenas como sinônimo de “ao pé da letra”, “no sentido exato do termo”, nunca com sentido metafórico.

litígio

Liverpool

lividez

living

Livraria/livraria

— Com inicial maiúscula quando vier seguida do nome do estabelecimento: Livraria Cultura; Livraria Siciliano; Livraria Três Irmãos; Livraria da Cidade; Livraria da Vila.

— Nos demais casos, use minúsculas: Costumava ir à livraria do pai pelo menos três vezes por mês; Deixou de ir à livraria para comprar pela internet.

livre

Na formação de palavras compostas, liga-se com hífen ao termo seguinte: livre-arbítrio, livres-arbítrios, livre-docência, livres-docências, livre-pensador, livres-pensadores.

livro

Concordância

— Se o nome da obra vem precedido de artigo no plural que não faça parte do título, o verbo fica no plural: *As Memórias Póstumas de Brás Cubas* deram também um belo filme; *Os Cem Anos de Solidão* formaram uma grande obra.

— Quando o sujeito da oração é o nome de um livro no plural, o verbo pode ficar tanto no singular como no plural, mesmo que haja artigo no nome da obra: *Os Sertões* representa(m) muito bem a boa literatura; Ain-

da hoje *Os Lusíadas* faz/fazem sucesso entre os apreciadores de poemas épicos; *Os Frutos da Terra* veio/vieram recheado(s) de lirismo.

Padronizações

— Título de livro é grafado em itálico e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do título: *Morangos Mofados*; *Amor à Queima-Roupa*; *Vidas Secas*; *Olhai os Lírios do Campo*; *Dona Flor e Seus Dois Maridos*.

Quando no título há dois-pontos ou travessão, a palavra que segue o sinal de pontuação é grafada com inicial maiúscula, mesmo que seja artigo, preposição ou a conjunção “e”: *Grande Sertão – Veredas*; *Sociedade e Violência: A Ordem Desestabelecida*.

O mesmo vale para o nome dos capítulos.

lixa

lixeiro

lixívia

lobby

lobisomem

lobista

lobo do mar (marinheiro)

lobo-guará, pl. lobos-guarás, lobos-guará

lobo-marinho, pl. lobos-marinhos

lóbulo

locaute

loft

logaritmo

log in

log off

logos

Loire

loiro

lojista

LOLA

lombriga

Lúcifer

longa-metragem, pl. longas-metragens

longa vida

longilíneo

longínquo

long-play

look

looping

loquaz

lorde

Los Angeles

losango

louça

Louisiana

lounge

lousa

louva-a-deus, pl. louva-a-deus

Louvre

love

low-profile

Lua/lua

— Escreva com inicial maiúscula quando se referir ao satélite natural da Terra: Logo acima de Mercúrio brilha Júpiter e, mais ao alto no firmamento, a Lua; O brilho da Lua é reflexo da luz do Sol; A Lua é dos amantes, isso é quase lei.

— Use minúscula para se referir a luas de outros planetas ou quando o sentido for figurado: As luas de Saturno não são visíveis a olho nu; Marte tem duas luas; Parecia só andar com a cabeça na lua.

lua de mel

luau

lucidez

lúcido

Lúcifer

lufa-lufa

lufa-lufa, pl. lufa-lufas

lugar-comum, pl. lugares-comuns

lugar-tenente, pl. lugar-tenentes

lumbago

lumiár

Lumière

luminescência

lumpemproletariado

lúmpen, pl. lumpens

lumpesinato

lúpulo

lurex

lusco-fusco, pl. lusco-fuscos

lusófono

lustra-móveis

luta livre

lutas

Nome de luta e artes marciais é escrito com letras minúsculas: tai chi chuan, aikidô, caratê, jiu-jítsu, vale-tudo, luta livre.

Lutero, Martinho

luxação

luxar (deslocar)

luxo

luxúria

luxuriante

luzir

Lycra

Lyon

M

macaco-aranha, pl. macacos-aranhas, macacos-aranha**macaco-prego, pl. macacos-pregos, macacos-prego**

macadame

macadâmia

macambúzio

maçaneta

maçante (importuno)**maçaranduba****maçarico****maçaroca***macaron*

macaxeira

Macbeth**macérrimo/magérrimo/magríssimo**

Superlativos absolutos sintéticos de “magro”.

machado

macho e fêmea

machucar

Machu Picchu

maciço

macieira

maciez

maciíssimo

Superlativo absoluto sintético de “macio”.

macilento**Macintosh****maciota****maço****maçom****maçonaria****macramê****má-criação, pl. más-criações, má-criações****maçudo/massudo**

— “Maçudo” significa “indigesto”, “monótono”, “maçante”: O presidente fez um discurso maçudo e demorado; A conversa dele era maçuda, chata.

— “Massudo” qualifica algo ou alguém como “volumoso”, “encorpado”, “compacto”, “espesso”, “pesado”, “corpulento”: Ele foi um menino massudo, mas não gordo; A pilha de documentos estava cada vez mais massuda.

Madagascar**madeira****madeixa****madeleine****mademoiselle****madona****Madonna****madrasta****madressilva****Madri****mãe**

Liga-se com hífen ao termo anterior: revista-mãe, rainha-mãe, célula-mãe.

máfia

Escreva sempre com inicial minúscula: Foi perseguido pela máfia italiana; A máfia chinesa ainda mantinha algumas conexões em São Paulo.

mãe coruja

mãe coruja**mãe-d'água, pl. mães-d'água****mãe de santo****mãe natureza****má-fé, pl. más-fés****má-formação/malformação,
pl. más-formações, malformações****magazine****magia****magnésio****magnetizar****magnificat****magnificência****magnólia****mágoa****magreza****magricela o, a****Mahler, Gustav****maiêutica****mailing****mainframe****mainstream****maiô****maionese****Maiorca****maioria**

As expressões “a maioria de”, “a maior parte de” e sinônimas podem vir seguidas de verbo tanto no plural como no singular.

— Se a intenção é atribuir a ação do verbo ao conjunto representado por essas expressões, o verbo fica no singular e concorda com “a maioria de” ou “a maior parte de”: A maioria/a maior parte/grande parte dos passageiros decidiu não embarcar; A maioria/a maior parte dos ônibus que seriam postos

em circulação ainda precisava ser consertada.

— Se a ideia é atribuir a ação do verbo a cada indivíduo ou coisa, o verbo fica no plural e concorda com o substantivo plural que segue as expressões: A maioria/a maior parte/mais da metade dos visitantes nunca tinham visto um gambá tão de perto; A maioria/a maior parte/uma porção das ideias foram aprovadas sem demora; A maioria/a maior parte/uma grande parte dos pais estavam aflitos com a insegurança nas escolas.

maisena**maison****mais-valia, pl. mais-valias****maître****majestade****major-aviador, pl. maiores-aviadores****major-brigadeiro, pl. maiores-brigadeiros****make-up/makeup****making of****mal**

Na formação de substantivos ou adjetivos compostos, o elemento de formação “mal” liga-se com hífen a palavras iniciadas por vogal e “h”: Era um chefe mal-educado; Seu namorado sempre foi mal-humorado; Quando criança, brincava de imaginar que morava num castelo mal-assombrado; Tudo não passou de um mal-entendido; O mal-estar entre eles era evidente.

Nos demais casos, junta-se à palavra seguinte: malvista, malcasados, malcheiroso, malfeito, malformado, malsucedidas, malroupido, malvestido.

Quando “mal” tem função de advérbio, não se liga a outras palavras: Foi mal (erroneamente) entendido por todos; A garota seria mal educada no colégio onde iria estudar; A vida inteira foi mal (pouco) amado pelas mulheres.

mal/mau

— “Mal” pode ser substantivo ou advérbio, e seu contrário é “bem”: Um mal-estar o invadiu assim que soube da prisão do sócio; Na ficção, o mal quase sempre perde para o bem; Seu marido vivia mal-humorado.

— O adjetivo “mau” tem como contrário “bom”: O mau gosto dele contrastava com o bom gosto dela; Tinha um mau humor crônico; A prefeitura prometeu acabar com o mau cheiro nas ruas da região; Não queria que nada de mau acontecesse com sua concorrente.

Atenção

Quando há dúvida sobre o uso de “mal” ou “mau”, substitua o termo pelo antônimo “bem” ou “bom” e veja com qual dos dois a frase faz sentido.

mal-acabado, pl. mal-acabados**mal-acostumado, pl. mal-acostumados****mala direta****mal-agradecido, pl. mal-agradecidos****mal-amado, pl. mal-amados****mal-assombrado, pl. mal-assombrados****malcasado****malcheiroso****malcomportado****malconceituado****malcriado****mal de Alzheimer****mal de Chagas****mal de Parkinson****maldizer****malê****mal-educado, pl. mal-educados****malefício****mal e mal****mal-encarado, pl. mal-encarados****mal-entendido, pl. mal-entendidos****mal-estar, pl. mal-estares****malfalado****malfeito****malgrado****mal-humorado, pl. mal-humorados****má-língua, pl. más-línguas****mal-intencionado,
pl. mal-intencionados****malmequer**

manga-larga

malpassado**malquerença****malquerer****malquisto****malsucedido****maltratado****maluco-beleza****malvadeza****malvestido****mamão papaia****mameluco****mamute****mamuska/babuska****management****manager****manchete****mancomunar****mandachuva****mandado/mandato**

— Use “mandado” no sentido de “ordem judicial”: O mandado de busca já havia sido pedido; Tinha muitos mandados para expedir naquele dia.

— Use “mandato” no sentido de “missão”, “incumbência para fazer algo”, “concessão de poderes”: O mandato do prefeito terminaria em breve; Seu mandato iria até o fim de 2006.

mandíbula**mandioca-brava, pl. mandiocas-bravas****mandorová/manduruvá/mandruva/man-
darová/mandaruvá****mandril****manemolência/malemolência****MANEQUIM****manga-larga, pl. mangas-largas**

manga raglã

manga raglã

manga-rosa, pl. mangas-rosas,
mangas-rosa*mango chutney*

Manhattan

maniaco-depressivo,
pl. maniaco-depressivos

maniçoba

manicômio

manicure

manjar-branco, pl. manjares-brancos

manjedoura

manjeriço

manjerona

mansarda

manso

manteiga

manteiga de cacau

manteiga de garrafa

manteiga-derretida

manteigueira

manter

— Não confunda seu infinitivo (manter eu/ele, mantermos nós, manterem eles) com o futuro do subjuntivo (quando eu/ele mantiver, quando nós mantivermos, quando eles mantiverem).

— Como todos os verbos derivados de “ter”, leva acento agudo na terceira pessoa do singular do presente do indicativo (ele mantém), inexistente na conjugação de “ter” (ele tem). Leva acento circunflexo na terceira pessoa do plural do presente do indicativo: eles mantêm.

— Nunca use “manter o mesmo”, é redundante.

mantô

manusear

manuseio

mão-aberta, pl. mãos-abertas

mão-boba, pl. mãos-bobas

mão-cheia, pl. mãos-cheias

mão de ferro

mão de obra

mão de vaca

mão dupla

mão-francesa, pl. mãos-francesas

mão-inglesa, pl. mãos-inglesas

mão-leve, pl. mãos-leves

mão na roda

mãos à obra

maori

Mao Tsé-tung

mapa-múndi, pl. mapas-múndi

maple

maquete

maquiagem/maquilagem

maquiar/maquilar

marajoara

marca-d'água, pl. marcas-d'água

marca-passo, pl. marca-passos

marca-símbolo, pl. marcas-símbolos,
marcas-símbolo

marceneiro

marchand, marchande (feminino)

marcha a ré

marcial

marco zero

mar de rosas

marechal de campo

marechal de exército

marechal do ar

maresia

margear

margherita

maria-chiquinha, pl. marias-chiquinhas

maria-fumaça, pl. marias-fumaças,
marias-fumaça

maria-mole, pl. marias-moles

maria vai com as outras

Marilyn Monroe

marimbondo/maribondo

marítimo

marketing

marmóreo

marquesinha

marqueteiro

marquise

Marrocos

marrom-glacê, pl. marrons-glacês

Marselha

marshmallow

marsupial

martim-pescador, pl. martins-pescadores

martíni

martirizar

marzipã

mascarpone

masoquismo

mau cheiro

Massachusetts

massacrar

massa folhada

massagem

massapê/massapé

mass media

massudo

Veja *maçudo/massudo*

mastectomia

mata-bicho, pl. mata-bichos

mata-borrão, pl. mata-borrões

mata-burro, pl. mata-burros

matado/morto

— Use “matado” com “ter” e “haver”: Garantiu ter matado o assaltante em defesa própria; Havia matado muitas pessoas durante a guerra.

— Use “morto” com “ser” e “estar”: Foi morto de maneira cruel; Sabia que estaria morto em um dia se delatasse seus ex-comparsas.

mata-moscas, pl. mata-moscas

mata-mosquito, pl. mata-mosquitos

mata-mouros, pl. mata-mouros

mata-piolho, pl. mata-piolhos

mata-ratos, pl. mata-ratos

match

match point

matéria-prima, pl. matérias-primas

matinê, a

matintapereira

matiz, o

matraquear

mau-caráter, pl. maus-caracteres

mau cheiro

mau gosto

mau gosto

mau humor

mau jeito

mau-olhado, pl. maus-olhados

máuser

mausoléu

maus-tratos

má vontade

máxi

Forma reduzida de “maxissaia” e de “maxidesvalorização”, etc.

— Quando tem função de substantivo, sua flexão ocorre normalmente: Ganhou duas máxis (maxissaias) pretas; Na década de 80, a Argentina correu o risco de algumas máxis (maxidesvalorizações).

— Quando tem função de adjetivo, a forma reduzida “máxi” mantém-se invariável: As saias máxi que havia mandado fazer ficaram grandes demais; Trouxe dois mantôs máxi da Europa; Adorava usar roupas máxi.

Atenção

Usada como substantivo ou adjetivo, “máxi” é palavra paroxítona terminada em “i”, por isso deve ser acentuada.

Veja o uso de maxi com hífen na *Tabela de Hifen*

maxilar

MÁXIMA

maxixe

mazela

McDonald’s

McLaren

mea-culpa

meada (fios)

meados

Meca/meca

Use com inicial minúscula no sentido genérico: É a meca da gastronomia; Encontrou no outlet a meca das compras.

mecenas

mecha

Medellín

mediar

Presente do indicativo: medeio, medeia, medeiam; presente do subjuntivo: medeie, medeiem.

mediatriz

médico-cirurgião, pl. médicos-cirurgiões, médicos-cirurgiães

médico-hospitalar, pl. médico-hospitalares

médico-legal, pl. médico-legais

médico-legista, pl. médicos-legistas

médico-residente, pl. médicos-residentes

médico-veterinário, pl. médicos-veterinários, médico-veterinários

medidas

Concordância

Quando o sujeito de uma oração é constituído de uma unidade de medida, faça a concordância tanto nominal quanto verbal com a palavra que representa a unidade de medida: quilo, metro quadrado, metro, centímetro, grama, litro, tonelada, megabyte, etc.: Mais de 1 tonelada de peixes foi encontrada morta; O arquiteto garantiu que os 16 metros quadrados da sala não seriam diminuídos com a reforma; Depois, 1 litro de leite morno foi despejado na massa; Ela disse que 1 grama de gordura extra poderia ser apontado como responsável por desandar o creme; No final da costura, apenas 6 centímetros de tecido foram desperdiçados.

Padronizações

— Escreva em algarismos números de 1 a 999 que acompanham unidades de medida. A partir de mil, use a forma mista, desde que sejam números redondos ou com apenas uma casa depois da vírgula: Produzirá 7 megawatts de energia; A nova espécie mede menos que 1 milímetro; A temperatura não passaria de 28 graus Celsius; Em 1981, o Haiti importou 16 mil toneladas de arroz; Pesava 1 quilo e meio; Perderam-se 3 bilhões de litros de óleo diesel; TV de 5 polegadas; 100 decibéis; Uma área de mil metros quadrados; Ondas com 4 pés de altura; O 1 milhão de metros quadrados foi pouco; Fica a 2 milhões de anos-luz do Sol.

— Não é necessário pôr a unidade de medida após o primeiro algarismo de um conjunto: A mesa media 3 x 5 metros (ou 3 x 5 m); A cerâmica tem 9,5 x 9,5 centímetros (ou 9,5 x 9,5 cm).

mediocre

médio-ligeiro, pl. médios-ligeiros

médio-volante, pl. médios-volantes

médium

medley

medusa

meeiro

meeting

megabit

megabyte, MB

megaestrela

megahair

megahertz, MHz

megapixel

Mega-Sena

megashow

megasexy

mega-star

megastore, a

megaton

megawatt

megera

meia

Na formação de palavras compostas, liga-se com hífen ao termo seguinte: meia-água (plural: meias-águas); meia-calça (meias-calças); meia-entrada (meias-entradas); meia-estação (meias-estações); meia-idade (meias-idades); meia-luz (meias-luzes);

melhor/melhores

meia-noite (meias-noites); meia-pensão (meias-pensões); meia-sola (meias-solas); meia-volta (meias-voltas).

meia altura

meias-palavras

meias-verdades

meiguice

meio

Quando significa “um pouco”, “um tanto”, é invariável: Estavam todos meio cansados; A princípio eles ficaram meio zangados com a proposta; Estava meio encantada com a casa, sim; Era uma garota meio estranha.

meio ambiente

meio a meio

meio-campo, pl. meios-campos

meio de campo

meio-dia, pl. meios-dias

meio-dia e meia

meio-fio, pl. meios-fios

meio-irmão, pl. meios-irmãos

meio-luto, pl. meios-lutos

meio-médio ligeiro

meio-pesado, pl. meios-pesados

meio-quilo, pl. meios-quilos (pessoa)

meio-relevo, pl. meios-relevos

meio-soprano, meios-sopranos

meio-tempo, pl. meios-tempos

meio-termo, pl. meios-terminos

meio-tijolo, pl. meios-tijolos

meio-tom, pl. meios-tons

Melbourne

melhor/melhores

— Quando “melhor” tem função de advérbio, é invari-

melhor do que/melhor que

ável: Sempre estiveram melhor de vida que os amigos; Haviam se saído melhor na competição daquele ano. — Quando “melhor” tem função de adjetivo, concorda com o substantivo a que se refere: Os trabalhos daquele ano mostravam-se melhores que os do ano passado; Elas são melhores alunas que as da outra sala; Os irmãos menores souberam fazer melhores escolhas que os mais velhos.

melhor do que/melhor que

As duas formas podem ser empregadas para ligar dois termos de uma comparação: Iniciante no cinema, a cantora atuou melhor (do) que o esperado; O escritor garantia compreender melhor (do) que todos o mundo em que viviam; No teste, verificou-se que um material não era melhor (do) que o outro.

melissa

melro

membro

Quando empregado como adjetivo, use com hífen: país-membro, países-membros.

Memphis

ménage à trois

menção

mencionar

Mendelssohn, Felix

mendigo

Mendoza

menina dos olhos

menina-moça

meninge

meningite

menino-prodígio, pl. meninos-prodígios, meninos-prodígio

menopausa

menoridade

menos

Palavra invariável, não tem feminino: Ganhou menos regalias do que no ano passado; Hoje sente menos influência do pai que antes; Muito menos crianças compareceram esta noite ao espetáculo.

menos de

Expressão de caráter genérico só usada com números redondos: Menos de 400 soldados morreram no massacre; A guerra durou menos de dez anos; A peça custa menos de 1 real.

menosprezar

MEN'S HEALTH

menu

mercearia

Mercedes-Benz

merchandising

mercurocromo

meretrício

meretriz

meridiano de Greenwich

Escreva desta forma.

meritíssimo

merluza

mertiolate

mês, pl. meses

mesada

mesa de cabeceira

mesa-redonda, pl. mesas-redondas

mesa-tenista, pl. mesa-tenistas

meses

Grafe-os por extenso e com inicial minúscula: janeiro, fevereiro, junho, dezembro, maio, setembro.

mesmo(a)

— Como sinônimo do adjetivo “próprio”, concorda em gênero e número com o pronome pessoal ou com o substantivo que vem antes dele: Ela mesma não sabia onde se escondia o marido; Eles mesmos confessaram a verdade; Decidiram elas mesmas começar a angariar fundos para o projeto; Nós mesmos iríamos cuidar da loja.

— Quando equivale a “até”, “realmente”, “de fato”, “ainda que”, é advérbio e portanto não varia: Ela não tinha mesmo ideia de como seriam as investigações; Mesmo a senadora estava aborrecida com o presidente;

Mesmo desempregadas havia três anos, elas ainda se mantinham esperançosas.

Atenção

Não use “mesmo(a)” no lugar dos pronomes “ele”, “ela”: O cantor foi visto num pequeno café parisiense e, apesar de ele ser hostil para com os paparazzi, permitiu ser fotografado (e não: e, apesar de o mesmo ser hostil); Basta apertar a bola amarela que ela brilhará (e não: que a mesma brilhará).

mesquinhez

messalina

Messenger

messiânico

mestiço

mestre-cuca, mestres-cucas

mestre de armas

mestre de cerimônias

mestre de obras

mestre-escola, pl. mestres-escolas, mestres-escola

mestre-sala, pl. mestres-salas

mesura

metade de

A concordância pode ser feita de duas formas:

— Quando o sujeito é constituído da expressão “metade de” seguida de substantivo plural, deixe o verbo no singular se a intenção é atribuir a ação ao conjunto representado pela expressão “metade de”: Metade dos pacientes acredita em sua recuperação; Metade das construções ainda esperava pelo alvará da prefeitura.

— Se a ideia é atribuir a ação a cada indivíduo ou coisa, o verbo fica no plural: Metade dos homens estavam insatisfeitos com o próprio desempenho sexual; Apenas metade dos hospitais se mantêm bem aparelhados; Metade das mulheres do partido estavam angustiadas com a política.

metáfora como força de expressão

Grafe por extenso o número usado metaforicamente, sem representar seu valor real: O canivete tinha mil e uma utilidades; Não valia um tostão furado; Segredo guardado a sete chaves; Agora são outros quinhentos; Não daria nem um centavo a mais ao filho naquele mês.

Exceção

Notas de avaliação, quando empregadas em sentido metafórico, são grafadas em algarismos: Seu compor-

tamento era nota 1000!; É um garoto nota 10.

Veja também *notas*

metalinguagem

metamorfose

metástase

metempsicose

meteorito

meteoro

meteorologia

meteorológico

métier

metileno

metro

Faça a concordância tanto verbal como nominal com a palavra “metro”: Não mais que 1 metro de lã foi cortado; Segundo o engenheiro, 2 metros quadrados mais de sala formariam o novo canto de leitura; Os 800 metros restantes de estrada estavam muito esburacados.

metrô

Metro-Goldwyn-Mayer

metrópole

Com inicial minúscula.

mexeção

mexe-mexe, pl. mexes-mexes, mexe-mexes

mexer

mexerica

mexerico

mexilhão

mezanino

Mianmar

micagem

miçanga

micção

micção

Michael Jackson

Michelangelo Buonarroti

Michigan

mico-leão, micos-leões

mico-leão-dourado, pl. micos-leões-dourados, micos-leão-dourados

mico-leão-preto, pl. micos-leões-pretos, micos-leão-pretos

microempresa

microfibra

microfilme

mícron

micro-ondas

micro-ônibus

micro-organismo/microrganismo

microshort

microsystem

mictório

micuim

mídia

mignon

Mikonos

mil

— Grafe a palavra mil por extenso e o número em algarismo: Em São Paulo, 700 mil fiéis demonstraram força e fé; Quase 10 mil pontos de venda passariam a comercializar as sandálias; Emprestou 2 mil dólares ao irmão; Tinha a impressão de que 3 mil litros de chope era pouco.

— Quando o algarismo que antecede a palavra “mil” for o 1, dispense-o: Havia cerca de mil carros guinchados no pátio.

— Use algarismos, com um espaço separando milhar e centena, quando a numeração expressa um valor quebrado: Arrecadaram 47 350 garrafas de plástico para reciclagem; No piso, foram assentadas 2 132 peças cerâmicas; A biblioteca do estudante mantém 1 470 artigos sobre o dramaturgo.

milady

milanesa

milk-shake

milhão

Concordância

— Se o número não for inteiro, a palavra “milhão” concorda com o número à esquerda da vírgula: 1,3 milhão de unidades; 2,5 milhões de automóveis; 1,6 milhão de dólares.

— A concordância tanto verbal como nominal é feita com o que vem expresso pela palavra “milhão” quando o verbo vem depois dela: Um milhão de crianças foram massacradas; Um milhão de cópias do sistema operacional são pirateadas por ano; Os sequestradores exigiram que em uma hora 1 milhão de dólares fossem entregues;

— Quando o verbo vem anteposto a milhão, a concordância pode ser no singular ou no plural: Foram apanhadas 1 milhão de cédulas; Foi apanhado 1 milhão de cédulas; Foram massacradas 1 milhão de crianças; Foi massacrado 1 milhão de animais.

— Se o substantivo masculino “milhão” vem antecedido por um determinante (pronomes, artigos, adjetivos), tanto o verbo como o determinante concordam com a palavra “milhão”: Aquele 1,7 milhão de mulheres reivindicava salários melhores; Os milhões de crianças abandonadas no Brasil preocupam a nação; Nosso 1 milhão de reais foi quase perdido por causa da queda nas ações; O 1 milhão de liras que ela receberia resolveria sua vida; Esse primeiro 1,3 milhão de emigrantes partirá amanhã.

Atenção

As mesmas regras se aplicam a “bilhão” e “trilhão”.

Forma de grafar

— Grafe a palavra “milhão” (assim como “bilhão”, “trilhão”) por extenso e o número com algarismos: A contagem indicava que era pouco 1 milhão de habitantes; Passou 15 milhões de anos sob rochas; O empresariado prometeu distribuir 1 milhão de brinquedos; Descobriram 1,8 milhão de ingressos falsificados; Serão produzidos cerca de 2,1 milhões de automóveis; Estimava não mais de 2,5 milhões de habitantes.

— Use algarismos, com um espaço separando milhão, milhar e centena, quando a numeração expressa um valor quebrado: Arrecadaram 1 980 200 assinaturas.

— Escreva também de forma mista medidas e moedas: 3 milhões de quilômetros quadrados; 2 milhões de dólares; 1 milhão de hectares; 6,5 milhões de reais.

milhar

— Quando vem antecedido por um determinante (pronomes, artigos, adjetivos, numeral), tanto o verbo como o determinante concordam com “milhar”: Os milhares de pessoas que saudavam o papa pareciam em transe; Que futuro teriam esses milhares de crianças de rua?; Só este milhar de canetas chegou danificado; Dois milhares de bonecas importadas quebraram-se no navio. — Quando “milhar” não está antecedido por determinante, quem comanda a concordância é o termo quantificado por ele: Milhares de árvores foram plantadas ali; Milhares de jovens revoltados reuniram-se diante do palácio; Milhares de favelas espalhadas pelo país seriam vigiadas pela polícia; Milhares de homens foram vistos protestando.

míni

— Quando substantivo, costuma ser usado como forma reduzida de “minissaia” ou de palavras do vestuário que tenham “mini” como elemento de composição. Flexiona-se normalmente: As mínis lançadas no verão anterior estavam ultrapassadas; Desfilou com um míni (minivestido) sensacional; Neste inverno, os estilistas apostam nos mínis (minicasacos) feitos de lã.

— Quando adjetivo, “míni” designa algo muito pequeno e mantém-se invariável: As saias míni lançadas no verão anterior já estavam ultrapassadas; Sempre gostou de cachorros míni; Os carros míni foram a sensação da feira internacional.

Atenção

Com função de substantivo ou adjetivo, recebe acento: “míni”.

Veja o uso do hífen com mini na *Tabela de Hifen*

milorde

mimese/mímesis/mimésis

minestrone

mingau

míngua

MINHA CASA

MINHA NOVELA

minissaia

minissérie

Ministério/ministério

— Escreva com inicial maiúscula quando vier seguido do nome do órgão público: Ministério da Fazenda, Ministério da Educação, Ministério da Agricultura.

— Nos demais casos, grafe com minúscula: O político usou de todos os meios para chegar ao ministério;

Enquanto esteve no ministério, seu nome não saía do noticiário; Ainda não sabia quando reassumiria o ministério.

ministro

Grafe com inicial minúscula o cargo do titular de um ministério e com inicial maiúscula a sua pasta: ministro das Comunicações; ministro da Agricultura; ministro da Educação; ministra do Meio Ambiente.

Minnesota

minueto

minutos

Grafe os números indicativos de minutos, segundos de acordo com a regra geral (de zero a dez por extenso, de 11 a 999 com algarismos e a partir de mil de forma mista, desde que redondos ou com apenas uma casa depois da vírgula): Foram 30 minutos de suspense; Não demorou mais que um segundo para responder; Pensou que 120 segundos bastassem; Quase 2 mil segundos de tempo cronometrado; Um pênalti cometido aos dois minutos e meio de jogo; A cada três minutos um veículo é roubado no país.

mirim

— Elemento de formação que significa “pequeno”, “diminuto”, comum em muitos vocábulos de origem tupi. Liga-se com hífen aos substantivos terminados em vogal nasal ou que tenham a última sílaba acentuada: arumã-mirim; capim-mirim; paraná-mirim; maracujá-mirim; açaí-mirim; tamanduá-mirim.

Nos demais casos, junta-se ao substantivo anterior: potimirim; abatimirim; irimirim; ipecumirim.

— Quando usado como adjetivo, com o significado de “pequeno”, “diminuto”, “infantil”, “pueril”, “destinado às crianças”, não se liga com hífen ao substantivo que modifica: empresário mirim; políticos mirins; times mirins; atriz mirim; parque mirim; clubes mirins.

misanthropo

miscelânea

miscigenação

mise-en-scène

miss

missa

míssil, pl. mísseis

missionário

Mississippi

missô

missô**missoshiro****Missouri****mister****mister (necessidade)****mistificar/mitificar**

— “Mistificar” é o mesmo que “iludir”, “enganar”, “abusar da credulidade” de alguém: Tem a compulsão de mistificar (*enganar*) quem encontra pelo caminho; Não é de hoje que ele é conhecido como um mistificador (*enganador*).

— “Mitificar” significa converter em mito: Ayrton Senna foi mitificado pelos brasileiros; Queria se livrar da imagem mitificada que faziam dela; Tanto o mitificaram que acabou acreditando que fosse mesmo um herói nacional.

misto**misto-quente, pl. mistos-quentes****mistress****miudeza****mixar****mixaria****mixo****mixórdia****mixuruca****mnemônico****móbile****mobília****Moçambique****mocambo****mocassim****mochila****mocho****moço de recados****modelo**

Liga-se com hífen ao termo anterior para dar origem a um substantivo composto: escola-modelo (plural: escolas-modelo ou escolas-modelos); redação-modelo (redações-modelo ou redações-modelos); carro-modelo (carros-modelo ou carros-modelos).

modem**modus faciendi****modus operandi****modus vivendi****moedas**

— Valores até 999 são escritos com algarismos. A partir de mil, de forma mista, desde que redondos ou com apenas uma casa depois da vírgula. O nome da moeda vem por extenso: 45 reais; 1 libra; 5 pesetas; 41 ienes; 350 rublos; Obteve mais de 1,5 milhão de dólares; Pretendia levar 3 mil libras ao exterior; O governo arrecadará 11 bilhões de dólares, mas pagará 6 bilhões só de dívidas.

— Em quadros, tabelas e matérias em que a moeda tiver de ser representada pelo símbolo, deixe um espaço entre ele e o algarismo: R\$ 357,58; R\$ 0,50; US\$ 25,25. Quando o número for inteiro, não coloque os zeros que representam os centavos: US\$ 5; R\$ 1 000; € 4.

— Quando nos valores acima de mil o nome da moeda estiver representado pelo símbolo, grafê a quantia de forma mista. Quando o valor for mil, grafê com algarismos: R\$ 5 mil; US\$ 3 milhões; R\$ 1 000; € 1 000.

moela**mogno****mohair****moicano****mojiano****mojica****molambo****molecagem****molécula-grama, pl. moléculas-gramas, moléculas-grama****moletom****moleza****Molière****molinete****molotov****MoMA, Museum of Modern Art****monção****monge****monocórdio****monsieur****monstrengo****monstro**

Quando empregado como adjetivo, no sentido de “muito grande”, “fora do comum”, “monstruoso”, liga-se com hífen ao termo anterior: congestionamento-monstro (plural: congestionamentos-monstro); liquidação-monstro (liquidações-monstro); trabalho-monstro (trabalhos-monstro).

montanha-russa, pl. montanhas-russas**montoeira****Montreal****monumentos**

— Nome de monumentos públicos é escrito sem destaque e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do nome: Estátua da Liberdade; Torre de Pisa; Cristo Redentor; Coliseu.

— A palavra “monumento” só é grafada com inicial maiúscula quando faz parte do nome: Monumento às Bandeiras; Monumento à Liberdade de Imprensa; Monumento Nacional aos Mortos da Segunda Guerra Mundial.

moqueca**mor**

Liga-se com hífen às outras palavras: altar-mor, capela-mor.

moral/amoral/imoral

— O substantivo masculino “moral” (o moral) significa “brio”, “vergonha”, “disposição de espírito”, “ânimo”: O moral dos senadores acusados não parecia baixo após a CPI.

O substantivo feminino “moral” (a moral) é a ética, o conjunto de valores que trata dos costumes, dos deveres e do modo de proceder humano: A moral da época previa aquele tipo de comportamento; Não pretendia ofender as leis nem chocar a moral vigente.

— “Amoral” refere-se a algo ou alguém indiferente à moral, que não tem o senso da moral: Oscar Wilde dizia que a arte é amoral.

— “Imoral” define algo ou alguém que se opõe à mo-

Mostra/mostra

ral; diz-se de conduta ou doutrina que contraria a regra moral: Explorar o trabalho infantil é simplesmente imoral; O comportamento do deputado era imoral; A novela foi considerada imoral pelos censores da época.

morar

Use-o com a preposição “em”. Mora-se em algum lugar e não a algum lugar: Mora hoje na Rua Fradique Coutinho (e não: à Rua Fradique Coutinho); Morava na Rua Toneleiros quando era criança.

Atenção

A preposição “a” só aparece associada com o verbo “morar” quando em algumas locuções. É o caso, por exemplo, de “à beira de”: Morava à beira da estrada.

morbidez**morcilla/morcela****mordaz****moribundo****moringa****mormaço****mórmon****morrido/morto**

— Use “morrido” com “ter” e “haver”: Tinha morrido de ataque cardíaco; Havia morrido poucas horas antes. — Use “morto” com “ser” e “estar”: Sabia que seria morto se não cooperasse; Estava morto havia algumas horas.

mortadela**morto-vivo, pl. mortos-vivos****mosaico****mosca-morta, pl. moscas-mortas****mosca-varejeira, pl. moscas-varejeiras****Moscou****mosqueteiro (soldado)****mosqueteiro (cortinado)****Mostra/mostra**

— Nome de mostra é escrito sem destaque e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do título: Brasil Faz Design.

— Grafê “mostra” com inicial maiúscula quando fizer parte do nome do evento: Mostra Internacional de Cine-

mostrar

ma; Mostra Internacional Sesc de Dança.

— Nos demais casos, use minúsculas: A mostra anual de cinema traz muitas novidades; Procuraria não deixar de ir à mostra seguinte.

mostrar

Exige objeto indireto, introduzido pela preposição “a”. Mostra-se algo a alguém, e não para alguém: Mostrou aos pais que já sabia andar de bicicleta; A cantora resolveu mostrar seus dotes de atriz a quem quisesse ver; Mostraria aos eleitores sua disposição para governar.

motocross

motor home

motosserra

mototáxi

motriz

Moulin Rouge

mountain bike

mouse

mouse pad

movimentos artísticos, intelectuais e filosóficos

Nome de movimento literário, musical e de artes plásticas, intelectuais e filosóficos é escrito sem destaque e com letras minúsculas: modernismo, cubismo, art nouveau, art déco, barroco, classicismo, romantismo, adiaforismo, bossa nova, jovem guarda.

Exceções: Iluminismo, Renascentismo.

movimentos sociais e manifestações populares

Grafados sem destaque e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do nome: Diretas Já; Viva Rio Reage.

moyashi

Mozart, Wolfgang Amadeus

MP3

MP4

MST (Movimento dos Trabalhadores Rurais sem Terra)

muamba

mucama

mucosa

mudez

muffin

mugir

muitos de

Quando o sujeito é formado pelos pronomes indefinidos “muitos”, “muitas”, seguidos de “de nós”, “deles”, “delas”, “de vocês”, “(d)entre eles”, “(d)entre elas”, “(d)entre nós”, deixe o verbo na terceira pessoa do plural: Muitos de nós estão despreparados para enfrentar o sofrimento; Muitas de nós não passaram no vestibular; Muitos entre nós foram os escolhidos; Muitas entre nós sabiam lutar caratê.

mula sem cabeça

mulher-dama, pl. mulheres-damas

mulher-objeto, pl. mulheres-objetos, mulheres-objeto

multidisciplinar

multilink

multimídia

multiúso

Mumbai

Munch, Edvard

mundo cão

MUNDO ESTRANHO

mungunzá/munguzá

munição

município

Com inicial minúscula: Esta lei do município foi pensada para proteger os prédios históricos; O município não pretendia impor novas taxas.

Munique

muquirana

murcho

muriçoca

murmurinho

musa

museu

Nome de museu é grafado sem destaque e com iniciais maiúsculas. A palavra “museu” só é escrita com inicial maiúscula quando faz parte do nome da instituição: Museu do Louvre; Museu de Arte de São Paulo; Museu do Ipiranga; Museu da Imagem e do Som; British Museum; Metropolitan; Musée d’Orsay.

música

Grafe nome de música em itálico e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do título: *Desde Que o Samba É Samba*; *Modinha para Gabriela*; *Eu Sei Que Vou Te Amar*; *Can’t Take My Eyes Off of You*; *Io Che Amo Solo Te*; *Concerto em Dó Menor*.

Quando no título há dois-pontos ou travessão, a palavra que segue o sinal de pontuação é grafada com inicial maiúscula, mesmo que seja artigo, preposição ou a conjunção “e”: *ONU: Vendem-Se Armas*; *The Goddess Suite – Mother Song*.

Atenção

Alguns padrões:

— A transcrição em texto corrido de uma canção ou trecho dela vem entre aspas.

Mykonos

— Os versos são separados uns dos outros por barra (/), com espaço antes e depois.

— Os versos iniciam-se por maiúscula ou minúscula, conforme o texto original. “Tu, pessoa nefasta / Vê se afasta teu mal / Teu astral que se arrasta tão baixo no chão”.

music-hall

musicoterapia

mussaka

mussarela

musse/mousse, a

musseline/musselina

Mussorgsky, Modest Petrovich

must

mutatis mutandis

muxoxo

Mykonos

N

Nabucodonosor

nação

Grafe sempre com inicial minúscula, mesmo quando a palavra estiver substituindo “Brasil” ou o nome de outro país: Naquela nação, a democracia ainda era algo a ser conquistado; A nação parou durante a visita do papa; Toda nação necessita de políticos virtuosos.

nada

Quando os sujeitos da oração são resumidos pela palavra “nada”, o verbo concorda com ela: As brigas, as diferenças, o ciúme, nada conseguiu afastá-los; As lembranças, a bela casa, nada o persuadiu a voltar.

nada a ver

nada de

O adjetivo que acompanha a expressão “nada de” fica sempre no masculino singular: Sua gestão não trouxe nada de proveitoso para a empresa; As meninas não tinham nada de feio; Os olhares dela não tinham nada de ingênuo.

nada de mais

Esta é a expressão correta: Não viu nada de mais na resposta meio seca que a namorada dirigiu aos pais; Não fez nada de mais ontem à noite.

nada mal/nada mau

— A expressão “nada mal” é antônima de “nada bem”: Para ser franco, não se sentia nada mal com o episódio; A vida dela não ia nada mal.

— “Nada mau” é o contrário de “nada bom”, “nada ruim”: O negócio não foi nada mau para a empresa; Nada mau ganhar o patrocínio de uma grife importante como aquela.

naftalina

Nagasaki

Nagoya

naïf

nãilon/nylon

naïve

namorar

Prefira a forma direta: A modelo namorava um ator famoso; Namorou o relógio durante meses até poder comprá-lo; Queria namorar todos os garotos que conhecia.

não

Não se usa hífen com “não” em função de prefixo: não agressão, não fumante, não periódico, não violência, não participação, não governamental.

não só... como também/mas ainda/mas também

A concordância do verbo é no plural. O mesmo vale para expressões sinônimas, como “não apenas... mas também”, “não somente... como também”, “não só... como ainda”, etc.: Não só o gerente da área como também o diretor deveriam ser demitidos; Não apenas os deputados como também os senadores foram obrigados a trabalhar durante o recesso parlamentar; Não só o juiz como também o promotor desejavam adiar a audiência.

Atenção

Nesses casos, não use vírgula para separar as expressões.

na página/à página

Use a preposição “em” para introduzir adjuntos adverbiais de lugar: Veja quadro na pág. 46; Foto na pág. 20; Leia mais sobre o assunto na pág. 57.

A preposição “a” só deve ser adotada quando a regência do verbo exigir: Chegou rapidamente à pág. 80 do livro; Para saber mais, vá à pág. 33.

napalm

Nápoles

narcisismo

nariz de cera

na rua/à rua

Use a preposição “em” para introduzir adjuntos adverbiais de lugar: Morava na Rua Romão Gomes; A loja fica na Avenida Rebouças.

A preposição “a” só deve ser adotada quando a regência do verbo exigir: Chegou rapidamente à Rua Romão Gomes; Depois de ir à Avenida Marechal Tito, pensava em retornar rápido ao hotel.

nasal

nascença

nascer

nascituro

Natal/natal

Com maiúscula para a data comemorativa. Quando empregado como adjetivo, não se liga com hífen ao termo anterior: cidade natal (plural: cidades natais); terra natal (terras natais); país natal (países natais).

natimorto

NATIONAL GEOGRAPHIC

natureza-morta, pl. naturezas-mortas

nau

náuatle, nanatle

naufrágio

náusea

nave-mãe, pl. naves-mães, naves-mãe

navio-escola, pl. navios-escolas, navios-escola

navio-petroleiro, pl. navios-petroleiros

navio pirata

navios, embarcações

Escreva o nome de qualquer embarcação (navios, transatlânticos, lanchas, barcos, iates) sem destaque e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do nome: Titanic, Marina III, Rosa da Fonseca.

navio-tanque, pl. navios-tanques, navios-tanque

navio-varredor, pl. navios-varredores

navy

nazareno

nazifascista, pl. nazifascistas

nazismo

nebulosa

nem um(a) nem outro(a)

Escreva a palavra “nebulosa” em minúscula e o nome da nebulosa sem destaque e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do nome. A nebulosa Carina fica a mais de 7 mil anos-luz da Terra; nebulosa Tarântula.

necessário

nécessaire, o

necrópsia/necropsia

néctar

nefelibata

nefrídio

negligê

nem

Concordância do verbo com sujeitos compostos ligados por nem:

— O verbo fica no singular se há ideia de exclusão, ou seja, se o fato expresso por ele só pode se referir a um dos sujeitos: Nem o ex-diretor financeiro nem o diretor social seria eleito para a presidência do clube (quando eleita uma pessoa, outra é excluída); Nem o pai nem o filho tomaria o lugar na diretoria do clube.

— O verbo vai para o plural se o fato expresso por ele pode se referir a todos os sujeitos, ou seja, se não existe ideia de exclusão: Nem o diretor da escola, nem a polícia, nem o aluno conseguiram identificar o traficante (*os três poderiam ter identificado*); Nem as testemunhas nem o próprio réu acreditavam no que estava acontecendo no tribunal (*todos eles não acreditavam no que viam*).

nem mais nem menos

nem tanto ao mar, nem tanto à terra

nem um(a) nem outro(a)

— Deixe o verbo sempre no plural: Nem um nem outro prefeito conseguiram eleger seu sucessor; Nem um nem outro convidado gostaram muito da recepção; Nem uma nem outra mãe concordavam com a suspensão das aulas; A saia e o anel foram comprados no mesmo dia — nem um nem outro, porém, chegaram na data marcada (e não: nem uma nem outro chegaram...). — O substantivo que acompanha a expressão “nem um(a) nem outro(a)” deve ficar no singular se não há um adjetivo modificando-o: Nem um nem outro prefeito; Nem um nem outro convidado; Nem uma nem outra mãe.

— O substantivo que acompanha a expressão “nem um(a) nem outro(a)” pode ficar tanto no singular como no plural se está modificado por um adjetivo: Nem um nem outro prefeito/prefeitos interiorano(s) conseguiu-

nenê/neném

ram eleger seu sucessor; Nem um nem outro convidado/convidados inglês/ingleses apreciaram a recepção; Nem uma nem outra mãe/mães conscientes(s) concordariam com a suspensão das aulas.

nenê/neném

nenhum

“Nenhum” ou “nenhuma” concordam com o substantivo a que se referem: Os estudantes não pareciam nenhuns coitadinhos; Embora desse a impressão, ela não era nenhuma tola; As crianças foram abandonadas pelos pais, ficaram anos sem estudar, porém não se tornaram nenhuma ignorantes.

nenhum(a)/nem um(a)

— “Nenhum(a)” é pronome indefinido, contrário a “algum(a)”: Nenhuma descoberta poderá mudar o rumo dos acontecimentos; Não há nenhum mal na sua atitude; Nenhum médico obteve um diagnóstico.

Atenção

Não use “qualquer” como sinônimo de “nenhum(a)” em frases em que já haja uma negativa: Não havia nenhuma dúvida de que ela era uma pessoa íntegra (em vez de Não havia qualquer dúvida...).

— A expressão “nem um(a)” equivale a “nem um(a) só”, “nem um(a) sequer”. Neste caso, “um(a)” é numeral: Não consegui nem um dia a mais de folga; Não ganhei nem uma taça de vinho ao longo da festa.

nenhum de

Quando o sujeito é formado pelos pronomes indefinidos “nenhum”, “nenhuma”, seguidos de “de nós”, “deles”, “delas”, “de vocês”, “(d)entre eles”, “(d)entre nós”, o verbo fica sempre no singular: Nenhum deles estava preparado para debater a questão; Garanto que nenhum de vocês gostaria de estar no meu lugar; Nenhum de nós conhecia toda a verdade.

neon/néon

néscio

net

network

neurocirurgião

neurônio

nêutron

névoa

neuralgia

new age

new wave

nexo

nhem-nhem-nhem

nhoque

nicho

Niemeyer, Oscar

Nietzsche, Friedrich

nietzschiano

night biker

night club

nimbo-cúmulo, pl. nimbos-cúmulos, nimbos-cúmulo

nimbo-estrato, nimbos-estratos, nimbos-estrato

ninguém

Quando o pronome indefinido “ninguém” resume os sujeitos de uma oração, o verbo concorda com ele: O pai, os irmãos, os amigos, ninguém conseguiu persuadi-lo a se separar daquela mulher; Atores, cantores, grupos musicais, ninguém concordou com o sistema de premiação; Alunos, lideranças estudantis, professores, ninguém aguentava mais tanta confusão.

nissei/nisei

nitidez

nitrogênio

nitroglicerina

níveo

no-break

nocaute

nó cego (laço)

nó-cego (adjetivo)

no dia (em) que

nódoa

no instante (em) que

noir

nojento

nojice

nomes científicos

— Nomes científicos de famílias de animais e vegetais são escritos com inicial maiúscula e sem destaque, mesmo quando latinos: Feilidae, Cervidae, Canidae.

Nomes populares são grafados com minúsculas: O cachorro é da família dos canídeos e o gato é da família dos felídeos.

— O gênero e a espécie de vegetais e animais são escritos em itálico e somente a primeira palavra com inicial maiúscula: O nome científico do café é *Coffea arabica*; Em regiões de muita pobreza, é comum o esquistossomo (*Schistosoma mansoni*) parasitar grande quantidade de pessoas; O homem moderno recebeu o nome científico de *Homo sapiens*; O ipê-amarelo (*Tabebuia umbellata*) é uma das mais belas árvores nativas do Brasil.

nomes de país

— Quando o nome do país vem no plural e precedido de artigo no plural, o verbo também vai para o plural: Os Estados Unidos têm a indústria cinematográfica mais poderosa do mundo; Os Países Baixos ficam na Europa; As Bahamas tornaram-se independentes em 1973.

— Se o nome do país não está precedido de artigo ou de artigo no plural, o verbo fica no singular: O Marrocos atrai turistas do mundo todo; Camarões é um dos destaques do futebol africano; Honduras possui um território montanhoso.

nomes próprios com partículas

— Partículas que compõem nomes próprios são escritas com inicial minúscula no meio do nome: Charles de Gaulle; Leonardo da Vinci; Vincent van Gogh; Johann Wolfgang von Goethe; Andrea del Castagno.

— Quando o nome se inicia pela partícula, grafê-a com inicial maiúscula: De Gaulle; Van Gogh; Von Goethe; Del Castagno; Da Vinci.

nó nas tripas

noni

noningentésimo

non plus ultra

nonsense

nonstop

notas

Grafadas em algarismos, mesmo quando a palavra “nota” está subentendida ou com sentido metafórico: Adoeceu por ter tirado nota 3 em matemática; Sempre foi uma garota considerada nota 10; *Mamãe Nota 10*,

uma comédia americana; Jamais tirou um 0. Veja também *metáfora como força de expressão*

notebook

notívago

Notre-Dame

nouveau riche

nouvelle cuisine

NOVA

Nova Délhi

NOVA ESCOLA

Nova Jersey

Nova Orleans

Nova República

Nova York

nove-horas (cheio de)

noviço

novo-rico, pl. novos-ricos

Novo Testamento

noz (fruto da nogueira)

noz-moscada, pl. nozes-moscadas

noz-pecã, pl. nozes-pecãs, nozes-pecã

nuances

nucleico

nudez

nuggets

números

Concordância

— Com números inferiores a 2, a unidade de medida ou o substantivo que designa a quantidade ficam no singular: A temperatura chegou a 0

núpcias, as

grau; A espécie chega a medir 1,90 metro.

— A partir do número 2, o substantivo vai para o plural: No ano passado, foram gastos 2,9 trilhões de dólares; Media apenas 5,9 centímetros; Levou para casa 2,5 quilos de filé-mignon.

— Com números quebrados, concorde sempre com o número à esquerda da vírgula: A estimativa era de 1,5 milhão de pessoas; Seus laboratórios têm, em média, 0,67 máquina por aluno; Os 2,1 litros de leite continham coliformes; O 1,4 litro de sangue doado não era suficiente; Pagou apenas 1,20 real pelo ingresso; O tíquete custava 0,80 dólar.

Padronizações*Cardinais*

— De zero a dez, escreva por extenso: Precisou de três anos para admitir que seu casamento estava acabado; Faça dez flexões, girando o pescoço seis vezes de cada lado; Um em cada oito postos está vazio; As matas garantem zero de poluição no ar.

— De 11 a 999, escreva em algarismos: Das 25 leitoras, apenas 11 responderam o questionário; Custa entre 30 e 100 vezes mais; O governo reduziu o prazo de quatro meses para 30 dias; Em 50 anos de carreira, foram 70 peças, 11 novelas, dez filmes e três óperas.

— A partir de mil, grafie de forma mista valores redondos: Trouxeram da Normandia mais de 6 mil casulos; Há cerca de 3 bilhões de estrelas naquela galáxia.

— Valores acima de mil que não sejam redondos são grafados com algarismos e com espaço entre o milhar e a centena: Chegaram 3 249 cartas só esta semana; A pesquisa indicou o resultado espantoso: 15 830 mulheres solteiras na pequena cidade; Multiplique por 1 140 e terá o resultado exato.

Os números maiores que mil com apenas uma casa depois da vírgula podem ser escritos em algarismos ou de forma mista: Teria sido necessário 1,3 mil anos?; Pensamos num terreno de 2 500 metros quadrados.

Ordinais

— De primeiro a décimo, escreva por extenso: A primeira impressão que teve da cidade foi bem melhor que a segunda; Conseguiu apenas um oitavo lugar; Foi obrigada a ir para o hospital pela terceira vez em uma semana.

— A partir de 11º, escreva em algarismos: Depois da 13ª vez, nem pensava mais em reclamar; Ele foi o 14º colocado em sua categoria; Ocupa a 18ª posição no ranking dos mais vendidos no país.

— Escreva os ordinais com algarismos nos seguintes casos:

1) todo primeiro dia do mês: 1º de outubro;

2) números que indicam continuação de acontecimentos: 2º Encontro Mundial das Famílias;

3) números que façam parte do nome de delegacias, distritos policiais e unidades militares: 8ª Delegacia de Polícia, 4º DP;

4) números indicativos de níveis escolares e profissionais: 6º promotor de Justiça;

5) artigos e parágrafos legais, até o 10º: Isso se aplica apenas ao artigo 9º;

6) cartórios, varas e zonas eleitorais: 3º Cartório de Protesto.

Fracionários

— Grafie com algarismos os fracionários que façam parte de receitas, tabelas, quadros, gráficos, mapas, infográficos, programação de dietas ou os que antecederem medida: Acrescente 3/4 de xícara de leite; Despeje na mistura 1/2 quilo de farinha de trigo.

Nos demais casos, use por extenso: Um quarto da população mundial sofreria com a crise; Ganhou o apoio de dois quintos da oposição; Três quartos do planeta são cobertos por água.

Romanos

Os algarismos romanos designam papas, reis, nomes oficiais de clubes e associações: Luís XV; dom Pedro II; João Paulo II; Pio XI; XV de Piracicaba.

tempo decorrido

Use a regra geral para a grafia de números (de zero a dez por extenso, de 11 a 999 em algarismos e a partir de mil de forma mista, desde que redondos ou com apenas uma casa depois da vírgula): Foram três séculos de conquistas; Esperou 15 dias, e nada; Faltam dois segundos para a meia-noite; Fazia cinco anos que não se viam; Após 28 anos de casados, decidiram se separar; Demoraram duas horas e 40 minutos para terminar a prova; Há 3 milhões de anos; Levou 2 mil anos para ser descoberto.

tempos de competição

Se a unidade de tempo estiver abreviada, grafie os números com algarismos: 1h25min30s; O vencedor demorou 2h34min6s para completar as 74 voltas.

Quando não houver abreviação, siga a regra geral de números: Os dois segundos que separaram o primeiro do segundo lugar decidiram o campeonato; Seriam descontados 60 segundos.

núpcias, as

nu-proprietário, pl. nus-proprietários

Nürenberg

O

oásis**oba-oba****obcecado**

— Quando o complemento de “obcecado” é um verbo no infinitivo, use as preposições “para” ou “por”: Era obcecado para/por morar fora do país; Obcecados por/para conseguirem um autógrafo, os fãs atormentavam o ator.

— Quando o complemento de “obcecado” é um substantivo, use as preposições “em” ou “por”: Pessoas obceçadas em/por dinheiro é o que mais há na vida; Obcecado em/por roupas exóticas, conhecia todos os brechós da cidade; Mostrava-se obcecada em/por justiça.

obcecar**obedecer**

— Pode ser usado com objeto indireto (obedecer a alguém ou a algo, obedecer-lhe): Obedeceu prontamente aos avós; Devia obedecer-lhe sem reclamar; A fórmula obedecia, sim, às instruções contidas nas embalagens; Obedecia à Constituição; Obedecia aos impulsos do coração.

— Em textos coloquiais, também pode ser usado com objeto direto (obedecer alguém ou algo, obedecê-lo): Obedeceu os policiais e saiu da rua imediatamente; Obedecia, sem contestar, todas as ordens que recebia de seu superior; Costumava obedecê-los sem pestanejar.

Atenção

Nesse caso, é possível empregar a voz passiva: O regulamento foi obedecido.

— Pode ser usado como verbo intransitivo, sem nenhum complemento: Mais que depressa obedeceu; A princípio, pensou em resistir, mas depois resignou-se e obedeceu.

obesidade**obeso****obi****objeção****obliquidade****oblíquo****oboé****óbolo****obra-prima, pl. obras-primas****obras de arte**

Grafie o nome de pinturas, esculturas, instalações, painéis e correlatos em itálico e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do nome da obra: *Pietà*; *O Beijo*; *Mulher com Flor*; *Projetos para Construção de um Céu*.

obrigada/obrigado

Como adjetivo, deve concordar em gênero e número com a pessoa que agradece: Obrigada pelo apoio (uma mulher agradece); Obrigado pela atenção (um homem agradece).

Quando substantivado, é usado no masculino: o meu muito obrigado pelas palavras.

obscenidade**obsceno****obscurecer****obsedar****obséquio****obsessão****obsidiar****obsolescência****obsoleto****obstetra****obstinação****obtenção****obturação****obtuso**

obstruir

obstruir

A terminação correta da terceira pessoa do singular do presente do indicativo é “ui” (obstrui), e não “ue”.

obter

Não confunda seu infinitivo (obter eu/ele, obtermos nós, obterem eles) com o futuro do subjuntivo (quando eu/ele obtiver, quando nós obtivermos, quando eles obtiverem).

Como todos os verbos derivados de “ter”, leva acento na terceira pessoa do singular do presente do indicativo (ele obtém), inexistente na conjugação de “ter” (ele tem).

Leva acento circunflexo na terceira pessoa do plural do presente do indicativo: eles obtêm.

occipital

ociosidade

octanagem

octingentésimo

octocampeão

octogenário

octogésimo

octogonal

óculos, os

Substantivo masculino plural: Pegou os óculos e os entregou ao balconista; Nunca tinha visto óculos tão caros nem tão exóticos; Seus óculos se quebraram quando ela caiu.

Ocidente/ocidente

— Com inicial maiúscula quando se trata da região: Não podemos estudar o Oriente sem saber o que o distingue do Ocidente; Foi um princípio que só se difundiria no Ocidente muitos séculos depois.

— Com inicial minúscula para indicar a direção: O Sol se põe no ocidente; O local de chegada da competição voltava-se para o oriente.

Veja também *Oriente/oriente*

ô de casa! ó de casa!

Nunca coloque vírgula depois das interjeições “ô” e “ó”: Ô menino teimoso!; Ô moça bonita, case comigo!; Ô dinheirinho difícil de ganhar...; Ó vida cruel; Ó Deus, ajudai!

odiar

Presente do indicativo: odeio, odeia, odeiam; presente do subjuntivo: odeie, odeiem.

odisseia

O Estado de S. Paulo

oferecer

No sentido de “dar como oferta ou presente”, pede objeto indireto, introduzido pela preposição “a”: Em troca de voto, ofereceu cestas básicas aos eleitores; Ofereceria a cabeça a seus inimigos, se fosse o caso; A operadora oferecia um pacote de filmes inéditos aos assinantes da TV digital.

office boy

office girl

off-line/offline

off-road

offset

offshore

offside

off the records

off-white

oficial-general, pl. oficiais-generais

ofurô

ogiva

O Globo

oh là là

oitão

oitava de final/oitavas de final

ojeriza

ok/OK

oleaginoso

óleo

olheiras, as

olho-d’água, pl. olhos-d’água

olho da rua

olho de boi (claraboia, selo)

olho-de-boi (planta)

olho de cabra (selo)

olho-de-cabra (planta)

olho de gato (dispositivo de segurança)

olho-de-gato (trepadeira)

olho de peixe (lente, variedade de quartzo)

olho-de-peixe (libélula)

olho de sogra

olho gordo

Olimpíada/Olimpíadas/olimpíada

— Escreva com inicial maiúscula se for se referir a qualquer um dos jogos olímpicos realizados desde a Antiguidade até hoje: Iria assistir à próxima Olimpíada com toda a família; A Olimpíada ocorre de quatro em quatro anos; Nas Olimpíadas de Atlanta, os Estados Unidos foram recordistas em medalhas

— Escreva em letras minúsculas no caso de simples competição, esportiva, científica ou cultural: Queria muito que o filho participasse da próxima olimpíada de matemática na escola; Aquela era a segunda olimpíada de natação que ele ganhava; Admirava seus colegas que participavam de olimpíadas culturais.

— Grafe a expressão “Jogos Olímpicos” com iniciais maiúsculas quando se referir a determinada competição olímpica: Os Jogos Olímpicos de que mais havia gostado foram os de Moscou; Não pôde ir aos Jogos Olímpicos de Atenas.

ombudsman

ombudswoman

ômega 3

omelete

omissão

OMS (Organização Mundial da Saúde)

onça-parda, pl. onças-pardas

onça-pintada, pl. onças-pintadas

onça-preta, pl. onças-pretas

onde/aonde

— “Onde” significa “em que lugar” e indica permanência. Use em frases em que não exista ideia de movimento: Onde ele estaria ontem à noite?; Onde conse-

guiu esse computador?; Onde há fumaça há fogo; Nem os assessores diretos do presidente sabiam onde ele havia jantado naquela noite.

— “Aonde” deve ser usado com verbos com ideia de movimento que pedem a preposição “a”. É possível substituir “aonde” pelas expressões “a que lugar”, “para que lugar”, “ao lugar que”: Aonde ele teria ido esta tarde?; Ele chegou aonde queria; Aonde levará esta estrada de incertezas?; Para chegar aonde está, levou muito tempo.

— Em locuções verbais compostas do auxiliar “ir”, o verbo principal é que dá a ideia de movimento ou não: Rumou para os Estados Unidos, onde iria tratar (trataria) de assuntos pessoais; Onde irão buscar (buscarão) esse tipo de serviço?; Aonde ele acreditava que ia chegar (chegaria) com tamanha arrogância?

ONG (organização não governamental)

onisciência

ônix

on-line/online

ônus

opalescente

opção

open-air

open market

ópera-bufa, pl. óperas-bufas

operação tartaruga

opressão

opróbrio

óptico/ótico

— “Óptico” refere-se à visão ou à luz: Consultou o melhor especialista em óptica para curar seu problema nos olhos; A luminária tem um sistema óptico inovador.

— “Ótico” refere-se ao ouvido: Há medicamentos óticos muito eficazes contra problemas de audição; Algumas pessoas preferem pingar no ouvido remédio caseiro contra os males óticos.

Atenção

O termo “ótico” pode ser empregado como variante de “óptico”. Prefira, porém, a forma “óptico” sempre que houver necessidade de deixar claro no texto que se trata de “visão”, e não de “audição”.

opus

orações

orações

Escreva o nome de orações e preces em itálico e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do nome da oração: *Ave-Maria; Pai-Nosso; Credo; Oração ao Menino Jesus.*

orangotango

ordem-unida, pl. ordens-unidas

organdi

organizações

Grafe o nome de organizações sociais com iniciais maiúsculas e sem destaque. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do nome: Anistia Internacional; Greenpeace; Organização das Nações Unidas; Sociedade Viva Cazuza; Projeto Cão do Idoso.

organza

origami

órgãos do governo

Órgãos, secretarias, departamentos são escritos com iniciais maiúsculas: Secretaria do Trabalho, Assistência Social e Esporte; Divisão Regional de Entorpecentes; Delegacia de Ensino; Subprefeitura de Pinheiros.

orgia

Oriente/oriente

— Com inicial maiúscula quando se trata da região: O Oriente é fascinante; São leituras baseadas em costumes do Oriente.

— Com inicial minúscula para indicar a direção: Ande 5 quilômetros para o oriente e você encontrará o hotel; O Sol nasce no oriente.

Veja também *Ocidente/ocidente*

Oriente Médio

Iniciais maiúsculas.

origem

orixá

orkuteiro

Ormuz

ornitorrinco

orquídea

ortodoxia

ortodoxo

Osaka

oscilação

oscilar

ossobuco

ostensão

ostensivo

otorrinolaringologia

ou

Quando os sujeitos são ligados por “ou”, o verbo pode ficar tanto no singular como no plural.

— Deixe-o no singular se houver ideia de exclusão, ou seja, se o fato expresso por ele só puder se referir a um dos sujeitos: Naquela noite, João ou Pedro venceria as eleições para a presidência do clube (*apenas um deles podia ser eleito*); Estava extremamente curioso sobre como seria a menina ou o menino prestes a nascer; O São Paulo ou o Santos será o novo campeão paulista.

— Se não há ideia de exclusão, o verbo fica no plural: O amor ou o ódio exagerados não levam a boa coisa; A filha ou o pai, se quisessem, poderiam conhecer o set de filmagem; Uma paciência limitada ou simplesmente a falta de paciência podem fazer grandes estragos.

ouriçar

ourives

ourivesaria

ousar

outdoor

outlet

outorgar

output

outrem

outrossim

outsider

outsourcing

overbooking

overdose

overloque

overnight

óvni

ovo de Páscoa

ovo estrelado

ovo pochê

oxalá

oxigênio

Oxóssi

ozônio

ozônio

P

Pacaembu**pace car****pachorra****pacioso****paço/ passo**

— “Paço” significa palácio, lugar suntuoso, nobre.
— “Passo” é o ato de andar, a passada de perna.

paçoca**pacu****padrão**

Liga-se com hífen ao termo anterior para dar origem a um substantivo composto. Não varia no plural: desconto-padrão; descontos-padrão; escola-padrão; escolas-padrão; língua-padrão; línguas-padrão.

padrasto**Padre-Nosso, pl. Padres-Nossos, Padre-Nossos****paella****paetê****Paganini, Niccolò****pagar**

No sentido de “remunerar”, “saldar dívida”, admite várias regências.

— Pode ser usado com objeto direto (pagar alguma coisa ou alguém): Pagou a conta depressa e deixou o restaurante; Sempre pagava em dia os empregados; Estava sem dinheiro para pagar a mensalidade escolar.

— Pode também ser usado com objeto indireto, introduzido pela preposição “a” (pagar a alguém): Pagou ao dentista tudo o que devia; Paga pontualmente aos empregados; Deveria pagar ao encanador, mas não o encontrou.

— Pode ser usado com um objeto direto e um indireto (pagar alguma coisa a alguém): Se pagasse o sorvete ao menino, ficaria sem dinheiro; A empresa pagaria ao governo toda a dívida; Pagaram-lhe 500 reais pelo serviço.

pager**páginas**

Escreva o número de páginas com algarismos: A reportagem da pág. 23 foi muito elogiada pelos leitores. De maneira geral, a palavra página, quando usada para referência ou remissão, é abreviada, como no exemplo.

pago

Use esta forma de participio: Havia pago pela casa mais do que ela valia; Embora já tivesse pago os meses atrasados, foi cobrado novamente; Os benefícios não mais seriam pagos a partir de abril; A dívida por fim estava paga.

Atenção

O participio regular “pagado” está em desuso.

paifandu**pai de família****pai de santo****pai de todos (dedo)****pai dos burros****paillard****Pai-Nosso, pl. Pais-Nossos, Pai-Nossos****paintball****país**

Sempre com minúscula: Casos como esse acabam tendo repercussão negativa no país; A posição do país é muito clara em relação à dolarização; Morar num país como este não é fácil.

paisana**país-membro****pajé****pajear****pajem****Palácio/palácio**

Escreva com inicial maiúscula quando acompanhado

do nome: Palácio de Buckingham, Palácio da Alvorada. Nos outros casos, escreva em minúscula.

Palácio da Alvorada**palavra-chave, pl. palavras-chaves, palavras-chave****palavra-ônibus, pl. palavras-ônibus****palavras cruzadas****palavras estrangeiras**

Prefira sempre a palavra correspondente em português; caso não haja, grife em itálico a palavra e sua tradução entre parênteses.

São permitidas, porém, as que não sejam de uso corrente no idioma, que não estejam dicionarizadas ou que não façam parte do universo linguístico da revista, mas seu uso deve ser comedido.

Como referência, neste manual estão assinaladas em itálico as palavras que não estão listadas no Vocabulário Ortográfico da Língua Portuguesa.

Atenção

— Evite principalmente o uso de palavras estrangeiras que tenham termo correspondente em português. Escreva, por exemplo, misto, mistura (em vez de *mix*); desempenho, atuação (em vez de *performance*); ensaio, artigo (em vez de *paper*).

palavrões

Não use palavrões nos títulos da Abril. Eles são permitidos apenas em citações, quando for absolutamente necessário para o contexto.

palestra

Nome de palestra é escrito sem destaque e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do nome: A palestra Brecht Ontem e Hoje trouxe uma nova luz às pesquisas sobre o dramaturgo; Sua nova palestra teria o nome de Como Viver nos Tempos Modernos.

A palavra “palestra” só é escrita com inicial maiúscula quando fizer parte do nome do evento.

paleta**palha de seda****palhoça****paliçada****palidez****palmatória****palmtop****panaceia****pança****pane, a****panetone****panino/panini****pano de fundo****panteão****pantomima****panturrilha****Pão de Açúcar****pão de fôrma/pão de forma****pão de ló****pão de mel****pão de queijo****pão-duro, pl. pães-duros****pão, pão, queijo, queijo****papa-hóstia/papa-hóstias****Papai Noel****papaia****papanicolau****paparazzo, pl. paparazzi****papel-alumínio, papéis-alumínios, papéis-alumínio****papel-arroz (arbusto), pl. papéis-arrozes, papéis-arroz****papel-bíblia, pl. papéis-bíblias, papéis-bíblia****papel-carbono, pl. papéis-carbonos, papéis-carbono****papel-cartão, pl. papéis-cartões, papéis-cartão**

papel-cartão

papel-celofane

papel-celofane, pl. papéis-celofanes, papéis-celofane

papel crepom

papel-cuchê, pl. papéis-cuchês

papel de arroz

papel de parede

papel de seda

papel higiênico

papel Kraft

papel machê

papel-manteiga, pl. papéis-manteigas, papéis-manteiga

papel-moeda, pl. papéis-moedas, papéis-moeda

papel-ofício, pl. papéis-ofícios, papéis-ofício

papel sulfite

papel-título, pl. papéis-títulos, papéis-título

papel-toalha, pl. papéis-toalhas, papéis-toalha

papel vegetal

papisa

papo-cabeça, pl. papos-cabeças, papos-cabeça

papo de anjo (doce)

papo-firme, pl. papos-firmes

papo-furado, pl. papos-furados

papoula

paquete

paquiderme

para/pra

Evite a forma contraída da preposição “para”. Na Editora Abril, ela é aceitável somente em textos e cons-

truções muito coloquiais, em expressões de gíria ou na reprodução de entrevistas e depoimentos em que seja necessário manter “pra” em vez de “para”.

para a frente

para-brisa, pl. para-brisas

para-choque, pl. para-choques

paradisiaco

paradoxal

paradoxo

para eu/para mim

— Use “para eu” quando “eu” for o sujeito do verbo que o segue: Para eu falar sobre o tema, é necessário antes me preparar; Você deixou tudo para eu montar?; Se for para eu entrevistar o candidato, prefiro que seja amanhã; Era para eu fazer o serviço.

— Use “para mim” quando o pronome tem função de complemento: É ideal para mim iniciar a viagem na sexta (“mim” não é sujeito de iniciar, é complemento de ideal: Iniciar a viagem na sexta é ideal para mim); Foi difícil para mim resolver o problema (Resolver o problema foi difícil para mim).

parafuso

paraglider

paraíso

para-lama, pl. para-lamas

paralelepípedo

paralisação

paralisia

parapsicologia

paraquedas

paraquedista

para-raios, pl. para-raios

para-sol, pl. para-sóis

para todo (o) sempre

para trás

A expressão correta é “para trás” (em oposição a “para a frente”): Deu um passo para trás e, sem que ninguém percebesse, deixou a sala; Para ele a vida só tinha um

sentido: para a frente sempre, jamais para trás.

Paraty

parca

parcimônia

pardieiro

parênteses ()

— Use para isolar passagens que se desviam da sequência lógica do enunciado, tais como uma reflexão, um comentário: Todos achavam que o partido devia ser criticado (e duramente) pela indicação do candidato; O comerciante implorava (gesticulando com as mãos o tempo todo) que não levassem sua mercadoria; A empresa (antes tida como uma das mais respeitadas do país) ficou fora da concorrência.

Atenção

Evite o uso excessivo dos parênteses, por questão de clareza.

— Servem para mencionar a sigla de uma entidade, referências bibliográficas, datas; indicar conversões de horário, medidas, moedas; designar a classificação científica de espécie animal ou vegetal cujo nome vulgar já tenha sido incluído no texto: A Associação Brasileira de Imprensa (ABI) elegeu seu novo presidente; O Instituto de Pesquisas Tecnológicas do Estado de São Paulo (IPT) surgiu como um laboratório; A nova *Gramática Normativa* (Editora José Olympio, 553 páginas, 34ª ed.), de Rocha Lima, foi retocada e enriquecida; Elvis Presley (1935-1977) popularizou o rock’n’roll; A Copa que deu o tetracampeonato de futebol ao Brasil (1994) foi conquistada nos Estados Unidos; Às 15 horas de Londres (11 horas em Brasília), o cortejo se dispersou; Custou 25 libras (43 dólares); A análise do grão de café (*Coffea arabica*) havia sido malfeita.

Pontuação

— Se os parênteses vêm dentro do período, o ponto final deve ficar fora deles: Desistiu de encontrá-lo depois de dez anos (e dois filhos).

— Se o período ou a oração começam e terminam dentro de parênteses, o ponto final fica dentro deles: Optou desde cedo por uma vida modesta. (Não seria essa, no entanto, a opção de seu irmão.)

— Use com inicial maiúscula as citações que vêm entre parênteses. O critério é o mesmo que se usa quando a citação vem depois de dois-pontos.

pareô

Páscoa

páreo

pária

Parintins

pari passu

parmegiana/parmiggiana

parmese

parquete

parrilla

parir

Para alguns gramáticos, o verbo é defectivo, isto é, não pode ser conjugado em algumas formas verbais. Na dúvida, use um sinônimo, como “dar à luz”, “expelir”, “criar”.

Parlamento

Grife com inicial maiúscula no sentido de “Congresso”: O Parlamento inglês não aprovou a atitude dos trabalhadores; Detestava falar ao Parlamento; Comprou ternos novos, apenas para as sessões do Parlamento.

parte de

Veja *uma parte de*

participios duplos

Quando um verbo tem dois participios, o regular (terminado em “do”) deve ser usado com os verbos “ter” e “haver” e o irregular com “ser” e “estar”: A escola havia suspenso as aulas por causa da greve; As aulas foram suspensas por causa da greve; Teria aceitado as provas apresentadas pelo advogado se elas tivessem chegado a tempo; A nova moda logo seria aceita; A opinião do presidente foi muito bem expressa por seu porta-voz; Tinham expressado a opinião com clareza.

partidos políticos

Grife o nome de partidos políticos com iniciais maiúsculas: Partido Democrata-Cristão; Partido Verde; Partido dos Trabalhadores; Partido Socialista Brasileiro; Partido Democrático Trabalhista.

Sempre que citar a sigla de um partido, recomenda-se que venha entra parênteses o nome do partido por extenso.

A palavra “partido” é escrita em minúscula: Deixou o partido quando soube das corrupções; É vereadora pelo partido da oposição; O partido votou por sua expulsão.

parvoíce

pascal

Páscoa

pas-de-deux

pas-de-deux

pashmina

passado(a)/passados(as)

— Quando acompanhado dos auxiliares “ter” e “haver”, “passado” é particípio e, portanto, invariável: Havendo passado as chuvas, a cidade voltou à sua rotina; Recompôs-se, tendo passado a emoção; Três séculos haviam se passado sem que quase nada mudasse; Os tempos difíceis já tinham passado quando eles voltaram à cidade natal.

— Quando não está acompanhado de verbo auxiliar, “passado” é adjetivo, concordando com o substantivo a que se refere: Passadas as chuvas, a cidade voltou à sua rotina; Recompôs-se, passada a emoção; Passados três séculos, quase nada havia mudado; Passadas as férias, o trabalho recomeçaria.

passamanaria

passamane

passa-pratos, pl. passa-pratos

passar

— No sentido de “acontecer”, “transcorrer”, “suceder”, “mudar de lado ou de partido”, pode ou não ser usado com o pronome “se”: Quis saber com o zelador o que (se) passava; Passou(-se) para outro partido sem o menor constrangimento.

— Com referência a horas, “passar” é verbo impessoal e empregado sempre na terceira pessoa do singular: Passava das 10 da manhã quando chegou a notícia da prisão do ex-senador; Já devia passar das 3 da tarde quando soube da morte do ator.

passar à frente

pássaro-preto, pl. pássaros-pretos

passatempo

passar

passé-partout

passo a passo

Expressão usada sem hifens.

pasteurizar

pastiche

pastor-alemão

pastrami

patchuli

patchwork

patê

pâtena (cálice)

pâtina (pintura)

pátio

pâtisserie

patronesse

patuá (amuleto)

patuleia

pau a pique

pau-brasil, pl. paus-brasis, paus-brasil

pau-d’água, pl. paus-d’água

pau de arara (transporte, tortura e apelido)

pau de fogo

pau de sebo (mastro)

pau-ferro, pl. paus-ferros, paus-ferro

Pauliceia

pau-mandado, paus-mandados

pau-marfim, pl. paus-marfins

paupérrimo/pobríssimo

Superlativos de “pobre”.

paxá

pay-per-view

PDF

peanha

peão/pião

— “Peão” significa “pessoa que anda a cavalo”, “peça de xadrez”, “trabalhador rural ou braçal”, “funcionário de estâncias”, “competidor de rodeios”.

— “Pião” é o brinquedo, o jogo.

Pearl Harbor

pecã

peça

peceta

pecha

pechinchar

peçonha

pecúlio

pé-d’água, pl. pés-d’água

pé de anjo

pé de atleta

pé de boi

pé de cabra

pé de chinelo

pé de chumbo

pé de galinha

pé-de-meia, pl. pés-de-meia

pé de moleque

pé de ouvido

pé de pato

pé de valsa

pé de vento

pedicure

pedigree

pedir

— No sentido de “solicitar”, “rogar”, use objeto direto e objeto indireto (alguém pede alguma coisa a alguém): Queria pedir mais compreensão aos pais; Pediu-lhes que terminassem logo o serviço; Pediu ao público uma salva de palmas; Se fosse preciso, pediria a elas mais tempo.

— A preposição “para” é aceita quando entre ela e o verbo estão subentendidas as palavras “licença”, “permissão” ou “autorização”: Pediu (*licença, permissão, autorização*) para deixar a sala antes que a reunião terminasse; Pediram (*autorização*) para o filho usar a quadra de tênis da escola.

pé-direito, pl. pés-direitos

pedra filosofal

pedra-madeira, pl. pedras-madeiras, pedras-madeira

pedra mineira

pedra no sapato

pedra-pomes, pl. pedras-pomes

pedra-sabão, pl. pedras-sabões, pedras-sabão

pedra-ume, pl. pedras-umes

pedrês

peep toe

pé-frio, pl. pés-frios

pegado/pego

— Use “pegado” com “ter” e “haver”: Teria pegado mais comida se tivesse se lembrado que o piquenique iria se alongar; Havia pegado a mala e desaparecido.

— Use “pego” com “ser” e “estar”: Seria pego mais cedo ou mais tarde;

Apesar de ainda sem folhas, a árvore estava pega.

Observação

A forma “pego” também pode ser usada com “ter” e “haver”.

pega-ladrão, pl. pega-ladrões

pega-rapaz, pl. pega-rapazes

peixe-boi, pl. peixes-bois, peixes-boi

peixe-elétrico, pl. peixes-elétricos

peixe-espada, pl. peixes-espadas, peixes-espada

peixe-voador, pl. peixes-voadores

pelerine

pele-vermelha, pl. peles-vermelhas

pelica

pelo

pelo sim, pelo não

Pelo-Sinal, pl. Pelos-Sinais

penacho

penacho
pé na cova
pênalti
pence (prega)
pendant
pendentif
pen drive
pendura
peneirar
penhoar
penicilina
penico (urinol)
penne
pênsil
Pensilvânia
pensionato
pentacampeão
penteadado
penete-fino, pl. penetes-finos
penugem
penugento
peperone/pepperoni
pequenez (de pequeno)
pequeno-burguês, pl. pequeno-burgueses (adjetivo)
pé-quentado, pl. pés-quentes
Pequim
pequinês
pera, pl. peras (fruta)
perante
 Não deve vir seguida de outra preposição: Perante o juiz,

declarou-se inocente; Admitiu toda a verdade perante a família; Perante todos os fatos, concordou em confessar.

pê-rapado, pés-rapados

percalço

per capita

percepção

percentagem

Sinônimo de “porcentagem”: A percentagem que receberia foi logo acertada; Todas as percentagens foram recalculadas várias vezes.

Veja o verbete *porcentagem*

percevejo

percurso

percussão

perde-ganha, pl. perde-ganha

perdiz

perdoar

— Pode ser usado com objeto direto (perdoar algo): Perdoou a dívida que o sócio tinha com ele; O bem deve sempre perdoar o mal?

— Também se aceita que alguém perdoe alguém por ou de alguma coisa: Estava disposta a perdoar os pais pelos/dos maus-tratos que sofrera na infância.

— Pode ser usado com objeto indireto para pessoa (perdoar a alguém): A mulher sempre lhe perdoava; Se já havia perdoado até a seus inimigos, não perdoaria ao próprio filho?; Perdoar aos seus desafetos políticos poderia lhe trazer alguma vantagem.

— Pode vir seguido de um objeto direto e de um indireto, introduzido pela preposição “a” (perdoar algo a alguém): Perdoou a agressão ao aluno; Perdoou ao irmão os erros.

Atenção

Não se acentua a forma perdoar.

peremptório

perestroika

performance, a

perfurocortante

pérgola/pérgula

pergolado

peridural

perífrase

períodos históricos

Grafados com iniciais maiúsculas: Antiguidade; Idade Média; Idade da Pedra; Pré-História; República; Império.

periquito

perito-contador, pl. peritos-contadores

peritônio

perna de pau, pl. pernas de pau

peroba-do-campo, pl. perobas-do-campo

peroba-rosa, pl. perobas-rosas

perpassar

perpetrar

perplexo

perquirir

per saecula saeculorum

perscrutar

perseverança

persiana

personagem

A palavra “personagem” pode ser usada no masculino e no feminino: A boneca Emília é a mais conhecida personagem de Monteiro Lobato; Mickey é o personagem mais politicamente correto de Walt Disney; Um tipo como ela daria uma bela personagem de Guimarães Rosa; Não se entendia quem era o personagem central do romance; De todos os personagens, havia se identificado com Parsifal.

personagem-tipo, pl. personagens-tipos, personagens-tipo

personagem-título, personagens-títulos, personagens-título

personagens históricos ou literários

— Reproduza a grafia consagrada (que pode ser em português ou em outra língua): Guilherme Tell; Martinho Lutero; Peter Pan; Napoleão Bonaparte; Luz del Fuego; Chiquinha Gonzaga; Lawrence da Arábia.

— Quando o nome do personagem está aportuguesado,

peso meio-pesado

siga a acentuação e a ortografia da língua portuguesa: Luís XV; Madre Teresa de Calcutá; Américo Vespúcio. — Quando o nome de um personagem histórico ou literário é usado como substantivo comum, escreva-o com minúsculas: Era conhecido pelos colegas por ser um caxias; Não passava de um dom-juan; Achava-se um dom-quixote; Foi pego para cristo.

persona (non) grata

personal trainer

perspicácia

perspicaz

persuasão

persuasivo

pertinaz

perto de

Expressão indicativa de quantidade aproximada que só deve ser usada com números redondos: Demorou perto de 20 anos para revê-la; Depois de muita negociação, conseguiram perto de 10% de aumento; Havia perto de 200 pessoas feridas, espalhadas por diferentes hospitais da região.

perturbar

perversão

pedadado

pesado

pêsames, os

pesa-papéis, pl. pesa-papéis

pesar

pescada-branca, pl. pescadas-brancas

peso-galo, pesos-galos, pesos-galo

peso leve

peso médio

peso médio-ligeiro

peso meio-médio

peso meio-médio ligeiro

peso meio-pesado

peso-mosca

peso-mosca, pl. pesos-moscas,
pesos-mosca

peso-pena, pl. pesos-penas, pesos-pena

peso pesado

peso-supergalo

peso supermédio

peso-superpena

pespontar

pesque-pague

pêssego

pessimismo

pet

petit-four

petit gâteau

petit-pois

Petrobras

petrodólar

pet shop, a

petúnia

pez (piche)

pH

Ph.D., pl. Ph.Ds.

piaçava/piaçaba

pia-máter, pl. pias-mâteres

piano-bar, pl. pianos-bares

pica-pau, pl. pica-paus

picape

pichação

pichar

piche

picles, os

picuá

pièce de résistance

pied de coq

pied-de-poule

pieguice

píer

pierrô

Pietà

pif-paf/pife-pafe

pigmeu

pilotis, os

piloto

É adjetivo invariável no sentido de servir de modelo ou de campo de experimentação. Liga-se ou não com hífen à palavra anterior: usina(s)(-)piloto; plano(s)(-)piloto; projeto(s)(-)piloto.

pimenta-calabresa,
pl. pimentas-calabresas

pimenta-do-reino, pl. pimentas-do-reino

pimenta-malagueta, pl. pimentas-malaguetas,
pimentas-malagueta

pimenta-rosa, pl. pimentas-rosa,
pimentas-rosas

pimenta-verde, pl. pimentas-verdes

pin

pinça

pincenê

pinga-fogo, pl. pinga-fogos

pinga-pinga, pl. pingas-pingas,
pingas-pinga

pingue-pongue, pl. pingue-pongues

pinguim

pinho-de-riga, pl. pinhos-de-riga

pinho-do-paraná, pl. pinhos-do-paraná

pinicão

pinole

pinscher

pinta-brava, pl. pintas-bravas

pintarroxo

pintassilgo

pinup

pínus

piolho-de-cobra, pl. piolhos-de-cobra

piquê

piquenique

pirarucu

pirata

Quando empregada como adjetivo, não se liga com hífen ao termo anterior: navio pirata; navios piratas; edição pirata; edições piratas; rádio pirata; rádios piratas; programa pirata; programas piratas.

pirex

piripaque

piruá

pisca-alerta, pl. pisca-alerta

pisca-pisca, pl. pisca-piscas

pisciano

piscicultura

piscina

pistache

pit bull

pitéu

piti

pit lane

plebiscito

píton

pitonisa

pit stop

pitu

pivotante

pixaim

pixel, pl. pixels

pizza

pizzaiolo

placa-mãe, pl. placas-mães, placas-mãe

PLACAR

placenta

placidez

plágio

planeta

Nome de planeta é escrito com inicial maiúscula: Terra, Vênus, Saturno, Mercúrio, Marte, Urano.

planos econômicos

Grafe o nome de planos econômicos com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do nome: O Plano Cruzado fez com que muitas mercadorias sumissem dos supermercados; Os primeiros dois anos de Plano Real mudaram a realidade brasileira; O Plano Collor foi polêmico.

plano-piloto/plano piloto

planta baixa

plaquê

playback

playboy

PLAYBOY

playground

play-off

plebiscito

plenário

plenário**plissado****plissagem****plissê****plugue****plural indevido de partes do corpo**

— Não leve para o plural partes únicas do corpo humano ou de animais que se referem a mais de um indivíduo: Os deputados perderam a cabeça na votação da emenda (e não: perderam as cabeças); O filme tocou especialmente o coração das mulheres (e não: os corações das mulheres); Passageiro e motorista quebraram o nariz no acidente de carro (e não: quebraram os narizes...); Os dois filhotes de girafa mexeram a cauda ao mesmo tempo (e não: as caudas).

— O plural se justifica quando as partes do corpo forem mais do que uma: Os meninos baixaram os olhos ao ser repreendidos; A responsabilidade recaía sobre os ombros dos chefes mais diretos; Os bezerras viraram as orelhas rumo ao mugido do touro.

de atributos ou propriedades

Não leve para o plural atributos ou propriedades únicos que se referem a mais de um indivíduo: Todos tinham a consciência tranquila (e não: Todos tinham as consciências tranquilas); O espírito de alguns é mais elevado que o de outros (e não: Os espíritos de alguns são mais elevados que os de outros); Os dois estavam dispostos a dar um novo rumo à sua vida/à vida/à vida deles (e não: estavam dispostos a dar um novo rumo a suas vidas); Mulheres e homens com idade entre 20 e 45 anos (e não: Mulheres e homens com idades entre 20 e 45 anos); A presença deles ali trazia tranquilidade (e não: As presenças deles ali traziam tranquilidade).

pluralizar**plush****pneu-balão, pl. pneus-balões, pneus-balão****pneumococo****pneumotórax****poá****pobre-coitado, pl. pobres-coitados****pobre-diabo, pl. pobres-diabos****pobreza****poça****pochê****pochete****pocilga****pocket book****pocket show****poço****poço artesiano****pó da china****podcast****pó de arroz, pl. pós de arroz****pó de mico, pl. pós de mico****Poderes**

Escreva com iniciais maiúsculas: Poder Executivo, Poder Legislativo, Poder Judiciário.

pó de sapato, pl. pós de sapato**pode-se**

Quando “poder” é verbo auxiliar na voz passiva de um sujeito no plural, pode ficar tanto no singular como no plural: Não se podia obter/se podiam obter, naquele momento, todas as respostas; Pode-se esperar/Podem-se esperar atitudes mais firmes do governo em relação à violência?; Pode-se/Podem-se contar nos dedos as vezes que empresas daquele tipo ajudaram a comunidade.

pódio**poético-musical, pl. poético-musicais****poemas**

— Nome de poema é escrito em itálico e com iniciais maiúsculas. Grafie artigos, preposições e a conjunção “e” com minúscula quando no meio do título: *Canção do Exílio*; *Vou-Me Embora pra Pasárgada*; *Hão de Chorar por Ela os Cinamomos*; *Madrigal Tão Engraçadinho*.

Quando no nome há dois-pontos ou travessão, a palavra que segue o sinal de pontuação é escrita com inicial maiúscula, mesmo que seja artigo, preposição ou a conjunção “e”.

pogrom**point****poivre****poleiro****pólen****pole position, a (ponta)****pole-position, o (o piloto)****policarbonato****polichinelo****polícia, corporações militares**

— Grafie o nome de uma corporação militar ou de uma divisão da polícia com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” são escritos com minúscula quando no meio do nome: Polícia Militar; Polícia Rodoviária; Polícia do Exército; Corpo de Bombeiros; Polícia Metropolitana; Guarda Municipal.

— Se o nome está pluralizado ou usado no sentido genérico, escreva-o com minúscula: Nem todas as polícias juntas o pegariam; Segundo pesquisas, os bombeiros são a corporação em que a população mais confia; A polícia ainda não havia encontrado os sequestradores.

poliéster**poliestireno****poli-insaturado****poliomielite****pólipo****polipropileno****polissacarídeo****polissílabo****poliuretano****Pollyanna****polo****polo aquático****Polo Norte, Polo Sul**

Com iniciais maiúsculas: Nessa hora, o Sol chega ao ponto mais afastado do Equador, em sua viagem em direção ao Polo Sul; Não existem pinguins no Polo Norte.

polpa

ponto pacífico

polpettine**polpettone****pombagira/pombajira****pombo-correio, pl. pombos-correios****pomo de adão, pl. pomos de adão (proeminência laríngea)****pomodoro****pompom****poncã****ponche (bebida)****poncho (capa)****pônei****ponta-cabeça****ponta de estoque****ponta de lança (centroavante)****ponta-direita, pl. pontas-direitas****ponta-esquerda, pl. pontas-esquerdas****pontapé****ponte aérea****ponte de safena****pontiagudo****ponto-atrás, pl. pontos-atrás****ponto cego****pontocom****ponto-cruz****ponto de venda, pl. pontos de venda****ponto de vista****ponto-falso, pl. pontos-falsos****ponto pacífico**

poodle

pontos

de exclamação (!)

— Use-o para indicar espanto, surpresa, admiração, alegria, cólera, dor, súplica, pena ou quando há na frase certos advérbios de intensidade, como “tão”, “tanto”, “como”, “quanto”: Cruz-credo! Xô, tristeza!; Leitora, bola para a frente!; Nós, aqui da redação, não vemos a hora de conhecer a nova ganhadora!; No final do filme, a protagonista fez o último apelo: “Volte, Frederico, volte!”, “Coitada!”, exclamou a dançarina; Acredite!; Uma refeição leve e equilibrada? Mande bala!

Atenção

— Se o ponto de exclamação vier seguido de um ponto de interrogação, o período ganha um tom ao mesmo tempo exclamativo e interrogativo: Assustando de novo as crianças com essas histórias de alma penada!? Leitor, não me diga que você não fez os exercícios propostos na reportagem passada!?

Observação: Quando o tom é predominantemente exclamativo, o ponto de exclamação deve ser posto antes do ponto de interrogação.

— Pode-se utilizar mais de um ponto de exclamação, se o objetivo é marcar mais a duração, a intensidade ou a altura da voz exclamativa: Cuidado!!; Eu te amo!!!

Atenção

O uso repetitivo de exclamações empobrece o texto.

de interrogação (?)

— Além de usado, basicamente, em frase interrogativas, serve também para confirmar uma ideia: Então vão mesmo deixar o país? É o melhor para vocês, não é?; Cidade tranquila esta, hein?

— Pode ser seguido de ponto de exclamação, para imprimir um tom ao mesmo tempo interrogativo e exclamativo à frase: A paz?! Ah, se ela existisse...; Já?! Mas nem bem cheguei e você já vai?!; Eu, entregar-lhe todo o meu dinheiro?!; Quê?!

Observação: Quando o tom é predominantemente interrogativo, o ponto de interrogação deve vir antes do ponto de exclamação.

— Nas interrogações indiretas ou no imperativo não se usa ponto de interrogação, e sim ponto final: Diga-me quem está aí; Pergunto-lhe quem o ajudou; Imagine se os pontos da cirurgia se romperem só por falta de cuidado seu; Quem sabe amanhã tudo possa se resolver; Adivinhe quem vem para jantar.

ponto e vírgula (;)

Produz uma pausa mais forte que a da vírgula e menos forte que a do ponto final. Use-o:

— Para enfatizar uma restrição, uma conclusão: Chegou atrasado à cerimônia, o que frustrou a todos os convidados; por isso foi impedido de discursar; A verdade sempre acaba prevalecendo; então é bom começarem a praticá-la logo.

— Para separar orações independentes muito longas, principalmente se elas já estão separadas por vírgulas: De tudo que já vira em suas andanças pelo mundo, o mais previsível foi a vaidade do homem político; o mais aterrador, a fome de muitos; o mais comovente, a ainda que tímida solidariedade humana.

— Nas enumerações cujos elementos já se encontram isolados por vírgula: Maria Conceição, professora da Universidade de São Paulo; Eliane Fernandes, da Comissão Paulista de Folclore; e Eduardo Azevedo, da Faculdade de Educação da Unicamp, foram escolhidos para participar da comissão.

Atenção

Note, pelo exemplo acima, que o ponto e vírgula também deve ser posto antes do “e” que introduz o último elemento da enumeração.

ponto final (.)

— Marca o encerramento de uma frase ou de um período. É usado também em abreviaturas: séc. 20; dr. Afrânio; profa. Maria Teresa; T.S. Eliot; J.D. Salinger.

— Não utilize ponto final na abreviatura de siglas nem na de símbolos técnicos e científicos: O candidato do PSDB manteve-se o tempo todo na frente das pesquisas; A CPMF foi considerada um cancro fiscal; O governo tem se recusado a discutir o pagamento do FGTS; 30 min; 40 g; 32 km.

— Se uma frase ou um período se encerram com uma palavra abreviada, o ponto de abreviação faz as vezes também de ponto final: Comprou frutas, legumes, verduras, produtos orgânicos, etc.; A ciência calcula sua aparição em 400 a.C.

pontos cardeais

Escreva com letras minúsculas: Mococa fica no nordeste do estado de São Paulo; Andando 22 quilômetros a leste, chega-se a Guaxupé; Planejavam ir em direção ao sul; A ideia era seguir para o norte até encontrar Arapiraca; Aqui sopra o vento do leste.

Atenção

Não confunda ponto cardinal com o nome da região. Esta, sim, é grafada com iniciais maiúsculas: No Norte, chove muito o ano inteiro; O Nordeste é carente de recursos hídricos naturais; O Sul brasileiro concentra a melhor qualidade de vida para a população.

poodle

pool

pop

pop art

pop music

pop-rock

popstar

pop-up

pôquer

pôr

Não confunda seu infinitivo (pôr eu/ele, pormos nós, porem eles) com o futuro do subjuntivo (se eu/ele puser, se nós pusermos, se eles puserem).

O verbo “pôr” recebe acento no infinitivo, para se diferenciar da preposição por.

Atenção

Os verbos derivados de por não levam acento no infinitivo: repor, sobrepor, compor.

por água abaixo

por causa de

Use sem restrições a locução “por causa de” seguida de substantivo. Ela significa “em razão de”, “em virtude de”: Não haviam comparecido à inauguração por causa das fortes chuvas; Por causa de um amor frustrado, resolveu trancar-se para o mundo; O projeto não saiu da prancheta por causa da má aceitação detectada nas pesquisas.

Atenção

Não use “por causa que”, que é italianismo. Em seu lugar use “porque”, “pois”, “por”: Não haviam comparecido à inauguração porque estava chovendo muito forte; Valoriza-se como mãe, como mulher e como pessoa, pois dignifica a vida e seu lugar no mundo.

por conta de

A expressão “por conta de” equivale a “sob a responsabilidade de”, “a cargo de”: As reivindicações ficariam por conta dos queixosos de sempre (a cargo dos queixosos); A convocação ficaria exclusivamente por conta do novo técnico (sob a responsabilidade dele); A direção do novo hotel estava toda por conta dele (a cargo dele).

Atenção

Evite usar “por conta de” como expressão sinônima de “por causa de”.

porcentagem

Sinônimo de “percentagem”.

Concordância

— O verbo deve concordar com o que vem ex-

porcentagem

presso pela porcentagem: A pesquisa mostrou que pelo menos 30% da população seria infectada nos próximos anos; Apenas 1% das indústrias brasileiras estão inadimplentes; Dez por cento da produção foi salva; Menos de 1% dos parques da cidade estavam poluídos; Quarenta por cento da cidade não votou no ex-prefeito; Menos de 2% do eleitorado estava convencido da inocência do vereador; Cerca de 60% do relatório continha erros de português.

— Concorde o verbo com o numeral quando:

a) O que vem expresso pela porcentagem antecede a porcentagem: Das indústrias brasileiras, apenas 1% está inadimplente; Do eleitorado americano, não mais que 10% foram às urnas; Da classe, cerca de 40% compareceram; De todos os computadores montados no país, 0,5% voltava ao fabricante com problemas técnicos; Dos técnicos brasileiros de futebol, menos de 1% havia permanecido no cargo por mais de quatro anos.

b) Não existe nada expresso pela porcentagem: Sem dúvida, 80% representam um excelente índice; Acreditavam que 1% significasse muito pouco; Um por cento seria suficiente para desagradar a todos.

c) O verbo antecede a porcentagem: Da Bacia de Campos saem 90% do petróleo brasileiro; Votaram 60% do eleitorado; Chegaram estragados 45% da produção de arroz daquela região; Seria recadastado apenas 0,7% da população da cidade.

d) Um determinante antecede o numeral: Aqueles menos de 20% da população haviam morrido por puro abandono; Os cerca de 10% de taxaço levaram vários empresários a fechar as portas; Cada mísero 1% de desconto podia ser considerado esmola; O 1% de chance de sucesso seria levado em conta.

Padronizações

— Grafe o número com algarismos, seguidos do símbolo da porcentagem: As pesquisas apontaram uma preferência de 70% por notícias boas; A inflação ficaria entre 3 e 8% ao ano; Dos entrevistados homens, 47% responderam nunca ter usado preservativos.

— Se o número percentual inicia a frase, tanto ele como seu símbolo são grafados por extenso: Quarenta e seis por cento dos sem-terra entrevistados são contra o uso da força.

— É recomendável que quando 100% e 50% forem empregados em sentido figurado, como sinônimos, respectivamente, de “totalmente” e de “metade”, escreva por extenso tanto o número como o símbolo: Era cinquenta por cento honesto e cinquenta por cento malandro; Ele estava cem por cento correto no que dizia.

porcentual/percentual

porcentual/percentual

porcini

porco-do-mato, pl. porcos-do-mato

porco-espinho, pl. porcos-espinhos

pôr do sol/pôr de sol, pl. pores do sol/pores de sol

pormenorizar

pornô

Forma reduzida de “pornográfico” e dos substantivos “obra pornográfica” (o pornô) e “porno-chanchada” (a pornô).

Quando substantivo ou adjetivo, o plural se faz normalmente: Gostava de assistir àquelas pornôs (porno-chanchadas) bem escrachadas dos anos 70; Estrelou uma das pornôs mais escandalosas do cinema brasileiro; Foi a uma exposição só de pornôs (obras pornográficas); Alugou três pornôs (filmes pornográficos) para assistir com a mulher; Os filmes pornôs americanos fazem sucesso; Na época, não era difícil encontrar atrizes pornôs no mercado; Alguns vídeos pornôs vendem bem em bancas.

porno-chanchada

porque, por que, por quê, porquê

porque

Escreva “porque” numa só palavra quando ele puder ser substituído por “pois”, “pelo fato de”, “uma vez que”, “para que”, “por”: Chorou porque não queria ir embora; Você tem medo de que ela vá sozinha porque é perigoso? Não continuaria com a empresa de joias: não porque ela desse prejuízo, mas por causa de seus outros negócios; Você agiu daquele modo porque estava de cabeça quente?

por que

Escreva “por que” separadamente e sem acento: — Nas interrogações diretas ou indiretas: Por que algumas raças de cães são mais agressivas que outras?; Adivinhe por que ele não encontrou o que procurava.

— Quando “por que” puder ser substituído por “pelo qual”, “pelos quais”, “pela qual”, “pelas quais”: Poucos sabiam o motivo por que Elias não havia aceitado o convite; Esta é a avenida por que passará o cortejo fúnebre; O livro relata os tormentos por que ainda passam os detentos das prisões turcas.

— Se, depois dele, estão expressas ou subenten-

didadas as palavras “razão” ou “motivo”: Muitas vezes o dono não entende por que (razão) o cão se comporta daquele jeito; Perguntaram-lhe por que motivo ele insistia em continuar tentando a carreira de ator; Não tinha por que recusar aqueles 20 mil dólares; Desejava saber por que (motivo) o material não tinha sido entregue na data combinada.

por quê

Escreva separadamente e com acento quando — Além de estarem expressas ou subentendidas as palavras “razão” ou “motivo”, “por que” vem seguido de pausa marcada por uma pontuação: Sem entender bem por quê, entregou-lhe um cargo de extrema confiança; Ele insistia em manter o negócio, mesmo sem ter por quê; Diga o que você fez e por quê.

— Nas interrogações diretas ou indiretas, encerra a frase ou o período: Ainda se espantava com a agressividade dela. Por quê?; O material não tinha sido entregue na data combinada por quê?; As crianças questionam, sempre querem saber por quê.

porquê

Use junto e com acento quando for substantivo sinônimo de “razão”, “motivo”. Em geral é precedido de um artigo ou de outro determinante (pronomes, adjetivo, numeral): O importante era descobrir o porquê daquela reação intempestiva; Nem todo porquê é aceitável; Ela deixaria o cargo se houvesse um porquê; Porquês como esses são discutíveis.

porquinho-da-índia, pl. porquinhos-da-índia

Porsche

porta-aviões, pl. porta-aviões

porta-balcão, pl. portas-balcões, portas-balcão

porta-bandeira, pl. porta-bandeiras

porta-camarão, pl. portas-camarões, por- tas-camarão

porta-cartões, pl. porta-cartões

porta-estandarte, pl. porta-estandartes

porta-joias, pl. porta-joias

porta-luvas, pl. porta-luvas

porta-malas, pl. porta-malas

porta-retrato(s), pl. porta-retratos

porta-revistas, pl. porta-revistas

porta-voz, pl. porta-vozes

portenho

Natural de Buenos Aires. Não é sinônimo de “argentino”.

portfólio

por toda (a) parte

por toda a vida

por um triz

por via das dúvidas

porventura

posar/pousar

— “Posar” significa servir de modelo, estar pronto para ser fotografado, pintado, filmado: Naquela semana havia posado para três sessões de fotos; Não queria posar nua.

— “Pousar” é “apoiar”, “aterriçar”, “baixar”, “passar a noite”: Pousou a bagagem no chão; O avião finalmente pousou; Pousaria naquela pensão mesmo.

pose

pós-operatório

possessão

possessivo

posse

possível

Quando vem antecedido de “o(s) mais”, “a(s) mais”, “o(s) menos”, “a(s) menos”, “o(s) melhor(es)”, “a(s) melhores”, “o(s) pior(es)”, “a(s) piores”, “os maior(es)”, “a(s) maiores”, “o(s) menor(es)”, “a(s) menor(es)”, a concordância deve ser feita com o artigo que inicia a expressão:

— Se o artigo está no singular, “possível” também fica no singular: Os instaladores foram o mais caprichosos possível; No evento todo, estivera cercada de colegas o menos agradáveis possível; A maior gafe possível era a cometida por um ídolo; Escolheria jurados o mais corretos possível.

— Se o artigo está no plural, “possível” vai para o plural: As melhores referências possíveis já tinham sido dadas; Os jogadores procuraram ser os mais amistosos

pralina/pralinê

possíveis com os argentinos; Esses resultados foram os piores possíveis.

posta-restante, pl. postas-restantes

pôster, pl. pôsteres

postiço

post meridiem (p.m.)

post mortem

posto-chave, pl. postos-chaves, postos-chave

postscriptum

possuir

A terminação correta da terceira pessoa do singular do presente do indicativo é “ui” (possei), e não “ue”.

potássio

potin

pot-pourri

pouca-vergonha, pl. poucas-vergonhas

pouco-caso, pl. poucos-casos

poucos de

Quando o sujeito é formado pelos pronomes indefinidos “poucos”, “poucas”, seguidos de “de nós”, “deles”, “delas”, “de vocês”, “(d)entre eles”, “(d)entre elas”, “(d)entre nós”, deixe o verbo na terceira pessoa do plural: Poucos de nós souberam o que de fato ocorreu; Pena que somente alguns poucos de nós tivessem sido escolhidos; Poucos de vocês poderão votar; Poucas delas conheceram os pais.

pouso

povos indígenas e tribos

— Nome de povos indígenas e tribos é grafado com inicial minúscula e o mais aportuguesado possível: ianomâmi, ajuru, txucarramãe, tucano.

— Concorda normalmente no plural: os povos ianomâmis; dois indivíduos barés; poucos homens txucarramães; as índias tucanos; algumas meninas caiapós; estes jovens acroás; três grupos ajurus.

— Não varia no gênero: a mulher tucano; o jovem txucarramãe; tribo caiapó; um adereço acroá.

praça-forte, pl. praças-fortes

pralina/pralinê

prancheta

prancheta

pratear

prateleira

praxe

práxis

prazer

prazeroso

preá

preamar

preaquecido

precaução

precaver

É verbo defectivo, isto é, não pode ser conjugado em algumas formas verbais. O presente do indicativo só aceita as formas “precavemos” e “precaveis”. O presente do subjuntivo não existe. Quando necessário, substitua “precaver” por um sinônimo, como “prevenir-se”, “resguardar-se”, “preparar-se”, “acautelar-se”, “pôr-se de sobreaviso”.

precessão

precisar

preconcebido

precondição

preconceito

Use com as preposições “contra”, “sobre” ou com os sinônimos “em relação a” e “acerca de”: Há cada vez menos preconceito contra as minorias no país; Existe certo preconceito em relação aos trabalhadores braçais; O preconceito acerca do casamento entre pessoas do mesmo sexo é cada vez menor; Vem diminuindo o preconceito sobre as religiões de origem africana.

preconizar

preços praticados

Evite o uso. Preços, taxas, tarifas são cobrados, fixados, determinados, estabelecidos, e não praticados.

precursor

predeterminado

preeminente

pré-escola, pl. pré-escolas

preestabelecido

pré-estreia, pl. pré-estreias

pré-fabricado, pl. pré-fabricados

Prefeitura/prefeitura

— Escreva com inicial maiúscula se o nome do órgão vem completo: A Prefeitura Municipal de Guarulhos organizava um show em homenagem aos garis da cidade; Foi à Prefeitura Municipal de Torrinha para resolver a questão da chácara.

— Nos demais casos, escreva em minúscula: A prefeitura de São Paulo ainda está em dívida com a população; Leve os documentos à prefeitura de sua cidade.

preferir

No sentido de “dar primazia ou preferência a alguém ou a alguma coisa”, “gostar mais de”, “escolher” ou “querer antes”, exige um objeto direto e um indireto, introduzido pela preposição “a”: Ela prefere o inverno paulistano ao verão nova-iorquino; O comerciante preferiu fazer um acordo com os bancos credores a ser processado na Justiça; Preferiria deixar o emprego a viver infeliz.

Atenção

— Não use “do que”, “que”, “mais” ou “antes” depois de “preferir”.

preferível

Exige a preposição “a”, e nunca “(do) que”: É preferível adiantar-se a chegar atrasado; Garantiu que seria preferível começar do zero a emendar o que já estava feito.

prefixos

Veja *Tabela de Hífen*

prefixos antes de nome próprio ou sigla

Todos os prefixos e elementos de formação ligam-se com hífen a nomes próprios ou siglas: pseudo-PSDB; anti-Lula; mini-Las Vegas; super-Ferrari; mini-CPI; maxi-Natal, mini-Cristo Redentor; neo-Michelângelo.

Pré-História

— Escreva os dois termos da palavra composta com inicial maiúscula quando a referência for ao período histórico: A Pré-História termina quando surge a escrita; Alguns aspectos da Pré-História vieram à luz com a descoberta dos historiadores franceses.

— No sentido figurado, utilize letras minúsculas: A empresa ainda parecia estar na pré-história do desenvolvimento tecnológico.

prejudicial

Exige a preposição “a”: Fumar é prejudicial à saúde; Procedimentos prejudiciais ao andamento do processo seriam evitados ao máximo; Uma atitude como aquela só era prejudicial a elas mesmas.

premiê

première

Prêmio/prêmio

— Grafie nome de prêmios sem destaque, com iniciais maiúsculas e flexionado no plural quando for o caso. Artigos, preposições e a conjunção “e” são escritos com minúscula quando no meio do nome: Foi homenageada com um Oscar especial por sua contribuição ao cinema; Levou três Prêmios Abril de Jornalismo naquele ano; Ganhou dois Kikitos no último ano.

— Grafie a palavra “prêmio” com inicial maiúscula sempre que a ela se seguir o nome do prêmio: Já ganhou quatro árvores no Prêmio Abril de Jornalismo; Prêmio Nobel; Prêmio Pulitzer; Prêmio Esso de Jornalismo.

pré-moldado

pré-natal, pl. pré-natais

prendido/preso

— Use “prendido” com “ter” e “haver”: A criança tinha prendido o dedo na porta do carro; Perderam a conta dos bandidos que já haviam prendido.

— Use “preso” com “ser” e “estar”: Seria presa se não se entregasse; Foi preso com o dinheiro furtado.

prenhiz

preposição

omissão

Nos adjuntos adverbiais de tempo, a preposição pode ser omitida: No domingo/Domingo de manhã, seria rezada a missa; No dia/Dia 25 de dezembro, celebra-se o nascimento de Jesus; Naquela/Aquela madrugada tinha havido muita violência nas ruas do centro.

repetição

Repita a preposição:

— Para evitar ambiguidade ou para não comparar elementos incomparáveis no contexto da oração: O prêmio foi entregue ao ator e ao diretor revelação (são dois prêmios: um ao ator e outro ao diretor revelação); Discursou aos pais e aos alunos; Os índices deste mês devem ficar abaixo dos do mês passado; O diretor pertencia ao mundo do teatro e não ao do cinema.

— Para garantir equilíbrio ao texto, se a segunda preposição já ficou distante da primeira: O departamento se encarregará de remeter o material à companhia aérea e também de encaminhar as encomendas que lhe chegou; Em cartas enviadas

presepada

à maioria das revistas australianas e em placas colocadas nas praias, a população deixou claro que não queria lá outro campeonato; A iguaria se transforma em recheio de panqueca, molho para massas, acompanhamento para carnes, carpaccio e até em torta doce.

— Numa enumeração, se o primeiro elemento vier especificado por artigo: Às vezes, a indisposição está ligada ao estresse ou ao cansaço; A amizade pode proporcionar muitos ganhos se for baseada no respeito e na confiança; Ele era o homem das ideias criativas e da capacidade de identificar, rapidamente, entraves nas propostas.

Atenção

Quando há uma enumeração de substantivos sem artigo ou uma enumeração de verbos, é desnecessário repetir a preposição para cada elemento da enumeração: Ele prometeu colaborar no que pudesse com hospitais, clínicas, asilos e orfanatos; Precisou reaprender muitas coisas depois do derrame: a falar, andar, comer, escrever.

pré-primário, pl. pré-primários

Presidência/presidência

— Escreva com inicial maiúscula para se referir à Presidência ou à Vice-Presidência de um país: FHC permaneceu na Presidência durante oito anos; Quando assumiu a Presidência, não queria alianças com a oposição; O senador vai ocupar a Vice-Presidência da República.

— Nos demais casos, escreva com inicial minúscula: Segundo a presidência da empresa, as vítimas seriam indenizadas; Permaneceu na presidência do grupo por 12 anos; Nenhuma chapa de oposição foi formada para se candidatar à presidência do clube.

prestar atenção

Pode ser usado com as preposições “a” ou “em”: Prestar atenção no trânsito era difícil para ela; Prestar atenção em absolutamente tudo; Eles prestavam atenção a absolutamente tudo.

presa

presbiteriano

presciência

prescindir

prescindível

presepada

presépio

presépio

press release

pressurizar

presteza

prestidigitação

presunção

presunçoso

prêt-à-porter

pretensão

pretensioso

preto e branco

prevenção

prevenir

prever

Não confunda seu infinitivo (prever eu/ele, prevermos nós, preverem eles) com o futuro do subjuntivo (quando eu/ele previr, quando nós previrmos, quando eles previrem).

preview

prezar

prima-dona, pl. prima-donas

primaz

primazia

primeira-dama, pl. primeiras-damas

primeira divisão

primeiranista

primeiro de abril (trote)

primeiro dia do mês

Escreva sempre com algarismo: 1º de janeiro, 1º de setembro.

primeiro-ministro, pl. primeiros-ministros

primeiro-mundista, pl. primeiros-mundistas

primeiro mundo

Com iniciais minúsculas: Nos países de primeiro mundo as oportunidades sociais eram bem maiores; As economias do primeiro mundo estavam reunidas em Viena; Um país de primeiro mundo deveria amparar as nações menos ricas.

Proceda da mesma forma com “terceiro mundo”.

primeiro-sargento, pl. primeiros-sargentos

primeiro-secretário, pl. primeiros-secretários

primeiro-tenente, pl. primeiros-tenentes

primo-irmão

príncipe de gales (padrão)

print, a

privê

privilégio

pro forma

problema

prócer

procissão

Procon, o

procônsul

Procuradoria-Geral da República

prodígio

Liga-se com hífen ao termo anterior para dar origem a um substantivo composto: garoto-prodígio (plural: garotos-prodígio ou garotos-prodígios).

proeminente

proeza

professo

profetizar

profícuo

profilaxia

profissões, títulos, cargos

Veja *cargos e funções*

profiterole

profusão

programas de computador

Escreva o nome de programas e de sistemas de computador sem destaque e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do nome: Atualize o Word para que o corretor ortográfico possa rodar; Trabalhava tanto com o QuarkXPress como com o InDesign; O Windows Vista foi aprovado por muitos usuários; Muitos já se dão bem com o Linux.

programas de rádio e televisão

Nome de programa de rádio e de televisão, novelas, etc. é escrito em itálico e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” vêm em minúscula quando no meio do nome: *Fique por Dentro*; *Seinfeld*; *Trilhas e Tons*; *Jornal Nacional*; *Hora do Rush*; *Grey's Anatomy*.

programa pirata

projétil/projetil

projeto de lei

projetos

Nome de projeto é escrito sem destaque e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do nome: O projeto se chama Fazendo Onda, Fazendo Vida; O Projeto IBM – Encontro Marcado com a Arte mudou de endereço; O Projeto Gênesis foi um sucesso; O Projeto Arrastão dedica-se também à educação ambiental.

Quando no nome do projeto há dois-pontos ou travessão, a palavra que segue o sinal de pontuação é escrita com inicial maiúscula, mesmo que seja artigo, preposição ou a conjunção “e”: Projeto Rua Limpa – Uma Iniciativa da Sua Cidade.

Atenção

A palavra “projeto” é escrita com inicial maiúscula quando faz parte do nome oficial.

pró-labore, pl. pró-labores

promíscuo

promoter

pronta entrega/pronta-entrega

pronome

colocação dos pronomes

Os pronomes me, te, se, o, os, a, as, lhe, lhes, nos e vos podem estar:

— antes do verbo (próclise): Foi ele quem lhe contou a novidade.

— no meio do verbo (mesóclise): Contar-lhe-ia a novidade se pudesse.

— depois do verbo (ênclise): Contou-lhe a novidade.

Atenção

— No Brasil, o uso é guiado pela eufonia, tanto na fala como na escrita, e privilegia a colocação do pronome antes do verbo.

— A colocação do pronome oblíquo no início do período, característica da fala brasileira, vem se incorporando pouco a pouco na escrita. Admita-se esse recurso em conformidade com o estilo ou o contexto.

— A forma tradicional (adotada em Portugal) pede o pronome, na maioria dos casos, depois do verbo — caso não haja nenhuma palavra que atraia, necessariamente, o pronome para antes do verbo —, mas nunca depois do particípio.

— Palavras e estruturas que atraem o pronome:

- Advérbios — ainda, bem, hoje, já, lá, mal, onde, talvez, sempre, só e todos terminados em “mente”.

- Conjunções — a fim de, à medida que, a menos que, ao passo que, assim, assim que, caso, ora... ora, como, conforme, conquanto, contanto que, dado que, depois que, de que, desde que, embora, enquanto, já que, ou... ou, para que, pois, pois que, por isso que, por muito que, porquanto, porque, quando.

- Palavras negativas — jamais, ninguém, não, nada, nunca, sem.

- Pronomes indefinidos — alguém, ambas, ambos, outra(s), outro(s), qualquer, quaisquer, toda(s), todo(s), tudo.

- Pronomes interrogativos — quais, qual, quanta(s), quanto(s), que, quem, por que.

- Pronomes pessoais — eu, ele, nós...

- Orações exclamativas ou que exprimam desejo: Que Deus os ajude daqui em diante; Bons ventos o levem!

— Evite a construção “em + gerúndio”: Em se tratando de novas aquisições, a empresa age rapidamente; Em lhe agradando a proposta, mando executar logo o projeto.

pronta entrega/pronta-entrega

— “Pronta entrega” significa uma entrega feita prontamente, rapidamente: Tudo o que havia na loja era para

pronto-socorro

pronta entrega; Prometeu a pronta entrega da mercadoria. — O substantivo “pronta-entrega” é sinônimo de “loja”: Pretendiam inaugurar uma pronta-entrega com produtos de qualidade; Só comprava naquela pronta-entrega; Fez pesquisas em diversas prontas-entregas da região.

pronto-socorro, pl. prontos-socorros**propensão****própolis/própole****propor**

Não confunda seu infinitivo (propor eu/ele, propormos nós, proporem eles) com o futuro do subjuntivo (quando eu/ele propuser, quando nós propusermos, quando eles propuserem).

Atenção

Como todos os verbos derivados de “pôr”, não leva acento no infinitivo (propor).

propositadamente**próprio**

Pronome equivalente a “mesmo”. Concorde em gênero e número com o pronome pessoal ou com o substantivo a que se refere: Ela própria não sabia que devia tanto dinheiro; Eles próprios admitiram o desvio das verbas publicitárias; O próprio fornecedor reconheceu haver se enganado; A própria professora ficou em dúvida sobre como resolver a equação.

Atenção

Não use “próprio(a)” no lugar dos pronomes “ele”, “ela”: O aparelho pode ser utilizado dentro ou fora de casa. Ele é feito de material resistente às intempéries (e não: O próprio é feito de material resistente...); A atleta pediu que não fosse clicada durante os treinos. Ela argumentou que os fotógrafos atrapalhavam sua concentração (e não: A própria argumentou...).

propulsão**prosaico****proscênio****proscrição****prosecco****prosélito****prospecção****prospecto****prostração****protagonista****proteico****Protocolo de Kyoto****próton****protótipo****protozoário****prova dos nove****provecto****prover**

Atenção para algumas formas. Presente do indicativo: provejo, provê, provemos, proveem. Pretérito perfeito do indicativo: provi, proveu. Presente do subjuntivo: proveja.

Leva acento na terceira pessoal do plural do presente do indicativo: eles provêm.

Provença**provençal****provir**

Não confunda seu infinitivo (provir eu/ele, provirmos nós, provirem eles) com o futuro do subjuntivo (quando eu/ele provier, quando nós proviermos, quando eles provierem).

Atenção

Como todos os verbos derivados de “vir”, leva acento na terceira pessoa do singular do presente do indicativo (ele provém), inexistente na conjugação de “vir” (ele vem).

proxeneta**próximo**

— Quando adjetivo, concorda com o substantivo a que se refere: As deputadas combinaram ficar próximas umas das outras na recepção; Os taxistas estavam muito próximos da pilastra onde a bomba explodira; As ruas próximas à feira foram inundadas; Os policiais permaneceram próximos à manifestação, mas não entrevistaram.

— Quando “próximo” forma uma locução com valor de preposição (“próximo a”, “próximo de”), mantenha-a invariável. Nesse caso, “próximo” não se refere a nenhum substantivo: A equipe buscava próximo das favelas produtos recicláveis; Próximo às papelarias do centro havia muitas lojas de cutelaria; Dois homens aguardavam o ônibus próximo ao local do acidente.

próximo x seguinte

Adjetivos que, quando se referem a tempo, dife-

renciam o futuro em relação ao presente (próximo) do passado em relação a um tempo decorrido anteriormente (seguinte): Na próxima semana, o Brasil irá às urnas (fato que ocorrerá a partir do momento atual); No próximo inverno, os jogos serão realizados na Suíça; Na próxima vez, eles tentarão outra estratégia; No mês seguinte à coroação, ela abdicou o título de miss (os dois fatos já ocorreram); No século seguinte, a humanidade viveria um período de relativa paz.

prurido**psicodrama****psique, a****psiu****pub****púbis, o****publicações**

— Título de publicação em geral, revistas, jornal, boletim é grafado em itálico e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do título da publicação: *Jornal da Tarde*; *Folha de S.Paulo*; *Cadernos Sinais*; *Boletim About*; *Ciência Hoje das Crianças*.

— Publicações do Grupo Abril são escritas em caixa alta sem destaque: ALFA, CLAUDIA, MANEQUIM, VEJA. Todas as revistas estão listadas ao longo do documento.

público-alvo, pl. públicos-alvos, públicos-alvo**publisher****Puccini, Giacomo****puchero****pudico****pufe****pugilista****puído****puir****pulo do gato****pulôver****pulsação****pulseira****punk****purê****puro-sangue, pl. puros-sangues****purpúreo****pus****pusilânime****pústula****putanesca****puxa-puxa, pl. puxa-puxa****puxar****puxa-saco, pl. puxa-sacos****puzzle****Pyongyang**

Pyongyang

Q

QG**QI****quacre****quadringentésimo****quadro-negro, pl. quadros-negros****qual de/quais de**

Quando o sujeito é formado pelos pronomes interrogativos “qual”, “quais”, seguidos de “de nós”, “de vocês”, “deles”, “delas”, “(d)entre nós”, concorde o verbo com o pronome interrogativo de uma destas maneiras:

— O verbo fica na terceira pessoa do singular se o pronome também está no singular: Qual de vocês pretende fazer um MBA?; Qual delas se sentia mais preparada?; Qual de nós não gostaria de ganhar na loteria?; Qual de vocês conhece a Europa?

— O verbo fica na terceira pessoa do plural se o pronome também está no plural: Quais de nós assinarão o abaixo-assinado?; Quais de nós vão continuar mata adentro?; Quais deles não dariam tudo por mais um dia de folga?

qualquer, pl. quaisquer

— Não deve ser usado como sinônimo de “nenhum” em frases negativas. Escreva: A equipe não tem nenhuma chance de vitória (e não: A equipe não tem qualquer chance de vitória); Não havia nenhuma dúvida sobre a honestidade dele; Era um homem sem nenhum escrúpulo; Havia decidido não manter mais nenhum contato com ela.

— Se o sentido não for de nenhum, pode-se empregar “qualquer” mesmo em orações negativas: Não é qualquer homem que agiria como ele agiu; Não se deve tomar qualquer remédio indiscriminadamente; Era uma criança exigente: não gostava de qualquer presente.

qualquer coisa/qualquer coisa de

— Quando a expressão “qualquer coisa” vem seguida da preposição “de”, o adjetivo fica no masculino: Qualquer coisa de bom poderá nos acontecer; Disse qualquer coisa de simpático à viúva e se afastou; Havia qualquer coisa de perigoso no ar.

— Quando a expressão não vem acompanhada da preposição “de”, o adjetivo que a segue fica no feminino, concordando com a palavra “coisa”: Qualquer coisa boa poderá acontecer a eles a qualquer

momento; Disse qualquer coisa simpática à viúva e se afastou; Havia qualquer coisa perigosa no ar.

quanto possível

É locução invariável: Mostravam-se tão zelosos quanto possível; Estavam quanto possível cientes da situação; Instruídos pela direção da escola, os professores permaneceram quanto possível com seus alunos.

quantos de

Quando o sujeito é formado pelos pronomes indefinidos “quantos”, “quantas”, seguidos de “de nós”, “deles”, “delas”, “de vocês”, “(d)entre eles”, “(d)entre nós”, prefira a concordância do verbo na terceira pessoa do plural: Quantos de nós sabiam se virar sem dinheiro?; Quantos de nós seriam autuados ninguém ainda podia prever; Não se tinha ideia de quantas delas poderiam se matricular; Quantas de vocês não gostariam de fazer fotos para a revista?

quantum, pl. quanta**quá-quá-quá****quarar****quaresma****quarta de final/quartas de final****quartanista****quarta zaga****quartel-general, pl. quartéis-generais****quarto crescente****quarto de milha, pl. quartos de milha****quarto e sala****quarto minguante****quarto-zagueiro****quartzo****quarup****quasar****quati****quatorze/catorze****quatro-olhos, pl. quatro-olhos****QUATRO RODAS****que****com que/de que/em que/a que**

Use preposição antes de “que” sempre que a regência do verbo exigir: Aquela tinha sido a orientação com que eles menos concordavam desde que haviam chegado à empresa (e não: orientação que eles menos concordavam); Os assuntos de que eles gostavam de tratar eram sempre os menos urgentes (e não: que eles gostavam de tratar); Esta é a empresa de segurança a que o deputado recorreu (e não: empresa que o deputado recorreu); Depois de ser enganado pelo sócio em que tanto confiou, decidiu fechar a fábrica (e não: pelo sócio que tanto confiou).

que + pronome

— O verbo concorda com o antecedente do “que”: Esse tipo de reportagem sou eu que costumo fazer; Ele, que conseguiu escapar das chamadas, acionou o salvamento; Fomos nós que evitamos a falência da empresa; Eram elas que costumavam ficar horas escolhendo uma peça de roupa.

— Se há mais de um antecedente, o verbo concorda com a pessoa que tem preferência sobre as demais. 1) Se um dos sujeitos é de primeira pessoa, o verbo vai para a primeira pessoa do plural: Não seremos nem eu nem o presidente que faremos o pronunciamento. 2) Se os sujeitos forem de terceira pessoa, o verbo vai para a terceira pessoa do plural: Não serão nem ela nem o ministro que farão o pronunciamento.

— Se o “que” é antecedido também por um pronome demonstrativo (o, a, os, as, este, aquele, etc.), o verbo pode concordar com o pronome pessoal ou com o demonstrativo: Somos nós os que vamos/vão pôr ordem na empresa; Fui eu aquele que importei/importou o novo equipamento.

Veja o verbete *quem*

Québec**quebrar**

— No sentido de “reduzir(-se) a pedaços”, “romper(-se)”, “sofrer avarias”, pode ou não ser usado com o pronome “se”: A televisão quebrou(-se) ao cair; A cafeteira não teria (se) quebrado se não tivesse ficado ligada a noite

toda; O rádio parece que (se) quebrou sozinho. — No sentido de “falir”, “arruinar-se”, “ficar pobre”, é verbo intransitivo, usado sem o pronome “se”: A empresa havia quebrado na semana anterior; Faria de tudo para não quebrar pela segunda vez; Quebrar não estava em seus planos de jeito nenhum.

quebra-cabeça, pl. quebra-cabeças**quebra-costela, pl. quebra-costelas****quebra de braço****quebra-galho, pl. quebra-galhos****quebra-luz, pl. quebra-luzes****quebra-mar, pl. quebra-mares****quebra-nozes, pl. quebra-nozes****quebranto****quebra-quebra, pl. quebra-quebras****quebra-queixo, pl. quebra-queixos****quebra-vento, pl. quebra-ventos****queda-d’água, pl. quedas-d’água****queda de braço****queijo de minas****queirosiano****queixa-crime, pl. queixas-crimes, queixas-crime****queixada****queixo-duro, pl. queixos-duros****queixume****queloide, o****quem**

Pede verbo na terceira pessoa do singular: Somos nós quem vai sair de férias; Desta vez não sou eu quem vai pagar a conta; Eram eles quem havia roubado o caminhão.

Veja o verbete *que*

quem de

Quando o sujeito é formado pelo pronome “quem”, seguido de “de nós”, “deles”, “delas”, “de vocês”, “(d)entre eles”, “(d)entre nós”, o verbo fica no singular:

Quéops

Quem deles rejeitaria um jantar à luz de velas?; Quem de nós compraria um carro caindo aos pedaços?; Quem deles iria repor aula nas férias; Quem entre eles ousaria enfrentar o governador?

Quéops

quepe

querer

Não confunda seu infinitivo (querer eu, queremos nós, quererem eles) com o futuro do subjuntivo (quando eu quiser, quando nós quisermos, quando eles quiserem). A conjugação do pretérito imperfeito do subjuntivo é “quisesse”, e não “queresse”.

quermesse

quero-quero, pl. quero-queros

querosene

quesito

quibe

quibebe

quiçá

quiche, a

quíhua

quilo

quilocaloria

quilograma

quilohertz

Quilombo dos Palmares

quilômetro

A quilometragem de uma estrada é escrita em algarismos: No quilômetro 15 da Rodovia Fernão Dias o pneu furou; Combinaram de se encontrar no quilômetro 24,5 da Rodovia Castelo Branco; O depósito fica na Rodovia dos Imigrantes, quilômetro 34.

quilovolt

quilowatt

quilowatt-hora, pl. quilowatts-horas, quilowatts-hora

quimono

quindim

quingentésimo

quinoa/quinua

quinquagésimo

quinquenal

quinquênio

quinquilharia

quinta-coluna, pl. quintas-colunas

quintanista

quintessência/quinta-essência, pl. quinta-essências

quíntuplo

quiosque

quiproqué

Quirguistão

quiser

quite

É adjetivo e concorda com o substantivo ao qual se refere: Toda pessoa quite com outra dorme em paz; Estou quite com o clube; Eram comerciantes quites com a maioria de seus credores; As microempresas queriam estar quites de dívidas.

quitinete

quiz

quizila

quociente/cociente

quórum

quota/cota

quotidiano/cotidiano

R

rabicho

rabo de cavalo (penteado)

rabo de galo (bebida)

rabo de peixe (carro)

rabo de saia

rabugento

Rachmaninov, Serguei Vassilievich

raciocínio

rack

raclete/raclette

radiatividade/radioatividade

radiativo/radioativo

rádio

Grafe o nome de emissoras de rádio sem destaque e com inicial maiúscula. A palavra “rádio” é escrita com inicial maiúscula quando seguida do nome da emissora: Rádio Jovem Pan; Rádio USP; Rádio Eldorado; Rádio Bandeirantes.

rádio pirata

radioamador

radiofrequência

rádio-gravador, pl. rádios-gravadores, rádios-gravador

rádio-ouvinte

radiopatrulha

rádio-relógio, pl. rádios-relógios, rádios-relógio

radioreportagem

radiorepórter

radiotáxi

ráfia

rafting

raglã

ragtime

ragu

rainha-mãe, pl. rainhas-mães

raiom/*rayon*

raios gama

raios infravermelhos

raios ultravioleta

raios X (radiação)

raio X/raio xis (metáfora)

raiz, pl. raízes

raiz-forte, pl. raízes-fortes

rali

ramadã

Ramallah

ramerrão

rancheira

rancho

randevu

ranger

ranking

ranzinza

rapel

rapidez

rapidez**raquianestesia****rasante, o****raso****rastafári****rastro****rasura****ratã/rattan****ratatouille****ratificar/retificar**

— “Ratificar” é o mesmo que “validar”, “confirmar”. O documento foi ratificado pelo diretor; As informações prestadas pelo réu foram ratificadas por duas testemunhas.

— “Retificar” é “corrigir”, “emendar”, “endireitar”. Foi preciso retificar os convites, pois o nome do pai da noiva tinha saído errado; Na edição seguinte da revista, os editores retificariam algumas informações publicadas.

rave**Ravel, Maurice****ravióli****rayon/raiom****reality show****rebotalho****rebuliço (agitação)****recall****recamiê****recauchutagem****Receita**

— Para se referir à Receita Federal, escreva com inicial maiúscula: A Receita pretendia arrecadar mais impostos no próximo ano; Trabalhava para a Receita havia 15 anos.

— Nos demais casos, use minúscula: A receita da empresa foi satisfatória; Sua receita mensal em casa era menor que as despesas.

receitas

— Nome de receita culinária é escrito sem destaque e com letras minúsculas: nhoque aos quatro queijos; lasanha à bolonhesa; bolo de fubá com queijo; filé à provençal; bacalhau à gomes de sá.

— Todo número que quantifica ingredientes ou o material utilizado no preparo de qualquer espécie de receita (culinária, artesanal, etc.) é grafado com algarismos em tabelas e listas de ingredientes: Use 2 claras; Escorra e reserve 1/2 xícara de milho verde; Rende 10 copos; 1 pitada de sal; 3 colheres de sopa; 1 dúzia de bananas; 3 pincéis chatos de cerdas duras; 150 lantejoulas.

— Em texto corrido, os números podem ser usados por extenso.

receiver**recenseamento****rechaçar****réchaud****recheiar**

Seu objeto indireto é introduzido pelas preposições “com” ou “de”: Até que não é trabalhoso recheiar o peixe com/de farofa; É preciso cuidado para acabar não recheando a língua portuguesa só com/de gírias.

Atenção

O mesmo vale para o adjetivo “recheado”: Ovos de Páscoa recheados com/de bombons.

rechonchudo**recipiente****reclusão****recorde**

Palavra paroxítona, exige a preposição “em”: Bateu o recorde em velocidade na sua categoria (e não: recorde de velocidade); Queria estabelecer um novo recorde nos 100 metros rasos.

Atenção

O mesmo vale para “recordista”: Era uma estrada recordista em acidentes fatais (e não: recordista de acidentes fatais).

reco-reco, pl. reco-recos**recreativo****RECREIO****recrudescência****redarguir****rédea****redemoinho****refém****refestelar-se****rega-bofe, pl. rega-bofes****regatear****regência dupla**

— Palavras de regência direta não podem ser acompanhadas com a preposição usada em palavras de regência indireta: Muitos eleitores aprovaram o candidato depois do debate na TV e votaram nele (e não: Muitos eleitores aprovaram e votaram no candidato); Foi para superar os concorrentes oportunistas e se distinguir deles que passou o ano se preparando para os testes (e não: Foi para superar e se distinguir dos concorrentes oportunistas); Ela planejou todo o evento e cuidou de sua realização (e não: Ela planejou e cuidou da realização de todo o evento).

— Somente palavras de regência idêntica podem ser usadas com a mesma preposição: O conhecimento e o temor da doença levaram-no ao suicídio (conhecimento e temor de algo); Sempre confiava e acreditava no julgamento de seus colegas (confiar e acreditar em alguma coisa).

reggae**regiões**

— Escreva o nome de regiões com iniciais maiúsculas: Baixada Fluminense; Vale do Jequitinhonha; Vale do Paraíba; Oriente Médio; Leste Europeu; Extremo Oriente; Chove em toda a Região Sul do Brasil, enquanto a Região Nordeste só vê seca; A Região Norte, apesar do alto índice pluviométrico, é um lugar muito quente.

Veja também *pontos cardeais*

— Quando a região indica apenas direção, localização, adote minúsculas: fica ao sul de São Paulo; Nova Esperança fica no norte do Paraná.

— Mora no Jardim Pantanal, localizado na zona leste de São Paulo; Aconteceu no Leme, zona sul do Rio de Janeiro; Toda a zona oeste de São Paulo ficou sem luz; O centro da cidade sofreu reformulações e passou a atrair comerciantes.

— Nome de regiões naturais, por elas caracterizarem a vegetação e o clima de uma localidade, é escrito com minúsculas: sertão; zona da mata; agreste; cerrado; litoral norte, caatinga.

regozijar**regra-três, pl. regras-três****regressar****régua-tê, pl. régua-tês, régua-tê**

relógio

regurgitar**reis**

Use algarismos romanos para a designação de reis, príncipes: dom João V; dom Pedro II; Henrique VIII; Carlos II.

Reich**Rei Momo****reincidir****reiterar****reivindicar****rejeitar****rejuvenescer****relações-públicas/relações públicas**

— Com hífen, define o profissional que atua na área de relações públicas. É substantivo comum de dois gêneros e comum de dois números: A empresa está bem representada por seus relações-públicas; A relações-públicas era uma jovem simpática e inteligente; Contrataria um relações-públicas logo que pudesse.

— Sem hífen, refere-se à profissão de relações públicas: Lá não havia cursos de relações públicas; Sempre desejou trabalhar com relações públicas; Seus pais não queriam que ele prestasse vestibular para relações públicas.

relâmpago

Quando empregado como adjetivo, com o sentido de rapidez ou de algo efêmero, liga-se com hífen ao termo anterior: viagem-relâmpago (plural: viagens-relâmpago); casamento-relâmpago (casamentos-relâmpago); visita-relâmpago (visitas-relâmpago).

relancear**relax****relé****release****religiões e seus seguidores**

Grafê com inicial minúscula: catolicismo, católico; espiritismo, espírita; protestantismo, protestante; islamismo, islamista; budismo, budista.

relinchar**relish****relógio**

remake

remake**remanejo****remanescer****remanso****remediar**

Atenção para algumas formas. Presente do indicativo: remedeio, remedeia, remedeiam; presente do subjuntivo: remedeie, remedeiem.

remela**remessa****remissões**

Use parênteses sempre que for preciso remeter o leitor a uma página, quadro, gráfico, infográfico, tabela, foto ou a outra reportagem ou edição da publicação. Tanto os parênteses como o texto dentro deles ficam em itálico: Os preços reajustados dos automóveis assustaram muitos compradores (*veja tabela ao lado*); A arquiteta Sílvia (*de olhos escuros*) foi quem projetou a casa; Hugh Grant (*à esquerda*) veio ao Brasil e trouxe a nova namorada; Outra opção é fazer eletrólise ou depilação com raio laser (*veja reportagem sobre raio laser nesta edição*); Sete favelas surgiram nos últimos dez anos na zona sul (*veja infográfico na pág. 26*).

remorso**Renascimento****rendez-vous****repelir**

Atenção para algumas formas. Presente do indicativo: eu repilo; presente do subjuntivo: repila, repilamos, repilam.

repercussão**replay****repor**

Não confunda seu infinitivo (repor eu/ele, repormos nós, reporem eles) com o futuro do subjuntivo (quando eu/ele repuser, quando nós repusermos, quando eles repuserem).

Atenção

Como todos os verbos derivados de “pôr”, não leva acento no infinitivo (repor).

reportagens

Título de reportagem é grafado em itálico e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do título: *O*

Show do Milhão no Congresso; Gente Nova no Pedacço; Conforto e Beleza, Chova Ou Faça Sol; Dê um Alô Econômico; Corte os Custos Já no Projeto; Domingo É Dia de Brunch; Bom Gosto e Elegância Que Vêm de Berço.

Quando no título há dois-pontos ou travessão, a palavra que acompanha o sinal de pontuação é escrita com inicial maiúscula, mesmo que seja artigo, preposição ou a conjunção “e”: *Obesidade: Como Driblar os Genes; Estresse – Um Prato Indigesto.*

repousar**repreensão****represália****reprise****réprobo****réptil/reptil****República/república**

— Escreva com inicial maiúscula para se referir ao período histórico brasileiro ou em substituição à palavra “Brasil”: A República Nova teve início depois da Revolução de 30; O presidente da República decretou feriado bancário.

— Quando se trata do sistema de governo ou de outros sentidos, use minúscula: Lá as repúblicas surgiram após o fim da União Soviética; A república é uma forma de governo adotada em muitos países.

República Tcheca**repulsa****repuxar****requeijão****requerer**

Atenção para algumas formas. Presente do indicativo: requeiro, requer, requerem; presente do subjuntivo: requeira, requeiramos, requeiram.

réquiem**requisição****rês, pl. reses****rescindir****rescisão****rescisório****rês do chão****resenha****reset****resíduo****resignar****resina****resort****resplandecer****responder**

No sentido de comunicar algo em resposta ou de atender, pode ser usado tanto com objeto indireto como com objeto direto: Respondeu ao/o telefonema; Responderia à/a carta assim que tivesse tempo; Respondeu às/as perguntas sem titubear; Respondeu ao/o questionário apressadamente; Dessa vez responderia ao/o chamado.

ressarcir

Para alguns gramáticos, o verbo é defectivo, isto é, não pode ser conjugado em algumas formas verbais. Na dúvida, use um sinônimo, como “indenizar”, “compensar” e “reparar”.

ressentir**ressequir****ressonar****ressurreição****ressuscitar****restabelecer****restaurantes**

Nome de restaurante, bar, pizzaria e todo tipo de estabelecimento comercial é escrito sem destaque e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” vêm em minúscula quando no meio do nome do estabelecimento: José Menino; Brasil a Gosto; Cantina do Lellis; La Traviatta; Mercearia do Conde; República Gastronômica; Galeria dos Pães.

restaurateur**restia****restituir**

A terminação correta da terceira pessoa do singular do presente do indicativo é “ui” (restitui), e não ue.

reticências (...)

resultados (jogos, veredictos, contagens)

Grafe com algarismos resultados de jogos, veredictos e contagens: Por estar mais bem preparado, o Santos ganhou do Flamengo por 4 a 2; A vitória por 3 a 0 restabeleceu a paz na equipe; O Brasil empatou por 3 a 3 com a Holanda; O Brasil fez 3 a 2 na Copa Davis; As pesquisas de intenção de voto lhe dão 8 pontos mais que o segundo colocado; O programa alcançou apenas 1 ponto de audiência; O projeto passou com 247 votos a favor e 3 contra.

Atenção

Use a preposição “a”, e não o sinal “x”, para apresentar o resultado de um jogo.

résumé**retalhar/retaliar**

— “Retalhar” é “cortar em pedaços”, “despedaçar”, “cortar em retalhos”: Retalhou a carne para o refogado. — “Retaliar” significa “revidar, provocando um dano igual ao dano recebido”, “vingar-se”, “ir à forra”: O Irã ameaçou retaliar qualquer ataque a suas bases de enriquecimento de urânio.

reter

Não confunda seu infinitivo (reter eu/ele, retermos nós, reterem eles) com o futuro do subjuntivo (quando eu/ele retiver, quando nós retivermos, quando eles retiverem).

Como todos os verbos derivados de “ter”, leva acento agudo na terceira pessoa do singular do presente do indicativo (ele retém), inexistente na conjugação de “ter” (ele tem). Leva acento circunflexo na terceira pessoa do plural do presente do indicativo: eles retêm.

reticências (...)

Use

— Para interromper ou suspender o pensamento, indicar hesitação, surpresa, dúvida, timidez, emprestar inflexões emocionais de alegria, tristeza, cólera, ironia: Se você soubesse...; Acho que... não, nada. Melhor não dizer...; Pedra que muito rola...; Mas... vamos deixar este assunto para amanhã?; Pense bem no que vai fazer...; Não sei se devo...

— Quando há na frase advérbios de intensidade como “tão”, “tanto”, “quanto”: Ele era tão vulnerável...; Tinha comido tanto...; Quanto eu pedi que ele não fosse embora... Nesse caso, as reticências podem ser substituídas por ponto de exclamação.

— Em legendas sequenciais: O carro teve um bom desempenho... (*legenda inicia em uma foto...*) ... mas o freio falhou no fim da prova (... e termina em outra foto).

retorcido

Atenção

Quando as reticências vêm antes de uma palavra, pode-se usá-las tanto junto como separadas da palavra: ... passear e descansar, o melhor das férias; ...nunca mais dupla jornada de trabalho.

— Sozinhas dentro de parênteses ou colchetes, para indicar a supressão de um trecho tido como desnecessário, no contexto, para o entendimento da ideia: “A crise da dívida externa (...) transbordou para os bancos estaduais”; “Na primeira metade da década de 80, o arranjo institucional (...) começou a fazer água e se tornou incontrolável”.

— Se as reticências suspendem uma ideia de maneira breve, escreva a palavra seguinte a ela com inicial minúscula: A cantora respirou fundo e... soltou uma gargalhada; Não pensava em mais nada senão em... dormir.

— Se as reticências marcam uma pausa longa, encerrando a ideia, grife a palavra seguinte com inicial maiúscula: Pena você não ter ido ao lançamento... Noites de autógrafo podem ser mesmo uma chatice, mas a de ontem estava ótima!; Pensar em desistir de tudo bem agora... Não seria melhor repensar sua atitude?

retorcido**retrato falado****retrô****retrógrado****retrós****retrospecção****reúso****Réveillon****rever**

Não confunda seu infinitivo (rever eu/ele, revermos nós, reverem eles) com o futuro do subjuntivo (quando eu/ele revir, quando nós revirmos, quando eles revirem).

reverso**revés****revestir**

No sentido de “aplicar revestimento”, “recobrir”, admite duas construções:

— Só com objeto direto (revestir alguma coisa): O tapeteiro revestia apenas sofás; Decidiu revestir todas

as paredes da casa; Revestiria as caixinhas, se a filha quisesse.

— Com um objeto direto e um objeto indireto, introduzido pelas preposições “de” e “com” (revestir alguma coisa de/com): A ex-embaixatriz revestiu de/com seda todas as poltronas de sua nova casa; Revestiu de/com lambris as paredes do quarto.

— O mesmo uso se aplica com “revestido”: Parede revestida de quadros valiosos; Piscina revestida com mosaico de vidro; Sofá revestido de veludo.

revezar

No sentido de “substituir(-se) alternadamente”, pode ou não ser usado com o pronome “se”: Os pais revezavam(-se) na vigília ao filho; Combinaram (se) revezar na condução da picape; Sempre que necessário, revezavam(-se) no cargo.

revistas

Ver *publicações*

revival**Revolução Industrial****rezar****Rh (fator sanguíneo)****Rhode Island****richelier****richelieu****ricino****ricochetear****rigatone****rigidez****rímel****Rimsky-Korsakov, Nikolai****rinçagem****ringue (espaço para luta)****rinque (pista)****rinse****riqueza****riquixá****risca de giz (estampa)****risco Brasil****risco-país****risonho****risoto****rispidez****rissole****ritmo****rixa****road****roadster****robotizar****robustez****roça****rock star****rock and roll/rock’n’roll****roda-gigante, pl. rodas-gigantes****rodameio****rodapé****rodateto****roda-viva, pl. rodas-vivas****rodízio****rodoferroviário****rolé (passeio)****rolê (bife)****roleta-russa, pl. roletas-russas****roliço****rolimã****Rolling Stone (revista)****Rolling Stones (banda)****roll-on****Rolls-Royce****rolotê****romeu e julieta (sobremesa)****rom-rom, pl. rom-rons****rondale****roquefort****rosácea****rosa-cruz, pl. rosas-cruzes****rosa dos ventos****rosa-shocking (substantivo), rosa-shocking (adjetivo)****rosbife****rosê/rosé****rosicler****Rossini, Gioachino Antonio****rosti****rotariano****rotavírus****roteador****roti****rôtisserie****rottweiler****round****Rousseau****rouxinol****royalty, pl. royalties****rubéola****rubescer****rúbia**

rúbia

ruborizar

ruborizar

rubrica

rúgbi

ruge

rugir

ruína

ruir

Verbo defectivo, isto é, não pode ser conjugado em algumas formas verbais. Quando necessário, substitua por um sinónimo, como “desabar”, “desmoronar”, “desmontar-se”, “abater-se”.

rulê (gola)

rum

RUNNER’S WORLD

rupia (moeda)

rúppia (planta)

rush

rhythm and blues/rhythm’n’blues

S

Saara Ocidental

sabe-tudo, pl. sabe-tudo

sabiá-coleira, pl. sabiás-coleiras, sabiás-coleira

sabiá-da-mata, pl. sabiás-da-mata

sabiá-laranjeira, pl. sabiás-laranjeiras, sabiás-laranjeira

sabotagem

sabujice

saçaricar

sacarídeo

saca-rolhas, pl. saca-rolhas

sachê

saci-pererê, pl. sacis-pererês, saci-pererês

Sacré-Coeur

sacrossanto

Saddam Hussein

sadomasoquismo

safári

sagaz

sagu

sagui

saia-balão, pl. saias-balões, saias-balão

saia-calça, pl. saias-calças, saias-calça

saia-envelope, pl. saias-envelopes, saias-envelope

saia justa (situação)

saia-lápis, pl. saias-lápis

saída de banho

saída de praia

Saint-Saëns, Camille

***saint-tropez* (roupa)**

sair à francesa

sala em L

sala e quarto

salafório

salário-base, pl. salários-bases, salários-base

salário-família, pl. salários-famílias, salários-família

salário mínimo

sal-gema, pl. sais-gemas

salmoura

salobre

saloon

salopete

salsa

salsaparrilha

salsicha

saltimbanco

salto-mortal, pl. saltos-mortais

salubre

salvado/salvo

salvado/salvo

— Use “salvado” com “ter” e “haver”: Tinha salvado a pele, mas não a honra; Havia salvado seus três irmãos do incêndio.

— Use “salvo” com “ser” e “estar”: Foi salvo graças à chegada dos bombeiros; Ao menos estava salvo das desgraças que se abateram sobre sua família.

salvo

Preposição indicativa de exclusão e sinônima de “exceto”, “fora”, “menos”. Ela é invariável: Salvo pequenos problemas com o carro, a viagem foi perfeita; Salvo melhor juízo, a situação do condomínio é crítica.

salva-vidas, pl. salva-vidas

Salve-Rainha, pl. Salve-Rainhas

salve-se quem puder

salvo-conduto, pl. salvo-condutos, salvos-condutos

Salzburgo

samambaia

samba-canção, pl. sambas-canções, sambas-canção

samba de roda

samba-enredo, pl. sambas-enredos, sambas-enredo

samba-jazz, pl. sambas-jazz

samba-reggae, pl. sambas-reggae

samba-rock, pl. sambas-rock

sanção (aprovação, pena)

sanduíche

sanear

sangue-frio, pl. sangues-frios (calma)

sanguessuga

sanguinário

sanguíneo

sanguinolento

sansão (guindaste, homem forte)

sans-culotte

sansei

santantônio

santo

Grafe as palavras “são”, “santo” e “santa” por extenso e com inicial maiúscula quando seguidas do nome: Santo Agostinho, Santa Cecília, Santo Inácio, São Gabriel.

Santos Dumont

São Francisco

São Petersburgo

sapatênis

sapê

sapo-boi, pl. sapos-bois, sapos-boi

sapo-cururu, pl. sapos-cururus

sapólio

saponáceo

sapoti

saquê

saque

Sarajevo

sarapatel

sargento-mor, pl. sargentos-mores

sári

sarjeta

Sartre, Jean-Paul

saruel/sarouel

sashimi

satélites, ônibus e sondas espaciais

Grafados sem destaque e com inicial maiúscula: Galileo, Hubble, Sputnik, Challenger.

satisfazer

Atenção para estas formas. Presente do indicativo: satisfação, satisfaz; futuro do subjuntivo: satisfizer, satis-

fizemos; pretérito imperfeito do subjuntivo: satisfizesse, satisfizéssemos, satisfizessem.

sátrapa

saudade(s)

SAÚDE

saudosismo

sauté, sautée (feminino)

savoir-faire

sax, pl. sax ou saxes

saxão

saxofone

sazonal

scanner/escâner

Schubert, Franz

Schumann, Robert Alexander

scotch

script

scroll

se

— Quando o “se” é índice de indeterminação do sujeito, acompanha verbos que exigem objeto indireto (ligados por preposição) ou verbos que não exigem complemento, isto é, intransitivos. Nesses casos, o verbo fica sempre no singular: Precisa-se de diaristas; Viaja-se muito nos meses de férias; Nunca se acreditou em soluções milagrosas para o país; Gostava-se de luxos naquela casa.

— Quando o “se” é partícula apassivadora, acompanha verbos que exigem objeto direto e estão na voz passiva sintética: Alugam-se bicicletas (o sujeito “bicicletas” pede o verbo no plural); Construíram-se novas ferrovias (o sujeito “novas ferrovias” pede o verbo no plural); Cobraram-se 85 reais pela instalação da ducha (o sujeito “85 reais” pede o verbo no plural).

Atenção

Para confirmar a concordância, reescreva a frase na voz passiva analítica: Bicicletas são alugadas; Novas ferrovias foram construídas; Oitenta e cinco reais foram cobrados pela instalação da ducha.

— Em locuções verbais, o verbo auxiliar é que concorda com o sujeito: Por causa da impunidade, costumam-se ver criminosos mais ousados do que nunca (ou seja:

sebáceo

... costumam ser vistos criminosos); Têm-se descoberto novos caminhos para a cura de doenças antes fatais (Novos caminhos têm sido descobertos).

— Quando o sujeito é uma oração iniciada por um infinitivo ou pela palavra “que”, a concordância é feita no singular: Pretendia-se aprender novas maneiras de tratar o problema (Aprender novas maneiras de tratar o problema era pretendido); Intentou-se mudar algumas leis antes do recesso (Mudar algumas leis foi tentado); Proíbe-se afixar cartazes (Afixar cartazes é proibido); Esperava-se que eles obtivessem sucesso (Que eles obtivessem sucesso era esperado); Solicitou-se que os passageiros aguardassem outro voo (Que os passageiros aguardassem outro voo foi solicitado).

— Os verbos “dever” e “poder”, quando auxiliares, admitem a concordância tanto no singular como no plural: Deve-se/Devem-se respeitar as leis; Não se podia/Não se podiam obter todas as respostas; Pode-se/Podem-se esperar atitudes mais firmes do governo em relação à violência?

Atenção

Não use “se” nos casos em que ele não tem função sintática:

— Quando vem associado com um infinitivo que complementa um nome. Note que entre o nome e o infinitivo há sempre uma preposição: Tarefa difícil de cumprir (e não: difícil de se cumprir); Osso duro de roer (e não: de se roer); Houve dificuldade em obter mais recursos (e não: em se obter); Um aspecto importante para resolver (e não: para se resolver); Hoje é dia de malhar (e não: de se malhar).

— Nas construções “é de/são de” + infinitivo com valor de adjetivo: É de espantar (espantosa) a atitude do proprietário (e não: É de se espantar); Certas decisões do presidente são de chocar (chocantes) (e não: são de se chocar); É de admirar (admirável) que ele tenha se comportado bem (e não: É de se admirar).

— Entre expressões como “é preciso”, “é necessário”, “é imprescindível”, “é importante”, “é complicado” + infinitivo: É preciso conseguir novos aliados (e não: É preciso se conseguirem novos aliados); É importante mastigar bem os alimentos (e não: É importante se mastigar); É fundamental pesquisar seres microscópicos (e não: É fundamental se pesquisarem seres microscópicos); É complicado cuidar de um recém-nascido (e não: É complicado se cuidar).

— Em outras estruturas em que uma preposição venha seguida de infinitivo: Para ter uma ideia de como o serviço funciona, basta ligar para a central (e não: Para se ter uma ideia de...); Para conseguir uma passagem, deve-se fazer reserva com antecedência (e não: Para se conseguir uma passagem).

seara

Seattle

sebáceo

secessão

secessão

seções, colunas e cadernos de revistas e jornais

Seções, colunas e cadernos de revistas, jornais e de qualquer outro tipo de publicação são grafados em itálico e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do nome: *Entre Nós*; *Carta ao Leitor*; *Isto É Novo*; *Supermultimídia*; *O Que Fazer com...*; *Certo e Errado*; *Arsenal*; *Caderno Dois*; *Suplemento Feminino*.

Secretaria/secretaria

— Grafê com inicial maiúscula quando a palavra vem seguida do nome do órgão público: Secretaria do Menor; Secretaria da Receita Federal; Secretaria da Fazenda.

— Nos demais casos, use minúscula: O governo estuda que secretaria vai oferecer ao político mineiro.

Atenção

O cargo dos titulares fica em minúscula e a pasta em maiúscula: O discurso da secretária da Educação causou embaraço na cerimônia; a secretária municipal de Esportes compareceu à cerimônia de inauguração.

sectário

séculos

Escreva a palavra “século” sempre por extenso e com inicial minúscula. Os números indicativos do século vêm em algarismos arábicos: Seus avós tinham nascido no início do século 19; O budismo passou a ser difundido a partir do século 1 a.C.; O império se manteve forte até o final do século 11.

Atenção

— Use a palavra “século” abreviada (séc.) somente em tabelas, gráficos e infográficos.

— O século 21 teve início a partir de 2001. O ano 2000 faz parte do século 20.

— Recomenda-se especificar “século passado” sempre que forem citados eventos ocorridos nos anos 1900: A mansão, erguida no início do século passado, hoje é um hotel de prestígio na Inglaterra.

sedã

sedar

seguir

No sentido de “acontecer”, “vir depois”, “suceder(-se) a alguma coisa”, pode ou não ser usado com o pronome “se”: Abaixo, seguiu(-se) vários exemplos da teoria; Aos dias ruins, seguiu(-se) uma época de fartura.

segunda divisão

segundanista

segunda via (movimento político)

segundos

Veja *minutos*

segundo-cadete, pl. segundos-cadetes

segundo-sargento, pl. segundos-sargentos

segundo-tenente, pl. segundos-tenentes

seguro-desemprego, pl. seguros-desemprego

seguro-maternidade, pl. seguros-maternidade

seguro-saúde, pl. seguros-saúde

Seicho-no-le

seiscentésimo

seita

seixo

seixo rolado

seja... seja/ora... ora/ou... ou/quer... quer/

As conjunções alternativas “seja... seja”, “ora... ora”, “ou... ou”, “quer... quer” são sempre invariáveis e formam-se somente por meio de pares idênticos: O reator será mesmo construído, seja para o bem, seja para o mal (e não: seja para o bem ou para o mal); Quer ela assuma a presidência, quer ela desista do processo, seu nome ficará na história da empresa (e não: Quer ela assuma a presidência ou desista...); A modelo declarou que ou rumava para São Paulo e tentava a carreira ou possivelmente viveria para sempre numa cidadezinha do Rio Grande do Sul; Ora o galho pendia para a esquerda, ora para a direita.

Atenção

Quando uma conjunção alternativa se repete mais de duas vezes na frase, pode-se empregá-la apenas na primeira e na última menção: O importante é que ele vá: seja a pé, seja de bicicleta, seja a cavalo, seja de carro.../O importante é que ele vá: seja a pé, de bicicleta, a cavalo, seja de carro...

seleção

Sempre em minúscula, mesmo para se referir à seleção brasileira de futebol: O jogo foi contra a seleção holandesa de vôlei masculino; Houve temor de que o futebol brasileiro decaísse após o fracasso da seleção na Copa da França; A seleção se concentrou em Lima, no Peru; A seleção feminina de vôlei se renovou.

self-made man

self-service

selim

selo

selvagem

sem

— Preposição que significa “privação”. Liga-se com hífen a outras palavras para formar adjetivos e substantivos: sem-vergonha, sem-pudor, sem-fim, sem-número, sem-teto, sem-terra.

Exceção: sensabor.

— A maioria das palavras compostas formadas com “sem” é invariável no plural: os/as sem-casa; os/as sem-luz; os/as sem-teto; os/as sem-trabalho; os/as sem-dinheiro; os/as sem-família; os/as sem-lar; os/as sem-nome; os/as sem-sal; os/as sem-terra; os/as sem-vergonha.

Exceções: sem-cerimônia, plural: sem-cerimônias; sem-cerimonioso, sem-cerimoniosos; sem-fim, sem-fins; sem-gracice, sem-gracices; sem-justiça, sem justias; sem-razão, sem-razões; sem-segundo, sem-segundos; sem-termo, sem-termos; sem-vergonhice, sem-vergonhices.

semancol (desconfiômetro)

sêmen

semiárido

semiconsciência

semideus

semifinal

semifreddo

seminários e congressos

Veja *eventos*

sem mais nem menos

sêmola

sempre-viva, pl. sempre-vivas

Senado/senado

Com inicial maiúscula, o Senado Federal.

senão/se não

Escreva “senão” quando:

— Puder substituí-lo por “de outro modo”, “do contrário”, “a não ser”, “nada mais que”: Torcia para que as

separar-se

ações subissem, senão estaria perdido; Precisava saldar suas dívidas, senão logo mais perderia crédito na praça; Não desejava senão o bem; Nada fazia senão reclamar; O que é uma flor senão uma das mais refinadas manifestações da natureza?

— Puder substituí-lo por “mas”, “porém”, “e sim”, “com exceção de”, “exceto”, “salvo” e pelos substantivos “defeito”, “obstáculo”, “mancha”, “problema”, “falha”: Não os repreendeu para agredi-los, senão para orientá-los; Não quis ofendê-la, senão adverti-la; Ninguém senão os pais o apoiaram naquela hora; Havia uma porção de senões no texto; Aquele tinha sido o senão mais significativo de sua vida; Mais um senão fora superado.

Escreva “se não” quando:

— A expressão puder ser substituída por “caso não”, “quando não”. Tinha planos de ainda adquirir quatro imóveis, se não (quando não) cinco; Se não (caso não) fossem juntos, poderiam levar a família a suspeitar de algo; Se não (caso não) agisse rápido, perderia uma fortuna.

senão vejamos

Introduz novas explicações ou exemplos para complementar algo mencionado. Tem um sentido similar a “se não basta o que foi dito antes, vejamos...”

senhorear

senhorio

senil

senior, pl. seniores

sensatez

sensível

senso

sensual

sentar

No sentido de “pôr(-se) sobre um assento”, pode ou não ser usado com o pronome “se”: Sentou(-se) na cama, olhou para a filha e desfiou a ladainha; Sentou(-se) à mesa de reunião sem nem dar um bom-dia; Somente quando (nos) sentamos a conferência foi retomada.

sentenciar

senzala

separar-se

No sentido de “divorciar(-se)”, use-o sempre com o pronome “se”: O casal resolveu se separar de forma amigável; Separou-se da mulher sem nenhum rancor; Quando nos separamos, nossos filhos aprovaram a decisão.

sépia

sépia

septicemia

séptico

sequela

sequência

sequer/nem sequer

— O advérbio “sequer” significa “pelo menos”, “ao menos”, e nesse sentido precisa estar antecedido de uma palavra ou expressão negativa: Não pôde sequer dizer adeus; Ninguém sequer lhe estendeu a mão; Partiu sem sequer dizer por quê; A visão do homem está tão reduzida que ele não consegue enxergar sequer o plano físico superior.

— A locução “nem sequer” significa “nem ao menos”, e por já ter aspecto negativo não deve vir antecedido de nenhuma partícula negativa: Ainda nem sequer sabia a quem iria entrevistar; Ao chegar, nem sequer abordou o problema ocorrido; Era tão esperto que nem sequer o dinheiro roubado encontraram com ele.

sequilho

ser — concordância

— “Ser” concorda com o predicativo (complemento) quando:

1) A oração se inicia com os pronomes interrogativos “que”, “o que” e “quem”: Que são esses papéis em cima da mesa? O que seriam cinco meses, afinal?; Quem foram as pessoas que o incriminaram?

2) O sujeito são os pronomes “isto”, “isso”, “aquilo”, “tudo” ou “o” (equivalente a “aquilo”): Isto nunca foram livros para adolescentes; Aquilo que mais impressionava na decoração eram os móveis de madeira maciça; Tudo são alegrias; O (aquilo) que há de mais cativante nele são os olhos amendoados.

3) O sujeito é uma expressão com sentido coletivo, como “o resto”, “o mais”: O resto, daqui por diante, são problemas para o futuro; O mais foram casos sem importância.

4) É empregado para indicar datas, horas, duração, prazo, distância, preço: Eram 22 de abril de 1500 quando Cabral descobriu o Brasil (ou Era dia 22 de abril); Já são 26 de agosto, e nada foi resolvido; Pela luminosidade no céu, seriam 5 da manhã; Era meio-dia e meia; De lá até a próxima cidade, são duas horas de caminhada pelos vales da região; Serão 3 quilômetros de subida íngreme; Toda semana, são 100 reais perdidos no jogo.

Atenção

Se o numeral que indica horas, datas, duração, prazo, distância, preço está precedido de locuções como “cerca de”, “perto de”, “coisa de”, “pouco mais de”, o verbo “ser” aceita singular ou plural: Era/Eram cerca de 3 horas da tarde quando a rebelião começou; Daqui até a próxima cidade, é/são pouco mais de duas horas a pé;

É/São coisa de 10 quilômetros de caminhada por entre campos aprazíveis.

— “Ser” concorda com o sujeito quando:

1) O sujeito é nome de pessoa ou pronome: Jane Fonda sempre foi muitas mulheres ao mesmo tempo; Ela era só caras e bocas quando via uma câmera de televisão.

2) O sujeito é uma expressão numérica tomada em sua totalidade: Vinte dias é muito para fabricar uma vela; Cinco semanas será demais para tudo se resolver?; Seis horas foi o tempo dado pelos sequestradores para que o dinheiro fosse reunido; Ela me disse que 200 reais é pouco pelo trabalho.

— Quando o sujeito ou o predicativo é pessoa e a outra representação é coisa, “ser” concorda com a pessoa: O homem (pessoa) é suas atitudes (coisa); O navegador (pessoa) era só dores (coisa) quando foi resgatado; Seus mitos (coisa) era sempre o homem (pessoa); Sua preferência (coisa) eram as mulheres ruivas (pessoa).

— Quando o sujeito e o predicativo são coisas e um deles está no plural, “ser” concorda com o plural: O salário muito alto da diretoria (coisa) são os maiores problemas (coisa) da empresa; Os maiores desafios (coisa) da prefeita eram a educação (coisa); Moradias mais compactas e confortáveis são a tendência.

— Quando há um pronome pessoal como sujeito ou predicativo, “ser” concorda com ele: O criminoso de fato fui eu; Os beneficiados, desta vez, fomos nós.

seres místicos e personagens do folclore

São escritos sem destaque e com minúsculas: saci-pererê, curupira, lobisomem, mãe-d’água, mula sem cabeça, iara.

serial killer

seriema

seriíssimo

seringa

serra

serrote

servente a, o

servo (criado)

servodireção

servofreio

servossistema

sessenta

sestro

set

sete-barbas, pl. sete-barbas

sete-belo, pl. setes-belos

sete e meio

sete-oitavos

setingentésimo/septingentésimo

setuagenário/septuagenário

setuagésimo/septuagésimo

sétuplo

seu(s), sua(s) desnecessários

Dispense os pronomes possessivos “seu(s)”, “sua(s)” quando, no contexto, estiver claro a quem ou a que eles se referem. No lugar deles use os artigos definidos “o(s)”, “a(s)”. Situações mais comuns:

— Antes de partes do corpo: Coçou a cabeça, pensou um pouco, e só então respondeu (em vez de Coçou sua cabeça); Estendeu as mãos para cumprimentar alguns participantes; Quando abriu os olhos, levou um susto.

— Antes de peças de roupa e objetos pessoais: Vestiu a saia com dificuldade (em vez de Vestiu sua saia); Ao colocar o vestido, sorriu diante do espelho; Buscou a caneta no paletó e assinou o divórcio.

— Antes de palavras que indiquem relações de parentesco: Pediu ao pai um computador de presente (em vez de Pediu a seu pai); Depois de descobrir que o irmão o traíra, caiu em depressão; Os avós costumavam levá-los a Campos do Jordão.

— Ao se referir a atributos pessoais: O rapaz teve a personalidade destruída (em vez de ... sua personalidade); Ao recuperar os sentidos, não reconheceu ninguém; A top disse que mantém a beleza com exercícios, boa alimentação e bons cosméticos.

Seul

severo

sevicar

sexagenário

sexagésimo

sex appeal

sexcentésimo

sex shop, a

sex symbol

sextanista

sexteto

sêxtuplo

sexy

shake

Shakespeare, William

Shangri-lá

shantala

shantung/xantungue

shape

shareware

Sherlock Holmes

shiatsu

shimeji

shitake/shiitake

shopping center, pl. shopping centers

short

showbiz

show business

showgirl

showman

showmício

showwoman

showroom

shoyu

si, consigo

— Os pronomes reflexivos são empregados quando o sujeito e o complemento do verbo representam a mesma pessoa ou coisa. Também podem vir combinados com as palavras “mesmo(a)”, “mesmos(as)”, “próprio(a)”, “próprios(as)”: Os pilotos decidiram as novas regras entre si (e não: entre eles); Elas se voltaram para si mesmas (e não: para elas mesmas); Um prisioneiro levou informações sigilosas consigo (e

si, consigo

siamês

não: levou informações sigilosas com ele); Pediram a si próprios coragem (e não: Pediram a eles próprios coragem).

— Para se dirigir ao interlocutor, use “você”, ou “senhor(a)”, não o pronome “consigo”: Marta, quero falar com você (e não: Quero falar consigo); Gostaria de marcar uma reunião com o senhor.

siamês

sibilar

sic

Palavra latina que significa “assim”. Usada para indicar um trecho ou palavra reproduzidos fielmente, mesmo com incorreções. Grafe-a em itálico e entre parênteses também em itálico: Ele escreveu à vista de todos os estudantes: “O cérebro (*sic*) está lesado”; “Podemos gastarmos (*sic*) menos dinheiro se nos esforçarmos”, rimou o vereador.

sidecar**siderurgia****sidra (bebida)****sifão****sífilis****sigilo****siglas**

— Escreva com todas as letras maiúsculas siglas com até três letras e siglas com mais de três letras cuja leitura é feita letra por letra: ONU, USP, PT, IML, ONU, KGB, PUC-SP, CEP, BNDES, ABNT, CPFL, IPVA, IPTU, PSDB, IBGE.

— Escreva somente com a inicial maiúscula siglas compostas de mais de três letras que possam ser lidas em sílabas: Nasa, Inpe, Ceasa, Infraero, Serasa, Unesco, Faap, Procon, Idec, Fenaban, Cebrap, Ipea, Varig.

— Algumas siglas são escritas de forma mista: CNPq (Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico); PCdoB (Partido Comunista do Brasil); UnB (Universidade de Brasília); Ph.D. (Philosophiae Doctor); ABDetran (Associação Brasileira dos Departamentos de Trânsito).

— Todas as siglas devem vir acompanhadas de seu significado: ONU (Organização das Nações Unidas); FMI (Fundo Monetário Internacional); Bird (Banco Internacional de Reconstrução e Desenvolvimento).

Algumas siglas estrangeiras, embora conservem a grafia original, têm seu significado traduzido para o português: BIS (Banco para Compensações Internacionais); CIA (Agência Central de Inteligência); Fisa (Federação Internacional de Automobilismo Esportivo); Nasa (Administração Nacional de Ae-

ronáutica e Espaço dos Estados Unidos).

— Grafam-se com letras minúsculas siglas que, por terem se tornado populares, ganharam a condição de nome comum. Como tal, elas devem também submeter-se às regras de acentuação: óvni (objeto voador não identificado); aids (síndrome de imunodeficiência adquirida).

signatário**signos**

Nome de signo zodiacal, chinês, indígena, xamânico, etc. é escrito com inicial maiúscula: Touro, Câncer, Peixes; Galo, Serpente, Macaco.

silepse**silhueta****sílica****silício****silicone*****silk-screen*****silo****silvícola*****s’il vous plaît*****símio****simbiônica****simbiose****simpatizar**

— No sentido de “ter simpatia”, “agradar-se de alguém”, pede objeto indireto, introduzido pela preposição “com”: Simpatizou de imediato com seu novo enfermeiro; Simpatizava com os ideais de seu novo partido; Era um grupo com o qual simpatizava.

— Só empregue “simpatizar-se” se houver o sentido de reciprocidade, de simpatia mútua: Simpatizaram-se tanto que combinaram morar juntos no exterior; Estava claro que não iriam mesmo simpatizar-se à primeira vista.

sinal da cruz**síncope****sincronizar****Sindicato/sindicato**

— Com inicial maiúscula quando a palavra “sindicato”

vier seguida do nome da classe: O Sindicato dos Fretistas votou pela greve; Ele falou em nome do Sindicato dos Metroviários de São Paulo.

— Nos demais casos, use minúscula: Tentou defender o sindicato, porém não obteve o apoio esperado; Foi chamado a contribuir com o sindicato.

sine die***sine qua non*****sinergia****sinestesia****singleza*****single-point*****sintrar****sinhá-moça, pl. sinhás-moças****sinhá-velha, pl. sinhás-velhas****sinhô-moço, pl. sinhôs-moços****sinhô-velho, pl. sinhôs-velhos****sintaxe****sinteco****síntese****sinusite****Sir****sirene****sirigaita****siri-mole, pl. siris-moles****sisal****sismo****siso****sistemas, formas de governo e regimes políticos**

Com inicial minúscula: república, império, parlamentarismo, monarquia, democracia, ditadura, militarismo.

sistematizar**sístole**

só(s)

sisudo***sitcom*****sites**

— Nome de site deve ser escrito sem destaque e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” são grafados em minúscula quando no meio do nome do site: Quando o assunto é educação a distância, o site Open University (www.open.ac.uk) é logo mencionado; O site A Escola do Futuro, do núcleo de pesquisa da USP, pode ser acessado no endereço www.futuro.usp.br, O site Planeta Sustentável, da Abril, Facebook, Orkut, Twitter.

— O endereço eletrônico do site é escrito com iniciais minúsculas e sem destaque: www.abril.com.br; www.nova.com.br; www.portalvejasapaulo.com.br. Veja também *endereços eletrônicos*

situar**skate****ski****skinhead*****skyline*****slide*****slip (cueca)*****slogan*****slow-motion*****Smetana, Bedrich****smoking****SMS*****sneakers******snorkel*****só(s)**

— Com função de adjetivo, “só” significa “desacompanhado”, “solitário”, “desamparado”. Flexione-o normalmente: Elas costumavam sair muito só(s); Os irmãos foram deixados só(s) depois da morte dos pais; A viúva sentia-se muito só após a morte do companheiro.

— Com função de advérbio, a palavra “só” não varia. Equivale a “somente”, “apenas”, “unicamente”: Só os dois irmãos sobreviveram ao acidente; Os dois presidentes só se encontraram depois de resolvidos os impasses protocolares; Após o rali, eles eram só poeira.

soap opera**soap opera****soar/suar**

— “Soar” é sinônimo de “produzir som”, “ecoar”, “retumbar”: O sino da igreja matriz soou quando a procissão partiu.

— “Suar” equivale a “transpirar”: O produto é adequado para quem sua em excesso.

sobancelha**sobrecoxa****sobreloja****sobremesa****sobressair**

Esta é a forma correta. “Sobressair-se” não existe: A coragem da senadora sobressaía; O vaso de murano iria sobressair na decoração da sala; Seu modo arrogante de falar sobressaía na reunião.

sobressalente**sobretaxa****sobrevoar****soccer****social-democracia****social-democrata****socialite****sociocultural****socioeconômico****sócio-gerente, pl. sócios-gerentes****sociopolítico****soçobrar****soco-inglês, pl. socos-ingleses****sofá-cama, pl. sofás-camas****software****solário/solarium****solidez****solipsismo****Sol/sol**

— Grafe com inicial maiúscula quando se referir ao astro celeste: Associado ao Sol, o amarelo é a cor de maior brilho e vitalidade; A luz do Sol leva oito minutos e meio para atingir a Terra; Para algumas pessoas, o Sol e a Lua são como personagens antagonistas.

— Para se referir aos raios solares ou recorrer ao sentido figurado, escreva com inicial minúscula: Tomou tanto sol que teve queimaduras de segundo grau; A criança desenhou apenas um sol; Trabalha de sol a sol; Seja um sol na vida dele.

solo

Quando empregada como adjetivo, no sentido de “desacompanhado”, “a sós”, não se liga com hífen ao termo anterior: voz solo (plural: vozes solos); disco solo (discos solos); dança solo (danças solos); carreira solo (carreiras solos).

sol-quadrado, pl. sóis-quadrados**solstício****soltado/solto**

— Use “soltado” com “ter” e “haver”: Já tinha soltado o refém quando o tiroteio começou; Enfim, haviam soltado os prisioneiros de guerra.

— Use “solto” com “ser” e “estar”: Foi solto a tempo de passar o Natal com a família; A refém já estava solta quando a polícia chegou.

somatório, o**somiê****sommelier, sommelière (feminino)****sonhar**

— “Ter sonhos dormindo” pede objeto direto: Todas as noites, sonho muitas coisas aparentemente sem sentido; Sonhava estar voando e acordava feliz; Sonhei que você havia conquistado o novo cargo.

— “Ver algo ou alguém em sonhos” pede objeto indireto, introduzido pela preposição “com”: Ainda sonharia muito com a ex-namorada; Sonhou com os amigos de infância; Quando parariam os sonhos com fantasmas?

— “Supor”, “calcular”, “presumir”, “imaginar” pedem objeto direto: Naquela época, o homem nem sonhava que a Terra fosse redonda; Nunca sonhou ter de pedir dinheiro emprestado; Não sonhava um dia estar casado.

— “Fantasiar”, “devanear”, “divagar” aceitam objeto direto ou indireto: Sonhava o tempo todo um amor de novela/Sonhava o tempo todo com um amor de novela; Sonhou uma vida de exageros/Sonhou com uma vida de exageros.

— “Alimentar uma ideia fixa”, “desejar ardentemente”, “ansiar por”, “pretender”, “planejar” pedem objeto indireto introduzido pelas preposições “em” ou “com”:

Sempre sonhou em ser presidente; Sonhava em viajar pelo mundo; Ela sonha com um casamento fenomenal; Todo homem sonha com uma vida melhor.

sonso**sopesar****sorbet****sordidez****soropositivo****sorriso amarelo****sortear****sortimento****soslaio****sótão****Sotheby’s****SOU MAIS EU!****soul****soulman****sousplat****spa****spaghetti western****spam****speaker****speech****spencer****spoiler****sportswear****spot****spray****squash****Sri Lanka****staff****Stalin****stand by****standard****standup ou stand-up (comédia)****star****starlet****station-wagon****status quo****steak****stock option****storyboard****Stradivarius****strass****Strauss, Richard****Stravinski, Igor Fiodorovich****stress/estresse****stretch****stricto sensu****stripper****striptease****strudel****suã****suar****sub judice****subconsciência****subemprego****subestimar****sub-humano/subumano****subitem****subjetivo****subjetivo**

submergido/submerso

submergido/submerso

— Use “submergido” com “ter” e “haver”: Os mergulhadores tinham submergido havia muito tempo; Só depois que o submarino havia submergido, a tripulação percebeu o vazamento.

— Use “submerso” com “ser” e “estar”: O baú foi submerso em menos de cinco minutos; Logo estaria submerso.

submissão

subsaariano

subsequente

subsídio

subsistência

substituir

A terminação correta da terceira pessoa do singular do presente do indicativo é “ui” (substitui), e não ue. Atenção para outras formas. Presente do indicativo: substituímos, substituem; pretérito imperfeito do indicativo: substituíam, substituíamos; pretérito perfeito do indicativo: substituí, substituiu, substituímos.

subterrâneo

subwoofer

sucção

sucedâneo

suceder

— No sentido de “acontecer”, “vir depois” ou “vir sucessivamente”, pode ou não ser empregado com o pronome “se”: Sucedeu(-se) uma grande comoção popular depois do suicídio do presidente; Os dias (se) sucediam estranhamente calmos.

— No sentido de “repetir-se”, é sempre usado na forma pronominal: As greves se sucediam na cidade, e nada era feito; Os desmandos se sucediam em praticamente todas as administrações.

sucessão

sucessivo

sucesso

sucinto

suçuarana

suéter

Suez

sufilê

sugerir

Atenção para estas formas: presente do indicativo: eu sugiro; presente do subjuntivo: sugira, sugiramos, sugiram.

sugestivo

sui generis

Suíça

suingue/swing

suíte

sujeira

sujeito — concordância

formado por orações

O verbo fica na terceira pessoa do singular: Parece impossível que eles tenham conseguido quebrar o recorde mundial (Sujeito: que eles tenham conseguido quebrar o recorde mundial); Tem-se comentado que os senadores vão renunciar (Sujeito: que os senadores vão renunciar); Sabe-se que os pais devem comparecer às reuniões, incentivar os filhos e acompanhar as atividades propostas pela escola (Sujeito: que os pais devem comparecer às reuniões, incentivar os filhos e acompanhar as atividades propostas pela escola).

formado por pronomes pessoais

— O verbo concorda com a primeira pessoa do plural (nós) se um dos sujeitos é de primeira pessoa: Eu e você ainda temos muito que conversar; Eu e meu amigo de infância decidimos abrir um negócio juntos; Ela e eu só iremos mais tarde.

— O verbo concorda com a terceira pessoa do plural (eles) se os sujeitos são de terceira pessoa: O empresário e seu sócio compraram uma sede nova; Ele e ela exigiram uma grande indenização da empresa.

indeterminado

Há duas formas de representar uma oração com sujeito indeterminado:

— O verbo (transitivo indireto ou intransitivo) fica na terceira pessoa do singular, seguido do pronome “se”: Precisa-se de pessoas honestas no poder público; Por vezes, vive-se muito melhor com animais do que com humanos; Trata-se de

elementos ainda não identificados pelos processos habituais.

— O verbo fica na terceira pessoa do plural: Estabeleceram novas metas para o projeto; Abriam uma fábrica de plástico em plena zona residencial; Jogaram por terra as esperanças de toda a população.

iniciado por preposição

Não contraia as preposições “de”, “em”, “por”, “a” com o artigo ou o pronome que faça parte do sujeito de orações infinitivas: Já estava na hora de a comissão se reunir; Gostou muito de ele ter lhe enviado flores; Tinha medo de ela acabar não colaborando; Não havia vantagem em eles voltarem mais cedo (e não: neles voltarem); Era hora de ela começar a administrar as empresas do pai (e não: dela começar); O esportista se sentiu culpado por o carro ter quebrado; Todos assistiram a o menino entrar vestido de príncipe.

Atenção

— Esse tipo de contração, comum na linguagem oral, é aceito na transcrição de depoimentos e entrevistas quando há necessidade de reproduzir seu uso pelo falante.

no infinitivo

— Quando os sujeitos são formados por verbos no infinitivo, em regra o verbo fica no singular: Correr e andar de bicicleta desenvolve a musculatura das pernas; Conversar ao telefone e escrever o entretenimento diariamente; Pensar no passado e projetar o futuro podia até parecer atividades inconciliáveis.

— O verbo vai para o plural quando os sujeitos são antônimos: Rir e chorar fazem bem ao organismo; Engordar e emagrecer, sucessivamente, fazem mal à saúde; Subir e descer escadas fortalecem a musculatura das pernas.

— O verbo também fica no plural quando os sujeitos infinitivos estão substantivados: O meditar e o celebrar a vida são essenciais para o ser humano; O andar e o correr constituem ótimos exercícios aeróbicos.

súper

O prefixo “super” muda de categoria gramatical e pode ser usado como advérbio de intensidade ou adjetivo. Nesses casos leva acento.

sukiaki

sumô

súmula

sundae

supedâneo

superávit

superdotado

superintendente

SUPERINTERESSANTE

superstar

supersticioso

supetão

suplex

supor

Não confunda seu infinitivo (supor eu/ele, supormos nós, suporem eles) com o futuro do subjuntivo (quando eu/ele supuser, quando nós supusermos, quando eles supuserem).

Atenção

Como todos os verbos derivados de “pôr”, não leva acento no infinitivo (supor).

suposição

Supremo

Com inicial maiúscula para se referir ao Supremo Tribunal Federal.

supurado (de pus)

surdez

surdo-mudo, pl. surdos-mudos

surfe

surpreender

surpresa

Liga-se com hífen ao termo anterior para dar origem a um substantivo composto: festa-surpresa (plural: festas-surpresa ou festas-surpresas); mensagem-surpresa (mensagens-surpresa ou mensagens-surpresas); carta-surpresa (cartas-surpresa ou cartas-surpresas); visita-surpresa (visitas-surpresa ou visitas-surpresas).

surround

surrupiar

sursis

suscetibilidade

suscetibilidade**suscetível****suscitar****suserano****sushi****sushibar****sushiman****suspendido/suspenso**

— Use “suspendido” com “ter” e “haver”: Tinha suspenso o aluno, mesmo sob os protestos dos pais; Se houvessem suspenso o treino daquele dia, o goleiro não teria se contundido.

— Use “suspenso” com “ser” e “estar”: As aulas foram suspensas sem explicações; Agora estava suspenso pelo resto da temporada.

suspensão**suspensórios****sussurrar****sutache****sutiã****sutileza****suvenir/souvenir****switch****Sydney**

T

tabagismo**taboa (planta)****tábua****tabuada****tabule****tabuleiro****tabuleta****taça****tacha/taxa**

— Tacha é o mesmo que pequeno prego. Significa também “mancha”, “mácula”: A madeira da varanda foi pregada com tachas galvanizadas.

— Taxa é “imposto”, “tributo”, “tarifa”: O governo anunciou ontem a criação de mais uma taxa; Para se associar ao clube, é preciso pagar a taxa.

tachar/taxar

— “Tachar” significa “encontrar defeito ou problema em alguma coisa ou em alguém”, “acusar”, “censurar”, “pôr mancha”. Como carrega um sentido negativo, deve ser usado apenas em julgamentos negativos: O reitor não titubeou em tachar os estudantes de baderneiros; O advogado de defesa viu-se tachado de incompetente pela imprensa.

— “Taxar”, além de significar “estabelecer uma taxa”, “tributar”, “pôr preço”, também tem o sentido de “avaliar”, “julgar”, qualificando algo ou alguém tanto com o sentido positivo como negativo: O carro zero-quilômetro foi mais uma vez taxado pelo governo; Os telefonemas são taxados pelo tempo das ligações; Taxaram a palestra de impecável; Taxaram o palestrante de insuportável.

tacho (utensílio)**Tactel****tae kwon do****tag****tagliatelle*****tai chi chuan*****tailleur****Taiti****Taiwan****Taj Mahal****talagarça****talharim****talião****Talibã****talk show****Talmude****tal pai, tal filho****tal qual**

Expressão invariável equivalente a “como”: Os filhos costumam ser tal qual os pais; As novas embalagens são tal qual as utilizadas no passado; Passaram a agir tal qual bandidos.

tampouco/tão pouco

— “Tampouco” é advérbio e significa “também não”. Se usado depois de frases negativas, não deve ser associado a outros advérbios de sentido negativo, como “não” ou “nem”: Não foi à festa, tampouco avisou os amigos (e não: Não foi à festa nem tampouco avisou os amigos); Nunca faltou ao trabalho, tampouco costumava chegar atrasado; Não sabia onde ela morava, tampouco seu nome.

— “Tão pouco” equivale a “muito pouco”. Se está relacionada com um substantivo, a palavra “pouco” varia normalmente: Conseguiu realizar tão pouco, apesar de todos os esforços; Jamais havia participado de um evento com tão poucas empresas; Havia dado tão pouco de si que não se surpreendeu de não ter passado no vestibular; O deputado garantiu que seus bens eram tão poucos que podia contá-los nos dedos.

tangente**tangerina**

tangível

tangível**tantã****tanto... como**

Expressão de valor aditivo, leva o verbo para o plural: Tanto um como outro foram vistos rondando a casa na noite do crime; Tanto a escada que dá acesso ao piso superior como a que liga a sala de estar ao jardim têm destaque no projeto.

Atenção

Não separe por vírgula os elementos ligados por “tanto... como”.

tanto... quanto

Expressão de valor aditivo, leva o verbo para o plural: Tanto o irmão quanto a irmã sabiam que estavam errados naquela questão; Tanto as empresas nacionais quanto as estrangeiras pretendiam unir-se contra as medidas do governo; Tanto os pobres quanto os ricos não mais toleravam os desmandos do governo.

Atenção

Não separe por vírgula os elementos ligados por “tanto... quanto”.

taoísmo**tão só****tão somente****tapa-buraco, pl. tapa-buracos****tapa-olho, pl. tapa-olhos****tapa-sexo, pl. tapa-sexos****tapeçaria****tape deck****tape recorder****taquaruçu****tarântula****target****tarô****tarraxa****tatame****tatibitate****tátil****tatu-canastra, pl. tatus-canastras, tatus-canastra****távola****taxativo****táxi****táxi aéreo, pl. táxis aéreos****taxiar****taxi-girl****taxionomia****t-bone****tchã****Tchaikovsky, Piotr litch****tchau****tchê****Tchekhov, Anton****Teatro/teatro**

— Grafê com inicial maiúscula a palavra “teatro” quando fizer parte de nome próprio: Teatro Jardel Filho; Teatro Sérgio Cardoso; Teatro Ruth Escobar; Teatro Carlos Gomes.

— Escreva em itálico e com iniciais maiúsculas o nome de peça teatral. Artigos, preposições e a conjunção “e” ficam em minúscula quando no meio do título: *Os Monólogos da Vagina*; *Um Deus Dormiu Lá em Casa*; *Uma Noite em Pernambuco*; *O Homem Que Viu o Disco Voador*.

tecelagem**tech-house****tecno****teco-teco, pl. tecos-tecos****te-déum, pl. te-déuns****teenager****Tegucigalpa****teimosia****Tel-Aviv/Telavive****telefones**

Separe com hífen o prefixo do restante do número: 3037-2000; 0800-123456.

Tele Sena**telespectador****telex****telha-vã, pl. telhas-vãs****temperatura**

— Escreva em algarismos, qualquer que seja a unidade de medida: 37 graus centígrados; 21 graus Celsius; 52 graus Fahrenheit; 290 graus Kelvin; 4 graus negativos; álcool a 90 graus.

— Escreva o zero por extenso neste tipo de construção: 22 graus abaixo de zero.

— Quando usada de forma abreviada, a representação gráfica de grau de temperatura fica unida com a abreviatura da escala e não com o número: A temperatura varia de 30 a 40 °C no verão; Os termômetros americanos marcaram 0 °F no segundo dia de primavera.

temporomandibular**tempura****tenaz****Tencel****tenente-brigadeiro, pl. tenentes-brigadeiros****tenente-coronel, pl. tenentes-coronéis****tenente-coronel-aviador, pl. tenentes-coronéis-aviadores****tenente do mar****tenente-general, pl. tenentes-generais****tênis de mesa****Tennessee****tensão (de tenso)****teorias e teoremas**

Nome de teorias e teoremas é escrito sem destaque e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” vêm em minúscula quando no meio do nome: Teoria da Relatividade; Teorema de Pitágoras.

tepidez**teppan-yaki**

terebintina

tequila**ter**

Não confunda seu infinitivo (ter eu/ele, termos nós, terem eles) com o futuro do subjuntivo (quando eu/ele tiver, quando nós tivermos, quando eles tiverem).

Não leva acento na terceira pessoa do singular do presente do indicativo (ele tem), diferentemente de seus numerosos derivados (ele contém, detém, mantém, retém, entretém).

Leva acento na terceira pessoa do plural do presente do indicativo: eles têm.

ter/haver

Evite o emprego de “ter” no lugar de “haver” (no sentido de “existir”), a não ser na reprodução de depoimentos ou em textos cuja linguagem precisa aproximar-se bastante da oralidade. Quando “ter”, nessas condições, assume o lugar de “haver”, ele se mantém na terceira pessoa do singular: Tem lugares aonde não se pode ir sozinho de jeito nenhum (e não: Têm lugares); Tem situações na vida que poucos encaram com naturalidade.

terabyte**terapias**

Nome de terapias é escrito com inicial minúscula: acupuntura, terapia ocupacional, terapia ortomolecular, psicoterapia, massoterapia.

terçã (febre)**terceirização****terceiro mundo**

Grafê com iniciais minúsculas: Países do terceiro mundo não tinham vez em reuniões do G-7; O Brasil tem uma violência urbana típica de terceiro mundo.

terceiro milênio**terceiro-mundista, pl. terceiro-mundistas****terceiro mundo****terceiro-sargento, pl. terceiros-sargentos****terceto****terçol (tumor)****ter de/ter que**

Use uma forma ou outra para indicar necessidade, obrigação, dever, fatalidade, destino, algo a ser feito: Teve de/que resolver todos os problemas ontem mesmo; Tinha de/que fazer sua doação de sangue mensal; Teve de/que brigar para ser atendido logo.

terebintina

tergiversar

tergiversar

termonuclear

terra

terraço

terracota

terra natal

terra-nova (cão)

terraplanagem/terraplenagem

terraplanar/terraplenar

terrina

tese

teses, dissertações, trabalhos escolares e universitários

Escreva o título de teses, de dissertações e de trabalhos escolares ou universitários em itálico e com iniciais maiúsculas. Artigos, preposições e a conjunção “e” vêm em minúscula quando no meio do nome: *Gradientes de Cor e o Cenário de Evolução Secular em Galáxias Espirais de Tipo Tardio*.

Quando no título há dois-pontos ou travessão, a palavra que vem depois do sinal de pontuação é escrita com inicial maiúscula, mesmo que seja artigo, preposição ou a conjunção “e”: *Moçambique: Identidades, Colonialismo e Libertação; Da Conversa na Praça ao Via Satélite – A Busca por Informação Agropecuária*.

teso

tesoura

Tesouro

Com inicial maiúscula quando se trata do Tesouro Nacional: Uma das responsabilidades do Tesouro Nacional é garantir a transparência dos gastos públicos.

testa de ferro

test-drive

testemunha de Jeová

tête-à-tête

teto solar

tetrapak

tevé/TV

têxtil, pl. têxteis

texto-legenda, textos-legendas

textura

texugo

tez

*The Economist**The Guardian**The New York Times**The Observer**The Wall Street Journal**The Washington Post*

thriller

thumbnail

tia-avó, pl. tias-avós

Tibete

tição

tico-tico, pl. tico-ticos

tie-dye

tigela

Tigre Asiático

tigre-de-bengala, pl. tigres-de-bengala

tigre-dentes-de-sabre, pl. tigres-dentes-de-sabre

tílburi

Time

timer

time-sharing

timidez

timing

tíner

tim-tim, pl. tim-tins

tim-tim por tim-tim

tio-avô, pl. tios-avôs, tios-avós

tique

tique-taque, pl. tique-taques

tiquetaquear

tíquete

tíquete-refeição, pl. tíquetes-refeições, tíquetes-refeição**tíquete-restaurante, pl. tíquetes-restaurantes, tíquetes-restaurante**

tiracolo

tira-gosto, pl. tira-gostos

tiramisu

tira-teima, pl. tira-teimas

tiroide/tiroide

tiritar

tiro de guerra, pl. tiros de guerra

ti-ti-ti

TITITI

título

Liga-se com hífen ao termo anterior para dar origem a um substantivo composto: personagem-título (plural: personagens-título ou personagens-títulos); papel-título (papéis-título ou papéis-títulos).

Padronizações

Escreva com itálico e todas as iniciais maiúsculas título de livros, capítulos de livros, revistas, CDs, CD-ROM, filmes, DVDs, discos, músicas, poemas, shows, espetáculos, obras de arte, programas de rádio e de televisão, reportagens, coleções de obras, seções de revistas e jornais, teses, dissertações e trabalhos universitários ou escolares. Artigos, preposições e a conjunção “e” grafam-se em minúscula quando no meio do título: *Para Eles com Muito Amor; Jacob, o Mentiroso; Samba de Uma Nota Só; A Educação no Brasil; Fique Bonita por Dentro; O Que É Bom Já Nasce Feito*.

Quando no título há dois-pontos ou travessão, a palavra que segue o sinal de pontuação é grafada com inicial maiúscula, mesmo que seja artigo, preposição

todo (o) mundo

ou a conjunção “e”: *Estudos: Uma Aproximação do Pensamento; Índio Panará: Uma Saga de Gigantes; O Exterminador do Futuro 2: O Julgamento Final*.

Atenção

Não junte preposição com o artigo que faz parte do título da obra: Estive lendo em *O Estado de S. Paulo* (e não Estive lendo no *Estado de S. Paulo*); É em *Os Lusíadas* que Camões conta a viagem de Vasco da Gama (e não É nos *Lusíadas*).

títulos de honra, títulos concedidos

— De forma geral, use com iniciais minúsculas: duque de York; duquesa de Windsor; conde Francisco Matarazzo.

— Quando o título faz parte do nome consagrado de personagens históricos, da literatura, etc., use com inicial maiúscula: Conde d’Eu; Lord Byron; Barão de Mauá; Duque de Caxias.

tiziú

tlim-tlim, pl. tlim-tlins

toaleta

Palavra feminina: a toaleta.

tobogã

toca-discos, pl. toca-discos

toca-fitas, pl. toca-fitas

tocha

toda (a) gente

toda vez que

Esta é a locução correta: Solicitou ao segurança que o avisasse toda vez que percebesse movimentos estranhos (e não: toda vez em que); Toda vez que lhe pediram que depusesse, ele colaborou. Plural da expressão: todas as vezes que.

todo (o)/toda (a)

— Use artigo definido depois dos pronomes “todo”, “toda” para dar o sentido de “inteiro”, “completo”: Toda a população do morro sabia onde estavam escondidos os traficantes; Deve ser manipulada com todo o cuidado; A taça foi, com toda a justiça, para as mãos dos craques franceses.

— Não use artigo quando os pronomes “todo”, “toda” têm o sentido de “cada”, “qualquer”: Toda cidade grande enfrenta problemas administrativos; Em tese, todo homem procura sucesso profissional; Toda preocupação excessiva faz mal à saúde.

todo (o) mundo

— Para se referir, literalmente, ao mundo inteiro, use artigo depois do pronome “todo”: O fato é que todo o

todo-poderoso/todo-poderosa

mundo se vê afetado pela crise econômica; Nem um só país deixou de enviar representante: todo o mundo estava lá; Todo o mundo esperava que os fragmentos do satélite se desintegrassem ao entrar na atmosfera.

— Quando o significado é toda gente, dispense o artigo: Todo mundo queria mais notícias do acidente; Fortes chuvas sempre afetam a vida de todo mundo; Todo mundo pensa em um dia ganhar na loteria.

todo-poderoso/todo-poderosa

Apenas a palavra “poderoso” concorda em gênero e número com o substantivo ou com o pronome a que “todo-poderoso” se refere: O ex-presidente ainda se julgava todo-poderoso; A todo-poderosa governadora omitiu-se completamente; As pessoas que estão hoje no poder não são mais todo-poderosas; Eles se sentiam todo-poderosos diante dos acusados.

todos (os)/todas (as)

Use o artigo definido:

— Sempre que os pronomes “todo”, “toda” estiverem no plural: Todos os fãs-clubes do cantor compareceram à última apresentação dele; Todas as manhãs ela recebe as hortaliças que serão vendidas no dia; Todos os homens são mortais.

— Quando “todos” e “todas” vierem seguidos de numeral acompanhado de substantivo: Todas as quatro terroristas morreram no atentado; Todos os seis países assinaram o tratado.

Não use o artigo definido.

— Quando “todos” e “todas” vêm seguidos de numeral não acompanhado de substantivo: Todos três não participaram do roubo ao banco; Todos cinco não fizeram a prova.

tofe

tofu

toicinho/toucinho

toma lá dá cá

tomara que caia

tomate seco

tomate-caqui, pl. tomates-caquis, tomates-caqui

tomate-cereja, pl. tomates-cerejas, tomates-cereja

tômbola

tom sobre tom

tonelada

A concordância deve ser feita com a palavra “tonela-

da”: Uma tonelada de grãos foi perdida; Uma tonelada de uvas chegará para a festa paroquial; Quatro toneladas de milho foram enviadas ao fornecedor.

tôner

tons pastel

ton sur ton

top

topa-tudo, pl. topa-tudo

topázio

top de linha/o tipo de linha

topless

top model

Tóquio

Torá

torácico

Relativo a “tórax”: Sente dores na caixa torácica; Coação e pulmões são órgãos situados na cavidade torácica.

Atenção para a grafia.

tórax

torção

torcicolo

tornozelo

torquês

Torre Eiffel

tortelli

tortilha

tosar

tosquiar

tosse

tostão

totem

touca

touceira

touch screen

toupeira

tour

tour de force

tóxico

toxina

trabalhar

No sentido de “exercer profissão”, é usado com as preposições “de” ou “como”: Até hoje continua trabalhando de/como jardineiro; Trabalhou muito tempo de/como contador; Estava disposto a trabalhar até de/como entregador de pizzas.

traça

trading

tragicomédia

trailer

trainee

traíra

traje

trajeto

trampolim

trance

tranquilo

transa

transação

transar

transcendental

transe

transfer

transigência

transistor, pl. transistores

travessão (—)

trânsito

transitoriedade

transponder

transpor

Não confunda seu infinitivo (transpor eu/ele, transpor-mos nós, transporem eles) com o futuro do subjuntivo (quando eu/ele transpuser, quando nós transpusermos, quando eles transpuserem).

Atenção

Como todos os verbos derivados de “pôr”, não leva acento no infinitivo (transpor).

transvestir

trapezista

trás/traz

— “Trás” significa “atrás”, “detrás”: Queria descobrir o que havia por trás daquele convite. A instalação foi toda feita por trás das paredes; O tiro lançou-o para trás.

— “Traz” é flexão do verbo “trazer”, na terceira pessoa do singular do presente do indicativo: Ele traz os pães toda manhã; Quando o vento norte traz a chuva, a planície resplandece; O carteiro traz as correspondências quase sempre no mesmo horário.

trash

traslado

Tratado de Tordesilhas

travellers cheque

travessa

travessão (—)

Use-o para:

— Introduzir uma intercalação num período: O garoto — tido como um verdadeiro pestinha na família — não se submetia às ordens de ninguém; Não fosse o velho amigo — que sempre o havia tratado com consideração —, ele não teria onde morar.

Atenção

1) Procure não abrir mais de uma intercalação no mesmo período, pois o excesso de travessões interrompe o fluxo das ideias e, em consequência, prejudica a clareza. 2) A intercalação entre travessões integra-se mais ao período do que a contida em parênteses, e se integra menos ao período do que a colocada entre vírgulas.

— Substituir dois-pontos e em diálogos: Prestem atenção — ninguém deve sair; — Como vão as coisas? — perguntou o repórter ao ministro, com inesperada intimidade; Tudo se resolveria em pouco tempo — é o que garantiam as autoridades.

travesso

Atenção

— Use vírgula depois de um travessão se ela for necessária à continuidade da frase que antecede o travessão: Depois de se apresentar com sucesso em diversas cidades da América Latina — Fortaleza foi a última —, o grupo resolveu encerrar a carreira.

A vírgula junta-se sem espaço ao travessão.

— Use com inicial maiúscula as citações que vêm depois de travessão. O critério é o mesmo que se usa quando a citação vem depois de dois-pontos.

travesso**trecentésimo****trecho****trégua****trejeito****trekking****treliça****trema**

Não é usado em palavras da língua portuguesa. Só levam trema palavras estrangeiras e suas derivadas: Bündchen, mülleriano.

trem-bala, pl. trens-balas, trens-bala**treme-treme, pl. treme-tremes****tremoço****trench coat****triatlo/triátlon****Tribunal/tribunal**

— Grafe com inicial maiúscula quando seguida do nome do tribunal: Era preciso regularizar seu título no Tribunal Regional Eleitoral; O Tribunal de Pequenas Causas é um excelente fórum de resoluções; O Tribunal Superior de Justiça se reuniria para considerar a questão.

— Nos demais casos, use minúscula: O tribunal julgará o caso na próxima semana; Todos os indiciados depuseram no tribunal.

tricô**tricoline****tridimensional****trilhão**

Veja *milhão*

trincheira**trinta e dois (arma)****trinta e oito (arma)****trio elétrico****tríplex****trisavô****tristeza****triticultura****triz****troça****troca-troca****troço****trole****trólebus****trololó****tromba-d'água, pl. trombas-d'água****trompe l'oeil****trompete****Trópico de Câncer/Trópico de Capricórnio**

Desta forma.

Trotski, Leon**trouxa****truísmo****trupe****truste****tsé-tsé, pl. tsé-tsés****T-shirt****tsunami****tudo**

Quando os sujeitos da oração são resumidos pelo pro-

nome indefinido “tudo”, o verbo concorda com ele: As brigas, as diferenças, o ciúme, tudo contribuiu para a separação do casal; As lembranças, a bela casa da infância, os primeiros amigos, tudo o persuadia a retornar.

tudo de

O adjetivo que acompanha a expressão “tudo de” permanece no masculino: Ela reunia tudo de bom que alguém podia querer num ser humano; Tudo de maravilhoso sempre acontecia a ela; Tudo de valioso que havia conquistado na vida lhe servia na velhice.

tuitar**tuiuiú****tule****tumescência****tupi-guarani, pl. tupi-guaranis****turbodiesel**

txucarramãe

Turcomenistão**turfe****túrgido****turquesa****Tutancâmon****tutti quanti****tutti frutti****tweed****twin-set****twist****txucarramãe**

U

úbere**ubiquidade****ubíquo****uirapuru****uísque****ula-ula****ultimato****ultraje****ultraleve****ultrassom****ultravioleta**

Adjetivo que não varia nem em gênero nem em número: raios ultravioleta; radiações ultravioleta.

uma parte de

— Quando o sujeito é constituído da expressão “(uma) parte de” seguida de substantivo plural, o verbo fica no singular se a intenção é atribuir a ação ao conjunto representado pela expressão “(uma) parte de”: Apenas (uma) parte das empresas privatizadas ia bem de caixa; (Uma) Parte dos convidados que haviam comparecido à missa pela morte do governador chorou; (Uma) Parte das fibras importadas ficou retida no porto.

— Quando se pretende atribuir a ação do verbo aos indivíduos ou coisas, o verbo vai para a terceira pessoa do plural: Apenas (uma) parte das pessoas com experiência em vida após a morte concordaram em contar sua história à revista; Só (uma) parte dos projetos foram aprovados; (Uma) Parte das estradas já asfaltadas teriam de ser recapeadas de novo.

Atenção

O mesmo vale para as expressões “uma grande quantidade de” ou “uma porção de”.

Observação

Na Editora Abril, recomenda-se usar o verbo no singular.

umbigo**umbilical****um dos que/uma das que**

Leva o verbo para a terceira pessoa do plural: Ele foi uma das pessoas que mais lutaram pela causa; Era uma das atrizes que mais destaque tiveram na peça; Um dos discursos que mais se destacaram foi o do deputado cearense.

Atenção

Por vezes o artigo “um” vem omitido: Não sou dos que gostam de badalação; Nunca seria dos que roubam no governo.

umedecer**um e outro/uma e outra**

— Use o verbo no plural: Um e outro deixaram a festa sem ser vistos; Uma coisa e outra sempre acabavam prejudicando a reconciliação; Estranhamente, sempre desapareciam um e outro produto da loja; Embora o senador e a senadora brigassem por causas opostas, um e outro estavam certos em seu ponto de vista (e não: um e outra).

— O substantivo que acompanha a expressão “um e outro” fica no singular: Uma e outra coisa; Um e outro produto; Uma e outra peça.

— Se o substantivo que acompanha a expressão “um e outro” ou “uma e outra” está modificado por um adjetivo, esse adjetivo pode ficar tanto no singular como no plural: Uma e outra coisa desagradável/desagradáveis ocorre o tempo todo; Estranhamente, sempre desapareciam um e outro produto importado/importados da loja.

úmero**úmido****um ou outro/uma ou outra**

— Se a expressão vem acompanhada por um substantivo, use o verbo no singular: Só uma ou outra pessoa gosta desse tipo de publicação; Um ou outro convidado fez questão de recusar o jantar; Apenas uma ou outra jogadora reclamou dos gritos do técnico.

— Se “um ou outro” ou “uma ou outra” não está seguida de substantivo, o verbo pode ficar tanto no singular como no plural: Um ou outro costumava/costumavam obter sempre o primeiro lugar da classe; Uma ou outra apreciava/apreciavam ficar ali, olhando o pôr do sol.

underground**underline****underwear****Unesco****unguento****unha de fome****União**

Com inicial maiúscula no sentido de governo federal, poder central: A prefeitura ainda tentará um acordo com a União; O déficit da União voltava a preocupar.

Unicef, o**unidades policiais e militares**

O número que as identifica é escrito em ordinais: 13ª Batalhão de Polícia; 8ª Delegacia de Polícia; 17º Distrito.

unique visitors**unissex****unissexual****unísono****Universidade/universidade**

— Grafie com inicial maiúscula quando a palavra fizer parte do nome: Universidade de São Paulo; Universidade do Sagrado Coração; Universidade Stanford.

— Nos demais casos, use minúscula: Pretendia ingressar numa boa universidade; Há muito tempo não sabia o que era a vida na universidade; Jogava tênis pela universidade.

Universo/universo

— Com inicial maiúscula quando se refere ao conjunto de todos os astros e galáxias: Morreu por afirmar que o Sol era o centro do Universo; No Universo nascem e morrem estrelas num processo contínuo.

— Nos demais casos, em minúscula: No universo das revistas femininas, claro, há mais leitoras que leitores; O universo da moda do Brasil começa a ganhar notoriedade internacional.

upgrade**upload****upsizing****up-to-date****urbanizar****urdir****urdume****ureter****urso-branco, pl. ursos-brancos****urso-polar, pl. ursos-polares****urticária****urtiga****urubu-rei, pl. urubus-reis, urubus-rei****urucubaca****usar****usina****uso****usucapião****usufruir**

No sentido de “usar”, “gozar”, “desfrutar”, pode ser usado com objeto direto ou indireto, este introduzido pela preposição “de”: Usufruir as/das boas coisas da vida era o que ele mais queria; Usufruiria quanto pudesse o/do passeio e depois voltaria para casa.

usufruto**usura****usurpar****utensílio****uva-passa****uva-itália, pl. uvas-itália****úvula****uxoricídio**

V

vaca atolada**vácuo****vade-mécum, pl. vade-mécuns****vadiar (vagabundar)****vaga-lume, pl. vaga-lumes****vagão-dormitório, pl. vagões-dormitórios, vagões-dormitório****vagão-leito, pl. vagões-leitos, vagões-leito****vagão-restaurante, pl. vagões-restaurantes, vagões-restaurante****vagão-tanque, pl. vagões-tanques, vagões-tanque****vagareza****vagem****vagina****vai da valsa****vai e vem/vaivém****vale**

Na formação de palavras compostas, liga-se com hífen ao termo seguinte: vale-transporte (plural: vales-transporte ou vales-transportes); vale-refeição (vales-refeição ou vales-refeições). Exceção: vale-tudo (luta) não flexiona no plural.

vale a pena**Valença****valer**

Atenção para estas formas. Presente do indicativo: valho. Presente do subjuntivo: valha, valhamos, valham.

valise**valquíria****valsa****van****Van Gogh, Vincent****vão livre****vaporizar****vapt-vupt****varejeira****varejista****vários de**

Quando o sujeito é formado pelos pronomes indefinidos “vários”, “várias”, seguidos de “de nós”, “deles”, “delas”, “de vocês”, “(d)entre eles”, “(d)entre nós”, deixe o verbo na terceira pessoa do plural: Várias delas nem sabiam para onde ir; Vários de nós haviam deixado o país para morar no exterior; Várias de nós prestaríamos vestibular naquele ano; Vários de vocês não quiseram entender o recado.

variz, pl. varizes**várzea****vasectomia****vaselina****vasilha****vasilhame****vasodilatador****vassalo****vaudeville****vaza-barris****vazamento****vazão****vazar****vazio****veado****veem****vegetomineral****VEJA****VEJA BH****VEJA RIO****VEJA SÃO PAULO****Velázquez, Diego****velha guarda****Velho Continente****Velho Testamento****velocidade**

Sempre expressa em algarismos: O terreno montanhoso só permitia andar a 1 quilômetro por hora; A velocidade máxima permitida em estacionamentos é 20 quilômetros por hora, e não 40; O velocímetro indicava 220 km/h; Ventos de 130 quilômetros por hora quase destruíram a cidade.

velocípede**veloz****veludo cotelê****veludo cristal****veludo molhado****vencer**

Para indicar o placar de um jogo, use a preposição “por”: O Corinthians venceu a Ponte Preta por 5 a 3; Apostaram que a Bolívia venceria o Brasil por 2 a 0.

veneziana**ventríloquo****venture capital****ver**

Não confunda seu infinitivo (ver eu/ele, vemos nós, verem eles) com o futuro do subjuntivo (quando eu/ele vir, quando nós virmos, quando eles virem).

Veja também *ver/vir*

ver/vir

— “Ver” é infinitivo do verbo “ver” (ver, vemos, verem, etc.): Para eu ver o filme amanhã, terei de sair mais cedo do trabalho; Pegarei um vídeo para ver à noite; Ao verem como o tempo estava bom, resolveram sair do quarto.

— “Vir” é o futuro do subjuntivo do verbo “ver” (quando eu vir, se ele vir, se nós virmos, quando eles virem): Se eu o vir, dou-lhe o recado; Quando ela vir o quadro, ficará encantada; Quando eles virem que estamos certos, compreenderão.

veraz**verbi gratia****verbo declarativo**

A função do verbo declarativo, ou dicendi, é sublinhar a fala de um personagem, retratar o comportamento em determinada circunstância, a reação física ou emocional no texto. “Não estou preparada para um novo amor”, suspira ela; “Sempre vou ser namorado”, brinca ele; “Adorei ver a plateia tão animada”, comemora; “A famosa realmente vestiu a camisa da revista. Eu também, e adorei”, festeja; “Esta capa é uma das minhas preferidas. Estou me sentindo assim, poderosa e sexy”, vibra; “Resolvemos passar o Réveillon em Paris e foi um dos mais bonitos e românticos da minha vida”, derrete-se.

verde-amarelo, pl. verde-amarelos (adjetivo), verdes-amarelos (substantivo)**verde e amarelo****Verdi, Giuseppe****veredicto/veredito****vermute****vernissage, o****verniz****verossímil****verossimilhança****verruga****versão****versátil****versus****vertigem**

vesícula

vesícula

véu

vexame

vexar

vezes maior x vezes menor

Em comparações, escreva sempre que uma coisa é “x vezes maior” que outra. Evite o uso da expressão “x vezes menor”, pois o resultado pode ser comprometido do ponto de vista lógico e matemático.

via-crúcis, pl. vias-crúcis**VIAGEM E TURISMO****Via Láctea****via-sacra, pl. vias-sacras****vibe****vice-versa****vichy****vicissitude****viçoso****VIDA SIMPLES****vídeo****videoarte****videocassete****videoclipe****videoclube****videoconferência****videogame****videolaser****videolocadora****videolog****videomaker****videopôquer****videotape****videowall****vide verso****vidro temperado****viés****viger****viking****Villa-Lobos, Heitor****vinha-d'alhos****vinho do Porto****vintage****vinte e um (jogo)****vip****VIP****vir/vier**

— “Vir” pode tanto ser o infinitivo do verbo “vir” (Ele não pôde vir hoje por causa da enxaqueca) como o futuro do subjuntivo de “ver” (Quando ele vir o caminhão de frutas chegando, chamará os amigos).

— O futuro do subjuntivo do verbo “vir” é “vier”, “viermos”, “vierem”, etc.: Quando eu vier amanhã, trarei mais documentos; Se eles vierem, chegarão de trem.

Atenção

— O futuro do subjuntivo dos verbos derivados de “vir” (convir, intervir, revir, provir, etc.) segue o mesmo padrão de “vir”: Quando o momento lhe convier, faremos a reunião; Se esta pesquisa provier resultados, tomaremos a decisão; Quando os donos intervierem nos negócios da empresa, descobrirão os desvios de dinheiro.

virabrequim**vira-casaca, pl. vira-casacas****vira-lata, pl. vira-latas****vir a público****vírgula**

Nunca use vírgula entre sujeito e verbo ou entre o verbo e seu complemento.

Use vírgula para trazer clareza ao enunciado e

vírgula

para organizar uma sentença quando os termos não estão na ordem direta.

Usos específicos: “agora”

— Não use vírgula depois de “agora” se a função dele é de advérbio de tempo: Agora ela sabia como era difícil envelhecer; Agora não tinha mais o que dizer; Agora aproveitaria para repensar a vida; Agora não sentia disposição para dar entrevistas; Agora visualize a energia azul descendo do Sol.

— Use vírgula depois de “agora” com sentido de “porém”, “mas”, “todavia”, “contudo”, pois sua função é somente enfática: Seu senso de justiça era bem conhecido. Agora, também não precisava ter defendido com unhas e dentes os réus, expondo-se daquela forma; Que eles são pessoas corretas e religiosas ninguém duvida. Agora, às vezes exageram.

aposto

— Não use vírgula para intercalar ou anteceder um aposto que complementa uma expressão, a restringe, especifica: O cineasta alemão Wim Wenders é o diretor de *Asas do Desejo*; Os filmes americanos *Esqueça Paris* e *Metropolitan* são comédias razoáveis; Não existe parentesco entre os atores globais Regina Duarte e Lima Duarte.

— Use vírgula para intercalar ou anteceder um aposto que explica uma expressão e pode ser retirado da frase sem prejuízo de entendimento: Encontrou Mário, pai de Felipe, em Paris; Amanhã, terça-feira, é dia de pães especiais na padaria; Nós, mulheres, raramente ficamos em pânico quando questionadas.

Atenção

O aposto explicativo também pode anteceder o elemento a que se refere: Vencedor do Prêmio HBO de Cinema, o filme de Limongi mostra a ousadia de um artista maldito; Jogador do Flamengo, Edilson queria ser vendido para o exterior; Marido da modelo, o empresário detestava vê-la posar nua.

“como”

— Não use vírgula antes de “como” que introduz uma restrição ao termo anterior: Um tecido como seda se presta muito bem para este modelo de festa; Chás como o preto e o verde têm alto teor de cafeína; O deputado apresentou projetos de lei em áreas como saúde, educação e meio ambiente.

— Use vírgula antes de “como” que introduz um ou vários exemplos: As roupas eram confeccionadas com materiais bem estranhos, como es-

cama de peixe desidratada, barbante tinturado, sementes e canudos; Chás com grande teor de cafeína, como o preto, são mais bem aceitos pela população; O deputado apresentou projetos de lei em diversas áreas, como saúde, educação e meio ambiente

“cujo”

— Não use vírgula antes de “cujo” que introduz uma restrição ao termo anterior: Peça musical cujo ritmo sugere o balançar de uma barca, a barcarola pode ter surgido com os gondoleiros de Veneza.

— Use vírgula antes de “cujo” que introduz uma explicação: Além do ICMS, cuja alíquota média era de 9% ao ano, outros impostos foram lançados; Pensavam no vice-presidente, cuja honestidade começava a ficar sob suspeita; E assim nasceu o projeto da obra em questão, cujo patrocínio ainda estava em aberto.

“e”

— Não use vírgula antes de “e” enumerador, aquele que introduz o último elemento de uma sequência de itens, ações executadas pelo mesmo sujeito ou ações subsequentes executadas por sujeitos diferentes: Os sistemas mais afetados são o cardiovascular, o pulmonar, o cerebral e o ocular; Isso vale até para substâncias altamente corrosivas, como o ácido muriático (que pode ser usado como ácido clorídrico) e a soda cáustica; Roger se alfabetizou sozinho aos 3 anos de idade, pulou o 4º ano do ensino primário porque já sabia tudo que estava sendo ensinado e chegou ao 2º ano do curso de arquitetura antes de se decidir pela carreira musical.

Atenção

Se o penúltimo item da enumeração está ligado por um “e”, a vírgula antes do último “e” é facultativa: Comprou em Embu das Artes móveis, quadros, panôs de diversas estampas e nacionalidades(,) e pisos lajotados; O equipamento detecta quando uma delas irá travar, envia uma mensagem à central, atualiza e transforma os dados em fragmentos de íons(,) e encerra o processo liberando energia; Há os gênios ranzinzas e pouco simpáticos(,) e os sábios ermitãos.

— Use vírgula antes de “e” que introduz uma ideia diferente da anterior ou uma mudança de sujeito: Estavam no caminho certo, e não vinha faltando boa vontade; Uma das funções da pele é proteger os órgãos internos de ameaças externas, e os raios ultravioleta são percebidos como tal; Todo ser humano pode ter momentos de insegurança, e quem disser o contrário estará mentindo.

“e assim por diante”

Use vírgula antes desta expressão: Caso haja novo empate, repete-se o procedimento, e assim por diante.

“e sim”

Use vírgula antes desta expressão, que equivale a “mas”: Não estava abandonando o pai, e sim a empresa administrada por ele; A anemia não tem que ver diretamente com a falta de uma vitamina, e sim com a ausência de um mineral.

Atenção

Não coloque entre vírgulas o “sim” da unidade “e sim” quando ela equivale a “mas”.

“embora”

— Use vírgula antes da conjunção “embora”: Não sabia mais o que fazer, embora todos o aconselhassem a mudar-se rapidamente dali; Duvidava de tudo e de todos, embora sem motivo algum; O novo ser humano está cada vez mais resistente às emoções inferiores, embora, às vezes, ainda se veja arrastado por elas.

— Para encerrar a oração introduzida por “embora”: Embora a empresa não tenha criado tantos produtos inovadores, tudo o que inventou foi explorado a fundo; Embora não o conhecesse, confiou nele imediatamente; Embora ainda desconfiada, a ciência começa a se interessar pelos fenômenos mediúnicos; Embora o governo garantisse que a inflação não subiria mais do que o esperado, a insegurança do mercado financeiro era grande.

“enquanto”

— Não use vírgula antes de “enquanto” quando ele equivale a “durante o tempo em que”, introduzindo uma ação simultânea à ação anterior: Foi capturado enquanto perambulava pelas ruas; Tentou impedir ser fotografado enquanto era algemado; Gostava de cantar enquanto tomava banho.

— Use vírgula se “enquanto” for sinônimo de “ao passo que”: Uma autêntica mensagem canalizada é muito rápida, enquanto nossos pensamentos comuns são mais lentos; Ela pretendia casar-se o mais rápido possível, enquanto a ideia dele era adiar a cerimônia o mais que pudesse.

“então”

Use vírgula para intercalá-lo, se ele for enfático: Está chovendo muito. Não se esqueça, então, de levar o guarda-chuva; Se você anda se perguntando sobre isso, saiba, então, como é envelhecer num país como o Brasil.

“etc.”

Pode-se ou não usar vírgula antes de etc. Recomenda-se padronizar o uso nas publicações da Editora Abril.

Atenção

— Não abuse do “etc.” no texto.

— Quando o “etc.” encerra a oração, o ponto de abreviação faz as vezes também de ponto final: Conhecer São Paulo é conhecer um mundo de refinada gastronomia, de opções culturais das mais variadas, de compras para todos os gostos e bolsos, etc.

gerúndio

— Não use vírgula antes do gerúndio que define a forma de fazer algo: Os moradores costumavam se divertir descendo as corredeiras sentados em enormes câmaras de ar; Estimulava a participação dos alunos fazendo perguntas; Saiba como evitar esses danos usando produtos criados especialmente para seu carro; Emprega boa parte do tempo dando cursos e palestras a casais; Sabem manifestar seu amor pela natureza zelando por ela.

— Use vírgula antes do gerúndio quando ele introduz uma informação a mais para a sentença anterior: Como bom italiano, começou nas comédias, mantendo sempre o lado cômico em seus filmes seguintes; Ficou em terceiro lugar, superando times mais fortes; Fornece dicas sobre a melhor utilização dos programas, preparando o usuário para navegar com facilidade em qualquer meio. Comunica-se de forma consciente, mantendo o controle do processo.

Veja também nas *orações reduzidas de gerúndio*

intercalações

— Use vírgula ao iniciar e encerrar uma intercalação, que pode ser tanto uma palavra, uma expressão ou uma oração inteira inserida num período. A intercalação pode ser retirada sem que o sentido se altere: Precisava, urgentemente, começar o novo projeto; Trata-se, sim, de afirmar que as expressões da masculinidade e da feminilidade são historicamente construídas; Escolheu, em Madri, uma casa defronte ao mar; O diretor, para defender a escola, atacou a prefeitura; Mas, pensando bem, o melhor seria não viajar; Conheceu outro jovem, com quem logo começou um namoro; Dissolva o pacote de refresco em 1 litro de água e, aos poucos, despeje o suco.

— Use ou não vírgula se a intercalação for pequena, breve, e não se deseja imprimir ênfase a ela: Vamos(,) então(,) ao que interessa; O pior era que(,) por trás daquilo(,) havia ainda um ter-

rível segredo; Havia chegado(,) enfim(,) o dia de se encontrarem; Pensava em(,) um dia(,) voltar a sua terra; Comprou(,) ontem(,) o carro com que sempre sonhara.

Atenção

1. Nas intercalações, ou se usam as duas vírgulas ou não se usa nenhuma.

2. Se após uma intercalação vier outra intercalação entre travessões ou entre parênteses, é necessário colocar vírgula depois do traço ou do parêntese para encerrar a primeira intercalação: Seletiva em seus trabalhos, sempre trabalhando com grandes diretores — franceses, iugoslavos, gregos —, a atriz tinha muito o que contar; O livro, sucesso de público (vendeu milhões de exemplares), seria adaptado para o cinema.

“mas”

— Use vírgula antes de “mas” adversativo, que introduz uma sentença com sentido de oposição, restrição, ressalva à ideia anterior: Para ele, o soldadinho de chumbo não era um brinquedo, mas uma criatura mágica; É provável que não venha a ser uma empresa, mas apenas um empreendimento individual; As correntes criadas por esses quatro tipos de energia não são contínuas, mas alternadas.

Atenção

O mesmo se aplica a todas as conjunções adversativas, como “porém”, “contudo”, “todavia”, “entretanto”, “no entanto”: Sempre fora boa aluna, esforçada, porém ainda não havia aprendido o suficiente; Sabia quem poderia ajudá-lo, no entanto sentia-se inibido de recorrer a eles; Poderia inventar uma mentira qualquer, contudo temia ser descoberto.

— Não use vírgula antes de “mas” que acrescenta um elemento adjetivo: Era feio mas charmoso e inteligente; Dois profissionais talentosos mas carreiristas não cabiam na mesma área; Veja como fazer pequenos mas importantes reparos domésticos.

— Não use vírgula depois de “mas”: Mas vamos em frente, torcendo por eles; Na quadra não tinha tempo de ser vaidosa, mas fora dela cuidava muito bem do corpo; Mas atenção.; Mas nem lhe passava pela cabeça despedi-lo; Mas preste bastante atenção nos objetos que irá comprar.

— Use vírgula depois de “mas” somente quando for seguido de uma intercalação: Mas, todos começavam a entender, ele era um grande inventor; Mas, ainda que quisesse, não conseguiria entender os novos costumes.

“mas também”

Não use vírgula antes de “mas também”, expressão que adiciona algo a uma ideia anterior iniciada por “não só”, “não somente” ou “não apenas”: Não só dedicou-se à música mas também à matemática; Todos sabiam que não só o presidente mas também a comissão técnica queriam a saída do treinador.

Atenção

O mesmo vale para as expressões “mas ainda”, “como também”, “senão também” e “senão”.

“não”

Use vírgula para isolar este advérbio de negação quando ele funciona como um reforço de expressão (pode ser retirado da frase sem que o sentido se altere): Não, o melhor seria adiar o encontro; Não se pode, não, pensar sempre no pior; Não conhecia aquela rua, não.

“não só... como”

Não use vírgula nesta expressão: As histórias que ele contava não só animavam as reuniões como ainda ensinavam muito sobre a vida; Sabia de cor não só os dias do mês em que haviam se encontrado como as roupas que ela usara.

“não só... mas também”

Não use vírgula nesta expressão: Não só se dedicava à música mas também à matemática; Sabiam conversar não só sobre banalidades mas também sobre essencialidades.

“nem”

— Não use vírgula antes de “nem” que não se repete no período: Os verdadeiros mestres não impõem nada nem julgam o próximo; Não se trata de comprar grandes marcas de cosméticos nem de fazer tratamentos complicados; Não sabe ouvir os outros nem a si mesmo.

— Não use vírgula para separar dois “nem” no período: Nem o pai nem o avô compareceram à formatura; Os testes mostraram que nem o motor podia de fato produzir a velocidade estabelecida no manual nem outros componentes do carro suportariam tamanha aceleração.

— Use vírgula para separar “nem” que se repete mais de duas vezes no período: Difícil acreditar que nem as crianças, nem os adultos da família, nem vizinhos tivessem desconfiado daquelas pessoas; Era evidente que nem as candidatas, nem os patrocinadores, nem os representantes dos estados, nem os convidados em geral estavam apreciando o evento.

no lugar do verbo

— Use vírgula no lugar do verbo: Uma empresa brasileira está oferecendo, desde a semana passada, preços especiais para portadores do vírus da aids, enquanto a outra, maior flexibilidade nas negociações.

Atenção

A vírgula pode ou não ser usada no lugar do verbo se a primeira oração for breve, e seu verbo, portanto, estiver próximo de onde estaria o outro: As rotas estão se multiplicando e os preços dos bilhetes(,) caindo; A saia custa 47 reais e o blazer(,) 150 reais.

objeto antes do verbo

Use ou não vírgula quando o objeto direto ou o indireto antecedem o verbo: Livros(,) as irmãs costumavam comprar só pela internet; Do mosteiro(,) só restavam algumas paredes de pedra; Daquele jeito de viver(,) ele gostava mais que tudo na vida; O segredo do prato(,) não adianta pedir.

“onde”

— Não use vírgula antes de “onde” que restringe o termo anterior: Na cadeira onde sentou estava escondido o prêmio; Tornados ameaçam a cidade onde moram; O que estamos fazendo com o planeta onde vivemos?; Não deixe de conhecer a cidade onde foi coroado o primeiro rei da Inglaterra.

— Use vírgula antes de “onde” que introduz uma explicação: A região virou um território hostil, onde tudo podia acontecer; Poderia ser colocado em sinais de trânsito, onde consumiria apenas 10 watts de energia elétrica; Foi encontrado na beira da praia, onde o banco de areia era mais raso.

“ora... ora”

Use vírgula entre estas conjunções alternativas: Ora afirmava uma coisa, ora afirmava outra; Ora pendia para o chão, ora voltava-se para o alto.

nas orações reduzidas de gerúndio

Use vírgula para encerrar orações iniciadas por gerúndio em começo de período: Apresentando convidado por convidado, ali estava a modelo; Explorando as paisagens geladas do Alasca, conta a história de seres muito diferentes; Fitando o céu, chorou.

Veja também [gerúndio](#)

de infinitivo

— Use vírgula para encerrar orações reduzidas de infinitivo que iniciam o período: Ao saber que

não iria mais viajar para o exterior como lhe fora prometido, desesperou-se; Ao deixar os cabelos envolvidos na solução por muito tempo, corre-se o risco de ressecá-los; Ao pensar em quanto caminho havia ainda por percorrer, sentiu-se desanimado.

de particípio

Use vírgula para encerrar toda oração reduzida de particípio que inicia o período: Dirigido por Jacques Tati, o filme mostra a inadequação de um carteiro com a modernidade; Cultivado há centenas de anos, o arroz é uma das principais fontes de alimentação humana; Fundado em 1903, é o museu mais antigo da cidade; Apontada como uma das grandes favoritas ao prêmio de melhor filme no festival de Cannes, a obra de Scorsese decepcionou.

“ou”

— Não use vírgula antes de “ou” que introduz uma alternativa: Pretendiam almoçar no centro ou então num restaurante perto dali; Buscavam a união de almas, e não apenas de corpos ou de personalidades; Como poderemos mudar ou corrigir o vasto mundo exterior?

— Não use vírgula para separar dois “ou” no período: Estava sempre interferindo ou na escolha da roupa ou na dos acessórios; Ou os cidadãos cumpriam as metas estabelecidas pelo governo ou pagariam mais impostos.

— Use vírgula para separar “ou” que se repete mais de duas vezes no período: No fim, tanto fazia comprar o vestido branco ou o verde, ou o azul, ou o amarelo; Não queria mais esperar que o tempo simplesmente passasse ou que as coisas se resolvessem sozinhas, ou que os amigos o ajudassem, ou que um bilhete premiado caísse na sua mão.

— Use vírgula ante de “ou” que introduz uma ideia de alternância ou exclusão: Enfim, não compre esses alimentos, ou então compre uma quantidade menor; São audaciosos, agressivos e determinados, ou pelo menos agiam como se fossem; Cumpriram com perfeição as ordens, ou pensavam tê-lo feito.

— Use vírgula antes de “ou” que introduz uma explicação sobre a ideia anterior: O ácido retinóico, ou vitamina A ácida, foi o primeiro a trazer bons resultados; Muitas dessas habilidades encontram-se em estado latente, ou adormecidas.

palavras e expressões enfáticas

Use vírgula para separar palavras ou expressões enfáticas: Quer dizer, também foi por isso que

ele fez questão de vir; Boa vontade, todavia, não era suficiente; Sol faz bem à saúde. É fundamental, porém, não se expor demais a ele; Todos o abandonaram, ou seja, agora teria de recomeçar sozinho; Pairava, sem dúvida, uma pergunta no ar; Queria, sim, candidatar-se a síndico do condomínio.

“para”

— Não use vírgula antes de “para” equivalente a “a fim de”, “com o objetivo de”: Resolveu ir atrás do filho para espioná-lo; Os advogados enviaram as testemunhas ao exterior para protegê-las; Reúnem-se mensalmente para que os estudos sejam mais proveitosos; Foi jantar no restaurante mais caro da cidade para comemorar a promoção; Rezava com fervor e confiança para alcançar o que desejava.

“pois”

— Use vírgula antes de “pois” que introduz uma explicação ou justificação sobre a ideia anterior: Tratava-o bem, pois em tudo dependia dele; O raciocínio está errado, pois molécula é sempre uma estrutura estável; Isso cria desconfiança, pois a maioria passa a acreditar que tem poderes para tudo.

— Use vírgulas para intercalar um “pois” conclusivo e enfático com valor de “portanto”, “por isso”: Dali por diante iriam, pois, cobrar pedágio de todos que passassem pela estrada; O ideal, pois, seria formar uma comissão neutra.

— Não use vírgula após “pois” com valor de “nesse caso”, “diante disso”: Está engordando? Pois é hora de procurar uma nutricionista; Desconhece as causas do problema? Pois vá pesquisá-las.

“porque”

— Use vírgula antes de “porque” explicativo. Observe que a oração que antecede o “porque” tem sentido completo e portanto dispensaria a oração explicativa introduzida pela conjunção: Sua irmã não precisa seguir seus passos, porque dieta é uma opção individual; Só frutas são permitidas, porque elas auxiliam na eliminação de resíduos; Não abra muitos programas ao mesmo tempo, porque o sistema ficará lento; Logicamente esse Deus não existe, porque é um produto da fantasia do homem.

— Não use vírgula antes de “porque” causal, que introduz uma informação complementar ao sentido da oração anterior: Só conseguiram superar aquela fase porque tiveram o apoio dos amigos; Escolheu o jornalismo porque, acima de tudo,

gostava de entrevistar pessoas; Isso ocorre porque as pessoas têm metabolismo diferente; As azeitonas pretas têm essa cor porque são colhidas maduras.

“quando”

— Não use vírgula antes de “quando” equivalente a “no momento em que”, “no tempo em que”, que liga duas ações relacionadas entre si e simultâneas: Aumente suas atividades esportivas quando perceber que está engordando; É uma arma benéfica quando utilizada com sabedoria; Cessa a prudência quando falta a paciência; Cursava o 2º ano de biologia quando arrumou emprego de secretária; O que havia de humano nele desapareceu quando soube da morte do pai.

— Use vírgula nos demais casos: Foram anos de resistência, quando todo o país lutou contra a invasão russa; Seu melhor desempenho foi na final, quando derrotou os três americanos favoritos; Os “protestos do pão” eclodiram em agosto de 1996, quando o governo reduziu o subsídio ao trigo; Gastou 300 reais no modelo, quando poderia ter despendido, no máximo, 200 reais.

“quanto mais... mais”

Use vírgula entre os elementos dessa expressão: Quanto mais tentava descobrir a conclusão do jogo, mais confuso ficava; Quanto mais você mexer a massa, mais saboroso ficará o bolo; Quanto mais dinheiro ganhasse, mais rápido poderia se mudar para o exterior.

“que”

— Use vírgula antes de “que” explicativo, com valor de “o(a) qual”, “os(as) quais”. Ele introduz uma explicação a respeito da ideia anterior: Aplica os conceitos da medicina ortomolecular, que utiliza altas doses de vitaminas e minerais para prevenir e retardar o envelhecimento; Autora do romance *Gigi*, que virou filme e ganhou nove Oscar em 1958.

— Use vírgula antes de “que” que introduz uma ideia de consequência: Alguns homens vivem tão intensamente (e, por vezes, amargamente) esse binômio, que acabam sofrendo terríveis crises depressivas; Sua competência era tamanha e já tão amplamente comprovada, que todos o disputavam; Estava tão desencantado e desanimado com o desempenho da equipe, que pensava em demitir-se.

Atenção

Quando a oração anterior é curta, a vírgula pode ser dispensada: Comeu tanto que passou mal; Prendeu tanto a respiração que quase desmaiou.

— Use vírgula antes de “que” que introduz uma explicação e tem valor de “pois” ou de “porque”: Volte logo, que a saudade é grande; É bom se apressar, que o avião vai decolar em breve; Não vacile no trabalho, que eles podem perceber; O melhor é valorizar o pouco que vem, que a vida não está fácil para ninguém.

— Não use vírgula antes de “que” restritivo, que tem valor de “o(a) qual”, “os(as) quais”. Ele introduz uma informação complementar à ideia anterior, restringindo o substantivo que o antecede: Não deixe de experimentar o peixe na brasa que os pescadores preparam; Prestava assessoria a internautas que gostam de passar a madrugada em claro; Uma viagem através dos continentes que no século 18 estavam sob o imperialismo português; A história da imperatriz e rainha da Rússia que subiu ao poder em 1762.

“quem”

Não use vírgula para encerrar orações iniciadas por “quem”: Quem optasse pela primeira alternativa obteria um desconto; Quem espera sempre alcança; Quem fez a afirmação mais sensata foi Lucas; Quem não entrou não entra mais; Quem pede conseqüência mais coisas que quem ordena.

Atenção

Em benefício da clareza, aceita-se a vírgula estilística para separar verbos que se repetem: Quem sabe, sabe; Quem sempre ganha, ganha o direito de uma vez perder; Quem adoece, adoece porque quer; Quem entrou, entrou. Quem não entrou, não entra mais.

“quer... quer”

Use vírgula entre estas conjunções alternativas: Terá de cumprir o combinado quer queira, quer não queira; Quer os planos sejam aprovados, quer não, vale a pena arriscar.

“se”

— Orações condicionais introduzidas pela conjunção “se” podem ou não ser grafadas com vírgula quando iniciam o período: Se todos concordassem(,) poderiam assinar o contrato de imediato; Se cada ser humano fosse capaz de alcançar o enorme manancial que reside em sua alma(,) certamente não estaríamos neste caos; Se nada for feito para educar motoristas infratores e reconduzi-los ao caminho da lei(,) será preciso colocar um policial em cada cruzamento.

— Orações condicionais introduzidas pela conjunção “se” dispensam a vírgula quando encerram período: Os termos do contrato só seriam aprovados na manhã seguinte pelos gerentes de área e pelos diretores se todos recebessem sinal

verde da matriz francesa; Pensavam em cortar despesas com pessoal, material de papelaria e até de limpeza se a situação não melhorasse; Seria preciso pedir auxílio aos funcionários do prédio e a quem mais se dispusesse a ajudar se a crise de pânico dela não passasse logo; As ideias mortas e cristalizadas dirigirão a vida de cada ser humano no planeta se não houver renovação.

“seja... seja”

Use vírgula entre estas conjunções alternativas: Irá de qualquer forma, seja de ônibus, seja de avião; Não pretende que ele a acompanhe mais, seja como secretário, seja como familiar; Passarão uns dias em Nova York, seja no inverno, seja na primavera, seja no verão.

Atenção

Perceba que também antes do primeiro “seja” existe vírgula.

Veja também *seja... seja/ora... ora/ou... ou/quer... quer*

“sim”

Use vírgula para isolar este advérbio de afirmação quando ele é um reforço de expressão (pode ser retirado da frase sem que o sentido se altere): Foi dito que o bug do milênio iria, sim, transformar o mundo em um caos; Sim, a vontade dele era acabar de vez com aquilo; Iria questionar, sim, por que não lhe haviam dado a prometida promoção; Se ele conseguisse o cargo, aí, sim, sua vida iria mudar.

“tanto... como”

Não use vírgula para separar esta expressão: O velho mestre orientou-o tanto nas primeiras letras como nos primeiros números; Tanto do ponto de vista pessoal como do profissional, a prioridade era o futuro; Foi criado para ser usado tanto de modo individual como coletivo.

Atenção

O mesmo vale para as expressões “tanto... quanto”; “tão... quanto”; “tão... como”

vocativo

Use vírgula com vocativo: Senhores e senhoras, o show vai começar; Entenda, leitor, que o gráfico acima aponta aumento de gastos; Brasil, mostre sua cara; Adeus, meus dias doidos; E agora, José?; Está acima do peso ideal? Já para a academia, menina!

Atenção

Não se usa vírgula depois das interjeições “ó” e “ô” que antecedem o vocativo: Ó moça bonita, case comigo; Ô menino, venha à janela ver a boiada passar na estrada.

virtuose

vírus

visar

— No sentido de “mirar”, “dirigir a pontaria para” ou “pôr visto em”, pede objeto direto: Procurava sempre visar muito bem o alvo antes de atirar; Depois de visarem os papéis, liberaram os passageiros; Visou o cheque e o depositou em seguida.

— No sentido de “ter em vista”, “pretender”, “ter como fim ou objetivo”, pode ser usado tanto com objeto direto como com indireto, este introduzido pela preposição “a”: O plano econômico, garantiam eles, visava o/ao bem da nação; Desentendiam-se a toda hora por ambos visarem (a) um mesmo cargo; Difícil imaginar um empreendimento que não vise o/ao lucro.

— Se o complemento de “visar” é um verbo no infinitivo, não use preposição: As novas regras só visavam estabelecer um pouco de ordem no caos; Visava convencer a empresa da necessidade de promovê-lo quando chegasse a hora; A criação dos novos cargos visava estimular os funcionários.

vis-à-vis

víscera

viscose

viseira

visionário

visível

Exige a preposição “a”: A evolução da doença seria visível apenas ao médico; O fenômeno climático só é visível aos habitantes de uma pequena região do país; Seu embaraço era visível a todos.

vison

vitória

— Para indicar resultados de uma competição, de uma votação, use a preposição “por”: A vitória por 3 a 1 deu ao Cruzeiro a classificação antecipada; A vitória por 3 sets a 0 encheu de ânimo a seleção brasileira de vôlei.

— No sentido de “sair-se vitorioso sobre algo ou alguém”, use as preposições “sobre” ou “contra”: Nem a vitória sobre/contra o Santos acalmou a torcida corintiana; A vitória sobre/contra a corrupção era o seu emblema; Nunca se vangloriava das vitórias que obtinha sobre/contra os aposentados.

vitória-régia, pl. vitórias-régias

vitral

vítreo

vitrine

vitro

viúva-negra, pl. viúvas-negras

viuvez

vivalma

Vivaldi, Antonio

VIVA! MAIS

viva voz

vivaz

vivisseção/vivisseccção

vixe

vizir

VJ

Vladivostok

voal/voile

voce x tu

Na linguagem falada, tanto é comum usar a segunda pessoa em vez da terceira no modo imperativo quanto misturar o emprego dos pronomes “tu” (e seus correspondentes “te”, “teu”, “tua”) e “você” (e seus correspondentes “lhe”, “o”, “a”, “seu”, “sua”). Isso ocorre porque o pronome “tu” e o pronome “você” se referem à pessoa com quem se fala. Na escrita, entretanto, é preciso manter a uniformidade de tratamento. Assim, ao redigir, não misture “tu” e seus correspondentes (pronomes de segunda pessoa) com “você” e seus correspondentes (pronomes de terceira pessoa): Conte ao público o que deixa você bonita (e não: Conta ao público o que deixa você bonita); Você me disse as coisas que a mantêm feliz na carreira. E o que a faz descontente? (e não: Você me disse as coisas que te mantêm feliz na carreira. E o que te faz descontente?); Eu havia dito a você que suas novas competências lhe abririam muitas portas (e não: Eu havia dito a você que suas novas competências te abririam muitas portas); Desculpe, não vi você (e não: Desculpe, não te vi); Espere, vou com você (e não: Espere, vou com você).

VOCÊ RH

VOCÊ S/A

vodca

vodu

vodu
voilà
VoIP
volatizar
vol-au-vent, o
voleibol
Volkswagen
volt
volta e meia
voluptuoso
vôngole

voraz
vosmecê
voucher
vox populi, vox Dei

voyeur
voyeurismo
vulgacho

vultoso/vultuoso
 — “Vultoso” é o mesmo que “volumoso”, “enorme”, “de grande importância”.
 — “Vultuoso” é termo médico indicativo de inchaço no rosto, principalmente nos olhos e nos lábios.

W

wafer
Wagner, Richard
walkie-talkie
walking tour
walkman
Walt Disney
wap
Washington
waterproof
watt
web
webcam
webdesigner
Weber, Carl Maria von
webmaster
website

western
Westminster
widescreen
wi-fi
wiki
WiMAX
Wimbledon
Windows
windsurfe
Wired
WOMEN'S HEALTH
Woodstock
workaholic
workshop
workstation
www, world wide web

X

xá (título)

xadrez/xadrezes

— Com função de adjetivo, “xadrez” é invariável: camisas xadrez; tecidos xadrez; cortinas xadrez; sapatos xadrez.

— Com função de substantivo, “xadrez” tem plural: Este inverno pede xadrezes de cores fortes; Combine os xadrezes com listras de mesmo tom; Os xadrezes da coleção passada se insinuam agora em mínis nada discretas.

xale

xamã

xamânico

xampu

Xangai

Xangô

xará

xarope

xavante

xavecar

xaxado

xaxim

xelim

xenofobia

xepa

xeque/xeiique (árabe)

xeque-mate, pl. xeques-mates, xeques-mate

xereta

xerez

xerife

xerox/xérox

xi

xícara

xifópago

xiita

xilindró

xilofone

xingar

xiquexique (planta)

xis da questão

xô

xodó

xote

xucro/chucro

Y

yakissoba

yang

yin

yin-yang

Yom Kippur

yorkshire (cão)

YouTube

yuppie

Z

zabaione**zaga****zagueiro****zangão****zanzar****zapear*****zapping*****zarabatana*****zarzuela*****zás****zás-trás****zéfiro****zen**

Não se flexiona no plural: pessoas zen; exercícios zen.

**zen-budismo,
pl. zen-budismos****zênite****zepelim****zé-povinho, pl. zé-povinhos,
zés-povinhos****zero grau centígrado****zero-quilômetro**

Tanto com a função de substantivo como de adjetivo, é invariável e sempre escrito com hífen: A atriz disse que só conseguiu comprar seu primeiro carro zero-quilômetro após posar nua; Com o dinheiro ganho na loteria, adquiriu um sobrado e ostentou dois zero-quilômetro na garagem; Antes de definir o modelo que compraria, testou quatro picapes zero-quilômetro de marcas diferentes.

zigue-zague, pl. zigue-zagues**ziguezaguear****zipar****zoar****zoeira****zoo****zoom****zonas eleitorais**

Escreva em ordinais: 49ª zona eleitoral.

zoonose**zumbi****zum-zum****zum-zum-zum****Zurique**

Anexo - Mídias Digitais

Neste capítulo, apresentamos noções básicas de escrita para internet e um glossário com os termos mais frequentes utilizados no universo das mídias digitais.

1. Entenda como se comporta o leitor

Antes de escrever conteúdo para sites, é preciso entender o comportamento de leitura do público online, que é uma experiência diferente da leitura de um texto impresso. Uma estratégia eficiente na disposição dos textos deve levar em conta o fato comprovado por vários estudos de usabilidade de que os leitores na internet, na maioria das vezes, procuram informações breves e sólidas, seja para entreter, pesquisar, seja para obter conhecimento de maneira rápida.

Os tipos mais comuns de leitura na internet são:

- Scanning

É quando o leitor obtém informação de um texto sem ler cada palavra, uma seguida à outra. É uma rápida visualização do texto, como em um scanner que passasse por toda a informação contida no espaço da página sem se deter. Trata-se de uma avaliação prévia do conteúdo, passando os olhos de cima para baixo para comprovar sua utilidade ou capacidade de entretenimento. É quando o leitor decide se fica ou se clica em outra coisa. Palavras-chave, nomes de personagens, fontes, citações, datas e números são os elementos de principal destaque nessa primeira busca pelo leitor para que sua atenção permaneça no texto.

- Skimming

“Na tradução do inglês significa “escumar”, “usar uma escumadeira”. Essa técnica de leitura, usada de modo intuitivo, é frequente quando se tem muito material para ler em pouco tempo, uma realidade que deve ser considerada na hora de escrever para sites. Geralmente, a leitura “skimming” é realizada com uma velocidade três a quatro vezes maior do que a leitura em uma plataforma não digital. Diferente do scanning, essa leitura é mais abrangente e se concentra nas informações principais do texto. Exige mais organização e clareza na hora de expressar a ideia da notícia, com o máximo de objetividade. Se a informação exige explicação mais detalhada e um número maior de caracteres para ser compreendida, é preciso levar em conta que algu-

mas pessoas leem o primeiro e o último parágrafo e se orientam pelo texto com base em subtítulos, sumários e outros organizadores.

2. Escreva considerando o comportamento do leitor na internet

- O leitor sempre está buscando algo, seja atraente.
- O leitor odeia esperar, seja direto.
- A maioria só lê as chamadas, seja persuasivo.
- O leitor tem pressa, seja breve.

3. Títulos

- Títulos curtos e diretos que resumem o artigo são melhores que títulos longos e explicativos ou mesmo estilizados e engraçados. O ideal é escrever algo que possa ser lido na tela de um celular.
- Mantenha o uso da caixa alta ao mínimo necessário no título. Nunca faça uso desse recurso para chamar a atenção para uma chamada, pois isso é considerado agressivo e uma falta de etiqueta na internet.
- O título pode ser destacado com uma tipografia diferente ou um tamanho maior, mas não pode ter uma cor de fonte diferente do texto.

4. Chamadas e olhos

- Depois do título, a chamada na homepage do site encoraja o leitor a clicar no texto. Ela deve trazer as informações mais importantes, garantindo que o leitor consiga ter ideia do que se está querendo dizer em apenas uma ou duas linhas.
- O olho deve atuar como um resumo ou sinopse de um texto.
- O ideal é que sejam curtos para que outras notícias e artigos não percam espaço e o máximo possível de conteúdo seja mostrado na página inicial do site.
- O olho não deve repetir o que está escrito no texto. Isso passa a impressão de desleixo para o leitor.

5. O corpo do texto

- Em texto de caráter noticioso, o primeiro parágrafo deve conter todas as informações-chave do texto. A estrutura de “pirâmide invertida” com as principais informações no começo seguidas das circunstanciais é a melhor para a internet. Estudos demonstram que os leitores prestam atenção principalmente à parte superior da tela.
- Esquematize o texto em parágrafos curtos e dire-

tos que expressem claramente uma ideia por vez.

- Lembre-se que o leitor não gosta de “rolar” a página para ler. Seja conciso.
- Se o conteúdo permite, faça rankings ou listas para facilitar a leitura.
- Explicações aprofundadas e contextualização devem ficar no final do texto.
- Na tela do monitor, um grande bloco de texto pode ser difícil de ler. Quebre o texto em pequenos parágrafos coerentes para aumentar a legibilidade.
- Faça uso de subtítulos e utilize fotos com legendas curtas e infográficos para quebrar a página depois do primeiro parágrafo.

6. Uso de links

- Colocar “links” no texto é uma boa maneira de acrescentar informações, referências e fontes terciárias, como uma notícia ou vídeo usado em outro site.
- Tenha em mente que o uso exagerado do recurso pode desviar a atenção do leitor e levá-lo para outro domínio.
- Não coloque o endereço real do link diretamente no texto, isso pode quebrar o “layout” da página e bagunçar a disposição dos parágrafos. Esconda-o por trás de uma única palavra-chave em destaque. Nunca em frase inteira ou sentença.
- Sempre que possível, use o link para o seu próprio conteúdo, mantendo o leitor em seu site.
- Links para artigos e notícias antigas relacionadas devem ser dispostos no final do texto.

7. Tablets e smartphones

As orientações para escrever para mídias móveis como tablets e smartphones são basicamente as mesmas, mas vale reforçar alguns tópicos, já que cada vez mais pessoas estão acessando a internet por esse tipo de equipamento. A tela típica de um celular tem em média 13 linhas. Ou seja, brevidade e legibilidade são fundamentais para garantir uma boa experiência ao leitor.

- Faça com que cada palavra seja fundamental em seu texto. Menos é mais, e aqui mais ainda.
- Evite palavras e frases longas. E use parágrafos curtos também.
- Elimine espaços brancos desnecessários para evitar o scroll. Um pouco de respiro é importante, por isso, sempre que possível, use listas com itens.
- Conteúdos específicos para esses aparelhos devem ser ainda mais sucintos do que os dos sites convencionais. Muitos sites já oferecem versões específicas para celulares e tablets, justamente para priorizar o que é realmente essencial.

8. Redes sociais

Redes sociais são lugares públicos. Como tais, podem e devem ser usadas como parte da pesquisa de um repórter em uma história. São usadas como ferramenta de interatividade, publicação de conteúdo e pesquisa de opinião, mas se tornam úteis também para obter informações sobre eventos que ainda estão acontecendo, testemunhas de fatos e material de background. Todavia, as redes sociais são terrenos frágeis e indutores de erros, que podem abalar a credibilidade de um veículo. Segundo Shane Richmond, diretor editorial para tecnologia do jornal britânico *The Telegraph*, o jornalista que faz uso de sites como o Facebook e o Twitter deve estar atento para isso:

Seja desconfiado

- Não há como ter total certeza e segurança de que a informação obtida nas redes sociais é genuína, pois pode ser difícil encontrar uma segunda fonte que a confirme.
- Entre em contato com a fonte, se possível, para verificar a informação. Se o contato for pela internet, torna-se ainda mais difícil confirmar.
- Examine criticamente a informação, buscando por pistas de autenticidade e inconsistência, como fotos, histórico na rede e a maneira de se apresentar e escrever da fonte.
- Pesquise referências de pesquisa ao autor da informação na internet.
- Se a informação for crucial, mas não puder ser confirmada, ressalte isso no texto.

Tenha sensibilidade

- Mesmo que as informações sejam de caráter público, é importante lembrar que na maioria dos casos elas não foram destinadas para uma grande audiência. Por isso, avise sua fonte que está fazendo uso delas.
- Se a fonte não quer cooperar, avalie com o seu editor se o uso é viável ou não para o artigo.
- Tenha em mente que os usuários são responsáveis por aquilo que publicam. É importante ressaltar que se não querem que algo seja exposto não teriam colocado na internet em primeiro lugar.
- Esteja ciente de que se você está em uma rede social sua conversa pode não ser privada. Comentários públicos podem indicar para outros jornalistas o que você está fazendo.

Glossário Digital

A

Acesso dedicado

É a forma de acesso na qual o computador está em permanente conexão com a internet. Seu uso é comum em empresas que vendem acesso e serviços aos usuários finais, como websites de conteúdo e servidores de FTP. Redes internas, como a intranet da Abril, estão conectadas de forma dedicada.

Acesso discado ou conexão dial-up

Tipo de acesso por telefone dos usuários comuns. Para utilizá-lo, basta um computador, linha telefônica e modem. O usuário utiliza o computador (com um programa de comunicação) para fazer a ligação até o seu fornecedor de acesso (provedor) pago ou gratuito.

B

Banner

Na tradução, bandeira. Tipo de anúncio publicitário colocado nas páginas de um site, que pode ou não ser animado. Quando um banner tem uma ligação de hipertexto (*ver glossário*) ou link para o site do anunciante, é considerado um *grabber* (da tradução do inglês, “agarrador” ou “pegajoso”).

Beta

“Versão beta” é um termo utilizado para indicar que o programa está em fase de testes. No mundo da tecnologia, é a versão do software lançada para testes antes da versão final.

Broadcast

Refere-se à utilização de todos os espaços publicitários por um anunciante durante determinado período.

Browser ou navegador

Programa utilizado para navegar na internet e utilizar os recursos mais comuns da rede, como acessar um site, redes sociais, e-mail, etc. As plataformas mais comuns são Internet Explorer, da Microsoft; Firefox, da Mozilla; Chrome, do Google; e Safari, da Apple.

BPS

Do inglês *bits per second* (tradução: “bits por segundo”). É um padrão de medida utilizado para aferir a velocidade de transmissão de dados em modems e conexões com linhas dedicadas. Além dela, há Kbps e Mbps, equivalentes a mil bits por segundo e 1 milhão de bits por segundo, respectivamente.

C

Cookie

É uma mensagem enviada ao browser pelo servidor da rede, depois gravada no computador do usuário como um arquivo de texto. Sempre que o visitante retorna a determinado site, a mensagem é reenviada ao servidor com informações sobre o usuário, como, os dados de seu cadastro, histórico de navegação, etc. A função primária do cookie é identificar o usuário para exibir conteúdos específicos ou personalizados.

D

Data mining

A expressão corresponde a “mineração de dados” e se refere às aplicações que detectam relacionamentos ou comportamentos desconhecidos entre as informações e padrões de busca pelo cruzamento de dados. Programas de *data mining* são usados, por exemplo, para saber quais tipos de anúncios são mais acessados por leitores de finanças com interesses em comum por commodities minerais.

Download

Significa “descarregar”. É copiar um arquivo disponível em um servidor remoto ou postado na internet para um computador.

E

E-book

Termo abreviado em inglês para “livro eletrônico”. São livros que possuem seu conteúdo em formato digital. Podem ser acessados pela internet e lidos tanto no computador quanto em smartphones e tablets.

E-commerce

Em português, “comércio eletrônico”. Forma de realizar negócios entre empresa e consumidor (*B2C – business to client*) ou entre empresas (*B2B – business to business*), usando a internet para troca de informações, encomendas e realização de compra e venda.

Emoticons

Veja *Smileys*

F

FAQ

Sigla em inglês para “Frequently Asked Questions”, em português “Perguntas Frequentes”. É uma página ou arquivo de serviço de um programa ou site contendo uma lista das perguntas mais frequentes relativas às dúvidas mais comuns sobre determinado assunto e suas respectivas respostas, geralmente fornecidas pelo administrador do conteúdo. As FAQs são dirigidas a leigos e neófitos.

Flash

1. Formato de memória digital que não perde o conteúdo quando desligado da fonte. É usado para armazenar fotos e vídeos digitais, música no formato MP3, entre outras coisas.
2. Também é o nome de um plug-in de animação gráfica para sites que permite a visualização de vídeos em *streaming*, produzido pela empresa Macromedia.

Feedreaders

Do inglês, “leitores de feeds”. São programas ou aplicativos que agrupam todos os feeds de sites que uma pessoa assina. Exemplo: Google Reader.

Feed ou Feed RSS

“To feed”, em inglês, significa “alimentar”. Pode vir seguido da sigla de “Really Simple Syndication”, que em português é algo como “distribuição realmente simples”. Trata-se de um mecanismo que dispara avisos cada vez que o site no qual o usuário se inscreveu faz atualizações ou apresenta um novo conteúdo sobre um assunto de seu interesse.

Folksonomia

O prefixo “folks” quer dizer “pessoas”, em inglês. Trata-se da classificação colaborativa de conteúdo na internet com palavras-chave livremente escolhidas (*veja também* Tag). Difere da taxonomia, que é a classificação de conteúdo mais rígida, com marcadores previamente definidos. A prática permite que os internautas usem palavras de vocabulários próprios de cada comunidade ou grupo para que dessa forma outros usuários interessados no mesmo assunto encontrem o conteúdo associado aos seus termos mais comuns.

FTP

Sigla em inglês para “File Transfer Protocol”, na tradução “Protocolo de Transferência de Arquivos”, podendo referir-se tanto ao protocolo quanto ao programa que implementa esse protocolo. É uma forma bastante rápida e versátil de transferir arquivos pela internet. Dá-se entre um computador chamado “cliente” (aquele que solicita a conexão para a transferência de dados) e um servidor (aquele que recebe a solicitação de transferência). O utilizador, com o uso de software específico, pode selecionar quais arquivos enviar ou receber do servidor.

G

GIF

Sigla em inglês para “Graphics Interchange Format”. É um formato comum de arquivos de imagem, frequentemente usado na internet por ser compatível com todos os browsers. Os gifs animados são formados por várias imagens no formato, compactadas em uma só, que se apresentam como uma animação.

H

Hacker

Um hacker é um expert ou *problem solver* (“solucionador de problemas”, em português), aquele que apresenta soluções para problemas técnicos relativos à internet e à programação. Não dever ser confundido com “cracker”, alguém com o mesmo expertise mas com intenções prejudiciais.

Hipertexto

É como se designa o conteúdo da internet que é apresentado com hiperlinks (*veja também* Link), chamadas (imagens ou palavras) com acesso a outros conteúdos – e ideias.

Homepage

Embora seja comum o uso inadequado do termo para designar qualquer página da internet, a página Home (“casa”, em português) refere-se especificamente à página de entrada ou principal de um site ou de determinada seção de conteúdo.

HTML

Sigla para “Hyper Text Markup Language”. Refere-se ao sistema da linguagem de programação dos arquivos e conteúdos para a internet. Dominando recursos básicos de programação em HTML, é possível determinar tamanho, cor e formato da letra de um conteúdo, locais de inserção de imagens, colocação de links para outros sites, além de outros atributos.

HTTP (HyperText Transfer Protocol)

Da tradução do inglês “Protocolo de Transferência de Hipertexto”, é o padrão que viabiliza a ligação entre o visitante e o site. A sigla “http” é encontrada nos endereços das páginas (as URLs) seguida de //, informando ao servidor a forma ou destino em que deve ser atendido o pedido do usuário. Ex.: <http://www.abril.com.br>.

I**Intranet**

É a rede interna e fechada para uso particular de um grupo ou empresa, baseada na tecnologia de conexão, com interface igual à da internet. É usada para compartilhar informações entre usuários registrados.

IP

Sigla em inglês para “internet Protocol” (Protocolo internet). O IP é a informação que define o endereço de um computador dentro de um protocolo TCP/IP (*veja verbete*) com o propósito de determinar seu ponto de origem na internet. Entre suas funções está a definição das melhores rotas para envio de mensagens, reconhecimento de mensagens recebidas, etc.

ISDN

Da sigla em inglês para “Integrated Service Digital Network”, que significa “Rede Digital de Serviços Integrados”. São as linhas telefônicas digitais, que possibilitam tráfego de voz e dados alta em velocidade.

ISP

Sigla em inglês para “internet Service Provider”, ou “Provedor de Acesso à internet” na tradução. É a empresa que fornece o serviço de conexão com a internet. A ligação entre o usuário e o provedor pode ser feita

por linhas telefônicas normais ou por linhas especiais, ligadas ininterruptamente (*veja* Acesso dedicado).

J**Java**

É uma linguagem de programação universal criada pela empresa Sun Microsystems para o desenvolvimento de aplicações para a internet. As aplicações em Java podem ser executadas tanto numa estação isolada como distribuídas entre servidores e clientes de uma rede. É chamada universal por ser uma linguagem multiplataforma, que pode ser entendida e processada por máquinas que rodam diferentes sistemas operacionais, como os dos PCs e Macs.

JPG ou JPEG

Sigla em inglês para “Joint Photographic Experts Group”. Designa um formato-padrão para comprimir uma imagem ou foto digital. Muito usado para a publicação na internet.

L**Link**

Do inglês, significa “ligação”. É o nome que se dá às imagens ou palavras em uma página ou homepage que dão acesso a outros conteúdos na mesma página ou em um diferente endereço da internet.

M**M-commerce**

Abreviatura de “Mobile Commerce”, comércio eletrônico feito para dispositivos móveis, como smartphones e tablets.

Mash-up

Significa “mistura”, em português. É a combinação articulada de aplicativos de diferentes sites em um só. Por exemplo, um guia de cinema na internet que utiliza ferramenta de pesquisa combinada a uma localização e outra de avaliação ou fórum sobre determinado filme buscado.

Memes

O termo foi criado pelo filósofo darwinista Richard Dawkins em 1976 e refere-se a uma unidade de memória cultural que se multiplica, passando de pessoa para pessoa, ou de internet para internet, difundindo-se pela repetição contínua e consolidando-se por seu caráter amplo de comunicação. De maneira universal, os memes têm se popularizado na internet pelo humor e, não raramente, como um conteúdo de reflexão para diversas situações. São muito utilizados nas redes sociais em sites como o 9gag.com e o 4chan.org, em fotos ou gifs. Exemplos: “Keep Calm and...”, “Anti-Joke Chicken”, “Rick Roll”, “The Philosoraptor”...

O**Open source ou Código-fonte aberto**

Programas ou softwares open source são plataformas que divulgam ou dão acesso a seus códigos-fonte para que qualquer pessoa com conhecimento de programação possa personalizá-lo ao seu gosto, podendo modificá-lo, ampliá-lo e melhorá-lo. O sistema Linux, por exemplo, é open source, assim como os browsers Mozilla Firefox e Google Chrome.

P**P2P**

Sigla em inglês de *peer-to-peer*, que pode ser entendido como “rede ponto a ponto”. Conexão entre dois ou mais computadores que não têm relação de cliente/servidor, mas se conectam para trocar documentos, arquivos de áudio, vídeo, texto e outros formatos conteúdos.

Page

A “página”, em português, é o que aparece na tela do seu navegador (browser) quando um endereço na internet é acessado. Uma página pode ser composta de texto, imagens, sons, vídeos, links, botões, campos para preenchimento, etc. Um conjunto de páginas relacionadas entre si forma um site na internet.

Page view

Na tradução do inglês é “visualização de páginas”. Refere-se à quantidade de vezes que uma página foi vista pelos visitantes. É um dos dados obtidos na análise de audiência de um site.

Permalink

É o link associado a um post específico de um blog, permitindo que o visitante possa acessar aquele conteúdo diretamente, mesmo que haja diversas atualizações na página.

Pixel

Menor unidade ou ponto de um monitor de vídeo na construção de imagens na tela do aparelho usado pelo leitor.

Plug-in

Os plug-ins são aplicativos que ampliam as funções básicas do browser. Podem servir para a apresentação de imagens e vídeos, como no programa Flash, da Macromedia.

Podcast

Uma espécie de blog em áudio, com atualizações periódicas.

Portal

É um site que agrega serviços, notícias e grande volume de conteúdo informativo e/ou de entretenimento. Um exemplo é o M de Mulher (<http://mdemulher@abril.com.br>) da Abril, que agrega, entre outros, os conteúdos dos sites de CLAUDIA, ELLE e GLOSS.

Protocolo

Designa o conjunto de regras e procedimentos técnicos para a troca de dados e informações entre computadores ligados em rede.

Postmaster

É o e-mail do responsável pelo sistema de correio eletrônico de um servidor da rede. O endereço do postmaster normalmente é automático, e, entre suas funções, está filtrar conteúdos inapropriados, como palavras e termos proibidos, em mensagens de e-mail e avisar se elas chegaram ou se os endereços destinatários existem. Um exemplo de postmaster é o postmaster@abril.com.br.

R**Rich Media**

É como se designa o conjunto de tecnologias que permite a utilização de recursos de animação gráfica, áudio e vídeo simultâneos em um conteúdo informativo ou peça publicitária.

S

SEO (Search Engine Optimization)

Na tradução da sigla em inglês, algo como “Otimização para Mecanismos de Busca”. É o conjunto de estratégias usadas para potencializar e melhorar o posicionamento de um site nas páginas das ferramentas de busca, como o Google. O SEO engloba uma série de técnicas do marketing digital de forma a colocar determinado site como uma das primeiras referências quando um usuário faz uma busca por tema-chave.

Servidor

É um computador com grande capacidade de processamento e de memória, que centraliza funções como armazenamento de banco de dados, envio de páginas da web, etc.

Servidor web

Programa que fornece o material apresentado pelo browser. Pode conectar-se a bancos de dados.

Smileys

Símbolos formados por caracteres do teclado alfanumérico. São usados para expressar gestos e sentimentos. Exemplos:

- :) para expressar humor, risada, cordialidade e, ocasionalmente, sarcasmo;
- : - D gargalhada;
- : - p língua de fora;
- : (para expressar tristeza, raiva ou desgosto;
- ;) sorriso com piscadinha;
- : * beijo.

T

Tag

“Etiqueta”, em português. Refere-se às palavras-chave, também conhecidas como marcadores, usadas para organizar e classificar um conteúdo, facilitando a sua procura por associação. Por exemplo, uma notícia sobre um novo lançamento da Apple pode estar com as tags “tecnologia”, “informática”, “negócios”, “novidades”, etc.

TCP/IP

Sigla em inglês de “Transmission Control Protocol/Internet Protocol”. Protocolo (*veja verbete*) usado na

comunicação entre computadores de redes diferentes. O IP garante o endereçamento de todas as máquinas na internet e o encaminhamento das mensagens entre essas várias máquinas.

U

Unique Page View

Na tradução para o português, “página única visitada”, refere-se a quantas vezes a página foi visualizada, considerando apenas uma visualização por usuário. É um dos dados obtidos na análise de audiência de um site.

Upgrade

Na tradução para o português, significa atualização, melhoria. Refere-se principalmente às mudanças de um aplicativo ou equipamento de sua versão original. Um upgrade de memória, por exemplo, é aumentar a capacidade de memória. No caso de um software, é uma nova versão.

Upload

Significa “carregar”. É transferir um arquivo para um servidor, FTP ou site pela internet. Veja também *download*.

URL (Uniform Resource Location)

É o padrão de endereçamento de cada página de um site para a internet. Permite que toda informação, conteúdo ou arquivo na rede tenha um endereço próprio, que consiste de seu nome, diretório, máquina onde está armazenado e protocolo pelo qual deve ser transmitido. Um exemplo de URL é <http://www.abril.com.br>, que pode ser encontrado no indicador de endereço do seu browser (*veja verbete*).

V

Visits

Refere-se à quantidade de vezes que um usuário visitou o site. Geralmente se considera uma sessão de 30 minutos para essa métrica, ou seja, se o usuário visitou o site mais de uma vez em um intervalo inferior a 30 minutos, apenas uma visita é considerada. É um dos dados obtidos na análise de audiência de um site.

W

Wiki

A palavra é havaiana e significa “rápido”, ou pode ser considerada um acrônimo de *what I know is* (“o que eu sei é”). Refere-se às plataformas de edição coletiva de conteúdos na internet, um recurso que pode ser usado em páginas de desenvolvimento colaborativo para registrar a evolução dos trabalhos ou para fazer manuais de usuário. O exemplo mais famoso é a enciclopédia virtual *Wikipedia*, cujos artigos são editados e ampliados pelos próprios usuários.

X

XML

Sigla em inglês para “Extensible Markup Language”, uma espécie de HTML (*ver verbete*) estendido. A linguagem XML permite que o designer de páginas na web crie tags próprias não existentes no HTML. O XML permite criar links que apontam para mais de um documento, ao diferentemente do HTML, que sempre se refere a um endereço único.